

GUIA DA(O) ALUNA(O)

ESPANHOL



Coordenadoria Estadual de
Formação Docente e
Educação a Distância
CED



**CEARÁ
EDUCA**



CEARÁ
GOVERNO DO ESTADO
SECRETARIA DA EDUCAÇÃO

Todos os direitos reservados à
Secretaria de Educação do Estado do Ceará - Centro Administrativo Governador Virgílio Távora
Av. General Afonso Albuquerque Lima, S/N - Cambéba
Fortaleza-CE - Cep: 60.822-325
Ano de Publicação: 2022

VICE-GOVERNADORA

Maria Izolda Cela de Arruda Coelho

Secretária da Educação	Eliana Nunes Estrela
Secretária Executiva de Ensino Médio e da Educação Profissional	Maria Jucineide da Costa Fernandes
Assessora Especial de Gabinete	Ana Gardennya Linard Sírio Oliveira
Assessora Especial de Gabinete	Maria Elizabete de Araújo
Coordenadora de Educação em Tempo Integral	Gezenira Rodrigues da Silva
Coordenadora de Protagonismo Estudantil	Gilgleane Silva do Carmo
Coordenadora de Gestão Pedagógica do Ensino Médio	Ideigiane Terceiro Nobre
Coordenadora de Avaliação e Desenvolvimento Escolar para Resultados de Aprendizagem	Kelem Carla Santos de Freitas
Coordenadora de Diversidade e Inclusão Educacional	Nohemy Rezende Ibanez
Coordenador da Educação Profissional	Rodolfo Sena da Penha
Coordenadora Estadual de Formação Docente e Educação a Distância	Vagna Brito de Lima
Cientista-Chefe da Educação	Jorge Herbert Soares de Lira

Pollyanna de Queiroz Lima Almeida
Melo

Professora Elaboradora

Gildênia Moura de Araújo Almeida

Consultora Pedagógica

Anna Cecília Cavalcante Freitas

**Orientação Pedagógica Linguagens
e suas Tecnologias**

Edite Maria Lopes Lourenço

Jacqueline Rodrigues Moraes

Karine Pinheiro de Souza

Gestão Pedagógica

Maria Marcigleide Araújo Soares

Gestão de Produção de Material

Jorge Bhering Linhares Aragão

Gestão Financeira

Carmen Mikaele Barros Marciel

Gisela Sousa Ribeiro Aguiar

Sâmia Luvanice Ferreira Soares

Transposição Didática

Bárbara Kesley Sousa Cavalcante

Francisca Luciana Sousa da Silva

Kétilla Maria Vasconcelos Prado

Revisão

Lindemberg Souza Correia

Design Gráfico



MÓDULO I

Aula 01

Componente curricular: 3º Ano EM – Espanhol.

Competência: **2** – Estudo da língua estrangeira para compreensão de aspectos culturais globais;
6 - Leitura, compreensão e análise textual em espanhol através do uso de estratégias; /
Marcas de intertextualidade em textos de diversos gêneros; Inferência.

Habilidades: **EM13LGG204** - Nível B1 - Leitura, compreensão e interpretação de textos curtos (escritos, orais e visuais) sobre: atualidades do universo hispânico;
EM13LGG604 - trabalho com charges e memes;
EM13LGG602 - Leitura comentada de textos em espanhol de processos seletivos diversos.

Competência Geral: Nível A2 / B1 – Leitura, compreensão e interpretação de textos (escritos, orais e visuais) sobre a formação e expansão da língua espanhola.

Objetivo desta aula: Compreender a relevância das diversas representações culturais dos países de língua hispânica e o processo de colonização da América espanhola.

Interdisciplinaridade: História e Geografia.

En los ritmos de la Ñ –Iniciando un viaje por el mundo hispano Países hispanohablantes: lengua, colonización e identidad.

«Un idioma te coloca en un pasillo de por la vida.
Dos idiomas te abren todas las puertas a lo largo del camino».

Frank Smith

| Hoy aprenderás...

- a reconhecer os aspectos linguísticos que unem os países de hispanos;
- a conhecer a incidência do espanhol nos países colonizados;
- a identificar os países que têm o espanhol como língua oficial ou cooficial;
- a reconhecer o sentimento unidade e de identidade cultural dos países hispanofalantes;
- a compreender o processo de colonização hispanoamericana;
- a diferenciar latinoamérica, iberoamérica e hispanoamérica.

| Comenzando la conversación

¡Hola, gente! ¿Qué tal?

Vamos iniciar uma incrível viagem pelo mundo da língua espanhola.

Que o espanhol está super na moda, ninguém duvida. Estamos escutando mais músicas em espanhol – de *Para Tu Amor* a *Despacito* e *Gasolina*. Cada vez mais *feat*. Entre de cantores brasileiros e hispanofalantes. E mais pessoas começam a estudar o espanhol como língua estrangeira ou sente curiosidade de conhecer os costumes, a cultura ou a gastronomia de um dos muitos países que têm o espanhol como língua oficial.

De acordo com o Anuário 2020 do Instituto Cervantes, o espanhol ultrapassa 585 milhões de falantes no mundo, incluindo aqueles com habilidades limitadas, aqueles que estão estudando o idioma e aqueles que o têm como língua materna (7,5% da população mundial). E mais de 22 milhões

de alunos estudaram espanhol como língua estrangeira em 2020. Especificamente, 22.329.275. Estados Unidos, Brasil e França lideram em números absolutos. Se nos concentrarmos na Europa, é na França, Itália, Alemanha e Reino Unido que encontramos a maioria dos estudantes de espanhol.

Sendo assim, chegamos então a seguinte realidade, em número de falantes, o espanhol é a segunda língua materna no mundo, depois do mandarim, e também a segunda língua de acordo com a contagem global de falantes (proficiência nativa + competência limitada + alunos espanhóis). Os dados provam isso, espanhol é uma língua global. Você está dentro?

Pois para saber um pouco mais sobre a língua espanhola pelo fascinante “*mundo hispanohablante*”, te convido a me acompanhar em uma viagem pela cultura e história deste mundo multicultural.

E então, você sabe onde se fala espanhol? Quantas pessoas falam espanhol no mundo? Vamos ler os textos abaixo e descobrir:

TEXTO I:

Figura 1 - Mapa de los países hispanohablantes



Disponível em: <https://shop.infanciayeducacion.com/producto/mapa-el-espanol-en-el-mundo-spanish-speaking-countries-map/>. Acesso em 22 de jul. 2021.

TEXTO II

El Español

El español, que tiene su origen en el latín hablado, es uno de los idiomas más hablado del mundo por lo ser el idioma oficial o cooficial en muchos países, además de España. Los demás países donde se habla español son: Guinea Ecuatorial y Sahara Occidental (en África), Cuba, República Dominicana, Guatemala, Colombia, Ecuador, Panamá, Honduras, Nicaragua, El Salvador, México, Costa Rica, Puerto Rico (EE.UU.), Venezuela, Bolivia, Perú, Chile, Paraguay, Uruguay y Argentina. Y aunque resulte extraño hablar de la Antártida, en este continente el español se habla en la localidad argentina de Fortín Sargento Cabral y en Villa La Estrella, localidad chilena.

En el siglo XVI, España —el entonces Reino de Castilla—, era un reino próspero económicamente. Con las expediciones a las indias y la consecuente descubierta de tierras en el continente americano, Castilla acumuló riquezas como el oro, la plata y otros metales preciosos encontrados en Nuevas Tierras.

Además de los ganos materiales, la conquista de América, por los castellanos, trajo un gran contingente de almas que serían convertidas al catolicismo, fortaleciendo así a la iglesia católica y, por consiguiente, la corona de España. También veremos otros factores que contribuyeron al fortalecimiento y a la expansión de la lengua española en el mundo.

El gran éxito de la colonización rindió a España un gran salto en el número de hablantes de español. Actualmente, el continente americano es el que posee el mayor número de hablantes, consecuencia de su acelerado crecimiento demográfico.

Otro factor importante en la difusión de la lengua española fue la literatura. El siglo XVII, conocido como el Siglo de Oro, fue una época muy fructífera en la producción literaria del país. Grandes obras como Don Quijote de la Mancha (1605 y 1614), de Miguel de Cervantes, y la poesía de Quevedo, Lope de Vega y Góngora han tenido mucho éxito en el mundo de las letras.

Atualmente, el creciente aumento de la población latinoamericana, que posee unas de las mayores tasas de natalidad del mundo, contribuye a la difusión del castellano o español, transformándolo en uno de los idiomas más hablado del mundo.

Traduzido e adaptado de: <https://m.brasilecola.uol.com.br/amp/espanhol/>.

Acesso em: 19 mar. 2020.

¿LO SABÍA?

Puerto Rico no aparece en esta lista de los países hispanohablantes ya que no es un país, se considera un territorio de los Estados Unidos de América ubicado en el Mar Caribe. Sin embargo, en todo territorio puertorriqueño se habla el español como primera lengua oficial y el inglés como segunda. Además, en Estados Unidos, el español es un idioma muy importante porque en este país está la segunda comunidad de hispanohablantes más grande del mundo, después de México.



Y otro dato muy curioso es que, aunque Estados Unidos y Filipinas no tienen como lengua oficial el español, sí forman parte de la Asociación de Academias de Español.

Adaptado de: <https://hablacultura.com/paises-que-hablan-espanol/>. Acesso em: 22 jul. 2021.

TEXTO III

Infográfico 1 - El español en el mundo



Fonte: Elaboração própria com utilização do Canva, 2021.

01. Agora, dê uma olhadinha no mapa do Texto I e observe os países onde o espanhol é idioma oficial. Em que continente esses países estão localizados?

02. O espanhol é um idioma falado em 6 continentes, visto por muitos como a língua do futuro. De acordo com o Texto II, a que é atribuída a transformação do espanhol em uma das línguas mais faladas no mundo hoje?

03. Como você pode ver a partir das leituras dos textos, o espanhol, por vários motivos, vem ganhando cada vez mais espaço no mundo globalizado. Você já parou para pensar sobre a importância de aprender uma língua estrangeira como o espanhol?

04. Que, ou quais opções abaixo correspondem ao teu interesse no estudo da língua espanhola durante o ensino médio?

() Apenas para ter boas notas na escola e na prova do Enem e/ou vestibulares.

() Ter a oportunidade de falar e conversar com hispanofalantes através das redes sociais, chamadas de áudio ou vídeo e assim poder fazer novos amigos.

() Um dia viajar por países onde o espanhol é idioma oficial ou cooficial.

() Ter contato com novas culturas e conhecer um pouco mais sobre elas.

() Assistir a filmes e séries em espanhol sem precisar de legendas.

() Escutar e compreender músicas em espanhol ou com *feat.* em espanhol.

() Saber mais sobre os países que fazem fronteira com o Brasil.

Agora, converse com seus colegas a respeito dos interesses deles no estudo da língua espanhola, veja quais interesses vocês têm em comum e como podem colaborar um com os outros para que atinjam seus objetivos.

Desafío

Para saber mais sobre o crescimento do idioma espanhol assista ao vídeo **“Somos casi 600 millones de hispanohablantes y la salud de nuestro idioma es «excelente»**” acessando o QRcode:



Vamos fazer umas atividades bem divertidas sobre esse conteúdo?

Então, acesse os links ou os QRcode!

Links: <https://wordwall.net/pt/resource/19902169>;

<https://wordwall.net/pt/resource/19902327>

QR Code:



TEXTO IV

Colonización de América

La colonización europea del continente americano fue un proceso histórico de apropiación y ocupación de los territorios ultramarinos «recién descubiertos» por Colón en el año 1492, por parte de las grandes potencias europeas.

Los principales interesados en el reparto del llamado Nuevo Continente fueron el Imperio Español y el Imperio Portugués, y posteriormente el Imperio Británico, Reino de Francia y los Países Bajos. También existieron iniciativas mucho menores de parte de Alemania, Dinamarca, Suecia, Rusia, Italia y Escocia.

Este proceso **se** inició a finales del siglo XV y culminó con las numerosas Guerras de Independencia americanas del siglo XVIII que dieron origen a un conjunto de jóvenes repúblicas autónomas, cuyo destino era convertirse en los actuales países americanos.

En líneas generales se entiende por colonización del continente americano el conjunto de dos etapas distintas:

- **La Conquista de América:** Período de violentos enfrentamientos entre los invasores europeos y los distintos y numerosos pueblos aborígenes americanos, como el Imperio Azteca o el Imperio Incaico, entre muchísimos otros.
- **La colonización propiamente dicha:** Durante la cual se fundó una sociedad colonial dependiente de Europa y estructurada en base a clases raciales bien delimitadas: negros, indios y blancos.

Disponível em: <https://www.caracteristicas.co/colonizacion-de-america/#ixzz72nMdUIT3>

Acesso em: 04 ago. 2021.

TEXTO V

Figura 2 - Viñeta: Colonización y espada.



Disponível em: <https://www.pinterest.com/pin/315533517618565871/>. Acesso em: 04 ago.2021.

Como podemos ver na leitura dos Textos IV e V, o processo de colonização da América Espanhola se deu por meio da apropriação e ocupação das novas terras já habitadas por inúmeros povos, o que acabou dizimando várias culturas através da violência e doenças, subjugando-os ao domínio colonizador.

Agora, utilizando as informações que você já tinha desse período histórico dadas nos textos anteriores, responda as questões a seguir:

05. (Fuvest - Adaptada)

“Daremos por cuenta muy cierta y verdadera que son muertas en los dichos cuarenta años por las dichas tiranías e infernales obras de los cristianos, injusta y tiránicamente, más de doce cuentos de ánimas, hombres y mujeres y niños; y en verdad que creo, sin pensar engañarme, que son más de quince cuentos.” (Bartolomé de Las Casas, 1474 – 1566)

“La espada, la cruz y el hambre iban diezmando la familia salvaje” (Pablo Neruda, 1904 – 1973).

As duas frases lidas colocam como causa da dizimação das populações indígenas a ação violenta dos espanhóis durante a Conquista da América. Pesquisas históricas recentes apontam outra causa, além da já indicada, que foi:

- a) a incapacidade das populações indígenas em se adaptarem aos padrões culturais do colonizador.
- b) o conflito entre populações indígenas rivais, estimulado pelos colonizadores.
- c) a passividade completa das populações indígenas, decorrente de suas crenças religiosas.
- d) a ausência de técnicas agrícolas por parte das populações indígenas, diante de novos problemas ambientais.
- e) a série de doenças trazidas pelos espanhóis, como varíola, tifo e gripe, para as quais as populações indígenas não possuíam anticorpos.

06. (Unesp 2013 - Adaptada) Leia:

É uma ideia grandiosa pretender formar de todo o Novo Mundo uma única nação com um único vínculo que ligue as partes entre si e com o todo. Já que tem uma só origem, uma só língua, mesmos costumes e uma só religião, deveria, por conseguinte, ter um só governo que confederasse os diferentes Estados que haverão de se formar; mas tal não é possível, porque climas remotos, situações diversas, interesses opostos e caracteres dessemelhantes dividem a América.

Simón Bolívar. **Carta da Jamaica** [06.09.1815]. In: *Simón Bolívar: política*, 1983.

O texto foi escrito durante as lutas de independência na América Hispânica. Podemos dizer que:

- a) ao contrário do que afirma na carta, Bolívar não aceitou a diversidade americana e, em sua ação política e militar, reagiu à iniciativa autonomista do Brasil.
- b) ao contrário do que afirma na carta, Bolívar combateu as propostas de independência e unidade da América e se empenhou na manutenção de sua condição de colônia espanhola.
- c) conforme afirma na carta, Bolívar defendeu a unidade americana e se esforçou para que a América Hispânica se associasse ao Brasil na luta contra a hegemonia norte-americana no continente.
- d) conforme afirma na carta, Bolívar aceitou a diversidade geográfica e política do continente, mas tentou submeter o Brasil à força militar hispanoamericana.
- e) conforme afirma na carta, Bolívar declarou diversas vezes seu sonho de unidade americana, mas, em sua ação política e militar, reconheceu que as diferenças internas eram insuperáveis.

Acesse o *link* ou leia o *QRcode* e leia mais sobre o processo de libertação e unidade latinoamericana em:

[La Carta de Jamaica y la unidad latinoamericana](#)

<https://www.sinpermiso.info/printpdf/textos/la-carta-de-jamaica-y-la-unidad-latinoamericana>



Charlando com lós textos

Você já parou para pensar sobre identidade cultural *hispanohablante*?

A identidade cultural está sujeita uma série de fatores que fazem com que um povo se reconheça enquanto agrupamento cultural que se distingue dos outros, conjunto híbrido e maleável de elementos que formam a cultura identitária de um povo. E se torna até difícil definir uma identidade cultural

específica, pois ela é maleável e depende do momento e das peculiaridades culturais de uma determinada sociedade.

Com quase 600 milhões de falantes da língua espanhola em todo o mundo, apesar de a globalização facilitar a interação, novos conhecimentos linguísticos e culturais, também traz à tona o desafio para se manter a identidade cultural. E mesmo com as múltiplas culturas e peculiaridades, nos países *hispanohablantes* a língua é o símbolo de uma unidade cultural identitária. Converse com seus colegas e professores (até de outras disciplinas também), sobre que símbolos podem representar os povos hispânicos. Será que existe um símbolo para representar essa cultura linguística?

Você já estudou o alfabeto hispânico e algumas de suas peculiaridades sonoras e gráficas. Que tal conhecer um pouco sobre a décima quinta letra desse alfabeto? Já sabe qual é?

TEXTO IV

Figura 3 - La Ñ



Se habla español

ESPAÑA - GUINEA ECUATORIAL - FILIPINAS - GUATEMALA - EL SALVADOR - HONDURAS - NICARAGUA - COSTA RICA - ECUADOR - PERÚ - MÉXICO - CUBA - REPÚBLICA DOMINICANA - PUERTO RICO - PANAMÁ - VENEZUELA - COLOMBIA - BOLÍVIA - PARAGUAY - ARGENTINA - CHILE - URUGUAY

Disponível em: <https://www.salminter.com/blog/15-curiosidades-sobre-el-espanol-que-probablemente-no-sabias>. Acesso em: 01 jul. 2021.

TEXTO V

¿Conoces la increíble historia de la letra Ñ? ¿Todavía no sabes por qué el español tiene esta letra tan imprescindible? ¡Ven a descubrirlo!

España, español, año, sueño, dueño, ñoño, niño, uña, pañuelo... Son palabras que utilizamos todos los días y que tienen algo que las hace únicas y especiales: la letra «eñe». Pero ¿por qué el español tiene esta letra? Vamos a descubrir en este artículo el origen de la letra «ñ». ¡Pon atención!

Para conocer su historia, tenemos que viajar al pasado, cuando en el siglo IX, los escribas se encuentran con un grave problema: la evolución del latín durante la Edad Media influyó en la lengua de formas muy diversas y, entre ellas, se encuentra la palatización de algunas consonantes. Este nuevo fonema tenía que ser transcrito y empezaron a nacer diferentes formas como la «nn» de «anno», la «ni» de «Hispania» o la «gn» de «lignu». No obstante, este aumento de letras daba problemas a los escribas pues costaba tiempo y espacio, con lo cual, también conllevaba más gastos, por lo que fueron acortando todavía más la forma gráfica hasta llegar a la fabulosa letra Ñ.

Esta iniciativa de los escribas se fijó en la Norma Ortográfica del español durante el reinado de Alfonso X, conocido como el Sabio, pues este rey deseaba unificar la ortografía de la lengua española. ¡Pero aquí no termina el camino! Más tarde, en 1492, Nebrija publica su *Gramática de la lengua española*, incluyendo en ella esta nueva letra, lo que la fijó para siempre en nuestra querida lengua.

¡Espera! No te vayas todavía porque esta letra tiene más que contarte. Con la era de los ordenadores e internet, la eñe fue la protagonista de un gran debate y es muy curioso pues, si como habíamos dicho surgió por la necesidad de economizar, ahora suponía un gasto extra en los teclados de los ordenadores que debían incluir una letra más para poder escribir en español. Los fabricantes de ordenadores pretendían suprimir la eñe de los teclados, pero mucha gente salió a defenderla. La Real Academia Española argumentó que «su desaparición representaría un atentado grave contra la lengua española» y el escritor Gabriel García Márquez declaró que «es escandaloso que la Comunidad Europea se haya atrevido a proponer a España la

eliminación de la eñe solo por razones de comodidad comercial». Ante tanta presión, decidieron ceder e incluir la eñe en los ordenadores. Y es que los españoles no podemos imaginar una vida en la que no existe la letra «ñ» pues representa elementos, personas y cosas de nuestro día a día imprescindibles.

Adaptado de: <https://hispania-valencia.com/blog/2019/10/17/cual-es-el-origen-de-la-letra-ñ>
 Acesso em: 30 jul. 2021.

TEXTO VI

Figura 4 - Viñeta: ¿Sabes de dónde viene la «Ñ»?



Disponível em: <https://www.facebook.com/ortografiaygramatica1/photos/sabes-de-donde-viene-la-ñ-que-lo-contamos/1266517930045221>

Acesso em: 02 ago. 2021.

¿LO SABÍA?

La rayita ondulada de la letra ñ recibe los nombres de «tilde» o «virgulilla».



Um rato para reflexionar

01. Existe intertextualidade entre os textos IV, V e VI. Essa intertextualidade se apresenta

- a) nas discussões acerca da retirada da letra ñ dos teclados de computadores em todo o mundo.
- b) nas declarações do escritor colombiano Gabriel García Márquez contra a retirada da letra “ñ” dos teclados dos computadores.
- c) na representação da língua espanhola pela letra “n” como um símbolo de identidade linguístico cultural para os hispanofalantes.
- d) no posicionamento da Comunidade Europeia em não desperdiçar espaços nos teclados dos computadores.
- e) no trabalho dispendioso dos escribas espanhóis durante o século XII.

02. A partir do que se afirma no último parágrafo: “no podemos imaginar una vida en la que no existe la letra «ñ» pues representa elementos, personas y cosas de nuestro día a día imprescindibles.” Pode-se afirmar que

- a) a letra “ñ” é a primeira letra do alfabeto hispânico.
- b) a letra “ñ” é o símbolo central da bandeira da Espanha.
- c) para os hispânicos a letra “ñ” tem uma representação divina, herança das crenças astecas.
- d) a letra “ñ” tem uma importância de identidade para os hispanofalantes, muito além de ser apenas um símbolo gráfico.
- e) a letra “ñ” surgiu unicamente com o intuito de ser o principal símbolo dos países hispanofalantes.

03. Observe a composição da letra “ñ” no Texto I. Na sua opinião, por que estas bandeiras foram utilizadas para formar a imagem?

TEXTO VII

La RAE

La Real Academia Española (RAE) se funda en Madrid el año 1713, bajo el reinado de Felipe V y por iniciativa de Juan Manuel Fernández Pacheco y Zúñiga, inspirada en el modelo de la Academia Francesa y con el propósito, reflejado en sus primeros estatutos, de trabajar al servicio del idioma español. Desde entonces, la institución se ha dedicado a preservar —mediante actividades, obras y publicaciones— el buen uso y la unidad de una lengua en permanente evolución y expansión.

Con la creación de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) en 1951, comienza a desarrollarse una política lingüística que implica la colaboración de las veintitrés academias de España, América, Filipinas y Guinea Ecuatorial, con el fin de fijar la norma común sobre léxico, gramática y ortografía para todos los hispanohablantes.

Rita Rodríguez Varela para *Hispania, escuela de español*. Disponível em: <https://hispania-valencia.com/blog/2019/10/17/cual-es-el-origen-de-la-letra-n/>.

Acesso em: 31 jul. 2021.



#SeConecta No site oficial da RAE existe uma versão eletrônica do “**Diccionario de la lengua española**”. Se a qualquer momento você tiver alguma dúvida a respeito de uma palavra da língua espanhola, durante a leitura ou a escrita, por exemplo, lembre-se do Dicionário RAE. Acesse o QRcode para acessar o site <https://dle.rae.es/>

Também disponível em App (para Android e IOS)

★ Sugerencia de canción

Acesse o *QRcode* e assista ao vídeo clipe da música no YouTube e acompanhe lendo a letra abaixo:



TEXTO VIII

La Gozadera – Gente de Zona feat. Marc Antony

Miami me lo confirmó

Gente de Zona

Puerto Rico me lo regaló

Marc Anthony

Dominicana ya repicó

Yeleei yeleei ohh

Y del Caribe somos tú y yo (Ponle)

Y se formó la gozadera, Miami me lo confirmó (¿Qué me confirmó?)

Y el arroz con habichuela, Puerto Rico me lo regaló

Y la tambora merenguera, Dominicana ya repicó

Con México, Colombia y Venezuela

Y del Caribe somos tú y yo

Repicando

La cosa está bien dura, la cosa está divina

Perú con Honduras, Chile con Argentina

Panamá trae la zandunga, Ecuador bilirrubina

Y Uruguay con Paraguay, hermano con Costa Rica

Bolivia viene llegando, Brasil ya está en camino

El mundo se está sumando, a la fiesta de los latinos (Ponle)

Y se formó la gozadera, Miami me lo confirmó

Y el arroz con habichuela, Puerto Rico me lo regaló

Y la tambora merenguera, Dominicana ya repicó

Con México, Colombia y Venezuela

Y del Caribe somos tú y yo

Y se formó la gozadera, Miami me lo confirmó

Ay el arroz con habichuela, Puerto Rico me lo regaló

Y la tambora merenguera, Dominicana ya repicó

Con México, Colombia y Venezuela

Y del Caribe somos tú y yo

Vamos Guatemala, la fiesta te espera

Llama a Nicaragua, El Salvador se cuela

Yo canto desde Cuba y el mundo se entera

Si tú eres Latino, saca tu bandera

Ponle

Y se formó la gozadera, Miami me lo confirmó

Y el arroz con habichuela, Puerto Rico me lo regaló (¿Qué es la que hay, papá?)

Y la tambora merenguera, Dominicana ya repicó

Con México, Colombia y Venezuela

Y del Caribe somos tú y yo

Y se formó la gozadera, Miami me lo confirmó

Ay el arroz con habichuela, Puerto Rico me lo regaló (Boricua)

Y la tambora merenguera, Dominicana ya repicó

Con México, Colombia y Venezuela

Y del Caribe somos tú y yo

Pa' los parceros y las parceras, vamos

¿Qué la que hay papá?

Ahora sí, nadie nos baja de aquí

Ponle ahí, cuchi cui

Gustoso y mira cómo gozo (Botin)

Yo te lo dije

Gente de Zona

Tú sabes

Lo mejor que suena hoy

Fuente: Musixmatch

Autores de la canción: Alexander Delgado / Randy Malcolm / Arbise "motiff" González

Música también disponible nas plataformas Deezer e Spotify.

#SeConecta

La Gozadera, Gente de Zona (The Official 2021 Conmebol Copa America™ Song:

Versão feita para ser a música oficial da Conmebol Copa
America™ 2021.



<https://www.youtube.com/watch?v=QPYKFI1TURg>

TEXTO IX

Figura 5 - Latinoamérica, Iberoamérica e Hispanoamérica

¿Conoce la diferencia entre Latinoamérica, Iberoamérica e Hispanoamérica?

Latinoamérica: países americanos que hablan lenguas derivadas del latín -español, portugués y francés.

Iberoamérica: países americanos de lengua española y portuguesa.

Hispanoamérica: países americanos de lengua española.

@español_en_tapas

Disponível em: <https://www.instagram.com/p/CSMzys1AFuC> Acesso em: 06 ago. 2021.

04. Você já conhecia a música “La Gozadera”, do grupo cubano Gente de Zona em parceria com o cantor nova-iorquino de origem porto-riquenha, Marc Anthony? Qual sua opinião sobre essa música?

Observa a imagem a seguir da definição da palavra “gozadera” no dicionário da RAE:

Figura 6 - Entrada de dicionário «gozadera»

The screenshot shows the top of the Real Academia Española (RAE) website. It features the RAE logo, the Real Academia Española crest, and the logo of the Asociación de Academias de la Lengua Española. Below this is a search bar with a dropdown menu set to 'por palabras' and a 'Consultar' button. The search results for 'gozadera' are displayed below the search bar. The word 'gozadera' is in bold blue text. Below it, the etymology is given as 'Der. de gozar.' followed by two definitions: 1. f. Cuba. Fiesta bulliciosa con bebida y baile. 2. f. coloq. R. Dom. y Ven. Acción de gozar larga e intensamente. At the bottom of the page, there is a copyright notice for the Real Academia Española and a row of social media icons for Facebook, Twitter, Email, WhatsApp, and Telegram.

Consulta posible gracias al compromiso con la cultura de la

Fundación "la Caixa"

por palabras

Escriba aquí la palabra **Consultar**

gozadera

Der. de gozar.

1. f. *Cuba*. Fiesta bulliciosa con bebida y baile.
2. f. coloq. *R. Dom. y Ven.* Acción de gozar larga e intensamente.

Real Academia Española © Todos los derechos reservados

Fonte: Captura de tela, 2021.

05. ¡Ojo en los falsos amigos! Anota aquí otras palabras em espanhol que a você parecem ter uma tradução inoportuna ao português. Utilize o *link* ou QRcode para acessar o dicionário da RAE e coloque os significados destas palavras em espanhol.

06. Levando em consideração as informações do texto IX, por que a letra da música cita o Brasil já que este não é um país que tem o espanhol como idioma oficial?

07. De acordo com a leitura do texto VII, qual a importância da RAE para a língua espanhola?

| ¡Ponte a prueba!

Texto para a questão 01

Pensar la lengua del siglo XXI

Aceptada la dicotomía entre «español genera» académico y «español periférico» americano, la capacidad financiera de la Real Academia, apoyada por la corona y las grandes empresas transnacionales españolas, no promueve la conservación de la unidad, sino la unificación del español, dirigida e impuesta desde España (la Fundación Español Urgente: Fundeu). Unidad y unificación no son lo mismo: la unidad ha existido siempre y con ella la variedad de la lengua, riqueza suprema de nuestras culturas nacionales; la unificación lleva a la pérdida de las diferencias culturales, que nutren al ser humano y son tan importantes como la diversidad biológica de la Tierra.

Culturas nacionales: desde que nacieron los primeros criollos, mestizos y mulatos en el continente hispanoamericano, las diferencias de colonización, las improntas que dejaron en las nacientes sociedades americanas los pueblos aborígenes, la explotación de las riquezas naturales, las redes comerciales coloniales fueron creando culturas propias, diferentes entre sí, aunque con el fondo común de la tradición española. Después de las independencias, cuando se instituyeron nuestras naciones, bajo diferentes influencias, ya francesas, ya inglesas; cuando los inmigrantes italianos, sobre todo, dieron su pauta a Argentina, Uruguay o Venezuela, esas culturas nacionales se consolidaron y con ellas su español, pues la lengua es, ante todo, constituyente. Así, el español actual de España no es sino una más de las lenguas nacionales del mundo hispánico. El español actual es el conjunto de veintidós españoles nacionales, que tienen sus propias características; ninguno vale más que otro. La lengua del siglo XXI es, por eso, una lengua *pluricéntrica*.

LARA, L.F. Disponível em: <https://www.clarin.com/revista-enie/>

Acesso em: 25 jul. 2021.

Para ler a matéria completa, acesse o QRcode ou acesse o *link*:

https://www.clarin.com/rn/literatura/La_perspectiva_linguistica_0_B19xjT3wXe.html



01. (Enem 2013 – Adaptada) O texto *Pensar la lengua del siglo XXI* aborda a questão da língua espanhola no século XXI e tem como função apontar que:

- A) as especificidades culturais rompem com a unidade hispânica.
- B) as variedades do espanhol têm igual relevância linguística e cultural.
- C) a unidade linguística do espanhol fortalece a identidade cultural hispânica.
- D) a consolidação das diferenças da língua prejudica sua projeção mundial.
- E) a unificação da língua enriquece a competência linguística dos falantes.

02. (Enem 2019)

Adelfos

Yo soy como las gentes que a mi tierra vinieron —soy de la raza mora, vieja amiga del sol—, que todo lo ganaron y todo lo perdieron. Tengo el alma de nardo del árabe español.

MACHADO, M. Disponível em: www.poetasandaluces.com. Acesso em: 22 out. 2015 (fragmento).

Nessa estrofe, o poeta e dramaturgo espanhol Manuel Machado reflete acerca

- a) de sua formação identitária plural.
- b) da condição nômade de seus antepassados.
- c) da perda sofrida com o processo de migração.
- d) da dívida do povo espanhol para com o povo árabe.

e) de sua identificação com os elementos da natureza.

03. (Enem 2019) Empanada

Overa en bayo claro,
Vaquilla echada,
Eres del vino tinto la camarada.

[...]

Vienes llena de pino,
Cebolla y carne,
Con pasas, huevo duro,
Y aliño de hambre.

Con el primer mordisco
Por una oreja,
Se abre tu boca ardiente
Como sorpresa.

Te la lleno de pebre
Quedas picante
Si te beso muy fuerte,
No me reclames.
Busco, loco, en tu vientre,
Delicia oscura,
La traición exquisita
De tu aceituna.

[...]

Y repite el ataque
Por andanadas:
Nadie queda con hambre
Si hay empanadas.

ANTRIX, J. Disponível em: <http://versado-en-la-cocina.blogspot.com>. Acesso em: 8 dez. 2018 (fragmento).

A gastronomia é uma das formas de expressão cultural de um povo. Nesse poema, ao personificar as empanadas, o escritor chileno Antrix

- A) enaltece esse prato da culinária hispânica.
- B) descreve algumas etapas de preparação dessa receita.
- C) destaca a importância do vinho na alimentação hispânica.
- D) resgata o papel histórico desse alimento em tempos de fome.
- E) evidencia a relevância de alguns condimentos na cozinha hispânica.

Viñeta em espanhol – que nós conhecemos como **charge** –, é uma palavra que tem origem no francês, *vignette* e nomeia cada quadro de uma história em quadrinhos que, que através de uma linguagem verbal ou não verbal, transmitem uma mensagem, podem aparecer acompanhadas de um comentário, geralmente com caráter crítico humorístico.

Tecnicamente a *viñeta*, é um desenho que representa um instante ou momento da história em quadrinhos, é a unidade mínima do desenho ou montagem cômica.

Observe abaixo a *viñeta* sobre a chegada dos colonizadores espanhóis a América:

Figura 7 - Viñeta: América no fue descubierta, fue exteriorizada



→ Em que consiste o humor crítico da *viñeta*?

- a) na relação entre metodologia científica e o equivocado “descobrimento” das novas terras.
- b) Nas formas de representar as vestimentas dos colonizadores e dos povos nativos.
- c) no pensamento filosófico do descobrir-se há anos e o uso do “ayer”.
- d) na representação da primeira comunicação entre os povos nativos e os colonizadores.
- e) nos modos europeus diante dos ameríndios.

→ As *charges*, muito comuns em jornais e revistas de cunho político e social para ilustrar um acontecimento por meio de sátiras, vêm ganhando outros espaços para que seus criadores possam se expressar. Em que meios você costuma ver charges além de jornais e revistas impressas?

Sobre o descobrimento do Brasil... Será que aprendemos a história como realmente aconteceu? Você já ouviu falar sobre o navegador Vicente Pinzón ou sobre o bairro de Fortaleza, Vicente Pinzon?

Mas... o que nós cearenses temos a ver com essa história?

Vamos ler o texto a seguir para descobrir.

Figura 8 – Vicente Pinzón que descubrió Brasil y se convirtió en barrio

CE Pacific: Vicente Pinzón que descobriu Brasil y se convirtió en barrio de Fortaleza

4 DE MARZO DE 2016-11: 41 AM



Primer artículo especial sobre Vicente Pinzón cuenta la historia del barrio y el navegante español que habría llegado a Brasil incluso antes que Cabral



La historia oficial sobre el Descubrimiento de Brasil cuenta que el portugués Pedro Álvares Cabral desembarcó en el sur de Bahía, el 22 de abril de 1500, en un lugar llamado Monte Pascoal. Sin embargo, hay informes documentados de que, unos tres meses antes, el 26 de enero, el español Vicente Yáñez Pinzón ya había atracado en Ponta do Mucuripe, en Fortaleza, nombrando el sitio Cabo de Santa María de la Consolación.

Disponível em: <https://www.ceara.gov.br/2016/03/04/o-vicente-pinzon-que-descobriu-o-brasil-e-virou-bairro-em-fortaleza> Acesso em: 01 ago. 2021.

Através do *link* abaixo ou do *QRcode*, assista, escute e acompanhe a letra da música **Latinoamérica**, do grupo de rap porto riquenho Calle 13 e reflita sobre a identificação entre os países latino americanos e o processo de colonização



<https://www.youtube.com/watch?v=DkFJE8ZdeG8>

- Você se identificou com algum trecho da música? Qual?
- Na sua opinião, porque na música **Latinoamérica** há um trecho em português?

❖ **Producción:**

- Que tal agora você produzir uma viñeta sobre um dos temas aprendidos hoje? Capriche! Tenho certeza de que ficará muito interessante.

❖ **Autoevaluación**

Cara(o) estudante, de acordo com os objetivos traçados para esta aula e com os conhecimentos construídos, marque as opções que melhor representam a avaliação referente ao seu aprendizado.

| En esta clase, yo...

ATIVIDADE	CONSTRUÍDO	EM CONSTRUÇÃO
Aprendi a reconhecer os aspectos linguísticos que unem os países de hispanos.		
Aprendi sobre a incidência do espanhol nos países colonizados;		
Aprendi a identificar os países que têm o espanhol como língua oficial ou cooficial;		
Aprendi a reconhecer o sentimento unidade e de identidade cultural dos países hispanofalantes;		
Compreendi o processo de colonização hispanoamericana;		
Aprendi a diferenciar Latinoamérica, Iberoamérica e Hispanoamérica.		

REFERÊNCIAS

BRASIL. Ministério da Educação. **Base Nacional Comum Curricular**. Brasília, 2018.

BRASIL. **Linguagens, códigos e suas tecnologias**. Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Básica, 2006.

BELUCHE, Olmedo. La Carta de Jamaica y la unidad latinoamericana. **Sin Permiso**. 5 de septiembre 2020. Disponível em: <https://www.sinpermiso.info/printpdf/textos/la-carta-de-jamaica-y-la-unidad-latinoamericana>. Acesso em: 05 ago. 2021.

Ceará, Secretaria da Educação. **Matriz de Conhecimentos Básicos 2021**. Disponível em: https://www.seduc.ce.gov.br/wp-content/uploads/sites/37/2021/07/MCB-2021-Versao-0208_2021.pdf. Acesso em: ago. 2021.

DE EUROPA, Consejo et al. **Marco común europeo de referencia para las lenguas**: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Instituto Cervantes para la traducción en español, 2002. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf. Acesso em: 20 jul. 2021.

ESPAÑOLA, Real Academia. **Diccionario**. Madrid: Espasa, 2001. Disponível em: <https://www.rae.es>. Acesso em: ago. 2021.

Aula 02

Componente curricular:

3º Ano EM - Espanhol

Competências:

- 2** - Estudo da língua estrangeira para compreensão de aspectos culturais globais;
- 6** - Leitura, compreensão e análise textual em espanhol através do uso de estratégias; / Marcas de intertextualidade em textos de diversos gêneros; Inferência.

Habilidades:

EM13LGG204 - Nível B1 - Leitura, compreensão e interpretação de textos curtos (escritos, orais e visuais) sobre: atualidades do universo hispânico.

EM13LGG604 - Trabalho com charges e memes; uso de gêneros textuais diversos.

EM13LGG602 - Leitura comentada de textos em espanhol de processos seletivos diversos.

Competência Geral:

Nível A2 / B1 – Leitura, compreensão e interpretação de textos (escritos, orais e visuais) sobre a unificação e formação do Reino da Espanha e os e suas línguas oficiais, cooficiais e dialetos, compreendendo palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Objeto de conhecimento:

- Leitura, compreensão e interpretação de textos (escritos, orais e visuais) sobre: atualidades do universo hispânico.
- Ter compreensão de vocabulário básico em nível A2, bem como compreensão das funções cognatas.

Objetivo desta aula:

- Compreender o processo de unificação e formação do Reino da Espanha e os conceitos linguísticos e culturais de cada Comunidade Autônoma em relação aos movimentos separatistas.

Interdisciplinaridade:

História, Geografia e Atualidades.

En los ritmos de la Ñ —Un viaje por el mundo hispano

España fascinante

*«Los héroes clásicos reflejados en los espejos cóncavos dan el Esperpento.
El sentido trágico de la vida española sólo puede darse con una estética
sistemáticamente deformada.»*

Ramón María del Valle-Inclán

Hoy aprenderás...

- a reconhecer que na Espanha há a presença de diferentes aspectos culturais, regionais e linguísticos.
- a conhecer a incidência do espanhol e das outras línguas cooficiais na formação cultural, regional e política na Espanha;
- a reconhecer o sentimento unidade e de identidade cultural de um país hispanofalante;
- a compreender o sentimento de unidade e separação política, linguística, econômica e territorial Espanha-Catalunha.

Comenzando la conversación

¡Hola, gente! ¿Qué tal?

Hoje viajaremos pela Espanha, um país fascinante em constante transformação, localizado na Península Ibérica, ao sul da Europa Ocidental, com territórios no Mar Mediterrâneo (Ilhas Baleares), no Atlântico (Ilhas Canárias), na África (enclaves de Ceuta e Melilla), na França (enclave de Llívia), além de várias ilhotas próximas ao continente africano.

Um país com mais de vinte séculos de história, onde celtas, romanos, ciganos, árabes e muitos outros povos agregaram profundas marcas nas personalidades, cultura e gastronomia.

Embora quando falamos em Espanha nos venha à mente os estereótipos das bailarinas de flamenco, de touros e toureiros que sobrevivem, encantam e representam *Andalucía*, a Espanha vai muito além disso e zela por todas as tradições regionais de suas comunidades autónomas e províncias: da vanguarda artística de *Cataluña* e sua capital *Barcelona*, à frente na moda e no design; sem falar nos seus estrelados *chefs* de cozinha; das marcantes formas do museu *Guggenheim* e da controversa fuga dos touros na festa de *San Fermín* no *País Vasco*; do sonoro galego e os caminhos de *Santiago de Compostela* na *Galícia*; dos moinhos de vento com os quais *Don Quijote* lutou em *Castilla-La Mancha*; das heranças da arquitetura moura em *Granada*, *Córdoba* e *Sevilla*; da famosa *paella* em *Valencia*; das belezas de *Toledo*; da badalada *Ibiza* e da capital *Madrid*, onde estão os melhores museus com obras-primas de Picasso, Velázquez, Goya e Miró.

Então, embarquemos nesta viagem fascinante pela Espanha. *¡Andale!*

TEXTO I

ESPAÑA: Una primera impresión

Conocida por su historia, arte, corridas de toros, flamenco, playas y tantas horas de sol al año, es España, sin embargo, no sólo esto, sino mucho más. Esta tierra es y ha sido desde hace milenios uno de los centros culturales de Europa. Tantas de sus ciudades, e incluso los más perdidos enclaves, albergan monumentos de excepcional valor histórico y artístico, sin mencionar los extraordinarios parajes naturales con que esta añeja península cuenta.

Se ha utilizado hasta la saturación el tópico de «*Spain is different*»; pero aquí la pregunta es:

¿«Espana es diferente» de qué?

En realidad es diferente de todo; de Europa, del mundo, y sobre todo de sí misma. Ya que es un país lleno de contrastes, comenzando por su clima y sus paisajes cuya diversidad le han acarreado el calificativo de «la pequeña Europa». Efectivamente en España encontramos climas y paisajes que recuerdan a puntos muy remotos del continente europeo o incluso del africano, nada extraño si

consideramos que solo está separada de África por el Estrecho de Gibraltar. Pero lo más especial es que todos estos contrastes los encontramos a veces en una muy reducida área, como es el caso de la provincia de Granada, que a pesar de contar con el pico más alto de la península, el Mulhacén, cubierto de nieves perpetuas, se encuentra muy al sur, en la costa Mediterránea frente a África. Esto nos puede dar una idea de cómo en escasos kilómetros pasamos de paisajes alpinos a paisajes africanos.

A su vez, cada región, cada ciudad dentro de una misma región, y a veces cada pueblo, presenta una realidad tan diferente como fascinante. Ello es debido a la rica historia de este país y a los numerosos grupos étnicos que lo poblaron trayendo costumbres, tradiciones y manifestaciones artísticas muy diversas que a veces se fusionaron en algo completamente nuevo y autóctono y a veces se mantuvieron inalteradas durante siglos.

En cualquier caso es difícil explicar en pocas líneas todos estos aspectos, por lo que lo mejor para conocer España será visitarla y hacerse una opinión propia. (...) Quizás le resuelvan algunas incógnitas sobre el porqué «España es diferente».

Disponível em: <https://www.red2000.com/spain/primer/1index.html/>

Acesso em: 11 ago. 2021.

TEXTO II

Figura 1 - El mapa de una España Fascinante



Elaboração própria pelo Canva.

Disponível em: https://www.canva.com/design/DAEnBpQC-Ls/ZJthmCJ3vBUJYKgNN_N0Rw/view?utm_content=DAEnBpQC-Ls&utm_campaign=designshare&utm_medium=link&utm_source=sharebutto/

Acesso em: 13 ago. 2021.

Depois da leitura do texto e da observação atenta ao mapa, acesse o *link* ou leia o *QR Code* com a câmera de seu *smartphone* ou *tablet* e comprove as informações do texto e do mapa através do vídeo “**Los 35 pueblos más bonitos de España**”. Observe as paisagens, os climas e a arquitetura que faz esse país ser tão diferente em cada povoamento.

Link: <https://www.youtube.com/watch?v=le2Kpc-pnIM>

Los 35 pueblos más bonitos de España



QR Code:

01. De acordo com o que você pode perceber, a Espanha é um país fascinante e diversificado em suas paisagens, climas e arquitetura, isso se deve

- a) a sua localização na península ibérica que facilitou a expansão ultramarina.
- b) aos costumes agregados durante o império romano e firmados por diversas invasões a que o país foi submetido durante vários séculos.
- c) a sua rica história e às inúmeras etnias que o povoaram, que agregaram costumes, tradições e manifestações artísticas muito diversas que se fundiam em algo completamente novo e ou se mantiveram inalterados durante séculos.
- d) a sua proximidade com o continente africano. Separada da África apenas pelo estreito de Gibraltar, a Espanha sofre influências climáticas em todo o país que lhe propicia uma paisagem africana por todo o seu território.
- e) a pluriculturalidade oriunda da absorção dos costumes dos países colonizados durante o processo de colonização da América, África, Filipinas e Oceania.

02. No trecho **“En cualquier caso es difícil explicar en pocas líneas todos estos aspectos, por lo que lo mejor para conocer España será visitarla y hacerse una opinión propia. (...) Quizás le resuelvan algunas incógnitas sobre el porqué «España es diferente»”**, o autor usa uma linguagem emotiva e conativa a fim de

- a) atrair a atenção do leitor para os aspectos linguísticos de cada região do país.
- b) chamar a atenção do leitor e motivá-lo a visitar a Espanha através de recursos de linguagem.
- c) convidar o leitor a conhecer a Espanha e suas regiões através de um texto objetivo e informações conceituais.
- d) testar o funcionamento do canal de comunicação, fazendo inúmeras perguntas ao leitor no meio do texto, instigando assim a curiosidade do leitor sobre a arquitetura do país.
- e) expressar seu sentimento em relação aos aspectos geográficos e culturais da Espanha ao mesmo tempo que tenta motivar o leitor a visitar, comprovar as informações e ter sua própria opinião.

03. Os mapas temáticos nos trazem informações sobre algum tema específico. Representam a distribuição no espaço de distintos tipos de fenômenos como o clima, distribuição da população, etc. Que aspectos podemos observar representados em: **“El mapa de una España Fascinante”**?

04. Que aspetos lhe chamaram mais atenção no vídeo **“Los 35 pueblos más bonitos de España”**? Por quê?

Advinda da união de vários reinos durante o século XV, hoje, a Espanha divide-se em Comunidades Autônomas reconhecidas pelo sistema constitucional espanhol, que estabelece um sistema de reconhecimento da autonomia territorial, política, jurídica, administrativa e financeira. A Constituição espanhola, pressupõe a unidade da Espanha e reconhece o direito à autonomia das nacionalidades e regiões que a integram. Territorialmente, o sistema de descentralização é organizado com 17 Comunidades Autônomas; 2 cidades com estatuto de autonomia - Ceuta e Melilla.

Entre as particularidades regionais, destacam-se as Comunidades Autônomas com língua própria e cooficial, que são a Catalunha, a Comunidade Valenciana, o País Basco, as Ilhas Baleares, Navarra e a Galiza. Do mesmo modo, o regime de financiamento de Navarra e do País Basco é especial, bem como em grande medida o da Comunidade Autônoma das Canárias e o das cidades de Ceuta e Melilla (no norte da África).

Cada uma das comunidades ou cidades autônomas possui traços e marcas próprias nas suas arquiteturas e monumentos, nas suas festas, tradições e gastronomia típicas.

Que tal conhecer mais sobre as comunidades autônomas e descobrir sobre as grandes riquezas culturais e naturais que a Espanha possui? Visite o Portal oficial de Turismo da Espanha através do *link* ou *QR Code*:

Link: <https://www.spain.info/es/consulta/comunidades-autonomas-espana/>

Portal oficial de turismo de España



QRcode:

¿LO SABÍA?

En España coexisten seis lenguas oficiales: castellano, catalán, valenciano, gallego, euskera y aranés.

La lengua más predominante en España es el español que, según los últimos datos del Instituto Nacional de Estadística (INE), lo habla el 98,9 % de la población total como primera o segunda lengua. Le siguen el catalán (17,5 %), el gallego (6,2 %), el valenciano (5,8 %) y el euskera (1,26 %).

Hay también varias lenguas minoritarias que reciben la consideración de lengua no oficial o dialecto. Algunos de los habitantes de estas zonas consideran dichas lenguas minoritarias como su lengua materna.

Disponível em: <https://tatutrad.net/lenguas-que-se-hablan-en-espana/>. Acesso em: 13 ago. 2021 (Adaptado).

Para saber mais sobre as Línguas da Espanha, aponte a câmera do seu *smartphone* ou *tablet* para o QR Code:

Lenguas que se hablan en España



TEXTO III

El artículo 3 de la Constitución Española reconoce que la riqueza de las distintas modalidades lingüísticas de España es un patrimonio cultural que será objeto de especial respeto y protección, a la vez que establece que el castellano o

español es la lengua oficial del Estado y que todos los españoles tienen el deber de conocerlo y el derecho a usarlo.

Por otro lado, este mismo artículo indica que las demás lenguas españolas podrán también ser oficiales en las Comunidades Autónomas de acuerdo con sus respectivos Estatutos. Se trata de una previsión constitucional que se ha asumido en el Estatuto del País Vasco, respecto del euskera; en Cataluña, respecto del catalán y del aranés; en Galicia, respecto de gallego; en la Comunidad Valenciana, respecto del valenciano; en Navarra, respecto del euskera en la zona geográfica delimitada en la correspondiente Ley; y en Illes Balears, respecto de catalán.

Para atender esta especial característica española, con una realidad cultural y social en la que un elevado porcentaje de habitantes residen en territorios donde se habla más de una lengua, tanto las Comunidades Autónomas como la Administración general del Estado desarrollan su actividad de acuerdo con las prescripciones de la Constitución. Es decir, fomentando el respeto y protección de la pluralidad lingüística española y garantizando los derechos de sus hablantes, y ello como un elemento generador de riqueza cultural, social y económica.

Disponível em: <http://www.mptfp.es/portal/politica-territorial/autonomica/Lenguas-cooficiales.html/>.

Acesso em: 15 ago. 2021.

TEXTO IV

Figura 2 - Viñeta: Nacionalismo lingüístico



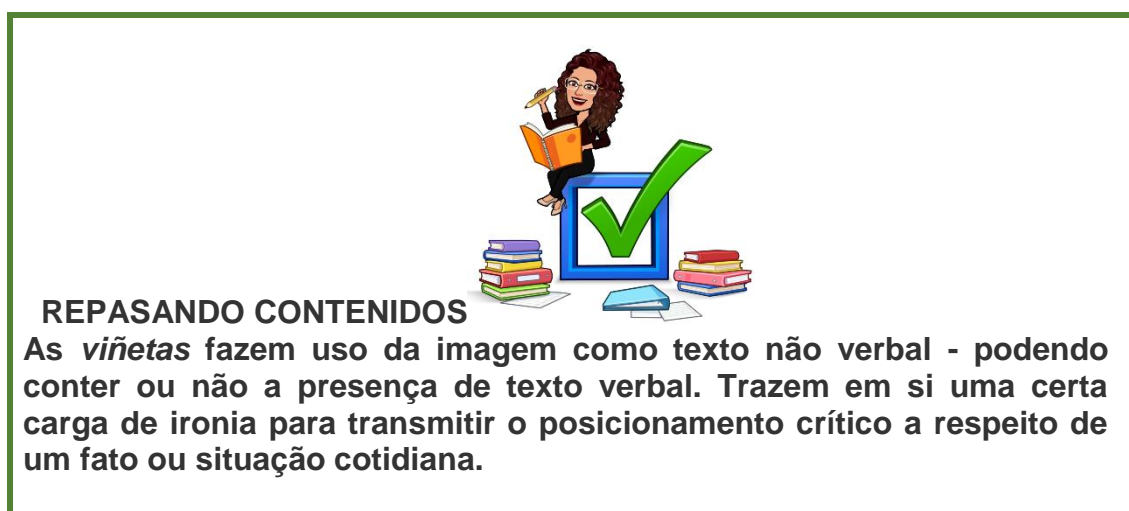
Disponível em: <https://www.lasvocesdelpueblo.com/vineta-de-el-jueves-denuncia-maltratos-de-ninos-en-cataluna-habla-en-catalan-rata-espanola>. Acesso em: 16 ago. 2021.

TEXTO V

Figura 3 - Viñeta: Inmersión lingüística



Disponível em: <https://luchadisidente.wordpress.com/nacionalismo-espanol-humor-grafico/comment-page-3/> Acesso em: 14 ago. 2021.



05. Tem em consideração os fatos apresentados no Texto III e nas *viñetas*, você considera que a coexistência linguística na Espanha é algo totalmente “pacífico” e natural?

06. Você sabe de outros fatos que não foram citados aqui que acirram essa rivalidade?

Converse com seus colegas e professores a respeito dos movimentos nacionalistas e separatistas na Espanha. E também sobre essa rivalidade refletida no futebol entre Real Madrid e Barcelona.

#SeConecta

Você poderá fazer uma visita virtual ao **Estadio Santiago Bernabéu (Real Madrid)** e visitar a página oficial do **FC Barcelona**. A visita virtual ao estádio do FC Barcelona é paga, custa 10€ (algo em torno de R\$62,00) para ter acesso a um tour virtual pelo **Estadio Camp Nou** e Museu do Barça.



Desafio

Que tal aumentar seus conhecimentos sobre a Espanha?

Acesse o *link* ou *Qrcode* para descobrir muitas outras informações na página **España: País, Historia y Cultura**. Nesta seção há quatro guias com informações sobre **geografia, população história e cultura** da Espanha, descubra muitas outras informações:

Link: <https://www.lamoncloa.gob.es/espana/paishistoriaycultura/historia/Paginas/index.aspx>

Historia de España



QRCode:

Charlando com lós textos

Tão complexa quanto a questão linguística, está atrelada a este cenário a questão política e independentista da Catalunha. Desde a queda do governo militar em 1975, a Espanha não tinha um momento político mais conturbado que o de 2017 com o referendo separatista da Catalunha, que ocasionou uma enorme rachadura com o restante da Espanha e até mesmo dentro da própria Catalunha. Uma grande tensão se instaurou, com protestos diários nas ruas de Barcelona e outras cidades da região, enquanto no resto da Espanha crescia a posição de apoio político e social de força ao governo espanhol.

Apesar de nunca ter sido uma nação independente, a Catalunha tem há muito um governo próprio e uma língua própria, falada pela maioria da população. Quando em 1492 houve a unificação de Aragão e Castela, que deu origem à Espanha, a Catalunha estava integrada dentro do reino de Aragão. Sempre foi uma das regiões mais ricas do país e uma das primeiras a conseguir o desenvolvimento industrial, o que ao longo do século XX levou milhares de espanhóis de outras regiões migrarem para lá à procura de empregos, hoje sua população representa 16,12% da população total do país e sua economia é a 2º da Espanha pelo volume do PIB (INE 2020).

Em meio à intervenção governamental e dissolução do parlamento, foram descobertos casos de “corrupção sistemática” dentro do governo catalão. Todo esse processo polarizou o desejo de independência catalã. Na realidade, grande parte dos catalães desejam que os governos de Madrid e Barcelona se abram ao diálogo e negociem um acordo para realizar um plebiscito dentro da legalidade.

TEXTO VI

España esperaba que los separatistas de Cataluña desaparecieran: ahora están ganando terreno

Durante años, el gobierno español desestimó el movimiento separatista en la región de Cataluña como un simple «suflé», que se infla fácilmente pero luego colapsa por sí solo.

Sin embargo, no hay indicios de que este movimiento vaya a desmoronarse pronto, ni siquiera en medio de una pandemia que ha tendido puentes entre las divisiones de otras partes de Europa.

Podría decirse que la independencia de Cataluña, que alguna vez fue el sueño imposible de un pequeño grupo de personas, ha sido el tema más polarizador en España durante casi una década. El enfrentamiento llegó a un punto crítico en 2017, cuando el gobierno separatista de la región organizó un referendo de independencia. Procedió incluso después de que los tribunales españoles lo declararon ilegal y la policía reprimió a los votantes.

Disponível em: <https://www.infobae.com/america/the-new-york-times/2021/02/22/espana-esperaba-que-los-separatistas-de-cataluna-desaparecieran-ahora-estan-ganando-terreno/>

Acesso em: 01 jul. 2021.

TEXTO VII

El perdón que divide a España: Sánchez indulta a los independentistas catalanes

Lo cierto es que la iniciativa de Sánchez ha provocado un debate vociferante y un estallido de indignación. Para la oposición se trata de una estrategia electoral, orientada a conseguir apoyos en Cataluña para mantenerse en La Moncloa. Y dado el panorama político que dejó la victoria del Partido Popular (principal opositor) en las pasadas elecciones regionales de la Comunidad de Madrid, no es un sinsentido.

Por otra parte, aunque cuenta con voces de apoyo, como la de los obispos catalanes y la de Antonio Garamendi, presidente de la Confederación Española de

Organizaciones Empresariales (CEOE) -que esta semana matizó su postura luego de que varias empresas le dejarán saber su malestar-, también se ha estrellado con una pared de rechazo de los mismos procesados y sus simpatizantes. Para estos, más que indultos, la cuestión es la amnistía y, desde luego, avanzar hacia la independencia de Cataluña. «El indulto será el preludio de la derrota que sufrirá España en Europa», dijo Jordi Cuixart, uno de los condenados y autor también de la frase «Lo volveremos a hacer».

Este lunes, el acto que Sánchez llevó a cabo en el Liceu de Barcelona para promover -y suavizar- la conversación alrededor del tema, no contó con la asistencia de ningún miembro del Govern catalán y provocó la manifestación de diversas organizaciones independentistas que consideran su propuesta una treta para someter sus intereses.

España parece haberse acostumbrado a la fragmentación. Los españoles se mueven entre narrativas antagónicas, que describen una nación que se reconcilia y otra que se desintegra; un país que progresa en lo social y otro que se estanca en lo económico; una sociedad que remonta la crisis y otra que sigue al borde del abismo. En su escenificación en Barcelona, el presidente del Gobierno ha prometido «un nuevo proyecto de país» a partir de los indultos. Está por verse si en ese nuevo paradigma caben quienes no piensan como él.

Santiago Sánchez Benavides. Disponível em: <https://www.aa.com.tr/es/an%C3%A1lisis/el-perd%C3%B3n-que-divide-a-espa%C3%B1a-s%C3%A1nchez-indulta-a-los-independentistas-catalanes/2282039/>. Acesso em: 17 ago. 2021.

Um rato para reflexionar

01. Os conteúdos das reportagens falam dos movimentos políticos em relação à independência da Catalunha. Nas duas reportagens é perceptível que os avanços de cada movimento é um jogo político, pois

- a) estimulam a atuação de grupos extremistas.
- b) ameaçam a soberania territorial da Espanha.
- c) incentivam o conflito entre os grupos a favor e contra a independência da Catalunha.

d) intensificam o apelo internacional pela independência de todas as comunidades autônomas.

e) geram efeitos polarizadores de aceitação ou rechaço populacional de ambos os lados do movimento de acordo com as tomadas de decisões.

02. Analisando o seguinte trecho do texto VI: **“Durante años, el gobierno español desestimó el movimiento separatista en la región de Cataluña como un simple «sufle», que se infla fácilmente pero luego colapsa por sí solo.”** Como você analisa os indultos concedidos por Pedro Sánchez, Presidente do Governo da Espanha?

| ¡Ponte a prueba!

Texto para a questão 01

¿Cómo gestionar la diversidad lingüística en el aula?

El aprendizaje de idiomas es una de las demandas de la sociedad en la escuela: los alumnos tienen que finalizar la escolarización con un buen conocimiento, por lo menos, de las tres lenguas curriculares: catalán, castellano e inglés (o francés, portugués...).

La metodología que promueve el aprendizaje integrado de idiomas en la escuela tiene en cuenta las relaciones entre las diferentes lenguas: la mejor enseñanza de una lengua incide en la mejora de todas las demás. Se trata de educar en y para la diversidad lingüística y cultural.

Por eso, la V Jornada de Buenas Prácticas de Gestión del Multilingüismo, que se celebrará en Barcelona, debatirá sobre la gestión del multilingüismo en el aula. El objetivo es difundir propuestas para el aprendizaje integrado de idiomas y presentar experiencias prácticas de gestión de la diversidad lingüística presente en las aulas.

Disponível em: www10.gencat.cat/ Acesso em: 15 set. 2010 (Adaptado).

01. (Enem 2018) Na região da Catalunha, Espanha, convivem duas línguas oficiais: o catalão e o espanhol. Além disso, ensinam-se outras línguas nas escolas. De acordo com o texto, para administrar a variedade linguística nas aulas, é necessário

- ampliar o número de línguas ofertadas para enriquecer o conteúdo.
- divulgar o estudo de diferentes idiomas e culturas para atrair os estudantes
- privilegiar o estudo de línguas maternas para valorizar os aspectos regionais.
- explorar as relações entre as línguas estudadas para promover a diversidade.
- debater as práticas sobre multilinguismo para formar melhor os professores de línguas.

Texto para a questão 02

El 1 de octubre de 2017, el gobierno de Cataluña convocó un referéndum sobre la independencia de esta comunidad autónoma de España. Aproximadamente el 90% de los votantes que acudieron a votar por la separación. Realizada en ausencia del gobierno central, la consulta fue vigilada de cerca por la Guardia Civil, movilizada por el gobierno español para frenar la manifestación, resultando en escenas de violencia y cientos de heridos.

02. (UFPR 2018 - Adaptada) A respeito da Catalunha, considere as seguintes afirmativas:

- A Catalunha é uma das regiões mais prósperas e produtivas da Espanha, abrigando cerca de 16% da população espanhola e ocupando o 2º lugar do volume do PIB do país.
- A Espanha é um dos Estados mais antigos da Europa e também aquele cuja unidade é das mais estáveis, embora o caso da Catalunha aponte o inverso.
- Durante a ditadura de Francisco Franco (1939-1975), o movimento separatista catalão foi reprimido pelo uso da força e a região permaneceu isolada política e economicamente.

4. A União Europeia tem manifestado apoio a manifestações separatistas como a da Catalunha, em respeito aos princípios de pluralidade cultural e étnica perseguidos pela União.

Assinale a alternativa correta.

- a) Somente a afirmativa 1 é verdadeira.
- b) Somente as afirmativas 1 e 2 são verdadeiras.
- c) Somente as afirmativas 3 e 4 são verdadeiras.
- d) Somente as afirmativas 2, 3 e 4 são verdadeiras.
- e) As afirmativas 1, 2, 3 e 4 são verdadeiras

Analise o texto e a imagem a seguir:

Figura 4 - Referendo Catalunia



Disponível em: <http://www.diariodopoder.com.br/index.php/artigo.php?i=59809200028>. Acesso em: 18 abr. 2018.

Numa decisão que representou uma derrota política e judicial para o governo da Espanha, um tribunal alemão rejeitou ontem a acusação de crime de rebelião incluída no pedido de extradição do ex-presidente regional da Catalunha, Cárries Puigdemont. Preso no dia 25 de março em território alemão, a pedido da Justiça espanhola, Puigdemont recebeu o direito à liberdade condicional sob o pagamento

de fiança. A Catalunha está sem presidente regional desde que o Executivo de Puigdemont foi destituído pelo governo central de Madrid, em outubro.

GUILAYN, P. Soltura de ex-presidente catalão põe em xeque tática espanhola. **O Globo**, Mundo, 06 abr. 2018, p. 23 (Adaptado).

03. (CECERJ 2018) O texto refere-se à atual geopolítica interna da Espanha, na qual o ex-presidente mencionado lidera um movimento

- a) separatista pela independência da Catalunha, em face da Espanha.
- b) regionalista pela autonomia do País Basco, em relação à Catalunha.
- c) nacionalista pela autonomia da Espanha, em face da União Européia.
- d) independentista pela saída da Catalunha, em relação à União Europeia.

| Cultura Digital:

E na nossa viagem pelos ritmos e canções hispânicas, apresento a você a canção “*Cuando Suba la Marea*”, da dupla de Pop Rock espanhola **Amaral**.

Figura 5 - Cuando Suba la Marea, Amaral



Fonte: Captura de tela Youtube, 2021.

Quando Suba la Marea, Amaral

Estaríamos juntos todo el tiempo
Hasta quedarnos sin aliento
Y comernos el mundo, vaya ilusos
Y volver a casa en año nuevo

Pero todo acabó y lo de menos
Es buscar una forma de entenderlo
Yo solía pensar que la vida es un juego
Y la pura verdad es que aún lo creo

Y ahora sé que nunca he sido tu princesa
Que no es azul la sangre de mis venas
Y ahora sé que el día que yo me muera
Me tumbaré sobre la arena
Y que me lleve lejos cuando suba, la marea

Por encima del mar de los deseos
Han venido a buscarme los recuerdos
De los días salvajes, apurando
El futuro en la palma de nuestras manos

Y ahora sé que nunca he sido tu princesa
Que no es azul la sangre de mis venas
Y ahora sé que el día que yo me muera
Me tumbaré sobre la arena

Y que me lleve lejos cuando suba, la marea
Y ahora sé que el día que yo me muera
Me tumbaré sobre la arena
Y que me lleve lejos cuando suba
Y que me lleve lejos cuando suba, la marea

Fuente: LyricFind

Autores de la canción: Fonseca / Nahuel Rodriguez Schajris

Letra de Cuando suba la marea © Sony/ATV Music Publishing LLC

Artista: Amaral

Álbum: Hacia lo salvaje

Fecha de lanzamiento: 2011

También disponible em: [Spotify](#), [YouTube Music](#), [Deezer](#)

Através do QRCode, você terá acesso ao videoclipe da música no YouTube.

Quando Suba la Marea -Amaral



#SeConecta

Foi-se o tempo em que, para algumas pessoas, falar um *portunhol* bastava. O crescimento do interesse pela língua espanhola nos últimos anos é enorme e não apenas nas músicas, mas também em filmes e séries em plataformas digitais de *streaming*. Nestas plataformas você pode encontrar produções em espanhol e catalão.

★ Se queda atento en las sugerencias de series:

1. Las chicas del cable



Foto: Divulgação Netflix.

Disponível en Netflix

Ambientada en los años 20 en la ciudad de Madrid, cuenta la historia de cuatro mujeres que proceden de distintos lugares del país. Estas mujeres llegan a la capital tras ser contratadas como operadoras de la centralita de la única compañía de telefonía que existe. En esta ciudad, rodeadas por un ambiente de progreso y modernidad, las protagonistas se ven envueltas en celos, envidia y traición, así como también por el éxito, la amistad y el amor en el camino que las llevará a cumplir sus sueños.

Disponível em: <https://www.sensacine.com/series/serie-20490/>. Acesso em: 15 ago. 2021.

2. La Casa de Papel



Foto: Divulgação Netflix.

Disponível en Netflix

La Casa de Papel narra lo que se espera que sea el atraco perfecto al Museo de la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre. La mente que ideó este plan es El Profesor, un hombre que recluta a siete personas para llevar a cabo el gran golpe.

La banda planea cada paso durante cinco meses, valoran todos los inconvenientes, todas las posibilidades. Su objetivo es salir de allí con su

propio dinero de curso legal recién impreso y sin registrar, algo que será difícil ya que la policía ha sitiado el lugar. Tendrán que hacer todo el atraco con una condición: nada de relaciones entre los atracadores, algo que no llevan a rajatabla.

Disponível em: <https://www.sensacine.com/series/serie-21504/> Acesso em: 15 ago. 2021.

3. Cites



Foto: Prime Vídeo

Disponível en YouTube y en Amazon Prime.

«Cites» es una serie catalana de 13 capítulos por temporada que mezcla los clásicos géneros romántico y dramático de una forma actual. Esta empieza con dos personas que se conocen por un portal de citas online y muestra sus experiencias al encontrarse por primera vez. Ubicada en la bonita y cuadrículada ciudad de Barcelona, en el transcurso de los capítulos nos entrelaza distintas parejas de lo más variadas por sus edades, orientaciones sexuales y clases sociales.

Disponível em: <https://mejoresseries.org/mejores-series-catalanas/> Acesso em: 15 ago. 2021.

4. Merlí



Foto: Divulgação Netflix.

Disponível em Netflix

Merlí es un profesor de filosofía inusual y con sus «*merlinadas*» altera tanto a padres, colegas e inspira a sus alumnos, incluso su hijo gay.

En sus lecciones tratará enseñanzas de Nietzsche, Sócrates, Shopenhauer y otros, haciendo que sus alumnos reflexionen, que aprendan a opinar con criterio sobre todo y aplicará sus lecciones para resolver los problemas personales de sus alumnos.

❖ **Producción**

- Que tal, agora, você escolher um dos 35 povoados da Espanha que aparecem no vídeo “**Los 35 pueblos más bonitos de España**”?
Faça uma pesquisa sobre ele e apresente as informações obtidas em forma de um **encarte turístico**. Capriche para que todos que vejam seu encarte e sintam vontade de conhecer esse seu local favorito da Espanha.

❖ **Autoevaluación**

Cara(o) estudante, de acordo com os objetivos traçados para esta aula e com os conhecimentos construídos, marque as opções que melhor representam a avaliação referente ao seu aprendizado.

Em esta classe, yo...

ATIVIDADE	CONSTRUÍDO	EM CONSTRUÇÃO
Reconheci que na Espanha há a presença de diferentes aspectos culturais, regionais e linguísticos.		
Conheci a incidência do espanhol e das outras línguas cooficiais na formação cultural, regional e política na Espanha.		
Reconheci o sentimento de unidade e de identidade cultural de um país hispanofalante.		
Compreendi o sentimento de unidade e separação política, linguística, econômica e territorial Espanha-Catalunha.		

REFERÊNCIAS

BRASIL. Ministério da Educação. **Base Nacional Comum Curricular**. Brasília, 2018.

BRASIL. **Linguagens, códigos e suas tecnologias**. Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Básica, 2006.

Ceará, Secretaria da Educação. **Matriz de Conhecimentos Básicos 2021**. Disponível em: https://www.seduc.ce.gov.br/wp-content/uploads/sites/37/2021/07/MCB-2021-Versao-0208_2021.pdf /

Acesso em: ago. 2021.

DE EUROPA, Consejo et al. **Marco común europeo de referencia para las lenguas**: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Instituto Cervantes para la traducción en español, 2002. Disponible en:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf/

Acesso em: 20 jul. 2021.

ESPAÑOLA, Real Academia. **Diccionario**. Madrid: Espasa, 2001. Disponível em: <https://www.rae.es/>. Acesso em: ago. 2021.

MEANEY, Marian. PASCHOA. Celso R. (Tradução). **Culture Smart! Espanha** [recurso eletrônico]. Campina, SP: Verus, 2014.

Aula 03

Componente curricular:

3º Ano EM - Espanhol

Competência:

- 1 - Mecanismos de coesão e referenciação textual: Uso del subjuntivo
- 2 - Estudo da língua estrangeira para compreensão de aspectos culturais globais;
- 6 - Leitura, compreensão e análise textual em espanhol através do uso de estratégias; / Marcas de intertextualidade em textos de diversos gêneros; Inferência.

Habilidades:

EM13LGG103 - Entender o uso: El presente de subjuntivo en español;

EM13LGG204 - Nível B1 - Leitura, compreensão e interpretação de textos curtos (escritos, orais e visuais) sobre: atualidades do universo hispânico;

EM13LGG604 - Trabalho com charges e memes; Uso de gêneros textuais diversos.

EM13LGG602 - Leitura comentada de textos em espanhol de processos seletivos diversos.

Competência Geral:

Nível A2 / B1 – Leitura, compreensão e interpretação de textos (escritos, orais e visuais) sobre as diversificadas culturas da Espanha, compreendendo palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Objetivo desta aula:

Compreensão da relevância das diversas representações culturais de cada região da Espanha visando aprimorar a aquisição e compreensão de vocabulário básico como também entender o uso do presente do subjuntivo em espanhol.

Interdisciplinaridade:

Literatura, Artes, Educação Física e Atualidades.

En los ritmos de la Ñ —Un viaje por el mundo hispano

España fascinante (Parte 2)

«Creo siempre que el baile contiene en sí cuatro artes. La música, la coreografía, la pintura y la literatura».
—George de las Cuevas, Marqués de las Cuevas

Hoy aprenderás...

- a reconhecer a importância das danças para a identidade cultural de cada região espanhola;
- a reconhecer a importância do flamenco como símbolo de identidade espanhola;
- a identificar detalhes que faz da obra *As meninas*, de Diego Velásquez uma obra prima do Barroco espanhol;
- a reconhecer interação entre a literatura espanhola e brasileira a partir de Federico García Lorca;
- a compreender o uso do Presente de Subjuntivo em espanhol;

Comenzando la conversación

¡Hola, gente! ¿Qué tal?

No material anterior iniciamos uma fantástica viagem pela Espanha. Vimos sobre sua localização geográfica, aspectos culturais, linguísticos e políticos. Hoje vamos descobrir e conhecer muitas outras coisas interessantes sobre este país.

A Espanha carrega em si uma mescla de culturas em uma enormidade de cores e sabores que representam as heranças culturais dos diferentes povos que passaram por seu território. Podemos ainda definir a Espanha como uma nação de nações multiculturais que ao longo dos séculos foi se moldando tanto nas diferenças regionais quanto em valores e comportamentos comuns. Cada região tem suas

heranças que refletem nas representações artísticas, na arquitetura, gastronomia, danças, festas e estilos musicais, o que torna a cultura espanhola tão atraente.

Todo esse contexto rendeu à Espanha uma arte única, uma das mais expressivas e brilhantes da Europa. Na arquitetura a contribuição árabe até o século XV deixou um legado de construções maravilhosas – patrimônios da UNESCO; Na pintura clássica temos os renascentistas El Greco (1541-1614), Diego Velázquez (1599-1660) e Francisco de Goya (1734-1828), o surrealismo nos brinda com os pintores Salvador Dalí (1904-1989), Joan Miró (1893-1983) e o cineasta Luis Buñuel (1900-1983) sem esquecer do mestre cubista que se tornou o artista plástico mais lembrado do século XX, Pablo Picasso (1881-1973) a arquitetura modernista do catalão Antoni Gaudí (1852-1926). Uma literatura riquíssima com autores maravilhosos, como Miguel de Cervantes, Federico García Lorca, José Echegaray, Ramón María del Valle-Inclán, Camilo José Cela, Almudena Grandes...

O povo espanhol se orgulha de manter seus costumes e tradições diferenciando e preservando as identidades regionais. E nessa profusão cultural, como não lembrar das danças? Em particular, o típico flamenco espanhol. Possuindo influência árabe, judaica e cigana, o flamenco não é só dança mas também música e canto. É uma manifestação cultural que está relacionada a comunidade autônoma de Andaluzia, a cidade de Múrcia e a região de Estremadura.

Então, vamos conhecer mais sobre esse país e descobrir mais sobre essa cultura atraente e fascinante?

TEXTO I:

LOS BAILES Y DANZAS EN ESPAÑA

Podemos decir que el baile es el lenguaje mímico del alma. También, es la manifestación más expresiva y genuina de los sentimientos y emociones del hombre, bien sean religiosos o guerreros, eróticos o supersticiosos; explosión de un deseo o necesidad, es además, manifestación de alegría motivada por cualquier otra causa.

España es, posiblemente, uno de los lugares del mundo occidental, en el que el baile y la danza hayan arraigado más profundamente. Su originalidad y riqueza es manifiesta. En España se ejecuta un variado número de danzas y bailes rituales, que adquieren un sentido profano o religioso, según sean destinadas a unos u otros de

los rituales de la vida de un individuo. Suelen organizarse en plazas y espacios públicos en donde concurren diversidad de elementos sociales dispuestos a manifestar alegría y buen ánimo, ante una determinada celebración o acontecimiento. Y éstos son tan numerosos y variados que el profesor García Matos ha recogido cerca de dos mil de diferentes tipos y funciones: «de lo primitivo, ingenuo y simple a lo complejo y desarrollado; de lo simbólico, religioso y ritual a lo amoroso, dramático, ceremonial, lúdico, exultante y recreativo», son sus múltiples manifestaciones de movimientos y pasos, ritmos y compases.

Así, cada región tiene su baile popular con su mímica característica permanente, donde expresa su genio artístico, su elegancia, alegría o distinción de su ritmo. Entre las formas de bailes y danzas más generalizadas en España se encuentran la Jota, la Seguidilla, el Fandango, junto con las diversas variantes de éstas, que configuran la gran riqueza del folklore de nuestro país.

FERNANDEZ ALVAREZ, Oscar. *Sobre los bailes y danzas del folklore musical en España*. Disponível em: <http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/sobre-los-bailes-y-danzas-del-folklore-musical-en-espana/html/>. Acesso em 18 de ago. 2021.

TEXTO II

Figura 1 - Variedad cultural de España



Ricardo Summers Isern. Ilustración del programa *Canciones y Danzas de España. Sección Femenina de Falange Española Tradicionalista y de las JONS*, Madrid, 1953. Disponível em: <https://www.museoreinasofia.es/actividades/danza-genero-nacion-1930-1960>. Acesso em 19 ago. 2021.

TEXTO III

El Flamenco

El flamenco además de ser un tipo de baile es un género musical. Se desarrolló en el sur de España, en Andalucía, y en particular en la zona de Huelva, Cádiz, Sevilla y Jerez de la Frontera. También se ha visto muy desarrollado en Murcia y Extremadura.



Su origen no está del todo claro, ya que lo más seguro es que sea una fusión de culturas.

La cultura popular andaluza y la cultura del pueblo gitano son indiscutiblemente el germen de este género, pero es muy probable que otras culturas que confluyeron en el sur de España hayan aportado su granito de arena. Los moriscos, los sefardíes, los castellanos; todos pasaron por tierras andaluzas y dejaron su rastro en la cultura.

El flamenco, tanto su música como su baile, han traspasado fronteras y han conquistado los corazones de medio mundo. Tanto es el valor cultural de este género que en 2010 fue declarado **Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad** por la Unesco.

Imagem e texto disponíveis em: <https://www.superprof.es/blog/bailes-tradicionales-espana/>.

Acesso em 21 de ago. 2021.

Sra./ Sr. revisor, se realmente for necessário colocar nome a imagem do texto, colocar < Figura 1 - Apresentação de flamenco >

¿LO SABÍA?



El Flamenco se caracteriza por expresar sentimientos profundos. Las interpretaciones son intensas, cargadas de emoción. El flamenco es un arte que explora los sentimientos más profundos como el dolor, la soledad, la angustia, la desesperación, el amor, el desamor, la pasión y la alegría y éstos se transmiten a través de la voz y del movimiento. Siempre hay un elemento emotivo.

Adaptado de: <https://palaudalmases.com/es/curiosidades-del-flamenco/>

. Acesso em 22 de ago. 2021.

Aponte a câmera do seu smartphone ou tablet para o QRcode ou acesse ao link para assistir um vídeo de uma maravilhosa apresentação de flamenco:

<https://www.youtube.com/watch?v=urcmBrfuxUU&list=RDx3ZTcuw1U-U&index=28>

Baile Flamenco



01. Como você já sabe, a Espanha formou-se pela união de vários territórios, e essa formação da nação espanhola contribuiu para uma rica diversidade cultural, cada região tem sua identidade cultural preservada. Nessa questão cultural, você vê semelhanças entre Espanha e Brasil?

02. De acordo com o Texto I, podemos afirmar que a dança

- A) tem a finalidade de expressar sentimentos religiosos ou esotéricos.
- B) é unicamente a expressão de sentimentos eróticos em uma explosão de desejo ou necessidade.
- C) é uma linguagem da alma, capaz de ultrapassar limites da expressão de sentimentos e emoções humanas.
- D) tem apenas a finalidade de executar movimentos que venham a refletir, expressar e produzir simbologias profanas.
- E) deve se limitar em funções utilitárias e formação profissional voltada para as necessidades religiosas, esotéricas ou supersticiosas.

03. Observando o mapa das danças tradicionais espanholas podemos afirmar que

- A) cada região apresenta apenas um tipo de dança.
- B) o tango é a dança mais representativa da Espanha.
- C) o flamenco é a dança tradicional de todas as regiões espanholas.
- D) nas Ilhas Canárias e Ilhas Baleares não há representações de danças típicas.
- E) há uma grande variedade de danças em toda Espanha que refletem a identidade cultural de cada região.

04. A expressão cultural espanhola reflete a identidade cultural de cada região, nesse contexto o flamenco é reconhecido por

- A) ficar restrito à comunidade andaluza.
- B) ultrapassar fronteiras e ter reconhecimento mundial.
- C) ter superficialidade quanto a sentimentos e emoções.
- D) não ter nenhuma característica que remete a uma herança cultural cigana.
- E) não ter se desenvolvido expressivamente nas regiões de Murcia e Extremadura.

05. A dança Flamenca é bem interessante, não é? Converse com seus colegas e professores sobre o que você já sabia e o que você descobriu sobre essa expressão artística cultural que tanto representa a Espanha.

Desafío

Uma nação de várias nações, a Espanha vibra em cores e ritmos das muitas danças típicas de suas comunidades. Para saber mais sobre “**Los bailes e danzas de España**”, acesse o material interativo através do link ou usando o QRode:

Bailes y Danzas de España



Utilize os ícones de interação para ter acesso a todas as informações do material.

Charlando con los textos

A arte espanhola está intimamente ligada à literatura e à pintura. Desde as obras de arte mais antigas do mundo – as pinturas rupestres mais antigas da Europa com mais de 40.000 anos –, às pinturas que colocam a Espanha na vanguarda do Renascimento.

Madrid, Valência Bilbao e Barcelona abrigam os museus mais notáveis onde se pode admirar as melhores obras de arte espanholas, como as maravilhosas obras de representantes da pintura espanhola como El Greco (que embora não fosse espanhol, se fixou em Toledo até o fim de sua vida), Zurbarán, Murillo, Velázquez, e muitos outros, além das contemporâneas mais conhecidas internacionalmente, como as de Picasso, Sorolla, Dalí, Miró e Saura.

Vamos conhecer melhor uma obra prima da pintura espanhola?

TEXTO IV

«Las meninas»



**As meninas, Diego Velázquez,
1656. Óleo sobre lienzo, 320,5 x
281,5 cm.**

**Obra original en el Museo del
Prado, Madrid.**

Imagem disponível em:

[https://pt.wikipedia.org/wiki/
As Meninas \(Velázquez\)](https://pt.wikipedia.org/wiki/As_Meninas_(Velázquez)). Acesso
em 21 de ago./2021.

Es una de las obras de mayor tamaño de Velázquez y en la que puso un mayor empeño para crear una composición a la vez compleja y creíble, que transmitiera la sensación de vida y realidad, y al mismo tiempo encerrara una densa red de significados. El pintor alcanzó su objetivo y el cuadro se convirtió en la única pintura a la que el tratadista Antonio Palomino dedicó un epígrafe en su historia de los pintores españoles (1724). Lo tituló «*En que se describe la más ilustre obra de don Diego Velázquez*», y desde entonces no ha perdido su estatus de obra maestra.

Gracias a Palomino sabemos que se pintó en 1656 en el Cuarto del Príncipe del Alcázar de Madrid, que es el escenario de la acción. El tratadista cordobés también identificó a la mayor parte de los personajes: son servidores palaciegos, que se disponen alrededor de la infanta Margarita, a la que atienden doña María Agustina Sarmiento y doña Isabel de Velasco, *meninas* de la reina. Además de ese grupo, vemos a Velázquez trabajar ante un gran lienzo. (...) En el espejo se ven reflejados los rostros de Felipe IV y Mariana de Austria, padres de la infanta y testigos de la escena. Los personajes habitan un espacio modelado no sólo mediante las leyes de la perspectiva científica sino también de la perspectiva aérea, en cuya definición representa un papel importante la multiplicación de las fuentes de luz.

Disponível em: <https://www.museodelprado.es/coleccion/obra-de-arte/las-meninas/9fdc7800-9ade-48b0-ab8b-edee94ea877f>. Acesso em 24 de ago. 2021.



A obra “As meninas” de Diego Velásquez pertence ao Museu do Prado, em Madrid. Veja um vídeo do museu com a obra comentada. Utilize a câmera do seu celular ou tablet para ler o QRcode.

TEXTO V

Figura 1 - Velásquez y las *selfies*



Disponível em: <http://www.suturart.com/meme-barroco-velazquez-meninas-inventor-de-las-selfies/>. Acesso em 24 de ago. 2021

Assista ao clipe de “*Velaske, ¿yo soy guapa? (Las Meninas Trap Mix, Plataforma PlayGround)*”. O *Trap** faz uma crítica ao modelo sexista da sociedade através da obra *As meninas*. Acesse o link ou leia o QRcode com a câmera de seu celular ou tablet.

© Trap: Velaske, ¿yo soy guapa?



<https://www.youtube.com/watch?v=Il6p2-40-F0>

***Trap**: subgênero do *rap* surgido no sul dos Estados Unidos durante a década de 1990. Esse gênero mistura hip hop e música eletrônica.

Por sua complexidade sobre realidade e ilusão na relação incerta entre observador e figuras representadas, “*As meninas*” de Diego Velázquez é uma das obras mais estudadas no mundo. Velazquez brinca com a realidade e a aparência, levando nós observadores para dentro da obra, o que sobre uma perspectiva óptica leva estudiosos a diversas teorias sobre quem realmente estava sendo retratado dentro e fora do quadro.

Una explicación de Las Meninas de Velázquez



Veja mais uma análise da obra detalhada da obra em ***Una explicación de Las Meninas de Velázquez | Análisis Completo***, acessando o link ou lendo o QRcode com a câmera de seu celular ou tablet.

<https://www.youtube.com/watch?v=ydIC7D2oo7o>

06. Você já conhecia a obra *As meninas*, de Diego Velázquez? Quais as suas impressões sobre a obra?

Leia:

Las meninas

Este retrato colectivo, hoy expuesto en El Museo Del Prado, es uno de los cuadros más conocidos del Siglo de Oro español y quizás la obra maestra de su autor, Diego Velázquez, que lo pintó en 1656.

Su nombre popular, Las Meninas, alude a las dos adolescentes que, en el centro del lienzo, atienden a la hija menor del rey Felipe IV, la infanta Margarita. La figura infantil de ésta destaca sobre las demás con el fondo del taller que el pintor

poseía en el palacio real. A la izquierda, el propio Velázquez se retrata en actitud de pintar; a la derecha, dos enanos, bufones de la Corte, acompañados por un perro de caza. Y presidiendo el conjunto, un espejo en el que se reflejan el rey Felipe y su esposa, la reina Mariana de Austria que, fuera del cuadro, se dejan retratar por Velázquez. Calificada de «teología de la pintura» por Lucas Jordán, la complejidad de la composición y el uso de la luz de *Las Meninas* ha ejercido una considerable influencia sobre otras muchas obras de artistas europeos.

Historia de España. Madrid: Sociedad General Española de Librería, S.A. 2008. p.118.

07. (UFT 2012 - Trad. e adaptada) Considerando a pintura *As meninas* e o texto anterior, é CORRETO afirmar que:

- A) O pintor Lucas Jordán influenciou outros pintores como Diego Velázquez.
- B) O livro “Teologia da Pintura” é a obra-prima de Diego Velázquez.
- C) Uma característica notável da obra de Velázquez é o uso da luz.
- D) Existem cinco infantas na pintura, mas apenas três são filhas do rei.
- E) Artistas europeus construíram o El Museo Del Prado em 1656, no final da Idade de Ouro.

08. O humor presente no meme do Texto V consiste

- A) na crítica ao atual modismo das *selfies* em frente a espelhos.
- B) na pose feita por Velásquez no momento em que a pintura era feita.
- C) em demonstrar que mesmo Velázquez sendo um grande representante do Barroco europeu, não sabia fazer *selfies*.
- D) na presença de tantas pessoas que não tinham o que fazer naquele momento e foram observar o trabalho de Velásquez.
- E) na reação das *selfies* tão utilizadas atualmente com o fato do próprio Velázquez ter sido o primeiro a utilizar essa técnica, retratado-se dentro de sua obra, em 1656.

09. Faça uma pesquisa em livros, em sites ou outros recursos, informações sobre outros pintores espanhóis e a importância de suas obras. Anote no seu caderno as informações obtidas.



¿LO SABÍA?

Velázquez nombró al cuadro «*La familia de Felipe IV*». El nombre actual «*As Meninas*» apareció en 1843, cuando los expertos en arte de la época llegaron al consenso de que la pintura iba mucho más allá de un simple retrato de la familia real.

Traduzido de: <https://istoe.com.br/10-curiosidades-sobre-a-obra-as-meninas-uma-das-mais-misteriosas-do-mundo/>. Acesso em 25 de ago. 2021.

Charlando con los textos

Como falar das artes espanholas sem falar da literatura e do cinema?

Ganhadora de seis prêmios Nobel, a literatura também é uma fonte essencial da cultura espanhola. Com olhar especial para as obras *El cantar del mio Cid* (a primeira narrativa em língua espanhola) e *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote* (a obra literária mais destacada em espanhol), com versões cinematográficas e grande difusão em todo o mundo.

Um dos grandes representantes da literatura espanhola é Federico García Lorca, foi um artista de várias vertentes, foi não só um dos maiores poetas do país como também prosador, dramaturgo, pintor, pianista e compositor. Um dos mais representativos do grupo conhecido como *Generación del 27*.

Embora muitos pensem que o poeta fosse de Andaluzia pela influência que tinha em suas obras, na verdade García Lorca nasceu em Fuente Vaqueros, Granada, em 5 de junho de 1898 e foi fuzilado pelas costas em 18 de agosto de 1936 no caminho de Víznar para Alfacar, em Granada, após o golpe que levou à Guerra Civil Espanhola, uma das primeiras vítimas desta. Os motivos e detalhes sobre a motivação de sua morte são controversos, de motivação política a sua orientação sexual. Garcia Lorca cultivou uma amizade com Salvador Dalí. Essa amizade teve grande influência nas produções artísticas de ambos

TEXTO VI

El presentimiento Federico García Lorca Agosto de 1920

El presentimiento
es la sonda del alma
en el misterio.
Nariz del corazón,
que explora en la tiniebla
del tiempo.
Ayer es lo marchito.

El sentimiento
y el campo funeral
del recuerdo.

Anteayer
es lo muerto.
Madriguera de ideas moribundas
de pegasos sin freno.
Malezas de memorias
y desiertos
perdidos en la niebla
de los sueños.

Nada turba los siglos
pasados.
No podemos
arrancar un suspiro
de lo viejo.
El pasado se pone
su coraza de hierro
y tapa sus oídos
con algodón del viento.
Nunca podrá arrancársele
un secreto.

Sus músculos de siglos
y su cerebro
de marchitas ideas
en feto
no darán el licor que necesita
el corazón sediento.

Pero el niño futuro
nos dirá algún secreto
cuando juegue en su cama
de luceros.
Y es fácil engañarle;
por eso,
démosle con dulzura
nuestro seno.

Que el topo silencioso
del presentimiento
nos traerá sus sonajas
cuando se esté durmiendo.

Disponível em: <https://ciudadseva.com/texto/el-presentimiento/>. Acesso em 20 de ago. 2021.

TEXTO VII

Poema V – Hilda Hilst *A Federico García Lorca*

Companheiro, morto desassombrado, rosácea ensolarada
quem senão eu, te cantará primeiro. Quem senão eu
pontilhada de chagas, eu que tanto te amei, eu
que bebi na tua boca a fúria de umas águas
eu, que mastiguei tuas conquistas e que depois chorei
porque dizias: “*amor de mis entrañas, viva muerte*”.
Ah! Se soubesses como ficou difícil a Poesia.
Triste garganta o nosso tempo, TRISTE TRISTE.
E mais um tempo, nem será lícito ao poeta ter memória
e cantar de repente: “os arados van e vêm
dende a Santiago a Belén”.

Os cardos, companheiro, a aspereza, o luto
a tua morte outra vez, a nossa morte, assim o mundo:
deglutindo a palavra cada vez e cada vez mais fundo.
Que dor de te saber tão morto. Alguns dirão:
Mas se está vivo, não vê? Está vivo! Se todos o celebram
Se tu cantas! ESTÁS MORTO. Sabes por quê?

*“El pasado se pone
su coraza de hierro
y tapa sus oídos
con algodón del viento.
Nunca podrá arrancársele
un secreto.”*

E o futuro é de sangue, de aço, de vaidade. E vermelhos azuis, brancos e amarelos hão de gritar: morte aos poetas! Morte a todos aqueles de lúcidas artérias, tatuados de infância, de plexo aberto, exposto aos lobos. Irmão. Companheiro. Que dor de te saber tão morto.

Disponível em: <https://contobrasileiro.com.br/poema-v-hilda-hilst/>. Acesso em 26 de ago. 2021.

¿LO SABÍA?

Además de Hilda Hilst, García Lorca fue homenajeado por otros poetas brasileños, ¡vea!

- ***No vosso e em meu coração (a Federico García Lorca)*** – de Manuel Bandeira
- ***Canto a García Lorca*** – de Murilo Mendes
- ***A Federico García Lorca*** – de Carlos Drummond de Andrade
- ***Notícias de Espanha*** – de Carlos Drummond de Andrade
- ***Exercício para García Lorca*** – de Lindolf Bell
- ***A morte na madrugada*** – de Vinicius de Moraes
- ***Morte de um pássaro (Réquiem para Federico Garcia Lorca)*** – de Vinicius de Moraes



Un rato para reflexionar

01. No versos /nariz del corazón/ /arrancar un suspiro de lo viejo/ /sus músculos de siglos/ /su cerebro de marchitas ideas/ e /cuando se esté durmiendo/, do poema “El presentimiento”, García Lorca qual figura de linguagem?

- A) Prosopopeia, ao atribuir qualidades humanas ao tempo.
- B) Ironia, ao pressentir sua morte e criticar a ditadura franquista.
- C) Metáfora, ao expressar um conceito por meio de uma realidade diferente.
- D) Assonância, ao usar repetidamente a vogal E para estabelecer efeitos sonoros.
- E) Aliteração, ao usar repetidamente a consoante C para estabelecer efeitos sonoros.

02. Garcia Lorca foi um poeta e dramaturgo espanhol morto na Guerra Civil Espanhola. Os detalhes de seu assassinato, bem como o paradeiro de seu corpo, até hoje são incertos e motivo de grande discussão entre os estudiosos de sua obra. No Poema V, de Hilda Hilst:

- A) denúncia a ditadura franquista e os milhares de desaparecidos durante esse período.
- B) homenageia García Lorca, demonstrando ser sua leitora e parafraseando um trecho do poema “El presentimiento” e transmitindo ao poema uma dor ao saber da morte do poeta.
- C) se mostra homofóbica, e critica as amizades entre García Lorca, Dalí e Buñel.
- D) homenageia o poeta, no aniversário de sua morte, mostrando tristeza e vergonha por nunca ter sido feita justiça pelo seu assassinato.
- E) incitar o povo contra a ditadura franquista e denunciar os absurdos da Guerra Civil Espanhola.

★ Sugerencia de canción

A música espanhola nos presenteia com belas canções que conseguem traduzir cultura e sentimentos, com uma cadência singular e o furor das paixões do sangue latino.

Acesse o *QRcode* e assista ao vídeo clipe da música no YouTube e acompanhe lendo a letra abaixo:

No Vaya a Ser, Pablo Alborán



TEXTO VIII

No Vaya a Ser – Pablo Alborán

No hay reglas para amar
No hay forma de acertar
Solo pretendo ser
Tu mejor verdad

Pero tú vienes y te vas
Y yo alerta al corazón
Si te vas a quedar
No entenderé otro adiós

Que el hambre que tienes se olvida
De las mordidas que ya le dio a mi vida

No vaya a ser que te quiera y te vuelvas a ir
No vaya a ser que me enamore aún más de ti
No vaya a ser que me equivoque y te vuelva a perder
No vaya a ser que me caiga otra vez

Te juro que intenté
No verte en otra piel
Vacío en el papel
Mi rabia y mi ser

Espero no llevar
La cruz de perdonar
A quién no me hace bien
Y juega a marear

El tiempo no borra, ni esconde tanta despedida
No busques más salida

No vaya a ser que te quiera y te vuelvas a ir
No vaya a ser que me enamore aún más de ti
No vaya a ser que me equivoque y te vuelva a perder
No vaya a ser que me caiga otra vez

No vaya a ser que te quiera y te vuelvas a ir
No vaya a ser que me enamore aún más de ti
No vaya a ser que me equivoque y te vuelva a perder
No vaya a ser que me caiga otra vez

Fuente: [LyricFind](#)

Autores de la canción: Pablo Moreno De Alboran Ferrandiz

Letra de No vaya a ser © Warner Chappell Music, Inc

Música também disponível nas plataformas Deezer, Spotify e YouTube Music.

TEXTO IX

«No vaya a ser que...» es una expresión muy frecuente entre los españoles europeos.

Si te fijas bien, para empezar requiere de un imperativo y para terminar de otro subjuntivo. Con ella damos una orden o sugerimos avisar de las consecuencias que puede haber si no se hace caso. Decimos: «Abrígate, no vaya a ser que pases frío; come despacio, no vaya a ser que te atragantes, camina más rápido, no vaya a ser que lleguemos tarde».

Si buscas en Internet te dirá además que es el título de una canción del cantautor español Pablo Alborán. Y así es.

Pero además es una expresión que podríamos llamar de advertencia, sinónima de «no sea que» pero no de «no va a ser». Advertimos de algo que no es bueno y puede suceder y lo hacemos con el verbo 'ir' más la preposición 'a' y en presente de subjuntivo o el verbo 'ser' y el presente de subjuntivo.

Pero el sentido de «no vaya a ser que» tiene valor de futuro y el de «no sea que», de presente. Tendrás que aprender a hablar con ella si no quieres hacer el ridículo porque nunca jamás oirás a un español decir: «Abrígate, no va a ser que pases frío; come despacio, no va a ser que te atragantes; camina más rápido, no va a ser que lleguemos tarde o pon el árbol de Navidad no va a ser que Santa Claus no viene».

Disponível em: <https://www.practicaespanol.com/11-frases-con-la-expresion-de-subjuntivo-no-vaya-a-ser-que/>. Acesso em 06 de ago, 2021.

O modo subjuntivo é utilizado para apresentar um fato ou a ação possível, mas de maneira hipotática, incerta, imprecisa, duvidosa ou eventual. Este é o modo verbal exigido nas orações que dependem de outros verbos.

O presente do subjuntivo é utilizado para indicar um fato ainda não aconteceu, que poderá ou não acontecer. Também costuma ser utilizado para expressar desejo; transmitir um pedido ou uma ordem; fazer suposições ou transmitir sentimentos no presente.

Normalmente os verbos no presente do subjuntivo são acompanhados das seguintes expressões:

- quizá...
- tal vez...
- no es seguro que...
- es posible que...
- no creo que...
- no vaya a ser que...

Assista a explicação sobre o modo subjuntivo em espanhol acessando o link ou lendo o QRcode:

<https://www.youtube.com/watch?v=-UcNUKg-KIM>

Modo Subjuntivo



03. Assinale a alternativa correta usando o Presente de Subjuntivo em espanhol:

- Es posible que la profesora de español también _____ francés.
) habla
) hable
) habló
- Te aconsejo que _____ todas las actividades.
) haz
) haga
) hagas
- Ojala que tu _____ buen éxito en ENEM, juntamente con tus amigos..
) tienes
) tenido
) tengas

Texto para a questão 01.

La Siesta

El sueño de una tarde de verano (...) La siesta es algo típicamente español, que imprime carácter y ha hecho patria allende nuestras fronteras, conformando una de nuestras señas de identidad, junto a otras insignes aportaciones que son la envidia y asombro del foráneo, como la tortilla de patata, el porrón de tinto, el flamenco, los toros, el fútbol y la fregona.

El insigne Nobel de las letras, Camilo José Cela, bautizó a la siesta con el nombre de «yoga ibérico» y tanto la palabra como la costumbre de echar un sueñecito a media tarde se apuntan en «el haber» del abundante legado de los romanos, que acostumbraban a descansar a la hora sexta, que trasladada a nuestro uso horario vendría a equivaler a las dos o tres de la tarde, precisamente para preservarse de la canícula estival de Hispania. Lejos de parecer un ejemplo de pereza, dormir un rato por la tarde ayuda a recuperar una actividad cerebral plena después de una jornada ocupada en las tareas cotidianas. Esta breve desconexión, además de favorecer una digestión más reposada, actúa de forma positiva a la hora de pensar, argumentar o tomar decisiones para lo que resta del día.

Disponível em: <http://hablacultura.com/turismo-idiomatico/costumbres/siesta/>. Acesso em 22 de ago. 2021.

01. (SEE-PE 2018) Considerando o relato do texto sobre a cultura espanhola, ao longo da leitura pode-se compreender “La siesta” como

- A) uma atitude de descanso da população no período das 18 horas.
- B) um costume de descanso da população em horário de trabalho criado por Camilo José de Cela.
- C) um costume da população descansar o cérebro no período da tarde para depois retornar às atividades cotidianas.
- D) uma atitude de descanso da população no período do almoço, ou seja meio-dia, em que as pessoas costumam aproveitar o tempo para dormir.

Texto para a questão 01:

Las tapas

Las tapas son un elemento esencial de la cultura española. Uno de los principales rasgos de la gastronomía española es el tapeo. Las tapas son pequeñas cantidades de comida que se sirven en los bares para acompañar una bebida.

En España es muy común ir de tapas: una tradición que consiste en ir de bar en bar con amigos a comer y a beber (normalmente cerveza o vino). El origen de esta tradición no está muy claro y existen diversas explicaciones. Algunos creen que nació por el interés económico de los dueños de las tabernas, que ponían un poco de comida salada (por ejemplo, jamón) para que el cliente pidiera más bebida.

Otros piensan que las tapas nacieron de la costumbre que tenían en las tabernas de tapar los vasos de bebida con una rebanada de pan para evitar la entrada de polvo o insectos. Otra explicación afirma que los Reyes Católicos obligaron a servir comida con la bebida para que la gente no se emborrachara fácilmente y evitar así altercados.

Sea cual sea el origen, las tapas son conocidas en todo el mundo y un elemento esencial de la cultura española. Tapear o ir de tapas es sinónimo de salir con los amigos a divertirse y es una deliciosa manera de hacer vida social. Las tapas son tan importantes que existen concursos anuales para elegir la mejor tapa del año, como el de San Sebastián o el de Valladolid.

Disponível em: <http://hablacultura.com/cultura-textos-aprender-espanol/curiosidades/tapas/>. Acesso em 22 de ago. 2021.

02. (SEE-PE 2018) No cenário descrito no texto, o que são “tapas”?

- A) São iguarias servidas em tavernas.
- B) Saídas para comer quitutes católicos.
- C) Saídas com os amigos para se divertir.
- D) São petiscos servidos com bebida em bares.

Texto para a questão 03 e 04:

Caja de herramientas

Yoani Sanchez

Un amigo me regaló hace ya varios meses este magnífico manual titulado *Caja de herramientas para el control ciudadano de la corrupción*. Acompañado de un CD y con numerosos ejemplos prácticos, lo he leído en busca de respuestas ante un flagelo que cada día nos golpea más. Ahora mismo, estamos rodeados de llamados a eliminar el desvío de recursos y el robo en las empresas estatales. De ahí que me he sumergido en las páginas de este libro para aprender qué debemos hacer los individuos ante actos así. Sin sorpresa, descubrí una palabra que se repite una y otra vez a lo largo de cada capítulo: transparencia. Una campaña efectiva anticorrupción debe ir aparejada de los consiguientes destapes y denuncias en los medios nacionales. A cada malversación hay que anteponer la información, a cada desfalco la más intensa de las críticas públicas.

Sin embargo, los llamados a eliminar el secretismo que hiciera el General Presidente en la última conferencia del PCC no parecen estar encaminados a arrojar

toda la luz necesaria sobre los actos de esta naturaleza. Hay una evidente selección de lo que se puede decir y lo que no se puede decir, una clara línea entre lo que se permite publicar y lo que no. Por ejemplo, hasta el día de hoy, no se han dado detalles en la prensa nacional de la corruptela en el Instituto de Aeronáutica Civil que llevó a la destitución de su presidente Rogelio Acevedo. Ni una palabra aún del último escándalo en el sistema bancario que ha puesto bajo investigación a varios de sus empleados, aunque todavía no ha sido «tocado» ninguno de sus altos directivos. Y para qué hablar del cable de fibra óptica entre Cuba y Venezuela que no nos ha traído Internet sino rumores sobre funcionarios defenestrados por robarse parte de su presupuesto. No son sólo cuchicheos: basta transitar por el recién reparado túnel de la calle Línea para percatarse de que una buena parte de los materiales destinados a su restauración no terminaron siendo usados en la misma. ¿Por qué la televisión no habla de TODO eso?

Se vuelve a caer en el mismo error: la verticalidad. La lucha contra la corrupción no es sólo tarea de un Estado o de la Contralora General de la República. Todos los ciudadanos debemos implicarnos, con la certeza de que cualquiera puede ser señalado por meter las manos en las arcas nacionales. Si sigue primando la impresión de que hay «intocables», ladrones que no pueden ser juzgados por aquello de su historial político o su tendencia ideológica, entonces no podremos avanzar. El día en que vea a uno de estos insumergibles criticado en la tele por desviar mercancías, adulterar precios o mentir sobre cifras productivas, entonces empezaré a creer que estamos en el camino de eliminar tan extendido problema. Mientras, miro el manual que ahora tengo entre mis manos y sólo me parece un listado de acciones improbables, un reservorio de ilusiones impracticables aquí.

Disponível em: <http://www.desdecuba.com/generaciony/?p=6036>

. Acesso em: 21 maio 2012. Adaptado.

03. (CESGRANRIO 2013 - Trad.) A construção argumentativa do primeiro parágrafo do texto “Caja de herramientas” é finalizada utilizando oposições entre

- A) pergunta e resposta
- B) mentira e verdade
- C) problema e solução
- D) causa e consequência
- E) ação e reação

04. (CESGRANRIO 2013 - Trad.) No terceiro parágrafo do texto, o enunciador remete seu interlocutor, por meio do subjuntivo presente, a um futuro

- A) Ideal
- B) Irreal
- C) impossível
- D) Inevitável
- E) Perfeito

¿Qué es una infografía?

La infografía es una representación gráfica que incluye mapas, tablas, gráficas y diagramas, que permite comunicar de manera simple conceptos complejos.

Los pasos para crear una infografía son:

1. Elija el tema de la infografía

El primer paso para hacer una infografía es elegir el tema de la infografía. Algunos ejemplos generales de temas para hacer infografías son:

- La explicación de un concepto
- La explicación de una tecnología
- Resumen de un documento

2. Identifique las fuentes de información para la infografía

- Se debe realizar un proceso de recolección de datos del tema a abordar. Es muy importante ir registrando las fuentes de información ya que son un elemento importante en la infografía.
- Algunas fuentes de información a tener en cuenta son: Google, blogs, Youtube, Slideshare, Twitter, Wikipedia, periódicos electrónicos, sitios especializados, etc.

3. Organice las ideas

- Es importante organizar la información recopilada agruparla por tema y subtemas, para esto puede ser útil un programa de mapa conceptual.
- Se deben descartar los aspectos que sean poco relevantes o poco interesantes, esto evitará que nos ahogemos en el mar de información recopilada en el punto anterior.

4. Diseñe la infografía

En el diseño se debe tener en cuenta:

- **Estilo original:** Se debe evitar copiar conceptos gráficos de otras infografías.
- **Integración:** Una infografía debe ser rica gráficamente evitando diseñar con mucho texto.
- **Color:** Se deben usar colores con buen contraste para facilitar la lectura. Una excelente herramienta que facilita la selección de colores es color.adobe.com
- **Fuentes:** Una infografía debe tener un uso creativo de fuentes y tamaños de letras. El sitio Dafont.com contiene una amplia variedad de fuentes que pueden tomarse como guía.

- **Íconos:** Una infografía debe contener imágenes simples (íconos) para poder comunicar de manera adecuada. El sitio Freepik.es tiene muy buen material.
Adaptado de: <https://www.juancmejia.com/redes-sociales/como-hacer-una-infografia-guia-y-herramientas-para-disenarla/>. Acceso em 28 de ago. 2021.

Observe a infografía a seguir sobre a vida e obra de García Lorca.

Infografía 1 - 83 años del fusilamiento de García Lorca

83 años del fusilamiento de GARCÍA LORCA

En apenas 38 años, antes de que fuera asesinado por las autoridades conservadoras de su país, logró ser uno de los mejores poetas españoles del siglo XX. Aquí parte de su vida y obra.



OBRA DESTACADA

Poesía

- Poema del Cante Jondo (1921)
- Oda a Salvador Dalí (1926)
- Romancero gitano (1928)
- Poeta en Nueva York (1929-1930)

Teatro

- Viaje a la Luna (1929)
- Bodas de sangre (1931)
- Yerma (1934)
- La casa de Bernarda Alba (1936)

Federico García Lorca

Nació
el 5 de junio de 1898 en Fuente Vaqueros, Granada, España.

Murió
el 18 de agosto de 1936, entre Víznar y Alfacar, Granada, España.

FECHAS CLAVE

1915 Inició sus estudios matriculándose en las facultades de Derecho y Filosofía y Letras en la Universidad de Granada.

1918 Publicó su primer libro, "Impresiones y paisajes", que fue costeado por su padre.

1919 Ingresó a la Residencia de Estudiantes en Madrid, donde conoció a Luis Buñuel, Salvador Dalí, Eduardo Marquina y Juan Ramón Jiménez.

1928 Dirigió la fundación de la revista "Gallo" y publicó el "Romancero Gitano", una recopilación de poemas que tratan la cultura gitana.

1929 Viajó a EE.UU. y Cuba y, a la par, transformó la temática de sus obras. Escribió "Poeta en Nueva York".

1936 Cuando estalló la Guerra Civil Española fue detenido y fusilado por su inclinación a la causa republicana y por ser homosexual.

SABÍAS QUE...
Antes de morir tenía planeado venir México para verse con la actriz Margarita Xirgu, quien actuaba sus dramas en Latinoamérica.



Fuentes: NTX, Litord, biblioteca.itam.mx, culturandakaria.com, cervantesvirtual.com, federicogarcialorca.net, eipais.com
Actualización: Julia Castillo

Caricatura: Luis Carreño, caricaturacarne@hotmail.com
Diseño: Alberto Nava Consultoría

Disponível em: <https://twitter.com/notimex/status/1162937186074976256?lang=de>. Acceso em 27 de ago. 2021.

❖ **Producción:**

- Que tal agora você produzir uma infografia também?
Escolha um dos pintores que você pesquisou e elabore uma infografia com os principais acontecimentos de sua vida e obra.

Diccionario de la lengua española



#SeConecta

Caso você tenha alguma dúvida a respeito de uma palavra da língua espanhola, durante a leitura ou a escrita, por exemplo, lembre-se do **Diccionario RAE**. Acesse o QRcode para acessar o site <https://dle.rae.es/>, ou baixe o aplicativo no seu celular ou tablet. (App disponível para Android e IOS)

Un poco más...

Há na Espanha festas tradicionais inigualáveis, com muita música, luzes e uma gastronomia maravilhosa. Veja um pouco mais lendo o QRcode com a câmera do seu celular ou tablet.

¡¡Quedarás encantado con tantas bellezas de las fiestas tradicionales españolas!!

Fiestas Tradicionales de España



❖ **Autoevaluación**

Caro(a) estudante, de acordo com os objetivos traçados para esta aula e com os conhecimentos construídos, marque as opções que melhor representam a avaliação referente ao seu aprendizado.

En esta clase, yo...

ATIVIDADE	CONSTRUÍDO	EM CONSTRUÇÃO
Reconheci a importância das danças para a identidade cultural de cada região da Espanha.		
Reconheci a importância do flamenco como símbolo de identidade espanhola.		
Pude identificar detalhes que fazem da obra <i>As meninas</i> , de Diego Velázquez uma obra prima do Barroco espanhol.		
Reconheci a interação entre a literatura espanhola e brasileira a partir de Federico García Lorca.		
Compreendi o uso do Presente de Subjuntivo em espanhol.		

REFERÊNCIAS

BRASIL. Ministério da Educação. **Base Nacional Comum Curricular**. Brasília, 2018.

BRASIL. **Linguagens, códigos e suas tecnologias**. Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Básica, 2006.

Ceará, Secretaria da Educação. **Matriz de Conhecimentos Básicos 2021**. Disponível em: https://www.seduc.ce.gov.br/wp-content/uploads/sites/37/2021/07/MCB-2021-Versao-0208_2021.pdf. Acesso em: Agosto 2021.

DE EUROPA, Consejo et al. **Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación**. Madrid: Instituto Cervantes para la traducción en español, 2002. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf. Acesso em: Agosto. 2021.

ESPAÑOLA, Real Academia. **Diccionario**. Madrid: Espasa, 2001. Disponível em: <https://www.rae.es>. Acesso em: Agosto 2021.

MEANEY, Marian. PASCHOA. Celso R. (Tradução). Culture Smart! Espanha [recurso eletrônico] . Campina, SP: Verus, 2014.

Aula 04

Componente curricular: 3º Ano EM - Espanhol

Competência: **2** - Estudo da língua estrangeira para compreensão de aspectos culturais globais;
6 - Leitura, compreensão e análise textual em espanhol através do uso de estratégias; / Marcas de intertextualidade em textos de diversos gêneros; Inferência.

Habilidades: **EM13LGG204** - Nível B1 - Leitura, compreensão e interpretação de textos curtos (escritos, orais e visuais) sobre: atualidades do universo hispânico;
EM13LGG604 - Trabalho com charges e memes; Uso de gêneros textuais diversos.
EM13LGG602 - Leitura comentada de textos em espanhol de processos seletivos diversos.

Competência Geral: Nível A2 / B1 – Leitura, compreensão e interpretação de textos (escritos, orais e visuais) sobre a Costa Rica.

Objetivo desta aula: Compreensão da relevância das representações culturais da Costa Rica fazendo uso de vocabulário básico em nível A2, compreendendo palavras cognatas no contexto em que estão inseridas.

Interdisciplinaridade: Biologia, História, Geografia, Sociologia e Atualidades.

En los ritmos de la Ñ —Un viaje por el mundo hispano

¡Costa Rica es pura vida!

«Cuando yo canto los que me escuchan sienten. Y lloran porque se dan cuenta de que todavía son capaces de sentir. A pesar de los males del mundo».
—Chavela Vargas

Hoy aprenderás...

- a reconhecer que a Costa Rica mesmo sendo um país territorialmente pequeno tem uma fauna e flora grandiosa;
- a compreender a valorização costarricense por sua fauna e flora;
- a conhecer os aspectos linguísticos e culturais da língua espanhola na Costa Rica através de textos diversos;
- a compreender o uso de expressões idiomáticas na Costa Rica;
- a reconhecer semelhanças e diferenças na gastronomia e cultura gastronômica;
- a conhecer símbolos nacionais que representam a Costa Rica.

Comenzando la conversación

¡Hola, gente! ¡Pura Vida!

Um país pequeno e riquíssimo por sua variedade de climas e paisagens, pela educação e hospitalidade de seu povo, o território da Costa Rica foi descoberto em 1502 na quarta viagem de Cristóvão Colombo às Américas.

Por um lado banhada pelo Oceano Pacífico e por outro o Mar do Caribe, as praias da Costa Rica são um espetáculo à parte. E apesar da Costa Rica se encontrar em uma região tropical possui uma grande variedade de climas que dão origem a 12 diferentes bioclimas. O clima predominante é o tropical, quente e úmido,

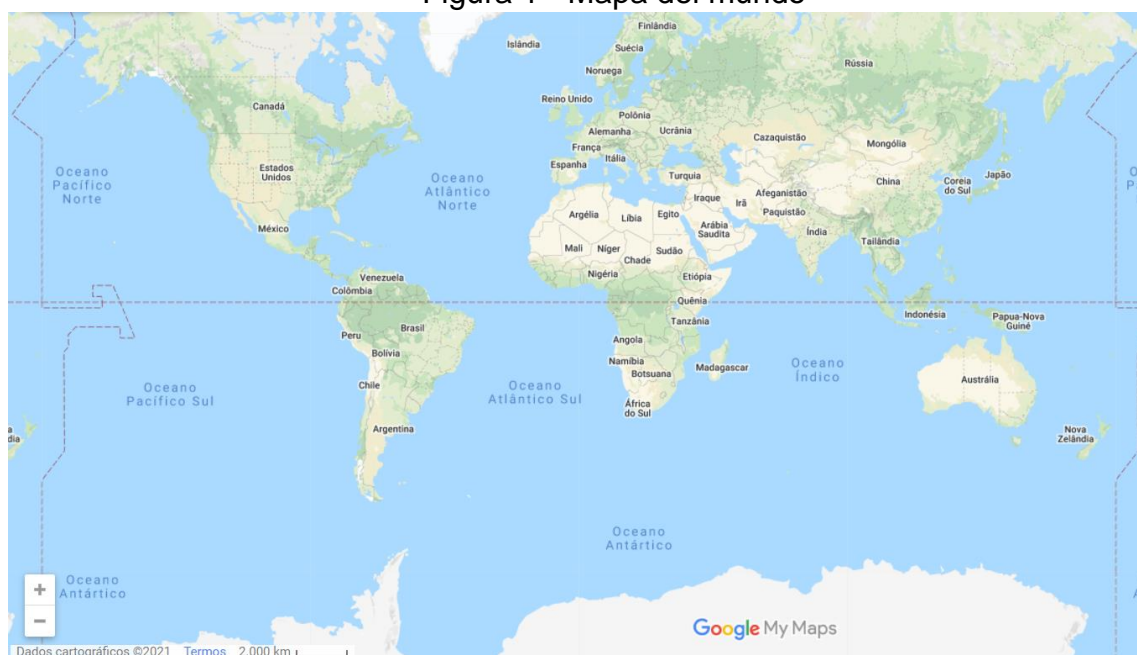
com direito a muito frio nas regiões montanhosas, e muitas chuvas nas terras baixas e na costa caribenha, o que permite uma produção agrícola durante todo o ano, desde o café mais saboroso e sofisticado, o mais doce abacaxi, até a carne de avestruz e lindas borboletas.

O povo costarrriquenho é conhecido por sua natureza amistosa e cordialidade. Sem preocupações políticas e sociais, o país não tem exército desde 1948. O verdadeiro exército costarrriquenho é constituído por professores, médicos, biólogos, desde o mais simples operário às formações mais conceituadas... todos convivendo em paz.

Ficou curioso para conhecer este país fantástico? Então... ¡Pura Vida a la Costa Rica!

Imagem I:

Figura 1 - Mapa del mundo



Captura de tela: <https://www.google.com/maps/>. Em 28 de ago. 2021.

Imagem 2:

Figura 2 - Mapa del mundo



Disponível em: http://costarica-immobilier.net/images/faq/carte_du_monde_grand_format.jpg. Acesso em 28 de ago. 2021.

01. Olhando o mapa mundi ou um globo terrestre. Você sabe onde está localizada a Costa Rica?

02. Você pode identificar quais são as fronteiras terrestres e marítimas da Costa Rica?

Vamos aprofundar nossos conhecimentos sobre a Costa Rica?

Observe a localização da Costa Rica na América Central, você vai perceber que um país bem pequeno mas com uma riqueza de fauna, flora, população e desenvolvimento ecológico, econômico e social.

Imagem 3:

Figura 3 - Costa Rica en el mundo

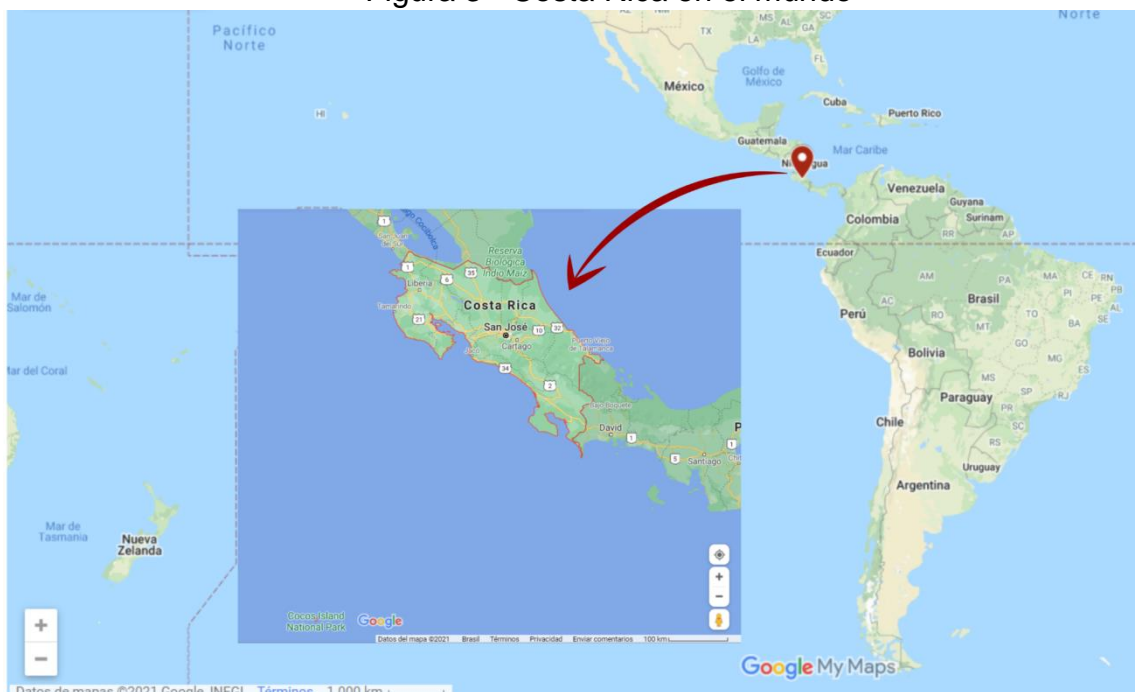


Imagem criada com capturas de telas: <https://www.google.com/maps/>. Em 28 de ago. 2021.

Texto I

Costa Rica es un país pequeño, pero rico por su gente, por su nivel de educación, por su capacidad de aprendizaje y por su especialización. Su riqueza natural consiste en su fauna, su flora, sus ríos, sus playas en ambos océanos, su tierra y su clima que le permiten producir los doce meses del año.

No existen preocupaciones políticas ni sociales que mantengan inestable al país. El ejército de Costa Rica lo constituyen sus maestros y su gran masa trabajadora, desde un obrero hasta un biotecnólogo, todos conviviendo en paz. El pueblo costarricense se caracteriza por su legendaria cordialidad y su naturaleza amistosa. La gran mayoría de la población descende de los colonizadores españoles y europeos. El idioma oficial es el español, no obstante, un porcentaje creciente de la población habla el inglés.

Por esas razones, las exportaciones han crecido en forma sostenida desde hace más de doce años, ocupando en los últimos años el primer lugar en América Latina. Las inversiones costarricenses y extranjeras, han permitido ese desarrollo.

Se produce desde el café más sabroso y fino, hasta carne de avestruz y bellas mariposas que alegran el espíritu de los europeos. Se desarrollan desde programas de software hasta el cultivo del palmito de pejibaye, que ahora realizan otras naciones.

Costa Rica con una extensión de 51.100 km², es el hogar de personas con espíritu lleno de hospitalidad que lo invitan a conocer su país.

Historia

Costa Rica fue descubierta por Cristóbal Colón en el año 1502, en su cuarto viaje a las Américas. Sus carabelas anclaron cerca de la isla Cariari, en las cercanías de lo que hoy se conoce como Limón, en la costa caribeña. Impresionados por la exuberancia de su vegetación y por la abundancia de la joyería y los adornos de oro que vestían los nativos indígenas, Colón bautizó esta tierra con el nombre de Costa Rica.

En 1989, este país celebró su 100 aniversario de democracia. En 1948 fue abolido el ejército mediante la redacción de una nueva Constitución promovida por don José Figueres Ferrer. Costa Rica sigue siendo un país sin ejército, el Cuartel General fue transformado en el Museo Nacional. El país ha sido nominado 12 veces para el Premio Nobel de la Paz. En 1989 el entonces Presidente Oscar Arias Sánchez recibió este prestigioso premio por esfuerzos en las negociaciones para ponerle fin a las guerras civiles en otros países centroamericanos.

Disponível em: <https://www.infocostarica.net/>. Acesso em 28 de ago. 2021.

03. De acordo com o mapa da imagem 3:

- A) é um país de grande extensão territorial.
- B) A Costa Rica está localizada na América do Norte.
- C) Sua capital San José está localizada na costa caribenha do país.
- D) O país tem fronteiras ao norte com México, e ao sul com a Guatemala.
- E) O país possui entre os seus territórios a Ilha do Coco, no Oceano Pacífico.

04. Os motivos que levaram Cristóvão Colombo a batizar o território a qual chegou em 1502 de Costa Rica foram

- A) a grande capacidade de produção agrícola e desenvolvimento de softwares.
- B) a exuberância da flora da região e os adornos de ouro usados pelos nativos da região.
- C) a ausência de um exército e a facilidade de conquistar e dominar a população nativa.

- D) ao solo fértil ideal para a produção de cafés finos e grande potencial para a criação de avestruzes.
- E) a localização privilegiada, entre os oceanos atlântico e pacífico, e a variedade de climas da região.

05. Segundo o texto, podemos dizer sobre a população costarriquense:

- A) são orgulhosos e antipáticos.
- B) usam jóias de ouro em abundância.
- C) a maioria da população descende dos povos ameríndios.
- D) é um povo cordial, amistoso, hospitaleiro e de espírito leve.
- E) a grande maioria da população prefere falar o inglês que o espanhol no dia-a-dia.

A Costa Rica é um país exuberante, surpreendente e encantador, onde muitas curiosidades de lá podem te surpreender.

Acesse o link ou leia o QRcode usando a câmera do seu celular ou tablet para assistir ao vídeo **“25 curiosidades que quizá no sabías sobre Costa Rica - Costa Rica T2 #1”**. Este vídeo é de um casal de Euskadi, País Basco, que viaja o mundo e no seu canal do YouTube comentam sobre os países que têm visitado.

25 Curiosidades de Costa Rica



<https://www.youtube.com/watch?v=D3zICjggQ0E&t=1356s>

TEXTO II

Figura 4 - Costa Rica



Disponível em: <http://lugareshermososdecostarica.blogspot.com/2015/10/volcan-arenal.html>. Acesso em 30 de ago. 2021.

TEXTO III

3 octubre 2018

Costa Rica se llama así desde 1538 ya que Cristóbal Colón al llegar al país vio que los aborígenes tenían muchísimo oro, y decidió llamarla así. Aunque el verdadero tesoro sin duda es su naturaleza. Su nombre antiguo era Veragua y cualquier persona que haya visitado este hermoso país se puede imaginar el frondoso país verde que se encontró el conquistador.

¿Qué es sorprendente de Costa Rica?

1. San José fue la tercera ciudad del mundo en tener luz eléctrica de forma continuada. ¿Te lo podrías haber imaginado? Lo cierto es que desde 1882 el Gobierno concedió el derecho exclusivo de desarrollar en el país la luz eléctrica. Eso sí, las primeras ciudades fueron Nueva York y París.

2. Los billetes más bonitos del mundo sin duda... ¡Son los de Costa Rica!

En estos billetes podrás ver monos, perezosos, mariposas, ciervos, *pajaritos*... Vamos, que da una pena horrible gastarlos. Sin duda si vas, no lles dólares porque es un verdadero placer poder usar estos billetes.

3. En Costa Rica no hay primavera ni otoño. Tan solo invierno y verano. (...) Y lo que es una maravilla es que la temperatura de todo el año es entre 21 y 27 grados. ¡Siempre hace calor!

4. San José, la capital de Costa Rica fue la primera ciudad fuera de los EE.UU. que tuvo un McDonalds. En un principio si pensamos en la gastronomía americana y en la tica no tiene nada que ver. ¡Pero así ha sido! Hoy en día hay más de 50 franquicias en el país y como curiosidad te contaremos que se creó una hamburguesa que se llamó «**Mc Gallo Pinto**» como el famoso plato costarricense.

5. Costa Rica es el paraíso para los jubilados. No estamos contando nada que la gente no se imagine, pero lo curioso es que es el 4º destino del mundo mejor para ellos. Por su buen clima, por sus aguas cristalinas, la calidad de vida, ¡y por la seguridad!

6. Tomas de Parque Jurásico se grabó en una isla de Costa Rica que se llama Isla del Coco. Está en el Pacífico y es un parque nacional. Fue descubierta en 1526 y es especial por su increíble biodiversidad, su bosque nuboso y sus más de 2000 cascadas en los 24 km cuadrados que tiene.

7. Como te comentamos, **Isla del Coco** es un sitio bastante inaccesible porque está protegido, y se dice que en este sitio hay tesoros escondidos con infinidad de monedas de oro. No sabemos si esto será verdad... pero de lo que no hay duda es que es uno de los ecosistemas más bonitos de Costa Rica.

8. **Su música más popular es el calipso.** Muy típica también en Venezuela y en Panamá. Destaca por sus tambores, y es que esta música la iniciaron los descendientes africanos al hacer percusión con barriles de petróleo. Walter Ferguson es el famoso autor de la canción «*Cabin in the wata*» y es el rey del calipso.

9. Algo de lo que los costarricenses se tienen que sentir muy orgullosos es de tener **la democracia más antigua de Latinoamérica** (...). Costa Rica es una república democrática y elige a sus representantes cada cuatro años.

10. Algo que muchos saben es que **Costa Rica no tiene ejército desde 1948.** Eso sí, tiene policía nacional, fuerzas de seguridad y guardacostas. Desde que abolió el ejército sólo ha recurrido a fuerzas militares en dos ocasiones: En 1955 para repeler una invasión desde Nicaragua y en 1965 cuando envió 21 policías durante la ocupación de la República Dominicana.

11. **Se dice de Costa Rica que es la Suiza de Latinoamérica.** No sabemos si será porque es un país verde, por sus vacas, por su paz, por ser un país «neutral» respecto a otros países, por proteger sus bosques, reducir el dióxido de carbono, por su economía o por no participar en el calentamiento global. El caso es que ambos países parecen separados al nacer.

12. Otra muy buena noticia es que **el 99% de la energía de Costa Rica es renovable.** Tiene fuentes inagotables eólicas, geotérmicas, hidroeléctricas, mareomotriz, solar, undimotriz, biomasa y de biocarburantes. Todos los países del mundo deberían imitar las estupendas prácticas de este país.

13. Lo primero que aprenderás al llegar a Costa Rica es la palabra «**Pura vida**». Se utiliza para todo. Puede significar «gracias», se puede utilizar para saludar y se responde de la misma forma, incluso es un adjetivo que podríamos traducir como «guay». ¡Costa Rica es Pura Vida!

14. **A Costa Rica también se le conoce como Tiquicia,** y a los costarricenses se les conoce como «**ticos**». Esto es porque durante la guerra centroamericana del siglo XIX los soldados costarricenses hablaban de sus aliados como sus «**hermaníticos**», y finalmente se les quedó lo de «ticos».

15. Algo muy curioso de **la forma de hablar de los habitantes de Costa Rica es su forma de pronunciar la «ere»**. Es una erre muy suave, tal como la que podría pronunciar alguien de habla no hispana. Tienen un acento muy fácil de identificar respecto a otros países latinos.

16. **La mitad de Costa Rica está cubierta de bosques**. No sabemos si habéis leído el libro «*El barón rampante*», pero trata sobre un niño que pasa su vida pasando por las ramas de los árboles y sin duda nos imaginamos Costa Rica como escenario de esta novela. La mayoría de estos bosques surgieron a partir del 2000 porque hubo un problema con la deforestación y gracias a la conciencia medioambiental se ha conseguido crear este país tan verde.

17. La mayor parte del país son Parques Nacionales o reservas ecológicas. Esto quiere decir que **el 25% de Costa Rica está protegido**. La verdad es que cualquiera que vaya a Tiquicia se dará cuenta que allí hay millones de plantas, animales... Y casi hay más flora y fauna que personas.

18. Costa Rica es un país pequeñísimo, es solo el 0,3 % de la tierra y aun así lo interesante es que **tiene el 5% de la biodiversidad del planeta**. Es decir, muchísimas de las plantas del mundo, de los árboles, reptiles, insectos, animales... ¡Los podrás ver allí! Además de pura vida, es aire puro sin duda.

19. Si te gustan los monos, en Costa Rica encontrarás tu paraíso. **Hay hasta 4 tipos de monos**. A nosotros solo nos falta conocer el mono-ardilla. Además de éste, están los aulladores, los cara-blanca y los araña. Podrás encontrarlos hasta en los cables de la carretera cuando vas con el coche. ¡Ve con los ojos bien abiertos!

20. No sabemos si has visto alguna vez un colibrí, pero si no lo has hecho, visita Costa Rica y estarás de suerte. **Tienen hasta 52 especies de colibríes**. Es el ave más pequeña del mundo y aquí podrás ver colibríes desde los 5 centímetros hasta los 25 centímetros.

21. Si lo que te gustan son las mariposas, las más grandes del mundo las verás aquí. Nadie lo dice, pero ¡es que son enormes! Alguna incluso se chocará contigo... Pues bien, **el 10% de todas las mariposas del mundo están en Costa Rica**.

22. En el país hay **112 volcanes** y además 15 están activos. Nosotros hemos estado dos veces en Costa Rica y en ninguno de los dos viajes hemos podido visitar el volcán Poás por encontrarse activo.

23. ¡Costa Rica huele a piña! Es sorprendente el olor de la piña. Si entras en una frutería todo huele a piña, la calle muchas veces huele a piña... ¡Y es baratísima! **Es el mayor exportador de piña del mundo**.

24. Los amantes de los animales desde luego amarán Costa Rica. Se les protege y respeta, pero no sólo eso. **Está prohibida la caza deportiva.** Es el primer país de América Latina en prohibir, y multar hasta con 3000 dólares y prisión de hasta 4 meses a los culpables de la cacería deportiva.

¡Pura vida!

Disponível em: <https://happytravel.viajes/america/costa-rica/curiosidades-de-costa-rica/>. Acceso el: 31 ago. 2021.

¿LO SABÍA?



El 15 de septiembre de 1821, junto con los otros países de Centroamérica, Costa Rica se independizó del Imperio español.

La fecha es un marco que divide el pasado de abandono, pobreza y subordinación bajo la corona española del que otrora era el Reino de Guatemala, de la nueva fase de independencia que posibilitó a las provincias construirse con nuevas formas de gobierno y las leyes fundamentales.

«El 12 de noviembre de 1821 se estableció un gobierno interino, el 1º de diciembre se firmó el Pacto de Concordia (primera Constitución de Costa Rica) y se estableció como la fecha designada oficialmente para la conmemoración de la emancipación política de Costa Rica. Sin embargo, nunca llegó a festejarse en ese día, pues la República Federal (1824-1839) adoptó el 15 de septiembre para solemnizar la independencia. Costa Rica inició, como provincia, la estructuración del Estado, que conduciría a la declaración de la República en 1848 y a la ratificación de su soberanía en la guerra contra los filibusteros de 1856-1857. Con estos hitos históricos se institucionalizó la celebración del 15 de septiembre (tomado del guión de la exposición *Blanco, azul y rojo, 1821-2021*).»

María de los Ángeles Acuña León. **El 15 de septiembre y la historia de Costa Rica.** Disponível em: <https://www.ucr.ac.cr/noticias/2021/07/01/voz-experta-200-anos-de-construir-una-identidad-y-una-memoria-como-nacion.html>. Acceso em 28 de ago. 2021.

06. Depois de ler e observar a imagem do texto II, que imagens do texto III estão representadas em ambas as leituras?

07. Você sabia que a Isla del Coco foi cenário para Jurassic Park antes de ler o texto II?

08. De acordo com o texto, 99% da geração de energia da Costa Rica vem de fontes renováveis. Quais são essas fontes?

09. A Costa Rica não tem um exército desde 1948. Desde então só precisou recorrer às forças militares duas vezes. Na sua opinião, você vê como algo positivo ou negativo a questão da Costa Rica não contar com um exército? Por quê?

10. Qual a tradução ao português das palavras:

- “Billetes” em: *Los **billetes** más bonitos del mundo sin duda.*
- “Jubilados” em: *Costa Rica es el paraíso para los **jubilados**.*

11. Por que também podemos nos referir a Costa Rica como “Tiquicia”?

12. O que ocorre com a pronúncia da letra R na Costa Rica que diferencia a variação linguística do país de outros países de fala hispana?

13. A Costa Rica é um país territorialmente pequeno, mas através da leitura do texto III percebemos que há muitas peculiaridades que o torna um país tão especial. Dentre essas singularidades da Costa Rica, podemos afirmar que

- A) As quatro estações do ano são definidas no país.
- B) San José foi a segunda cidade do mundo a ter luz elétrica de forma contínua.
- C) El ejército costarricense tiene solo 21 policías, y tiene la misma cantidad de policías desde 1948.
- D) a Isla del Coco é um dos poucos territórios que não é uma reserva ambiental protegida, sem regulamentação de visita para turistas.
- E) Costa Rica tiene el 5% de la biodiversidad del planeta, tiene hasta 52 especies de colibríes, y el 10% de todas las mariposas del mundo.

Desafío

A biodiversidade, as paisagens, a alegria do povo fazem da Costa Rica um país exuberante. Vamos conhecê-la mais?

Então, acesse o material interativo utilizando a câmera do seu celular ou tablet, através do *QRcode*,



¡Costa Rica es Pura Vida!



Utilize os ícones de interação para ter acesso a todas as informações do material.

Charlando com los textos

¡Pura Vida!

Você viu muito por aqui esse: ¡Pura Vida!

Mas o que vem a ser essa expressão tão utilizada na Costa Rica?

Em todos os lugares da Costa Rica está o “Pura vida”. Em diversos contextos lá está o “Pura vida”, em placas, em camisetas, nas lojas, nos restaurantes, nas praias... Você verá e ouvirá em todos os locais. Essa expressão é utilizada pelos costarriquenhos em diversas ocasiões, principalmente como respostas a algumas saudações: “– ¡Hola! ¿Cómo estás?” “– ¡Pura vida!”

O “Pura vida” é uma saudação, boas-vindas, bom dia, boa tarde ou boa noite, uma despedida... É um obrigado, ou algo muito bom. Tem muita relação com estilo jeito de viver costarriquenho, simples e despreocupado, com a cordialidade de seu povo, com a natureza abundante do país. É a arte de apreciar a natureza com simplicidade, felicidade e otimismo.

TEXTO IV

Figura 5 - !Pura Vida!



Disponível em: <https://www.pxfuel.com/es/free-photo-ejizi>. Acesso em 31 de ago. 2021.

TEXTO V

El significado de Pura Vida

El significado simple de Pura Vida es Vida pura o vida simple. Y esto tiene mucho que ver con la cultura y la actitud de los ticos locales. Los pueblos de Costa Rica tienden a ser mucho más relajados y sin preocupaciones que muchos otros países y pueblos. Ellos simplemente no se preocupan tanto como otros hacen, en realidad no hay necesidad de preocuparse cuando estás en el paraíso. Es probablemente la frase más común que los viajeros al país a menudo se oyen. *Pura Vida* es a la vez un saludo y una despedida, una respuesta a la pregunta: «¿Cómo estás?» Y una expresión pronunciada, tal vez gritó -en ocasiones alegres.

¿Por qué lo utilizan?

Con tantas nacionalidades, es un poco difícil generalizar acerca de la «gente de Costa Rica» y lo que los hace tan feliz. Pero una cosa que parece unir a la gente de Costa Rica es la noción de «Pura Vida», para los costarricenses, Pura Vida es disfrutar de la vida, no importa cuáles sean sus circunstancias; se trata de una simple apreciación de la vida y la conciencia de que la vida es lo que hacen.

Y si los científicos son correctos, este enfoque Pura Vida a la vida está funcionando. No solo está constantemente clasificada como una de las poblaciones

más felices del planeta, pero los costarricenses también tienen una de las mayores esperanzas de vida de cualquier nacionalidad. Su felicidad no pasa desapercibida por los viajeros a Costa Rica, ya sea; visitantes al país a menudo dicen que el mejor activo de la nación está en su gente.

¿Cuándo se debe usar?

Si usted es extranjera a Costa Rica puede ser un poco incómodo saber cuándo decir las cosas en el momento adecuado, especialmente si usted está **empezando a aprender español**. Puede utilizar Pura Vida en casi cualquier momento del día en casi cualquier frase y la mayoría de los contextos. Por ejemplo:

- Si la gente dice adiós o hola a usted, usted puede decir Pura Vida espalda. También funciona para decir hola o adiós a otra persona.
- Si algo malo que acaba de pasar como un neumático desinflado, se puede decir ¡Pura Vida! a sacudir cualquier negatividad. **(Es decir, Oh bien o para mal)**
- Alguien te preguntó cómo se encuentra, por ejemplo, ¡Pura Vida! **(Es decir, estoy bien Gracias)**
- Usted llega tarde a una cita a decir, ¡Pura Vida! **(Significado, sentimos o Está todo bien)**
- Alguien puede decir que los odie o un término despectivo hacia usted, se puede cepillo por decir ¡Pura Vida! **(Significado, no me importa)**

Estos son sólo algunos ejemplos y ticos vienen con nuevas formas de incorporar en oraciones todos los días. Todo depende del tono de voz, el momento y la situación que cambia el significado de Pura Vida. (...)

Con todo, ¡Pura Vida, mae!

Disponível em: <https://costarica.org/es/gente/pura-vida/>. Acesso em 31 de ago. 2021.

¿LO SABÍA?

En Costa Rica hay algunas expresiones propias:



- ¡Pura Vida! = expresión que se utiliza como saludo, incluso como gracias
- tuanis = bien o simplemente usado para demostrar entusiasmo o admiración
- mae = para referirse a amigos o a cualquier persona en general.
- ¡Qué guava! = ¡Qué suerte!
- ahí los vidrios = una manera decir «ahí los veo».
- amarrar el perro = no pagar una deuda
- freno de mano = la pareja de alguien
- la señora de los frescos = lluvia
- un blanco = un cigarro

Disponível em: <http://nuestroidiomavl.blogspot.com/2014/02/el-espanol-de-costa-rica.html>.

Acesso em 30 de ago. 2021.

Diccionario de Costa Rica



Para aprender mais expressões da Costa Rica, acesse o Diccionario de Costa Rica através do QRcode:

TEXTO VI:

Figura 6 - Desayuno costarricense



¡GALLO PINTO!

EL DESAYUNO DE LOS COSTARRIQUENOS

Una estupenda manera de empezar el día. Así es el desayuno típico de Costa Rica: Arroz y frijoles, huevos fritos –o bien revueltos– carne picada, plátanos y tortillas. Suele tomarse junto con queso, un jugo de naranja natural, fruta y café. ¡No le falta de nada!

Disponíveis em: <https://rutasdeescape.logitravel.com/consejos-ruta/10-platos-tipicos-de-costa-rica/>.

Acesso em 29 de ago. 2021.

TEXTO VII:

Gallo Pinto Costarricense

Entre las muchas combinaciones de arroz y frijoles que existen, las que me vienen a la mente son: gallo pinto, plato bandera tanto de Nicaragua como de Costa Rica (aunque no es exactamente igual en ambos países);



Ingredientes

- 3 cucharadas de aceite de canola
- ¼ cebolla picada
- ½ pimiento verde (o rojo) en cuadraditos
- 3 tazas de frijoles rojos o negros, cocidos
- 3 tazas de arroz blanco, cocido
- Sal
- 2 cucharadas de culantro picado

Instruções

1. Calienta el aceite en una sartén grande y fríe la cebolla y el pimiento hasta que estén suaves.
2. Agrega los frijoles, bien escurridos, y fríe de tres a cinco minutos. Agrega un poco del caldo de cocción, si ves que están quedando muy secos.
3. Incorpora el arroz y sigue friendo unos tres minutos más agregando un poco más de caldo de frijoles para que el gallo pinto no quede muy seco y finalmente adorna con cilantro picado.

Disponíveis em: <https://www.quericavida.com/recetas/gallo-pinto-costarricense/70842b37-357f-4023-888e-b5b8e3d25655>. Acesso em 31 de ago. 2021.

| Un rato para reflexionar

Apesar da mesma língua, cada país hispanofalante tem suas próprias identidades que serão refletidas nas no jeito de falar, no uso ou desuso de algumas palavras ou expressões, nos ritmos, na culinária...

01. Em que situações a expressão “Pura vida” é utilizada na Costa Rica?

02. Os textos anteriores sempre falam algo sobre a população costarricense. Por tudo que você já leu, como você os classificaria?

03. Como você traduziria ao português a expressão “¡Pura Vida, mae!”?

04. Observe a receita do prato “Gallo Pinto Costarricense”. Você viu alguma semelhança com algum prato da nossa região? Qual?

05. Para você, parece estranho comer “gallo pinto” no café da manhã?

Texto para a questão 01:

De tal palo, tal astilla

Cuando Michael Acuña ingresó en la Academy of Cuisine, en el estado de Maryland, ya hacía muchos soles que era un excelente cocinero. Es que sus padres, Manuel y Albita, fueron propietarios de El Mesón Tico, en Madrid, y, desde niño, Michael no salía de la cocina.

Ya graduado, trabajó en Washington, en Filomena's Four Seasons, entre otros prestigiosos lugares. Cuando su familia regresó a su país, Costa Rica, y abrió Las Tapas de Manuel, al este de San José - la capital -, pronto se les reunió.

El éxito no se hizo esperar: inmediata ampliación, primero, y luego un segundo restaurante, esta vez al oeste de la ciudad, con tablado flamenco y un alegre bar.

Más de veinticinco tapas, clientes fieles que llegan una y otra vez, y una calidad constante, testimonian la razón de su éxito.

ROSS, M. American Airlines Nexos, n. 1, mar. 2003.

01. (Enem 2016) O título do texto traz uma expressão idiomática. Essa expressão, vinculada às informações do texto, reforça que o sucesso alcançado por Michael Acuna deve-se ao fato de ele ter

- A) estudado em uma instituição renomada.
- B) trabalhado em restaurantes internacionais.
- C) aberto seu primeiro empreendimento individual.
- D) voltado às raízes gastronômicas de seu país de origem.
- E) convivido desde a infância no universo culinário da família.

Texto para a questão 02:

Estos son los tres secretos del país más feliz de América Latina

Según el Informe Mundial de la Felicidad que cada año divulga una iniciativa de Naciones Unidas, Costa Rica es el país «más feliz» de América Latina. Estas son las claves de la nación centroamericana que tiene por lema «pura vida».

SAN JOSÉ, Costa Rica. La mayoría de tarjetas postales de Costa Rica muestran animales en sus bosques y playas salvajes, pero el mayor tesoro se esconde detrás de la frase «pura vida» que repiten los costarricenses cada tres minutos como un reflejo de cosas buenas. Más que un eslogan publicitario para

atraer turistas funciona como lema del alto bienestar que todavía predomina en este pequeño país centroamericano y que lo mantiene encumbrado en la cima de las naciones más felices de América Latina.

Si no fuera por Canadá, podría decirse que la sociedad costarricense es la más feliz del continente, según el Informe Mundial de la Felicidad 2017 revelado esta semana. Los “ticos”, como se hacen llamar los habitantes de Costa Rica, pueden ufanarse de aparecer por quinta ocasión en el top 15 de este ranking mundial auspiciado por Naciones Unidas.

El título de «país feliz» suele servir para ondearse en los anuncios promocionales de Costa Rica o para ironías cuando se habla de problemas en este territorio que equivale a un tercio del estado de Florida, pero esa felicidad es algo más tangible que una evocación de contentura o de vocación festiva. Estos son los motivos detrás de ese buen puesto en la lista de la felicidad:

1. No son ricos, pero muchos viven bien,
2. Viven mucho,
3. Confían (relativamente) en el sistema

La base de la «pura vida»

¿Cuáles otros factores considera el informe mundial sobre felicidad? Percepción de libertad para decisiones importantes y la generosidad en su población. Más allá de las respuestas de los encuestados para el estudio, Costa Rica goza de un bien reputado régimen de libertades individuales y su tarea pendiente está más en los intereses colectivos. Sobre la generosidad, el país suele responder de manera positiva cuando las circunstancias lo apremian y se ufana de ello, como ocurrió en enero pasado con comunidades cercanas a la frontera norte muy afectadas por el paso del huracán Otto.

Aunque el informe no lo mide, hay otras razones que tienen los costarricenses para sentirse dichosos. Aprecian su estabilidad democrática, sus climas moderados en la mayor parte del país, y la diversidad biológica sumada a una política conservacionista venida desde los años 70. Podrían sumar también la carencia de un ejército y la consecuente calificación como país de paz. Y podrían agregar también los frecuentes piropos que reciben desde fuera y que mantienen sana y vigorosa la autoestima nacional.

Alvaro Murillo. Publicado: Univisión Noticias - Marzo 22, 2017

02. (FCMMG Medicina 2017 - Trad.) Após a leitura do texto, pode-se dizer que a frase “pura vida” representa:

- A) a longevidade de vida dos costarriquenhos.
- C) o estilo de vida que o costarriquenho costuma levar.
- B) uma saudação amplamente utilizada pelos costarriquenhos.
- D) a felicidade do Costa Rica por seu clima, suas paisagens e praias

Cultura Digital:

Creio que você tenha gostado bastante de conhecer um pouco sobre a Costa Rica. Você sempre pode aprender um pouco mais fazendo pesquisas na internet. No YouTube você encontra vídeos muito interessantes sobre o país. Além de diversos sites com informações muito interessantes. Veja só esse texto sobre os símbolos nacionais da Costa Rica. Esse texto está disponível na página da Embaixada da Costa Rica em Washington.

Costa Rica Símbolos nacionales

1. Nuestra Bandera

La bandera de Costa Rica fue diseñada y constituida en el año 1848, bajo la presidencia de José María Castro Madriz. Desde ese año, la bandera siempre ha sido de tres colores. La Primera Dama, Pacífica Fernández Oreamuno, diseñó la bandera de Costa Rica en 1848. La bandera fue diseñada inspirada por los ideales de la Revolución Francesa - libertad, igualdad y fraternidad - y los colores de la Bandera Nacional de Francia. Cada color representa aspectos importantes de Costa Rica: Azul: el cielo, las oportunidades a su alcance, el pensamiento intelectual, la perseverancia para lograr una meta, infinito, eternidad, y los ideales de los deseos religiosos y espirituales. Blanco significa pensar con claridad, la felicidad, sabiduría, poder y la belleza del cielo, la fuerza impulsora de iniciativas para la búsqueda de nuevos empeños, y la paz de Costa Rica. Rojo representa la calidez de los costarricenses, su amor para vivir, su derramamiento de sangre por la libertad, y su actitud generosa

2. Nuestro escudo nacional

«América Central» está impreso en letras de plata en la cinta azul en la parte superior del escudo de armas. Las dos ramas de mirto en el cierre del escudo de armas representan la paz en Costa Rica. En la cinta blanca que une las ramas, el título de «República de Costa Rica» está impreso en letras de oro. Las siete estrellas por encima de los volcanes representan las siete provincias de Costa Rica.

Los volcanes representan el sistema montañoso y los volcanes. El sistema montañoso forma un valle y divide el país en dos partes. Los dos océanos representan los océanos Atlántico y Pacífico. Los barcos mercantes que navegan en cada océano representan el intercambio cultural y comercial entre Costa Rica y el resto del mundo. El sol naciente representa la prosperidad de Costa Rica.

Los círculos pequeños en ambos lados del escudo representan los granos de café.

Además de esta explicación acerca de nuestra bandera nacional y nuestro escudo de armas, si está interesado en saber más acerca de ellos, por favor visite este sitio: <http://www.crwflags.com/fotw/flags/cr.html>

3. Nuestra flor nacional

Una orquídea de un hermoso color púrpura popularmente llamada "Guaria Morada", fue declarada símbolo nacional en 1939. Algunas personas dicen que representa la belleza de las mujeres de Costa Rica

4. Nuestro árbol nacional

Un árbol llamado «Guanacaste», como la provincia donde se encuentra, fue declarado árbol nacional en 1959, como un homenaje a la provincia que decidió unirse a Costa Rica en 1825.

5. Nuestra ave nacional

El Yigüirro fue declarado símbolo nacional en 1976. Su hermoso canto anuncia la llegada de la temporada de las lluvias.

6. Nuestro símbolo nacional del trabajo

La Carreta o Carreta de Bueyes fue declarada símbolo nacional de la mano de obra en 1988. Durante el siglo 19 fue utilizada como una herramienta de transporte para las plantaciones de café y el comercio.

7. Nuestros héroes nacionales

1. Juan Santamaría fue declarado Héroe Nacional de la Patria, mediante decreto Ejecutivo No. 8935, del 11 de abril del 2011, por su gesta heroica en la Campaña Nacional de 1856
2. Juan Rafael Mora Porras fue declarado Héroe y Libertador Nacional, mediante Decreto Ejecutivo No. 6445-10-11, del 16 de septiembre de 2010.
3. Coronel Nicolás Aguilar Murillo fue declarado Héroe Nacional mediante Decreto Ejecutivo No. 9178, del 21 de noviembre de 2013.

8. Nuestra heroína nacional

Francisca «Pancha» Carrasco Jiménez fue declarada Heroína Nacional y Defensora de las Libertades mediante Decreto Ejecutivo No. 7452, del 10 de noviembre de 1994.

Figura 7 - O Mundo segundo os Brasileiros: Costa Rica



Captura de tela YouTube

Uma dica de vídeo bem legal é “**O Mundo segundo os brasileiros: Costa Rica**”. Nele, brasileiros que moram na Costa Rica mostram seus cotidianos e vários aspectos naturais, ecológicos, gastronômicos e linguísticos do país.

https://www.youtube.com/watch?v=uUN5_Mzmoyk

O mundo segundo os brasileiros:
Costa Rica



❖ **Produção:**

- Que tal agora você e sua turma produzirem um mural com informações e imagens sobre as informações que obteve sobre a Costa Rica? Vocês podem inserir imagens da internet ou desenhá-las. Capriche!

#SeConecta

Caso você tenha alguma dúvida a respeito de uma palavra da língua espanhola, durante a leitura ou a escrita, por exemplo, lembre-se do **Dicionário RAE**. Acesse o **QRcode** para acessar o site <https://dle.rae.es/>, ou baixe o aplicativo no seu celular ou tablet. (App disponível para Android e IOS)

Diccionario de la lengua española



Un poco más...

Um dos ritmos da Costa Rica é o *calypso*, um ritmo *muy caliente*. Aprende passos desse ritmo assistindo ao vídeo lendo o *QRcode* com a câmera do seu celular ou tablet.

¡¡Pura Vida!!



❖ Autoevaluación

Caro(a) estudante, de acordo com os objetivos traçados para esta aula e com os conhecimentos construídos, marque as opções que melhor representam a avaliação referente ao seu aprendizado.

| En esta clase, yo...

ATIVIDADE	CONSTRUÍDO	EM CONSTRUÇÃO
Reconheci que a Costa Rica mesmo sendo um país territorialmente pequeno tem uma fauna e flora grandiosa?		
Compreendi a valorização costarricense por sua fauna e flora?		
Conheci os aspectos linguísticos e culturais da língua espanhola na Costa Rica através de textos diversos?		
Compreendi o uso da expressão “pura vida” na Costa Rica?		
Reconheci as semelhanças e diferenças na gastronomia e cultura gastronômica?		
Conhecer símbolos nacionais que representam a Costa Rica?		

REFERÊNCIAS

BRASIL. Ministério da Educação. **Base Nacional Comum Curricular**. Brasília, 2018.

BRASIL. **Linguagens, códigos e suas tecnologias**. Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Básica, 2006.

Ceará, Secretaria da Educação. **Matriz de Conhecimentos Básicos 2021**. Disponível em: https://www.seduc.ce.gov.br/wp-content/uploads/sites/37/2021/07/MCB-2021-Versao-0208_2021.pdf. Acesso em: Agosto 2021.

DE EUROPA, Consejo et al. **Marco común europeo de referencia para las lenguas**: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Instituto Cervantes para la traducción en español, 2002. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf. Acesso em: Agosto. 2021.

ESPAÑOLA, Real Academia. **Diccionario**. Madrid: Espasa, 2001. Disponível em: <https://www.rae.es>. Acesso em: Agosto 2021.



MÓDULO II

Aula 05

Componente curricular:

3º Ano EM - Espanhol

Competências:

2 - Estudo da língua estrangeira para compreensão de aspectos culturais globais;

6 - Leitura, compreensão e análise textual em espanhol através do uso de estratégias; / Marcas de intertextualidade em textos de diversos gêneros; Inferência.

Habilidades:

EM13LGG204 - Nível B1 - Leitura, compreensão e interpretação de textos curtos (escritos, orais e visuais) sobre: atualidades do universo hispânico;

EM13LGG604 - Trabalho com charges e memes; Uso de gêneros textuais diversos.

EM13LGG602 - Leitura comentada de textos em espanhol de processos seletivos diversos.

Competência Geral:

Nível A2 / B1 – Leitura, compreensão e interpretação de textos (escritos, orais e visuais) sobre fatos da colonização mexicana, interpretando textos de nível básico valorizando as experiências leitoras dos estudantes, visando aprimorar a aquisição e compreensão de vocabulário básico compreendendo palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Objetivo desta aula:

Compreensão da relevância das diversas representações culturais pré existentes no território mexicano antes da chegada dos colonizadores espanhóis.

Interdisciplinaridade:

História, Sociologia e Filosofia.

En los ritmos de la Ñ –Un viaje por el mundo hispano México Parte 1: La Malinche y La Llorona.

«(...) Esa niña estaba destinada a perderlo todo, para encontrarlo todo.
Porque solamente alguien que se vacía puede ser llenado de nuevo».

Laura Esquiavel –Sobre Malintzi

Hoy aprenderás...

- a conhecer aspectos de organização social dos povos habitantes do território mexicano pré-hispânico;
- a reconhecer a importância e influência de *La Malinche* no processo de colonização espanhola no território mexicano;
- a compreender os sincretismos em torno da lenda *La Llorona*;
- a entender a tradição religiosa e devoção mexicana à Virgem de Guadalupe.

Comenzando la conversación

¡Hola, gente! ¿Qué tal?

Você já ouviu falar nos Estados Unidos Mexicanos?

Pois é... este é o nome oficial do México. O México é uma república democrática, representativa e federal, formada por 32 entidades federativas: 31 estados e um distrito federal – sua capital, a Cidade do México.

Localizado na parte meridional da América do Norte, banhado pelo Golfo de México, pelo Mar do caribe e pelo Oceano Pacífico, o México é um país rico em recursos naturais muito necessários ao seu desenvolvimento produtivo e se destaca economicamente entre os países latinoamericanos.

A cultura mexicana é riquíssima e milenar, marcada pela grande influência de diversos povos pré-colombianos, principalmente os astecas e maias que viveram no território e construíram sociedades estruturalmente complexas e culturalmente ricas.

Colonizado pelos espanhóis, a exploração do território mexicano iniciou em 1519 com a expedição liderada por Hernán Cortés que estrategicamente se aliou a alguns povos ameríndios para derrotar outros. Para essa exitosa conquista, Cortés também contou com a ajuda de uma nativa que lhe servia de intérprete, conselheira e intermediária, *La Malinche*. Doña Marina – Malinalli, Malintzin ou La Malinche –, teve um papel importante na conquista espanhola do território mexicano, é vista por muitos como uma traidora de seu próprio povo e a mãe do primeiro mestiço, Martín Cortés, filho de uma mexicana com um colonizador espanhol.

Berço de renomados artistas que ultrapassam fronteiras mostrando ao mundo as riquezas culturais e revolucionárias mexicanas, o México tem uma cultura singular, fruto da mistura dos povos nativos e colonizadores. As festas religiosas e a culinária tradicional mexicana refletem essa mescla cultural entre as tradições espanholas e as antigas tradições dos ameríndios nativos da região.

Vamos conhecer muitas coisas interessantes sobre o México?

Então, *!Andale!*

TEXTO I:

MÉXICO ANTES DE LA COLONIZACIÓN

Antes de la colonización de las Américas, el área que ahora conocemos como México estuvo habitada por muchas tribus indígenas, cada una con sus propias tradiciones y lenguas. Cuando los españoles tomaron el control, la suma de sus formas de opresión, las enfermedades desconocidas que llevaron consigo y la guerra destruyó a muchos de los pueblos indígenas. Una gran cantidad de los que no murieron incorporaron gradualmente elementos de la cultura española, tales como la religión católica, por ejemplo, y se vieron obligados a hablar el idioma castellano. Como resultado, muchos de los rasgos originales de las tribus indígenas ahora se han perdido, a pesar de los muchos esfuerzos realizados para revivir el sentimiento de orgullo por la cultura indígena mexicana desde la Independencia de México, y más aún desde la Revolución.

LOS OLMECAS

Los olmecas son, probablemente, la civilización más antigua de América Central, una cultura que comenzó antes del año 1000 antes de Cristo. Su civilización era bastante simple y se basaba en gran medida de la agricultura. Se dividía en dos

sectores: el de la élite, que vivía en las ciudades, y el pueblo común, que vivía en las zonas rurales. Se cree que las enormes cabezas de piedra que dejaron tras ellos son retratos de sus reyes, inmortalizados en piedra, aunque es mucho lo que aún se ignora acerca de los olmecas, por ejemplo, cómo y por qué su tribu desapareció alrededor del año 300 antes de Cristo. Su cultura, sin embargo, no murió por completo: muchas otras tribus incorporaron aspectos de la cultura olmeca.

EL IMPERIO AZTECA

Uno de los grupos indígenas mexicanos más conocidos es el formado por los aztecas. En realidad, se trata de muchas tribus individuales, principalmente de habla *náhuatl*, que reconocen su origen en el mítico lugar de Aztlán. El grupo más poderoso de los aztecas era el «*Mexica*». Al parecer, se trasladaron al Valle de México después de que su dios, Huitzilopochtli, les ordenó cambiar de emplazamiento en el siglo XIII. Se cree que otras 16 tribus indígenas emigraron de su tierra natal a esta zona de México donde se encontraba el Imperio Azteca.

Siendo uno de los últimos pueblos indígenas en llegar al Valle de México, los mexicas encontraron que toda la buena tierra estaba ya ocupada. Se vieron obligados a seguir buscando su propio lugar hasta que finalmente encontraron una pequeña isla en un lago del valle, que luego se convertiría en el famoso asentamiento azteca de Tenochtitlán. Los mexicas se hicieron expertos en el desarrollo de su país de origen, lo que les ayudó a elevar su posición en la escala social y política del Imperio Azteca, así como los matrimonios mixtos con otras tribus.

LA CIVILIZACIÓN ZAPOTEC

Pero si avanzamos más en dirección sur hasta el Valle de Oaxaca y nos remontamos cientos de años en el pasado, la civilización zapoteca fue la dominante. A partir del siglo sexto antes de Cristo, su civilización siguió desarrollándose hasta la conquista española en el siglo XV, por lo que su imperio existió durante mucho más tiempo que el de los aztecas y olmecas. Su civilización estaba centrada alrededor de la capital zapoteca de Monte Albán, conocido por haber sido muy avanzado para su época.

LOS MAYAS

La civilización maya comenzó alrededor del 2000 a.C., aunque no se sabe con certeza dónde. En general, se cree que los primeros asentamientos se instalaron a lo largo de la costa del Pacífico, en el actual estado de Chiapas. Lo que se sabe es que este imperio se extendía desde la península del Yucatán en México hasta el sur de El Salvador. La civilización Maya tiene 4 períodos claramente marcados en el tiempo a partir del Período Preclásico que va desde principios de la civilización Maya hasta alrededor del 200 d.C. El siguiente período es el Clásico (250-900 d.C.), seguido de un colapso y el abandono a gran escala de las ciudades.

Finalmente el período Posclásico (desde el X al siglo XVI) abarca el declive de la civilización Maya y la rendición final a los conquistadores españoles.

Mientras que muchas grandes ciudades desaparecieron, en Yucatán sobrevivieron y continuaron prosperando algunas, como Chichén-Itzá. Estas ciudades se mantendrían hasta recibir a los conquistadores españoles en el siglo XVI. Una última nota sobre los mayas es que eran sumamente avanzados para su tiempo, eclipsando a veces a sus homólogos europeos en ciencias y matemáticas. No debemos olvidar que la estaban utilizando el cero 800 años antes que los europeos y el calendario que empleaban permanece hoy tan válido como hace 2.000 años.

El resultado de la combinación de las culturas indígenas y la española durante cientos de años ha dado lugar a que gran parte de la población mexicana sea mestiza, pero todavía hay áreas en las que los pueblos indígenas se han mezclado poco con los forasteros hasta ahora. Hoy en día el gobierno mexicano se esfuerza por respetar todas las razas y culturas, particularmente las de las tribus indígenas que aún existen, pero muchas veces se mantienen invisibles.

Civilizaciones Indígenas Mexicanas. Disponible em: <https://www.donquijote.org/es/cultura-mexicana/historia/civilizaciones-indigenas/>. Acesso em 01 de set. 2021.

TEXTO II

En el llamado «nuevo mundo», los españoles asesinaron, colonizaron y esclavizaron nativos que pertenecían a cientos de pueblos indígenas diferentes a lo largo de las siguientes décadas, pero quizá se interesaron más por las vastas y ricas tierras del imperio azteca y del imperio Inca.

Cuando los españoles llegaban a un lugar por primera vez, tenían la costumbre de mostrarse amistosos con los locales, los cuales solían obsequiarles con oro y mujeres con el fin de apaciguar a los extranjeros y que acabarían marchándose. Esta ostentación de riqueza, lejos de aplacar los ánimos de los invasores, alimentó aún más sus ansias de conquista, saquear tesoros, tomar control de las valiosas tierras (repletas de minas de oro y plata), y de, sobre todo, hacerse más ricos de lo que jamás pudieron soñar. Aunque tenían que enviar el 20% de la riqueza a la corona española, todavía les quedaba muchísimo para ellos.

EL IMPERIO AZTECA

En primer lugar, llegó la conquista del imperio azteca, liderada por Hernán Cortés. Poco después de su llegada a México en 1519, Cortés y sus hombres derrotaron al pueblo Tobasco, por lo que fueron obsequiados con 20 mujeres. Entre ellas se encontraba una nativa llamada Malintzin (posteriormente bautizada como Marina), la cual pronto se convirtió en la amante del conquistador. Le servía de intérprete y consejera, y jugó un importante papel en la victoria de Cortés sobre los aztecas. Además, le dio un hijo al que llamaron Martín y del cual se creía que era el primer mestizo mexicano (aunque esto en realidad no era así).

Cortés y su ejército, acompañados por Malintzin, comenzaron su viaje hacia Tenochtitlán, la capital azteca. Por el camino, encontraron diferentes pueblos indígenas dispuestos a ayudarles a derrotar a los aztecas, entre ellos los Tlaxcala. Dichos pueblos habían sido conquistados previamente por los aztecas y se vieron obligados a servir a su imperio. Además, estaban resentidos por el hecho de tener que ofrecer víctimas para sus sacrificios religiosos.

Seguramente, os estáis preguntando cómo fue posible para los reducidos ejércitos españoles derrotar a las tropas indígenas, siendo estas mucho mayores en número. Esto se debió a que, además de las alianzas creadas con otros pueblos nativos, los invasores contaban con varias ventajas. En primer lugar, su armamento era mucho más avanzado. Además, contaban con caballos, imponentes animales que los autóctonos desconocían y que fueron usados como ventaja militar. Por último, las distintas y desconocidas enfermedades traídas del viejo mundo aniquilaron a millones de indígenas.

1494: La Conquista de América. Disponível em: <https://www.donquijote.org/es/cultura-espanola/historia/conquista-de-america/>..Acesso em 09 set. 2021.

¿LO SABÍA?

La Malinche, también conocida como Malinalli y Malintzin, fue bautizada por los españoles por Marina, es recordada por su controvertido e importante papel en la historia de México. Para unos es la traidora, acusada de ayudar a Cortés en su conquista del pueblo azteca, para otros el papel de Malinalli junto al conquistador español sirvió para que la conquista fuera menos sangrienta.

- ¿La madre del primero mestizo y madre de la nación mexicana o una persona maligna, la traidora de la nación?

Vendida como esclava por su madre y su padrastro, después ofrecida como un regalo a los conquistadores españoles, sirviendo a Hernán Cortés como intérprete, intermediaria, consejera y amante. Así, La Malinche se quedó en la historia como un personaje ambiguo y abstracto.



TEXTO III

Figura 1 - Historieta: La Malinche

LA MALINCHE



Disponível em: <https://cheezburger.com/9081928192/malinche>. Acesso em 06 de set. 2021.

01. Antes da chegada dos colonizadores espanhóis grande parte do território mexicano já era ocupado por culturas mesoamericanas. Sobre essas culturas podemos afirmar que

A) com uma civilização bastante complexa, os olmecas surgiram há cerca de 1500 anos a.C, supostamente um dos povos mais antigos dessa região. A estrutura social deste povo era dividida em dois segmentos, a elite que vivia nas cidades e os camponeses que viviam na zona rural.

B) os olmecas desapareceram por volta do ano 300 a.C, mesmo com muitos detalhes desconhecidos sobre eles, supõe-se que as enormes cabeças de pedra deixadas por eles são representações de seus reis. Apesar do desaparecimento

deste povo, sua cultura não desapareceu por completo pois muitas outras tribos incorporaram alguns aspectos.

C) os astecas eram formados por 16 tribos de fala *náhuatl*. Dentre essas, os mexicas eram o grupo mais poderoso e os primeiros habitantes do Vale do México e usavam os matrimônios arranjados para elevar o status e relevância social das outras tribos.

D) os zapotecas centraram se desenvolveram ao redor de sua capital Monte Albán. E apesar de não ter perdurado tanto como as civilizações azteca e olmeca, os zapotecas foram a civilização dominante no Vale de Oaxaca.

E) de todas as civilizações mesoamericanas, os maias apesar de ocupar uma pequena região próxima a península de Yucatán, foram os que tiveram o maior desenvolvimento cultural, social, econômico e científico. Deixaram o formato de calendário que usamos até os dias atuais.

02. Mesmo em menor número que os nativos, durante a colonização do “novo mundo” os espanhóis assassinaram, colonizaram e escravizaram diversas tribos. Qual era o costume dos espanhóis ao chegar pela primeira vez em uma região e o que recebiam em troca?

03. Filha de uma família poderosa, vendida como escrava pelo padrasto e entregue como um presente aos colonizadores espanhóis, Malinalli, Malintzin, Doña Marina ou simplesmente La Malinche, teve um papel importante no processo de colonização do território mexicano. A partir da leituras anteriores e caricaturadas no texto III podemos observar que

A) os astecas faziam sacrifícios das vidas de seus escravizados a seus deuses. Quando Hernán Cortés conquistou derrubou o império asteca e tomou o lugar de Montezuma passou a ser considerado um dos deuses *mexicas* e todos os sacrifícios e oferendas passaram a ser para ele.

B) La Malinche foi uma mulher rejeitada por sua família, escravizada, estuprada e passada "de mão em mão" até ser entregue a Hernán Cortés, de quem não foi só a tradutora, mas também conselheira, intermediadora e amante.

C) La Malinche era uma mulher muito sedutora, traiçoeira e ambiciosa, capaz de trair seu próprio povo e vendeu seu padrasto como escravo e se associou a Hernán Cortés contra o exército de Montezuma.

D) La Malinche foi uma mulher acusada de bruxaria e punida pelo seu povo com a escravidão aos colonizadores espanhóis.

E) os nativos presenteavam aos colonizadores com seus mais preciosos bens, desde ouro as mais bonitas e inteligentes mulheres.

Desafío

Para saber mais sobre La Malinche, leia as matérias **“Malinche, la indígena que abrió México a Cortés”** e **“La Malinche: la desafiante vida de la mujer más despreciada de la historia de México”** acessando os QRcodes:



Agora, converse com seus professores e colegas a respeito do período de colonização do México e qual o real papel de La Malinche nesse processo. Qual a sua opinião sobre ela?

Charlando com textos

O saber popular transmitido de geração em geração mantém vivas as tradições, superstições, histórias e lendas do México, e colaboram com o desenvolvimento turístico. **“La Llorona”**, uma das lenda mexicanas mais conhecidas já foi referência para poesias, músicas e filmes, em algumas versões está muito relacionada à queda do império azteca e tomada do território mexicano pelos espanhóis.

TEXTO IV

→ Leia o texto escutando o podcast. Acesse o áudio através do QRcode usando a câmera do seu celular ou tablet: <https://www.profedelee.es/wp-content/uploads/h5p/content/528/audios/files-5bd5a91d5fab7.mp3>



LA LEYENDA DE LA LLORONA EN LA CULTURA POPULAR MEXICANA

Autor(es): Federico Escudero Álvarez y Ivette Silva-Stieng

La leyenda de La Llorona ha trascendido las barreras del espacio y el tiempo hasta llegar a ser parte de la cultura del pueblo mexicano.

«Una mujer, envuelta en un flotante vestido blanco y con el rostro cubierto con velo cruzaba con lentitud por varias calles y plazas de la ciudad iluminadas por la luna. Levantaba los brazos con angustia y lanzaba un grito desesperado. Ese tristísimo ¡ay! se levantaba en el silencio de la noche, y luego desaparecía entre ecos lejanos y, al final, terminaba con el grito más doliente en la Plaza Mayor. Allí se arrodillaba esa mujer misteriosa. Se inclinaba como besando el suelo y lloraba con un grito largo y penetrante. Después se iba ya en silencio, lentamente, hasta que llegaba al lago, y en sus orillas se perdía. Se deshacía en el aire como la niebla, o se sumergía en las aguas».

La leyenda de La Llorona tiene diversos elementos simbólicos: la mujer, la maternidad atormentada, la noche, el agua, lo blanco, la voz y el silencio, la muerte de los hijos, la Plaza y la luna, entre otros.

Se cree que su origen proviene de los mitos prehispánicos, de hecho, en La Llorona se funden varias representaciones de diosas madres como «Tonantzin» («*nuestra madre*» en lengua Náhuatl), la que se adora en el cerro del Tepeyac y que después se identificará con la Virgen de Guadalupe.

Durante la Colonia, la leyenda de La Llorona sufrió transformaciones. No podía hablarse de una diosa o diosas prehispánica, pues sería blasfemia y herejía, sin embargo, su esencia indígena no pudo romperse del todo. Se mantuvieron intactos distintos elementos: la noche, la mujer vestida de blanco con el cabello largo y negro, el grito desgarrador de «¡Aaaay mis hijos!», y la presencia de agua, ríos o lagos.

Existe un gran número de versiones sobre su presencia y lo que la obliga a lanzar lamentos por la noche. La Llorona es, antes que nada, madre, pero es una madre atormentada por el insufrible dolor de haber perdido o asesinado a sus hijos.

A veces se identifica con la Malinche, la concubina indígena de Hernán Cortés que llora arrepentida por su traición a su pueblo indígena. Parecería que es un símbolo roto, que la antigua diosa sabía el destino de sus descendientes y nada puede hacer para evitarlo, con lo cual destruye todo lo que una figura materna debe ser: fuerza protectora y benigna.

Otra de las teorías sobre el origen de La Llorona cuenta que una mujer indígena se enamora de un español con el que tiene tres hijos, pero él nunca le propone matrimonio y la abandona para casarse con una española. La pobre mujer al enterarse de la traición, presa del dolor ahoga a sus hijos en el río. Luego, al darse cuenta de lo que había hecho, se suicida. Desde entonces, su fantasma vaga por las riberas de los ríos diciendo «¡Ay, mis hijos!».

Dependiendo de la zona, La Llorona ya no solo clama de angustia, es una mezcla de divinidades prehispánicas y espectros de la tradición judeocristiana: es la mujer atrayente que llama a los hombres en la noche, los seduce, los pierde o los lleva a la locura. Puede mostrar su rostro en forma de calavera o ser una mujer bellísima sin ojos.

Y ya, por último, la presencia del mito en la canción de La Llorona, un famoso son istmeño mexicano sin autor específico. Muchos cantantes han creado o copiado versos que convierten a esta canción en una historia de amor y dolor. Quedan elementos de la leyenda original: el dolor, el llanto, la muerte y la presencia de una mujer fantasmagórica.

Disponível em: <https://www.profedelee.es/actividad/cultura/dia-de-muertos/la-leyenda-la-llorona-mexico/>. Acesso em 08 de set. 2021.

VÍDEO I

Assista o vídeo “CUENTA LA LEYENDA –La Llorona”, no YouTube, acessando o link ou usando a câmera do seu celular ou tablet para ler o QRcode:

<https://www.youtube.com/watch?v=o8ss4am5T3k>



Figura 2 - Cuenta la leyenda: La Llorona



Captura de tela YouTube

TEXTO V

La Llorona o Cihuacóatl

La Llorona o Cihuacóatl es una diosa xochimilca, madre de los xochimilcas. En la época prehispánica existieron varios dioses, incluyendo a Cihuacóatl. A la llegada de los españoles ella predijo todo lo que iba a pasar, toda la destrucción. Cuando llegaron los españoles, empezaron a tirar todos sus templos, sus dioses, que eran de piedra, y les impusieron la religión católica. Los españoles escucharon que había una mujer que lloraba entre los canales y las calles; al no poder pronunciar Cihuacóatl, pusieron La Llorona, de ahí el que gritaba «¡ay, mis hijos!», que eran en esa época de guerra y destrucción.

Ana Teresa Cruz, ama de casa, Xochimilco, D. F., mayo, 2007.

Um rato para reflexionar

01. Atividade interativa digital: Acesse o link ou leia o QRcode com a câmera do seu celular ou tablet:

<https://view.genial.ly/613aa216487b9b0d7bd5ce6d/interactive-content-quiz-la-llorona>



Utilize os ícones para navegar e interagir com a atividade

02. As primeiras histórias sobre *La Llorona* são da época pré-hispânica, ou seja

- A) são histórias falsas, porque *La Llorona* não existe.
- B) são relatos em espanhol sobre pessoas que viram *La Llorona* e enlouqueceram após a visão.
- C) são histórias que se originaram depois da chegada dos conquistadores espanhóis à América.
- D) são histórias com origens anteriores à chegada dos conquistadores espanhóis à América.
- E) são histórias de pessoas que não se converteram à religião católica dos conquistadores espanhóis.

03. Segundo o Texto V, o que a deusa Cihuacoatl previu?

- A) Que a chegada dos espanhóis traria grande desenvolvimento para o município.
- B) Que ia ocorrer um infortúnio com a chegada dos espanhóis à América.
- C) Que iriam ter um ano com boa colheita e muita fartura.
- D) Que iam ter um ano com muitas chuvas e inundações.

E) Que os espanhóis não saberiam pronunciar seu nome.

04. Por que os espanhóis chamaram a deusa Cihuacoatl de *La Llorona*?

A) Porque eles tinham medo da deusa Cihuacoatl.

B) Porque a Igreja Católica não permitia que falassem o nome dos deuses dos Xochimilcas.

C) Porque não sabiam pronunciar o nome Cihuacoatl e porque, segundo a lenda, ela vivia chorando.

D) Porque a deusa Cihuacoatl era a deusa mais forte dos Xochimilcas e porque, segundo a lenda, era a deusa da felicidade.

E) Porque queriam jogar fora os templos e deuses de pedra dos Xochimilcas e porque quebraram a estátua da deusa Cihuacoatl.

★ Sugerencia de canción

TEXTO VI

Figura - La Llorona, Chavela Vargas

Captura de tela Youtub

La Llorona - Chavela Vargas

*Todos me dicen el negro, llorona
Negro pero cariñoso
Todos me dicen el negro, llorona
Negro pero cariñoso*

*Yo soy como el chile verde, llorona
Picante pero sabroso
Yo soy como el chile verde, llorona
Picante pero sabroso*

*Ay de mí, llorona, llorona, llorona
Llévame al río
Ay de mí, llorona, llorona, llorona
Llévame al río*

*Tápame con tu rebozo, llorona
Porque me muero de frío*



© La Llorona, Chavela Vargas



*Tápame con tu rebozo, llorona
Porque me muero de frío*

*No sé qué tienen las flores, llorona
Las flores del campo santo
No sé qué tienen las flores, llorona
Las flores del campo santo*

*Que cuando las mueve el viento, llorona
Parecen que están llorando
Que cuando las mueve el viento, llorona
Parecen que están llorando*

*Ay de mí, llorona, llorona, llorona
Llévame al río
Ay de mí, llorona, llorona, llorona
Llévame al río*

*Tápame con tu rebozo, llorona
Porque me muero de frío
Tápame con tu rebozo, llorona
Porque me muero de frío*

*La Luna es una mujer, llorona
Y por eso el Sol de España
La Luna es una mujer, llorona
Y por eso el Sol de España*

*Anda que bebe los montes, llorona
Porque la Luna lo engaña
Anda que bebe los montes, llorona
Porque la Luna lo engaña*

*Ay de mí, llorona, llorona, llorona
De un campo lirio
Ay de mí, llorona, llorona, llorona
De un campo lirio*

*El que no sabe de amores, llorona
No sabe lo que es martirio
El que no sabe de amores, llorona
No sabe lo que es martirio*

*Yo te soñaba dormida, llorona
Dormida, te estabas quieta
Yo te soñaba dormida, llorona
Dormida, te estabas quieta*

*Pero en llegando el olvido, llorona
Soñé que estabas despierta
Pero en llegando el olvido, llorona
Soñé que estabas despierta*

*Si porque te quiero, quieres, llorona
Quieres que te quieras más
Si porque te quiero, quieres, llorona
Quieres que te quiera más*

*Si ya te he dado la vida, llorona
¿Qué más quieres?
¡Quieres más!*

Disponível em: <https://www.letras.mus.br/chavela-vargas/399792/>. Acesso el 09 de set. 2021.

05. A canção folclórica mexicana dedicada a *La Llorona* é muito conhecida na voz da cantora Chavela Vargas, grande representante do gênero musical ‘canção ranchera’. Originalmente, a letra vem da antiga lenda de mesmo nome de “*La Llorona*”, muito popular e difundida no México e na América do Sul, mas a maioria dos versos da canção foi composta durante a Revolução Mexicana (1910-1920) e posteriormente, as linhas da história difere quando a música e a lenda são comparadas. A canção é muito utilizada em festividades de lembrança aos que já se foram. A partir disto, pode-se dizer que

- A) é uma canção de amor entre um jovem que se afogou durante uma fuga para viver seu amor proibido por seus pais.
- B) não é considerada uma canção de amor por ser uma canção folclórica e por sua sensação de alegria e satisfação.
- C) É considerada a mais bela canção folclórica mexicana que fala sobre o amor, muito utilizada em casamentos e batizados.
- D) é a mais bela e conhecida canção folclórica mexicana que conta a história de uma mulher que traiu seu povo por amor a um colonizador espanhol.
- E) não é considerada uma canção de amor por si só devido ao seu sentimento geral de tristeza e tem sido usada para as festividades do Dia dos Mortos.

¿LO SABÍA?

Aunque la voz de Chavela Vargas es quien popularizó el tema «La llorona», la realidad es que se trata de una tradicional canción que procede de una desconocida autoría. Sin embargo, hay quienes al día de hoy le atribuyen la letra al poeta Andrés Henestrosa.



Disponível em: <https://www.mdzol.com/espectaculos/2021/4/30/chavela-vargas-quien-es-el-verdadero-autor-de-la-cancion-la-llorona-155430.html>. Acesso em 08 de set. 2021.

¡Ponte a prueba!

Texto para a questão 01.

La presencia del hombre en América se remonta aproximadamente al 35,000 a.C. En la región que hoy corresponde a México, hay testimonios de presencia humana alrededor de 20,000 a.C. Durante un largo período, estos grupos humanos se caracterizaron por ser cazadores y recolectores, ya que solo alrededor de 5000 a.C. se inició el proceso de sedentarización e implementación de la agricultura. A partir del 1300 a.C., en una región cercana al Golfo de México, importantes transformaciones llevaron a la organización de las Altas Culturas de Mesoamérica.

(Traduzido de IF-MT 2014)

01. (IF-MT 2014 – Adaptada) Sobre essas culturas, assinale a afirmativa INCORRETA.

- A) Os Olmecas foram os primeiros, na Mesoamérica, a erigir grandes complexos de construções, principalmente para fins religiosos.
- B) Na sociedade maia clássica, existiam dois grupos sociais claramente definidos: o povo comum dedicado principalmente à agricultura e uma elite dominante composta de guerreiros, sacerdotes e governantes.
- C) Um dos principais legados do período clássico das culturas da Mesoamérica foi o alto nível da urbanização com um grande número de cidades.
- D) A influência da cultura olmeca se limitou apenas à uma pequena região de Teotihuacán, a “metrópole dos deuses”.

02. (Exercícios Brasil Escola) Os maias, assim como outros povos mesoamericanos, ficaram conhecidos por terem o sacrifício humano como uma

prática muito marcante. A respeito dessa característica da civilização maia, selecione a alternativa correta:

- A) Os maias realizavam sacrifícios humanos apenas na cidade de Tikal, um importante centro religioso.
- B) Os maias organizaram milícias de guerreiros com o objetivo de capturar governantes ou pessoas influentes de cidades inimigas para que fossem sacrificados.
- C) As vítimas sacrificadas não passavam por nenhum tipo de violência e humilhação, sendo mortas com um golpe fulminante na cabeça.
- D) Os maias sacrificavam humanos para manter Inti, o deus sol, satisfeito.
- E) Todas as vítimas deveriam ser mortas pelo *ajaw*, sacerdote da religião maia.

Texto para a questão 03:

Pero un día, le fue presentado a Cortés un tributo bien distinto: un obsequio de veinte esclavas llegó hasta el campamento español y entre ellas, Cortés escogió a una.

Descrita por el cronista de la expedición, Bernal Díaz del Castillo, como mujer de “buen parecer y entremetida y desenvuelta”, el nombre indígena de esta mujer era Malintzin, indicativo de que había nacido bajo signos de contienda y desventura. Sus padres la vendieron como esclava; los españoles la llamaron doña Marina, pero su pueblo la llamó la Malinche, la mujer del conquistador, la traidora a los indios. Pero con cualquiera de estos nombres, la mujer conoció un extraordinario destino. Se convirtió en “mi lengua”, pues Cortés la hizo su intérprete y amante, la lengua que habría de guiarle a lo largo y alto del Imperio azteca, demostrando que algo estaba podrido en el reino de Moctezuma, que en efecto existía gran descontento y que el Imperio tenía pies de barro.

FUENTES, C. **El espejo enterrado**. Ciudad de México: FCE, 1992 (fragmento).

03. (Enem 2013) Malinche, ou Malintzin, foi uma figura chave na história da conquista espanhola na América, ao atuar como

- A) intérprete do conquistador, possibilitando-lhe conhecer as fragilidades do Império.
- B) escrava dos espanhóis, colocando-se a serviço dos objetivos da Coroa.
- C) amante do conquistador, dando origem à miscigenação étnica.
- D) voz do seu povo, defendendo os interesses políticos do Império asteca.
- E) maldição dos astecas, infundindo a corrupção no governo de Montezuma.

As tradições religiosas no México têm grande relevância na cultura popular. No dia 12 de dezembro é um dos dias mais importantes dessa tradição, neste dia milhares de fiéis se reúnem com grande devoção para cantar *mañanitas a la Morenita del Tepeyac*, a Nossa Senhora de Guadalupe, Padroeira da América Latina.

Leyenda de la Virgen de Guadalupe

*Pio X la proclamó como «Patrona de toda la América Latina»
el 24 de agosto de 1910.*

Historia de la Virgen de Guadalupe y sus apariciones

A principios del año 1531, el indio Juan Diego iba muy de madrugada del pueblo en que residía, **Cuautitlán**, a la Ciudad de México para asistir a sus clases de catecismo y a oír la Santa Misa. Al llegar junto al **cerro del Tepeyac** escuchó una voz que lo llamaba por su nombre.

Juan Diego subió a la cumbre y vio a una Señora de sobrehumana belleza, cuyo vestido era brillante como el sol, la cual con palabras muy amables y atentas le dijo: «Juanito: el más pequeño de mis hijos, yo soy la siempre Virgen María, Madre del verdadero **Dios**, por quien se vive.

Y continuó: Deseo vivamente que se me construya aquí un templo, para en él mostrar y prodigar todo mi amor, compasión, auxilio y defensa a todos los moradores de esta tierra y a todos los que me invoquen y en Mí confíen. Ve donde el Señor Obispo y dile que deseo un templo en este llano. Anda y pon en ello todo tu esfuerzo».

Cuando iba de regreso a su pueblo, Juan Diego se encontró de nuevo con la **Virgen María** y le explicó lo ocurrido. La Virgen le pidió que al día siguiente fuera nuevamente a hablar con el obispo y le repitiera el mensaje. Esta vez el obispo, luego de oír a Juan Diego le dijo que debía ir y decirle a la Señora que le diese alguna señal que probara que era la Madre de Dios y que era su voluntad que se le construyera un templo.

De regreso, Juan Diego volvió a encontrar a la Virgen María y le narró los hechos. La Virgen le mandó que volviese al día siguiente al mismo lugar pues allí le daría la señal. Al día siguiente Juan Diego no pudo volver al cerro pues su **tío Juan Bernardino** estaba muy enfermo. La madrugada del 12 de diciembre Juan Diego marchó a toda prisa para conseguir un sacerdote a su tío pues se estaba muriendo. Al llegar al lugar por donde debía encontrarse con la Señora prefirió tomar otro camino para evitarla. De pronto María salió a su encuentro y le preguntó a dónde iba.

Avergonzado, Juan Diego le explicou lo que ocurría. La Virgen dijo a Juan Diego que no se preocupara, que su tío no moriría y que ya estaba sano. Entonces el indio le pidió la señal que debía llevar al obispo. María le dijo que subiera a la cumbre del cerro donde halló rosas de Castilla frescas y poniéndose la tilma, cortó cuantas pudo y se las llevó al obispo.

Cuando llegó frente a Monseñor Fray Juan de Zumárraga, Juan Diego desplegó su manta y cayeron al suelo las rosas y en la tilma estaba pintada con lo que hoy se conoce como la imagen de la **Virgen de Guadalupe**. Viendo esto, el obispo llevó la imagen santa a la Iglesia Mayor y edificó una ermita en el lugar que había señalado el indio.

Fue Pio X, quien la proclamó como «Patrona de toda la América Latina», Pio XI de todas las «Américas», Pio XII la llamó «Emperatriz de las Américas» y Juan XXIII «La Misionera Celeste del Nuevo Mundo» y «la Madre de las Américas».

Disponível em: <https://www.unionpuebla.mx/articulo/2019/12/06/cultura/leyenda-de-la-virgen-de-guadalupe/>. Acesso em 05 de set. 2021.

¿LO SABÍA?

Es probable que la imagen de la Virgen de Guadalupe sea el símbolo más antiguo de la identidad nacional. Si bien su culto y representación surgieron en las primeras etapas de evangelización en la Nueva España, su uso continuo y su apropiación por parte de los habitantes del país una vez consumada la Independencia la dotaron de otros significados que ahora van más allá del terreno de la fe.

Disponível em: <https://memoricamexico.gob.mx/es/memorica/Temas?cld=fb91fff24a644b278a3b83060fed88d0>. Acesso em 07 de set. 2021.

- Agora, juntamente com seus colegas e professora / professor pesquise em livros, sites ou outros meios digitais um pouco sobre a Virgem de Guadalupe.
- ◆ Por que a Virgem de Guadalupe é carinhosamente chamada pelos mexicanos de "*La Morenita del Tepeyac*"?

- ◆ Quais mistérios existem na imagem da Virgem que apareceu na tilma de Juan Diego?

❖ **Producción:**

→ Que tal agora você preencher o painel seguinte com as informações obtidas na sua pesquisa:

Figura - La Virgen de Guadalupe



Disponível em: <https://www.tribpub.com/gdpr/chicagotribune.com/>. Acesso em 07 de set. 2021.

#SeConecta

Caso você tenha alguma dúvida a respeito de uma palavra da língua espanhola, durante a leitura ou a escrita, por exemplo, lembre-se do Dicionário RAE. Acesse o QRcode para acessar o site <https://dle.rae.es/>, ou baixe o aplicativo no seu celular ou tablet. (App disponível para Android e IOS)

Diccionario de la lengua española



❖ Autoevaluación

Caro(a) estudante, de acordo com os objetivos traçados para esta aula e com os conhecimentos construídos, marque as opções que melhor representam a avaliação referente ao seu aprendizado.

| En esta clase, yo...

ATIVIDADE	CONSTRUÍDO	EM CONSTRUÇÃO
Conheci os aspectos de organização social dos povos habitantes do território mexicano pré-hispânico?		
Reconheci a importância e influência de <i>La Malinche</i> no processo de colonização espanhola no território mexicano?		
Compreendi os sincretismos em torno da lenda <i>La Llorona</i> ?		
Entendi a tradição religiosa e devoção mexicana à Virgem de Guadalupe?		

REFERÊNCIAS

BRASIL. Linguagens, códigos e suas tecnologias. Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Básica, 2006.

Ceará, Secretaria da Educação. **Matriz de Conhecimentos Básicos 2021**. Disponível em: https://www.seduc.ce.gov.br/wp-content/uploads/sites/37/2021/07/MCB-2021-Versao-0208_2021.pdf. Acesso em: Setembro 2021.

DE EUROPA, Consejo et al. **Marco común europeo de referencia para las lenguas**: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Instituto Cervantes para la traducción en español, 2002. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf. Acesso em: Setembro. 2021.

ESPAÑOLA, Real Academia. **Diccionario**. Madrid: Espasa, 2001. Disponível em: <https://www.rae.es/>. Acesso em: Setembro 2021.

Malinche, de esclava a amante de Hernán Cortés: la indígena que traicionó a su pueblo. disponível em: https://www.elespanol.com/cultura/historia/20190227/malinche-esclava-hernan-cortes-indigena-traiciono-pueblo/379213252_0.html. Acesso em 10 de set. 2021.

Malinche, la indígena que abrió México a Cortés. Disponível em: https://historia.nationalgeographic.com.es/a/malinche-indigena-que-abrio-mexico-a-cortes_6229/4. Acesso em 06 de set. 2021.

Aula 06

Componente curricular:

3º Ano EM - Espanhol

Competências:

2 - Estudo da língua estrangeira para compreensão de aspectos culturais globais;

6 - Leitura, compreensão e análise textual em espanhol através do uso de estratégias; / Marcas de intertextualidade em textos de diversos gêneros; Inferência.

Habilidades:

EM13LGG204 - Nível B1 - Leitura, compreensão e interpretação de textos curtos (escritos, orais e visuais) sobre: atualidades do universo hispânico;

EM13LGG604 - Trabalho com charges e memes; Uso de gêneros textuais diversos.

EM13LGG602 - Leitura comentada de textos em espanhol de processos seletivos diversos.

Competência Geral:

Nível A2 / B1 – Leitura, compreensão e interpretação de textos (escritos, orais e visuais) sobre a produção cultural do México, como também a compreensão de palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Objetivo desta aula:

Compreensão da relevância das diversas representações artísticas, gastronômicas e culturais do México, visando aprimorar a aquisição e compreensão de vocabulário básico compreendendo palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Interdisciplinaridade:

Geografia, História, Sociologia e Artes.

**En los ritmos de la Ñ –Un viaje por el mundo hispano
México Parte 2: «Señoras y señores, ¡buenas tardes, buenas noches!».**

«Pies, ¿para qué los quiero si tengo alas para volar?».
Frida Kahlo, 1953.

Hoy aprenderás...

- a conhecer fatos da vida de Frida Kahlo que impactaram na sua produção artística;
- a reconhecer o alcance do papel feminino de Frida Kahlo e sua produção artística em um mercado dominado por homens;
- a compreender a importância da valorização das tradições milenares envolvidas no desenvolvimento agrícola e culinária mexicana;
- a compreender o sincretismo cultural pré-hispânico e religiosidade na tradicional festa dos mortos mexicana.

Comenzando la conversación

© El Mundo es mi Familia (De "Coco")



*«Señoras y señores
Buenas tardes, buenas noches
Buenas tardes, buenas noches
Señoritas y señores»*

Com este trecho da canção “*El Mundo Es Mi Familia*”, continuaremos nossa viagem pelo México. Uma cultura milenar miscigenada com a cultura espanhola, um povo milenar miscigenado com o povo espanhol, os Estados Unidos do México é repleto de lendas, história, curiosidades, tradições peculiares e artistas maravilhosamente maravilhosos.

Situado na América do Norte, o México é um dos países latinoamericanos de maior destaque econômico. Banhado pelo Golfo do México, pelo Mar do Caribe e

pelo Oceano, faz fronteira a sul com a Guatemala e Belize ao sul e ao Norte com os Estados Unidos, onde um polêmico e super criticado muro os divide.

Apesar de estudiosos apontarem que o surgimento do cacaueteiro ter sido na região amazônica, foi no México onde se encontram os primeiros relatos da utilização da amêndoa para a produção de chocolate líquido. Quando chegou ao território mexicano, aparentemente com fins pacíficos, Hernán Cortés foi recebido pelo imperador asteca Montezuma com uma incrível bebida de sabor forte, agriçoe, que ele apreciou muito. Há relatos de que Montezuma apreciava tanto o chocolate líquido que o bebia sempre em copos de ouro novos, e ao esvaziá-los os jogava fora, como demonstração que apreciava mais a bebida que ao ouro. As amêndoeas de cacau eram utilizadas como dinheiro entre os astecas, tão grande era seu valor para estes.

A gastronomia mexicana conhecida por seu sabor intenso e picante é Patrimônio Imaterial da Humanidade, e tem como base para a preparação das comidas típicas o milho, a pimenta e o abacate.

A música rancheira e os inconfundíveis mariachi cantam o amor pela pátria e se destacam dentro da mais popular e tradicional festa do país, o Dia dos Mortos. A festa dos mortos é comemorada entre os dias 31 de outubro e 2 de novembro, com muita alegria, música, brinquedos e doces em forma de esqueleto. Costumes e tradição que vem dos antepassados pré hispânicos, para os mexicanos a morte não é o fim, mas uma libertação.

Dentre os muitos artistas mexicanos, Frida Kahlo e seu amado Diego Rivera obtiveram enorme sucesso e fama internacional, representando tão bem o país através de quadros e murais que retratam todas suas inquietudes e ideologias.

Vamos então embarcar nessa viagem? *!Andale!*

TEXTO I:

FRIDA KAHLO: RETRATOS DE UN ESTILO

Trascendental, enigmático y embaucador; así es el estilo que Frida Kahlo construyó hace seis décadas atrás desde el color. Sin renunciar a él, se codeó con Pablo Picasso y André Bretón; fue amiga del revolucionario León Trotsky y del poeta Pablo Neruda. En los últimos tiempos se ha convertido en una fuente insaciable de inspiración para el mundo de la moda. Jean Paul Gautier rescató su legado, al igual que lo han hecho: Dolce & Gabbana, Christian Lacroix, McQueen... Su herencia se ha convertido en un hito cultural que sigue resurgiendo, esta infografía, que describe las claves de su estilo, es muestra de ello.

Figura 1 - Frida Kahlo: Retratos de un estilo

(Recadinho: A imagem está dividida em duas para melhor se acomodar na formatação mas é uma só, e parte integrante do texto.)



		
<p>BLUSAS</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nombre original: Huipil - Descripción: túnica corta y holgada hecha de dos o tres piezas rectangulares de tela - Debido a su accidente, bajo las blusas tenía que llevar corsés que decoraba ella misma 	<p>FALDAS</p> <ul style="list-style-type: none"> - El estilo Tehuana viene de la región del istmo de Tehuantepec, donde la mujer administra la sociedad y simboliza una mujer fuerte - Muy coloridas y holgadas 	<p>CHALS</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nombre original: Rebozo - Además de complemento de sus trajes, Kahlo los llevaba para mostrar solidaridad con los trabajadores de su tierra
		
<p>VESTIDOS</p> <ul style="list-style-type: none"> - A través de su estilo buscaba proyectar su mexicanidad, reafirmarse en sus convicciones políticas y no solo complacer a su esposo Diego - Sus vestidos a menudo salían reflejados en sus obras 	<p>TRAJES DE HOMBRE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Desde adolescente, Frida se ponía los trajes de su padre - Tras su divorcio, quiso acabar con todo lo que le gustaba a Diego: se cortó su melena y se vistió de hombre 	<p>SIMPLEMENTE ELLA</p> <p>Frida consiguió que las citatrices que la vida había dejado en ella y su dolor se convirtieran en belleza y arte, que nos inspira y perdurará en el tiempo.</p>

Contenido y diseño: **STYLIGHT.ES** 

FRIDA KAHLO: UN ÍCONO DE MODA INSPIRADO EN SU DEVENIR

Su musa preferida era ella misma, a la hora de vestirse, estudiaba y cuidaba sus estilismos como si se tratara de uno de sus autorretratos. Kahlo proyectaba a través de su imagen: fuerza, independencia y vitalidad. Le gustaba conjugar la ropa con exageradas joyas, enaguas con encajes, chales y coronas de flores frescas entrelazadas en complicados recogidos; con todo ello expresaba lo que con su

cuerpo no podía. Pronto se convirtió en un icono que mostraba su amor incondicional por México, siempre iba cubierta por vestidos de tehuana, blusas huipil y faldas infinitas; desprendía un aroma a Shalimar y esbozaba una característica sonrisa enmarcada por carmín rojo. Su estilo tuvo una gran acogida entre las élites europeas, y la diseñadora Elsa Schiaparelli creó un traje en su honor, *la Robe Madame Rivera*, en aquella época.

Supo utilizar y hacer suyo el poder de la imagen, con él ensalzaba sus virtudes y escondía las marcas fruto de su destino, del que fue víctima. Su mala salud la dejó inválida físicamente y el muralista mexicano, Diego Rivera, lo hizo emocionalmente. Tras divorciarse de él, repudió todo lo que él adoraba de ella, se cortó su larga melena y comenzó a enfundarse trajes de hombre. La mujer mexicana de aquel entonces interpretaba la moda desde un lado sexy y se servía de ella para seducir. La artista, por el contrario, la usaba como una herramienta de expresión, para elevar su personalidad; sus icónicas cejas no dejaron indiferente a nadie. En una carta que le escribió a su ex marido Diego Rivera, confiesa con orgullo y satisfacción: «en todas las reuniones a las que asisto y en cualquier parte que estoy, el centro de atención soy yo: con mis hermosos trajes bordados de los indígenas, con mis tocados de flores e inválida.»



Imagens e texto disponíveis em: <https://www.esoterissima.com.br/2018/06/29/frida-kahlo-un-icone-de-moda-inspirado-en-su-devenir/>. Acesso em 15 de set. 2021.

TEXTO II

LA HISTORIA DE AMOR DE FRIDA KAHLO Y DIEGO RIVERA

El tormentoso amor de una de las parejas más destacadas del arte mundial: Frida Kahlo y Diego Rivera. Diego y Frida, los protagonistas de una relación amorosa empañada por las infidelidades.

Antes de conocer a Frida, Diego viajó por el mundo para aprender su arte, durante su estancia en París conoció a la pintora Angelina Petrovna Belovna, con quien se casó y tuvo un hijo que falleció al año de nacido. A la par de su matrimonio, mantuvo una relación con Marevna Vorobe-Stebelska, pintora con quien tiene una hija.

Para 1922, el pintor decide volver a México, una de sus primeros trabajos fue el mural en la Escuela Nacional Preparatoria en donde estudiaba Frida Kahlo. En ese momento, él tenía 35 años y Frida 15.

Ese mismo año, Diego contrajo matrimonio por segunda vez, ahora con Guadalupe Marín con quien tiene dos hijas: Lupe y Ruth. Mientras esto ocurría, Frida permanecía convaleciente tras el accidente que sufrió en el tranvía.

Atada a su cama, Frida realizó las primeras pinturas que más tarde le darían la popularidad mundial. Tres años más tarde, Frida Kahlo conoció a Diego Rivera y decidió llevarle sus primeros trabajos y Diego quedó impresionado con su talento.

Tres años más tarde, pese a las condiciones de salud que marcaron la vida de Frida tras el accidente en el tranvía, la pareja decidió embarazarse, sin embargo a los tres meses aborta porque el feto se encontraba mal colocado y ponía en riesgo su vida. Momento en su vida que daría pie a una de sus obras maestras: 'Aborto en Detroit'.

En 1935 Frida descubrió que Diego le era infiel con su hermana pequeña, Cristina Kahlo. Aunque Frida había tolerado varias infidelidades de Diego, descubrir que mantenía una relación con su propia hermana la hundió en depresión.

La pintora vio en Trotski la oportunidad de venganza contra su esposo, al poco tiempo que el líder ruso se estableciera en México exiliado del gobierno de Josef Stalin, Frida y Trotski iniciaron una relación amorosa.

A partir de este momento, el matrimonio de Frida y Diego dio un giro radical y aunque seguían juntos, vivían una relación abierta en la que cada uno podría tener otras parejas. Entonces Frida mantenía encuentros no sólo con hombres, sino que también con mujeres, lo que despertaba los celos de Diego Rivera. Fue en 1939 cuando ninguno de los dos soportó más infidelidades y su matrimonio llegó a su fin.

Un año más tarde, León Trotski es asesinado. Diego Rivera quien en ese momento se encontraba en San Francisco la llamó para que se fuera a vivir con él, a pesar de que él mantenía una relación con dos mujeres. Frida aceptó y se volvió a encontrar con él en San Francisco y ese mismo año contrajeron matrimonio por segunda vez.

La salud de Frida era cada vez más delicada, Diego decide comenzar la construcción de una casa con la intención de que ahí reposara su cuerpo y el de su esposa cuando murieran. El 13 de julio de 1954, Frida murió en la célebre Casa Azul en Coyoacán. Al otro año, Diego Rivera se casó con Emma Hurtado. Tres años más tarde falleció Diego Rivera.

Alejandra Morón. La História de Amor de Frida Kahlo y Diego Rivera. Disponível em: <https://www.caras.com.mx/personalidades/frida-kahlo-diego-rivera-amor-historia/>. Acesso em 15 de set. 2021.

Texto III

Figura 2 - Cita de Frida Kahlo sobre Diego



Disponível em <https://www.ofrases.com/frase/6386>. Acesso em 16 de set. 2021.

Texto IV

Figura 3 - Cita de Diego sobre Frida Kahlo

**"Ácida y tierna,
dura como el acero y
delicada y fina como el ala
de una mariposa,
adorable como una bella y
profunda sonrisa y cruel
como la amargura de la vida".
—Diego Rivera
sobre Frida Kahlo**

Imagem: Pinterest.

Imagem I

Figura 4 - Frida Kahlo y Diego Rivera



Captura de tela Instagram @fridakahlo

Imagem II

Figura 4 - Las casas gemelas de Frida Kahlo y Diego Rivera



Las casas gemelas para Diego y Frida, actual sede del Museo Casa Estudio, declaradas Monumento Artístico en 1998, fueron construidas por encargo de Diego Rivera, en 1931, para el joven arquitecto y amigo de la pareja, Juan O’Gorman.

Esta importante obra fue una de las primeras construcciones funcionalistas de Latinoamérica, incorporando de manera muy natural el estilo orgánico mexicano.

Este conjunto, se trataba de una casa para Frida y otra para Diego, las cuales debían tener cada una su propio estudio.

Imagem e textos disponíveis em <https://www.plataformaarquitectura.cl/cl/709698/clasicos-de-arquitectura-museo-casa-estudio-diego-rivera-y-frida-kahlo-juan-o-percent-c2-percent-b4gorman>. Acesso em 17 de set. 2021.

¿LO SABÍA?

El 17 de septiembre de 1925 el destino de Frida estaba marcado. La joven de 18 años tomó un autobús junto a su novio, nunca imaginó el trágico accidente que venía: un tranvía arrojaría el bus donde viajaba de tal manera que lo dejó deshecho.

Frida sufrió graves heridas, el pasamos de metal le atravesó la cadera, fracturando el hueso pélvico y saliéndose por la vagina. Además, el accidente le ocasionó tres fracturas en la columna vertebral, una en la clavícula, en dos costillas, y le

dislocó el hombro derecho.

No solo eso, su pierna derecha –que había quedado mal tras la poliomielitis, sufrió 11 fracturas y la dislocación del pie. Esto fue el comienzo de una vida tortuosa en lo físico, psicológico y emocional.

Disponível em: <https://www.caras.com.mx/personalidades/la-dolorosa-vida-de-la-pintora-frida-kahlo/>. Acesso em 17 de set. 2021.

Frida Kahlo, uma mulher e artista instigante, forte e empoderada. Conheça e compreenda a vida de Frida através de suas obras acessando o artigo “**18 obras de Frida Kahlo para compreender a artista mexicana**”, através do Qrcode:

18 obras de Frida Kahlo para comprender a artista mexicana



01. Você já conhecia a história de Frida Kahlo e o quanto suas tragédias pessoais a influenciaram em sua obra?

02. Na sua opinião, o que fez Frida tornar-se um ícone na arte, na moda e social?

A imagem da obra está disponível no Instagram oficial Frida Kahlo.

Captura de tela Instagram @fridakahlo



03. A herança de Frida Kahlo tornou-se um marco cultural que continua a ressurgir e nos últimos tempos tornou-se uma fonte insaciável de inspiração para o mundo da moda. De acordo com os textos considere as afirmações sobre Frida é **INCORRETO** dizer que:

A) Ao contrário do que era comum para a elite de sua época, Frida valorizava a comida, as roupas e os objetos típicos de seu país, o México.

B) Desde muito jovem Frida gostava de vestir roupas de seu pai. Embora o resto da família a considerasse "estranha", seu grande apoiador a isso foi seu pai, o fotógrafo alemão Guillermo Kahlo, que apoiava a audácia da filha em desconstruir conceitos e barreiras culturais.

C) Apesar de ter morado nos Estados Unidos, a artista celebrou a cultura mexicana com seus trajes tradicionais e encontros com amigos em festas com muito papel picado e tequila. Seu jeito espontâneo, divertido, colorido e suas sobrancelhas não a deixavam passar despercebida.

D) Frida Kahlo falou sobre questões que não eram abordadas em sua época, ela valorizou a cultura mexicana, lutou pela vida e por suas paixões. É considerada um ícone por ser um exemplo de força e resistência.

E) Em uma sociedade como a mexicana e um mercado de trabalho comandados por homens, Frida não obteve nenhum reconhecimento de seu trabalho em vida, mesmo sendo uma mulher à frente de seu tempo.

04. “*Frida Kahlo: Un ícono de moda*”, de acordo com o Texto I, esse título se aplica a artista por

A) Frida ter cortado os longos cabelos e começado a vestir ternos masculinos, após ter se divorciado de Diego Rivera, repudiando tudo que ele adorava nela.

B) Frida ter se inspirado nos estilos de vestimenta europeus e ter se tornado o centro das atenções em todas as reuniões que participava e onde quer que fosse.

C) sendo ela mesma sua musa preferida, na hora de se vestir, ela estudava e cuidava de seus trajes como se fosse um de seus autorretratos, projetando através de sua imagem: força, independência e vitalidade.

D) ser como toda mulher mexicana da época interpretava a moda pelo lado sexy e a usava para seduzir.

E) tornar-se uma fonte exaurida de inspiração para o mundo da moda nos últimos tempos.

05. Sobre as vidas amorosas de Frida e Diego Rivera é correto afirmar que:

A) de todas as amantes e infidelidades de Diego, a que mais doeu em Frida foi a com sua irmã mais nova.

B) os afazeres de dona de casa e a carreira de Diego ofuscaram a genialidade da pintura de Frida.

C) apesar de viverem um casamento aberto onde os dois poderiam ter amantes, Frida era totalmente fiel a Diego.

D) o amor de Diego por Frida era tamanho que após a morte dela, Diego passou o resto de seus dias sozinho.

E) Diego não tinha ciúmes quando Frida se relacionava com mulheres.

06. Releia os textos III e IV. Na sua opinião, como o amor por Diego marcou a vida de Frida, e como o amor por Frida marcou a vida de Diego?

Desafío

A vida de Frida foi marcada pelo trágico. Uma mulher forte e totalmente avançada para o seu tempo. Frida teve muitos romances durante suas vida, tanto homens quanto mulheres, mas eternamente apaixonada por Diego, sofrida, determinada e abriu portas para muitas mulheres em um meio artístico dominado por homens. Seu casamento com Diego se baseava na lealdade e não na fidelidade. Para Frida essa lealdade foi corrompida quando Diego passou a ter um relacionamento com sua irmã mais nova. Para saber mais sobre essa mulher extraordinária você tem diversas opções de livros e um filme maravilhoso “*Frida*” (2002), da diretora Julie Taymor. No Brasil o filme *Frida* está disponível em algumas plataformas para alugar ou comprar.

Figura 5 - Película Frida

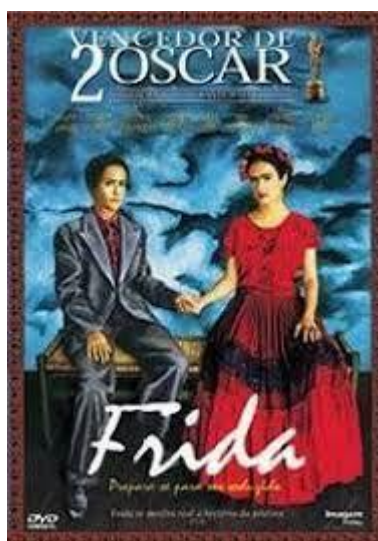


Imagem: https://www.interfilmes.com/filme_13421_Frida.html

© Frida, La Llorona - Chavela Vargas



No filme há uma participação da cantora Chavela Vargas interpretando a canção “La Llorona”. Chavela e Frida viveram um intenso romance. Veja esse trecho do filme lendo o QRcode utilizando a câmera do seu celular ou tablet.

Veja fotos e obras de Frida Kahlo em seu instagram oficial lendo o QRcode:

Após ver algumas fotos de Frida e sua obra, converse com seus professores e colegas a respeito de como Frida Kahlo transformou sofrimento em arte fez com que obra sua obra se tornasse referência e vida pessoal contribuiu para criação da imagem de uma mulher que não tinha a menor intenção de se enquadrar nos padrões impostos pela sociedade, tanto estéticos quanto comportamentais tendo em vista seu período histórico social. Sendo uma mulher ideologicamente independente que se destacou em uma época e um mercado de trabalho dominado pelos homens.



Charlando con los textos

A culinária mexicana considerada Patrimônio Intangível da Humanidade, pela Unesco, em 2010, é conhecida mundialmente pelo uso de temperos fortes e marcantes, mas nem todos conhecem a história desta. Mesmo tendo sofrido influências da colonização espanhola, a culinária mexicana tem uma base milenar pré-hispânica, destacando-se pela seletividade na cultura de plantas de milho há cerca de 8.000 anos. As técnicas agrícolas e o desenvolvimento culinário são um modelo cultural que tornam essa culinária tão especial, que além do milho faz uso de feijão, abacate, cacau, tomate, baunilha e pimentas.

TEXTO V

Sabores del mundo hispano: México

La cocina tradicional mexicana fue declarada Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por la UNESCO el 19 de noviembre de 2010, durante la conferencia del Órgano Especial de las Naciones Unidas en Nairobi, Kenia. Conocida por su sabor y especias diversas, la gastronomía mexicana es el

resultado de la mezcla de elementos de la cultura española, azteca y maya. Además, es posible encontrar significativas diferencias en cada estado o provincia. Hay una variedad de culturas y comunidades, de modo que la comida de cada región tiene diferentes texturas, sabores y olores. El objetivo del nombramiento de la ONU es valorar y proteger el proceso de preparación de la comida tradicional mexicana en su totalidad: desde el cultivo y la cosecha de los alimentos hasta los rituales y simbolismos que abarcan el proceso de los platos. La culinaria mexicana está fundamentada en ingredientes básicos como el maíz, los frijoles y el ají, producidos a partir de modelos agrícolas tradicionales como las milpas (proceso de plantío que garantiza la rotación del cultivo de maíz y otros granos) y preparados con utensilios ancestrales.

Instituto Cervantes Brasília. Sabores del mundo hispano: México Disponível em: https://brasil.cervantes.es/FichasCultura/Ficha107217_04_1.htm. Acesso em 17 de set. 2021.

TEXTO VI

La culinaria mexicana

La comida mexicana es mucho más que platos típicos de un país, es el reflejo de toda una cultura basada en rituales religiosos, en la magia y el arte.

Pocos países pueden enorgullecerse de tener una gastronomía tan rica, variada y tan apegada a sus tradiciones como la mexicana. Su amplia gama de sabores que van de lo más suave a lo más picante y su gran colorido son factores que atraen a los paladares más exigentes. México se puede conocer a través de sus platos.

La comida mexicana fue declarada en 2010 patrimonio cultural inmaterial de la humanidad por la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

- **Tacos** - Elaborados a partir de la base de la culinaria mexicana, el maíz, cereal básico, nutritivo, delicioso y versátil. Desde tiempos prehispánicos, los habitantes de lo que hoy conocemos como México elaboraron tortillas. Existen tantos tipos de tortillas como regiones existen en México y por lo tanto diferentes tipos de tacos.

- **Chilaquiles** - Plato elaborado con tortillas en triángulos, aceite vegetal, tomates verdes pelados y lavados, cebolla, chiles, queso oaxaca deshebrado y yogurt natural descremado o crema.
- **Cochinita pibil** - Plato típico de la región de la Provincia de Yucatán. Se elabora con una hoja de plátano, cebollas, pasta de achiote, jugo de naranja, ajo, vinagre blanco, carne de pierna de cerdo, y claro, no podían faltar, los chiles.
- **Esquites** - La palabra esquites o *ezquites* proviene del náhuatl *ízquitl*, de *icehqui* 'tostar, son los granos del elote hervidos en agua con sal, epazote y otras hierbas de olor, y a veces patas de pollo.
- **Pastel azteca** - Esta delicia se prepara con cebolla picada, pimiento verde picado, champiñones rebanados, pechuga de pavo molida, cilantro, chile en polvo, jitomate machacado, ajo picado, tortillas y queso
- **Quesadillas de huitlacoche** - Este es uno de los platos más conocidos internacionalmente se prepara a base de tortillas, cebolla, ajo, huitlacoche, epazote y chile serrano.
- **Pozoles de pollo** - Es un caldo o sopa que se prepara con maíz, pollo, rábanos en rebanadas, cebolla picada, lechuga picada, orégano, limón y salsa.

Javier Caballero. La culinaria mexicana. Disponível em: <http://especialistas.aprendebrasil.com.br/la-culinaria-mexicana/>. Acesso em 18 de set. 2021.

TEXTO VII

Figura 6 - Receta de Guacamole

Cómo hacer guacamole mexicano fácil

Superfácil

12 min.

4 pers.

3.5/5578 votos



Por Alfonso López



Ingredientes

- 6 aguacates medianos o 4 grandes maduros (aconsejo los medianos por su sabor)
- 100 g. de tomate (2 tomates pequeños)
- 100 g. de cebolla (1 cebolla mediana aproximadamente)
- 1 lima entera
- 1 cucharada de hojas de cilantro fresco (sin tallo)
- Sal (al gusto de casa)
- Para acompañar: Totopos o triángulos de maíz (nachos o frituras)
- Opcional (si te gusta el picante, es fundamental): 1 chile serrano (si no lo encuentras puedes utilizar jalapeños en conserva, guindilla o cayena)

Preparación del guacamole mexicano

- 1 Pelamos la cebolla y lavamos el tomate. Los picamos muy finos, lo más posible, que se vean pero que se note lo justo.
- 2 Elegimos unos aguacates maduros que no estén demasiados duros para aplastarlos, además el sabor del aguacate maduro es mucho mejor. Debe estar maduro pero no blando, la piel debe estar firme y al apretar con el dedo se hundirá ligeramente. Si los habéis comprado muy verdes, los podéis envolver en papel de periódico y dejarlos en un bol a temperatura ambiente para que maduren. Nunca en la nevera.
- 3 Cortamos los aguacates por la mitad hasta el hueso y giramos cada parte separando las dos mitades. Nos ayudamos de una cuchara de plástico para vaciar las dos partes y dejamos el hueso en la misma fuente donde vamos a poner el aguacate.

Captura de tela: recetasderechupete.com

Un rato para reflexionar

01. Para entender mais os sabores da culinária mexicana traduza ao português as seguintes palavras e termos:

- achiote:
- cilantro:
- chile:
- elote:
- epazote:
- huitlacoche:
- jitomate:

- lechuga:
- maíz:
- patas de pollo:
- pechuga de pavo:
- plátano:

02. A respeito da culinária mexicana, avalie as afirmações a seguir:

I - El guacamole, es un platillo mexicano muy conocido internacionalmente, consiste en crema de aguacate mezclada con cebolla, jugo de limón, tomates picados y chiles.

II - La base de la cocina mexicana es el arroz, a través de prácticas de cultivo milenarias existe una gran variedad de este cereal en México.

III - La rica y elaborada gastronomía mexicana fue declarada Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por la UNESCO en 2002.

IV - Los pimientos y los chiles se utilizan en muchos platos mexicanos, lo que les da sabor y picante.

V - El cochinita pibil es un plato típico de la región de la Provincia de Yucatán. Se elabora con muchos plátanos, cebollas, pasta de achiote, jugo de naranja, ajo, vinagre blanco, carne de pierna de cerdo, este plato no tiene chiles.

É correto apenas o que se afirma em:

- A) I e II
- B) II e III
- C) I, II e IV
- D) I, II, IV e V
- E) I, III, IV e V

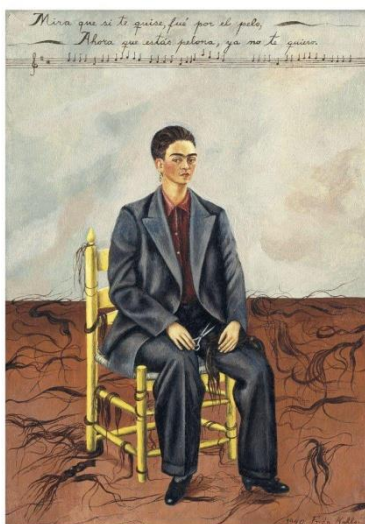
¡Ponte a prueba!

01. (Unespar 2015 - Trad.) O Museu Oscar Niemeyer (MON), localizado em Curitiba, promoveu de 17 de julho a 2 de novembro deste ano uma exposição de fotografias mostrando passagens da vida de Frida Kahlo. Sobre a protagonista da exposição denominada “Frida Kahlo – Suas fotografias”, é correto afirmar que:

- I. Fue una cantante de ópera mexicana, célebre por sus interpretaciones de arias virtuosas.
- II. Ella era una artista plástica mexicana, miembro del Partido Comunista.
- III. Era una bailarina mexicana, casada con el pintor mural Diego Rivera.
- IV. Cuando era niña, contrajo polio y a los 18 años sufrió un grave accidente de tranvía.

- A) As alternativas I e IV estão corretas;
- B) As alternativas II e IV estão corretas;
- C) As alternativas III e IV estão corretas;
- D) Somente a alternativa II está correta;
- E) Somente a alternativa III está correta.

Texto para a questão 02:



Frida Kahlo The Museum of Modern Art, New York

Frida Kahlo, Autorretrato con pelo corto, 1940.

críticas de las mujeres de la época tales como la marginación, la deslealtad o la violencia por parte de los hombres.

Frida Kahlo, el feminismo a través de la pintura

Por Ainocha HERNÁNDEZ

Frida Kahlo (1907-1954) fue una pintora mexicana perteneciente al realismo al igual que su marido, el muralista mexicano, Diego Rivera. La obra de esta artista se caracteriza por intentar reflejar el dolor físico y las secuelas que le había dejado un accidente que había sufrido en su juventud, la identidad mexicana mediante temas del folklore popular de su país y la mujer mexicana de la época.

Conocida por ser una mujer autosuficiente y fuerte, Kahlo luchó por la visibilidad de las mujeres en una sociedad machista siendo una gran influencia para las marginadas de la época, creando una estética feminista en sus obras de arte. En ellas se recogen las

Otro de los temas por el cual se le considera un icono feminista es por ser una figura de libertad sexual, ya que en su vida rompió con los moldes sociales establecidos en este ámbito teniendo relaciones extramatrimoniales tanto con hombres como con mujeres, entre los cuáles se encontraría el político y revolucionario ruso León Trotski. En este ámbito de la sexualidad también se caracteriza por presentarse como una mujer con características sexuales andróginas debido a su prominente entrecejo y bigote, cabellera corta y vestimenta en algunas ocasiones masculinas.

Kahlo fue militante del Partido Comunista y activista de izquierdas. Estos temas políticos también se encargó de retratarlos en su obra, introduciendo una dimensión política en su trabajo.

A pesar de los años que han pasado desde la muerte de Frida Kahlo (1954), la pintora mexicana ha sido y seguirá siendo un mito entre las mujeres, lo que ha dado lugar al concepto de «Fridomania» entre sus admiradores.

(Adaptado de Acesso em: 30 abr. 2016.)

02. (Unisinos 2016) Os vocábulos “marginadas” (2º parágrafo) e “prominente” (3º parágrafo) podem ser traduzidos, respectivamente, ao português, sem alteração do sentido do texto, por

- A) anuladas; aparente.
- B) excluídas; discretas.
- C) extremadas; saliente.
- D) excluídas; saliente.
- E) anuladas; grande.

03. (querobolsa.com) O Muralismo foi um movimento artístico pelo qual a Revolução Mexicana perpetuou seu legado. Um de seus principais representantes é o artista:

- A) Caravaggio
- B) Pablo Picasso
- C) Diego Rivera
- D) Gustav Klimt
- E) Di Cavalcanti

Realmente as tradições religiosas no México têm grande relevância na cultura popular. Entre os dias 1 a 2 de novembro é celebrada uma das mais importantes tradições mexicanas, as famílias preparam altares com flores, papel picado, caveirinhas de açúcar, pão dos mortos, tequila e outras comidas que seus entes queridos apreciavam, vão aos cemitérios, cantam em memória dos que já se foram...

TEXTO VIII

Día de Muertos, tradición mexicana que trasciende en el tiempo

Día de Muertos, una celebración a la memoria y un ritual que privilegia el recuerdo sobre el olvido.

En la época prehispánica el culto a la muerte era uno de los elementos básicos de la cultura, cuando alguien moría era enterrado envuelto en un *petate* y sus familiares organizaron una fiesta con el fin de guiarlo en su recorrido al Mictlán. De igual forma le colocaban comida que le agradaba en vida, con la creencia de que podría llegar a sentir hambre.

El Día de Muertos en la visión indígena implica el retorno transitorio de las ánimas de los difuntos, quienes regresan a casa, al mundo de los vivos, para convivir con los familiares y para nutrirse de la esencia del alimento que se les ofrece en los altares puestos en su honor.

En esta celebración de Día de Muertos, la muerte no representa una ausencia sino una presencia viva; la muerte es un símbolo de la vida que se materializa en el altar ofrecido. En este sentido se trata de una celebración que conlleva una gran trascendencia popular ya que comprende diversos significados, desde filosóficos hasta materiales.

Su origen se ubica en la armonía entre la celebración de los rituales religiosos católicos traídos por los españoles y la conmemoración del día de muertos que los indígenas realizaban desde los tiempos prehispánicos; los antiguos mexicanos,

mixtecas, texcocanos, zapotecas, tlaxcaltecas, totonacas y otros pueblos originarios de nuestro país, trasladaron la veneración de sus muertos al calendario cristiano, la cual coincidía con el final del ciclo agrícola del maíz, principal cultivo alimentario del país.

La celebración del Día de Muertos se lleva a cabo los días 1 y 2 de noviembre ya que esta se divide en categorías: De acuerdo con el calendario católico, el 1 de noviembre corresponde a Todos los Santos, día dedicado a los «muertos chiquitos» o niños, y el día 2 de noviembre a los Fieles Difuntos, es decir, a los adultos

Cada año muchas familias colocan ofrendas y altares decorados con flores de cempasúchil, papel picado, calaveritas de azúcar, pan de muerto, mole o algún platillo que le gustaba a sus familiares a quien va dedicada la ofrenda, y al igual que en tiempos prehispánicos, se coloca incienso para aromatizar el lugar.

Asimismo, las festividades incluyen adornar las tumbas con flores y muchas veces hacer altares sobre las lápidas, lo que en épocas indígenas tenía un gran significado porque se pensaba que ayudaba a conducir a las ánimas a transitar por un buen camino tras la muerte.

La tradición también indica que, para facilitar el retorno de las almas a la tierra, se deben esparcir pétalos de flores de cempasúchil y colocar velas trazando el camino que van a recorrer para que estas almas no se pierdan y lleguen a su destino. En la antigüedad este camino llegaba desde la casa de las familias hasta el panteón donde descansan sus seres queridos.

Instituto Nacional para el Federalismo y el Desarrollo Municipal. Día de Muertos, tradición mexicana que trasciende en el tiempo. Disponible em: <https://www.gob.mx/inafed/es/articulos/dia-de-muertos-tradicion-mexicana-que-trasciende-en-el-tiempo?idiom=es>. Acesso em 19 de set. 2021.

TEXTO IX

Figura 7 - Altar de Muertos



Captura de tela Instagram: @español_en_tapas

TEXTO X

La Catrina

La Catrina es una figura mexicana muy popular cuya imagen ha evolucionado a través de los años.

Este personaje apareció por primera vez en una ilustración del caricaturista José Guadalupe Posada en 1913. Esta pieza se llamó «*La Calavera Garbancera*»; en ella se podían ver la cabeza y los hombros de un esqueleto con un gran sombrero de estilo francés. Esta ilustración era parte de un estilo de crítica social muy popular en la época.

Sin embargo, fue el artista Diego Rivera quien dió a este personaje las características que conocemos hoy. En 1947, Rivera realizó un mural llamado «*Sueño de una tarde dominical en la Alameda Central*» y tomó la ilustración de Posada como inspiración para el personaje central. Rivera añadió más ropas y detalles a esta ilustración y la bautizó con el nombre de «*Catrina*».

Con los años la imagen de la Catrina creada por Rivera se ha vuelto cada vez más popular y es uno de los símbolos más conocidos de la cultura mexicana.

Disponível em: <https://www.easyespanol.org/blog/sabias-que/diego-rivera-y-la-catrina/>.

Acesso em 19 de set. 2021.

Imagens II e III

Figuras 8 e 9 - Catrinas



Capturas de tela: Instagram
@lacatrinaandante

Texto para a questão 01:

CIUDAD DE MÉXICO - José Rodríguez camina junto a su nieto frente al altar gigante con ofrendas del Día de los Muertos en el Zócalo de la capital mexicana, una tradición prehispánica que ocurre el 1 y 2 de noviembre de cada año. «Vengo con mi nieto porque quiero que vea que en México la muerte no sólo es lo que ve en los noticieros», comenta.

México consagra los dos primeros días de noviembre a homenajear a sus muertos. Las familias disponen coloridas mesas con las bebidas, platillos, frutas o cigarrillos favoritos de sus difuntos. Algunas incluso lo hacen directamente en los cementerios, a cuyas puertas se agolpan músicos para llevar serenatas a los muertos. Toneladas de cempasúchil, una flor amarilla, son usadas para tapizar los panteones.

Es una fiesta para celebrar a quienes se han ido. Aunque cada vez es más palpable la influencia de Halloween, México se resiste a las tendencias que llegan del vecino Estados Unidos y conserva una de las fiestas más coloristas de su calendario, el Día de los Muertos.

Un estudio de la Procuraduría de Defensa del Consumidor (Profeco) elaborado en octubre de 2009 reveló que el 81 por ciento de los casi 300 encuestados en 29 de los 32 estados mexicanos celebran el Día de los Muertos, frente al cuatro por ciento que se decantó por Halloween.

SANTACRUZ, L. A. Disponível em: <http://noticias.univision.com>.

Acesso em: 16 jan. 2011 (adaptado).

01. (Enem 2017) O *Día de los Muertos* é uma tradicional manifestação cultural do México. De acordo com a notícia, essa festa perdura devido

- A) à homenagem prestada às pessoas que morreram pela glória do país.
- B) aos estudos que reafirmam a importância desse dia para a cultura mexicana.
- C) à reação causada pela exposição da morte de forma banalizada pelos noticiários.
- D) à proibição da incorporação de aspectos da cultura norte-americana aos hábitos locais.
- E) ao engajamento da população em propagar uma crença tradicional anterior à colonização.

Texto para a questão 02: (recadinho: A figura desta questão é a mesma utilizada na avaliação do Enem 2011)



El día de los muertos en México (2 de noviembre)

Este día se celebra la máxima festividad de los muertos en México. La celebración está llena de muchas costumbres. A las personas les gusta ir y llevar flores a las tumbas de sus muertos pero para otras representa todo un rito que comienza en la madrugada cuando muchas familias hacen altares de muertos sobre las lápidas de sus difuntos familiares. Estos altares tienen un gran significado ya que con ellos se cree que se ayuda a sus muertos a llevar un buen camino durante la muerte. Esta creencia es una mezcla de las tradiciones religiosas precolombinas y la católica. Otros altares más complejos, según la tradición, deben de constar de 7 niveles o escalones que representan los niveles que tiene que pasar el alma de un muerto para poder descansar. Estos altares se realizan generalmente en lugares con gran espacio.

Disponível em: <http://www.sanmiguelguide.com>. Acesso em: 22 maio 2009 (adaptado). / Imagem disponível em: <https://www.elsiglodetorreon.com.mx/noticia/471658.presenta-sus-calaveras-de-papel-mache.html>. Acesso em 21 de set. 2021.

02. (Enem 2011) Como no Brasil, o México também homenageia seus mortos no dia 2 de novembro, mas cada lugar tem suas próprias características. Baseando-se no texto, a origem dessa celebração no México deve-se

- A) à mistura entre a tradição cristã e as religiões que existiam antes no país.
- B) à família mexicana, que gosta de levar flores aos cemitérios.
- C) à festa que ajuda os mortos a irem por um bom caminho no além.
- D) aos altares que têm a função de enfeitar os cenários da festa.
- E) às cerimônias que são celebradas dentro das casas das famílias.

03. Atividade interativa digital: Acesse o link ou leia o QRcode com a câmera do seu celular ou tablet:



Utilize os ícones para navegar e interagir com a atividade.

❖ **Producción:**

La Catrina, os altares, as comidas, a música, a lembrança dos entes queridos que já se foram e o lembrete que todos teremos o mesmo destino fazem esta festa tão própria da cultura mexicana.

→ Que tal agora você e suas/seus colegas colocarem à prova os dotes culinários e artísticos fazendo e decorando divertidas caveiras de açúcar? Veja a receita no site “*Receta Gratis*”, acesse-o utilizando o QRcode ou link.

<https://www.recetasgratis.net/receta-de-calaveritas-de-azucar-74701.html>

Receta de Calaveritas de azúcar



Un Poco Más...

Algumas animações têm “*El Día de los Muertos*” ou o pós vida ao estilo mexicano como tema, recomendo duas maravilhosas - já as assisti várias vezes!



Imagem divulgação Disney

COCO (esp.)

Viva: A Vida é uma Festa (pt.)

«La película está inspirada en la celebración del Día de Muertos y es una carta de amor a México. El equipo de Pixar viajó varias veces al país para atrapar los colores, los festejos, pero sobre todo, las tradiciones que se enmarcan en la cultura mexicana», explicó a los medios Lee Unkrich, el director de la película.

<https://www.bbc.com/mundo/noticias-42034513>



Imagem Pinterest

El Libro de la Vida (esp.)

Festa no Céu (pt.)

El Libro de la Vida narra la historia de Manolo, **un** joven que debe decidir entre cumplir las expectativas de **su** familia o seguir lo que le dicta **su** corazón. Antes de elegir **su** camino, Manolo se embarca en una increíble aventura a través de tres mundos fantásticos en los que deberá enfrentarse a sus peores miedos.

https://www.elmundo.es/elmundo/trailers/fichas/2015/02/15367_el_libro_de_la_vida.html

★ Sugerencia de canción

Vamos treinar leitura, interpretação textual, compreensão auditiva e oralidade de uma forma bem legal?

A sugestão de canção é **“Miedo”**, uma linda parceria entre o cantor brasileiro Lenine e a cantora mexicana Julieta Venegas.

Miedo, Lenine & Julieta Venegas

Tienen miedo del amor y no saber amar
Tienen miedo de la sombra y miedo de la luz
Tienen miedo de pedir y miedo de callar
Miedo que da miedo del miedo que da

Tienen miedo de subir y miedo de bajar
Tienen miedo de la noche y miedo del azul
Tienen miedo de escupir y miedo de aguantar
Miedo que da miedo del miedo que da

El miedo en una sombra que el temor no esquiva
El miedo es una trampa que atrapó al amor
El miedo es la palanca que apagó la vida
El miedo es una grieta que agrandó el dolor

Tenho medo de gente e de solidão
Tenho medo da vida e medo de morrer
Tenho medo de ficar e medo de escapulir
Medo que dá medo do medo que dá

Tenho medo de acender e medo de apagar
Tenho medo de esperar e medo de partir
Tenho medo de correr e medo de cair
Medo que dá medo do medo que dá

O medo é uma linha que separa o mundo
O medo é uma casa aonde ninguém vai
O medo é como um laço que se aperta em nós
O medo é uma força que não me deixa andar

Tienen miedo de reír y miedo de llorar
Tienen miedo de encontrarse y miedo de no ser
Tienen miedo de decir y miedo de escuchar
Miedo que da miedo del miedo que da

Tenho medo de parar e medo de avançar
Tenho medo de amarrar e medo de quebrar

🎵 Miedo, Lenine y Julieta Venegas



Tenho medo de exigir e medo de deixar
Medo que dá medo do medo que dá

O medo é uma sombra que o temor não desvia
O medo é uma armadilha que pegou o amor
O medo é uma chave que apagou a vida
O medo é uma brecha que fez crescer a dor

El miedo es una raya que separa el mundo
El miedo es una casa donde nadie va
El miedo es como un lazo que se aprieta el nudo
El miedo es una fuerza que me impide andar

Medo de olhar no fundo
Medo de dobrar a esquina
Medo de ficar no escuro
De passar em branco, de cruzar a linha
Medo de se achar sozinho
De perder a rédea, a pose e o prumo
Medo de pedir arrego, medo de vagar sem rumo

Medo estampado na cara ou escondido no porão
Medo circulando nas veias ou em rota de colisão
Medo é de deus ou do demo? É ordem ou é confusão?
O medo é medonho
O medo domina
O medo é a medida da indecisão

Medo de fechar a cara, medo de encarar
Medo de calar a boca, medo de escutar
Medo de passar a perna, medo de cair
Medo de fazer de conta, medo de iludir
Medo de se arrepender
Medo de deixar por fazer
Medo de se amargar pelo que não se fez
Medo de perder a vez
Medo de fugir da raia na hora H
Medo de morrer na praia depois de beber o mar
Medo que dá medo do medo que dá
Medo que dá medo do medo que dá

Fuente: [Musixmatch](#)

Autores de la canción: Pedro Manuel Guerra Mansito / Rodney D'assis / Lenine
Letra de Miedo © Golosinas Music, Mameluco Producoes E Edicoes Musicais

Artistas: Lenine, Julieta Venegas

Álbum: Acústico MTV

Fecha de lanzamiento: 2006

★ Sugerecias de más contenidos

Você tem muitas outras possibilidades para complementar os estudos sobre o México com conteúdos sobre:

- El Chavo del 8;
- Las telenovelas mexicanas;
- Los Mariachi
- Los cantantes: Chavela Vargas, Luis Miguel, Natalia Lafourcade, Carlos Rivera, Bereiz, Julieta Venegas y los RBD...

○

#SeConecta

Caso você tenha alguma dúvida a respeito de uma palavra da língua espanhola, durante a leitura ou a escrita, por exemplo, lembre-se do Dicionário RAE. Acesse o QRcode para acessar o site <https://dle.rae.es/>, ou baixe o aplicativo no seu celular ou tablet. (App disponível para Android e IOS)

Diccionario de la lengua española



❖ Autoevaluación

Caro(a) estudante, de acordo com os objetivos traçados para esta aula e com os conhecimentos construídos, marque as opções que melhor representam a avaliação referente ao seu aprendizado.

| En esta clase, yo...

ATIVIDADE	CONSTRUÍDO	EM CONSTRUÇÃO
Conheci fatos da vida de Frida Kahlo que impactaram na sua produção artística?		
Reconheci o alcance do papel feminino de Frida Kahlo e sua produção artística em um mercado dominado por homens?		
Compreendi a importância da valorização das tradições milenares envolvidas no desenvolvimento agrícola e culinária mexicana?		
Compreendi o sincretismo cultural pré-hispânico e religiosidade na tradicional festa dos mortos mexicana?		

REFERÊNCIAS

BRASIL. **Linguagens, códigos e suas tecnologias**. Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Básica, 2006.

Ceará, Secretaria da Educação. **Matriz de Conhecimentos Básicos 2021**. Disponível em: https://www.seduc.ce.gov.br/wp-content/uploads/sites/37/2021/07/MCB-2021-Versao-0208_2021.pdf. Acesso em: Setembro 2021.

DE EUROPA, Consejo et al. **Marco común europeo de referencia para las lenguas**: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Instituto Cervantes para la traducción en español, 2002. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf. Acesso em: Setembro. 2021.

ESPAÑOLA, Real Academia. **Diccionario**. Madrid: Espasa, 2001. Disponível em: <https://www.rae.es/>. Acesso em: Setembro 2021.

Película:

Título Original	Frida / Frida Kahlo
Ano Lançamento	2002
Gênero	Drama / Romance
País de Origem	México / EUA / Reino Unido
Duração	123 minutos
Direção	Julie Taymor
Estúdio/Distrib.	Imagem Filmes

Aula 07

Componente curricular:

3º Ano EM - Espanhol

Competências:

- 1 - Mecanismos de coesão e referenciação textual: Perífrasis Verbal de Futuro;
- 2 - Estudo da língua estrangeira para compreensão de aspectos culturais globais;
- 6 - Leitura, compreensão e análise textual em espanhol através do uso de estratégias; / Marcas de intertextualidade em textos de diversos gêneros; Inferência.

Habilidades:

EM13LGG204 - Nível B1 - Leitura, compreensão e interpretação de textos curtos (escritos, orais e visuais) sobre: atualidades do universo hispânico;

EM13LGG604 - Trabalho com charges e memes; Uso de gêneros textuais diversos.

EM13LGG602 - Leitura comentada de textos em espanhol de processos seletivos diversos;

EM13LGG103 - Entender o uso da Perífrasis Verbal de Futuro;

Competência Geral:

Nível A2 / B1 – Leitura, compreensão e interpretação de textos (escritos, orais e visuais) sobre a presença hispânica nos Estados Unidos e expansão social como também a compreensão de palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Objetivo desta aula:

Compreensão da relevância da presença hispânica nos Estados Unidos e a importância de sua expansão cultural, social e econômica, visando aprimorar a aquisição e compreensão de vocabulário básico compreendendo palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Interdisciplinaridade:

Sociologia, Geografia, História, Artes e Atualidades.

En los ritmos de la Ñ –Un viaje por el mundo hispano La Hispanidad en los EE. UU.

«Yo sé solamente una cosa sobre mí: yo no me mido por las expectativas de los demás o de lo que otros definen mi valor.»

–Sonia Sotomayor,
puertorriqueña nacida en el Bronx, Jueza de la Corte Suprema de los EE. UU.,
la primera latina en ocupar esa posición en la historia del país.

Hoy aprenderás...

- a conhecer fatos sobre a Guerra Mexicano-Americana e o Tratado Guadalupe-Hidalgo;
- a obter informações sobre o muro fronteiriço entre México e Estados Unidos;
- a reconhecer os impactos sociais e ambientais da construção do muro fronteiriço entre México e Estados Unidos;
- a compreender a influência hispânica nos Estados Unidos;
- a identificar o uso da perífrasis verbal de futuro.

Comenzando la conversación

¡Hola, gente! ¿Qué tal?

Hoje vamos falar sobre os Estados Unidos.

Mas porque devemos falar dos Estados Unidos em meio a um conteúdo de estudos de cultura espanhola?

Bem... com a segunda maior população hispânica do mundo, cerca de 18,7% da população estadunidense é de origem hispânica, mais de 62 milhões de pessoas, de acordo com os dados do censo 2020 divulgado pelo o *U.S. Census Bureau*.

A língua espanhola está cada vez mais presente e difundida no país. E se a língua é uma das primeiras manifestações de uma cultura, não há dúvida de que a cultura hispânica, em suas diferentes versões, está cada vez mais interagindo e influenciando nos Estados Unidos em diversas áreas sociais, culturais e econômicas. O eleitorado hispânico possui, cada vez mais, um grande impacto nos rumos eleitorais do país.

Entre as minorias presentes no país, os hispânicos são os mais numerosos. Na TV aberta estadunidense, os canais hispânicos já possuem quase a mesma audiência dos canais em inglês. E o poder de compra da população hispânica vem em constante crescimento, desta forma, tornou-se um público-alvo de grande interesse para as empresas.

Cada vez mais espalhados pelo país, a história da presença hispânica nos Estados Unidos vai mais além dos movimentos de imigração. Posto isto, vamos estudar a presença hispânica nos Estados Unidos desde a colonização das Américas?

TEXTO I:

El censo confirma el boom poblacional hispano en Estados Unidos

ASSOCIATED PRESS
AUGUST 13, 2021 11:53 AM PT

MIKE SCHNEIDER —El explosivo crecimiento de la población hispana fue una de las conclusiones salientes del censo del 2020 en Estados Unidos.

La población en general aumentó un 7,4% en la última década, el incremento más bajo desde la depresión de 1930. Ese aumento fue impulsado por el boom poblacional hispano.

La población hispana aumentó casi un cuarto en los últimos diez años. A título de comparación, el crecimiento del resto de la población fue del 4,3%. Hay 62,1 millones de hispanos en el país, que representan un 18,7% de la población. En el 2010, cuando se hizo el censo previo, eran el 16,3%. Los estados donde hubo un mayor crecimiento de la población hispana fueron Florida, Texas, Nueva York, Illinois y California.

La población asiática, mientras tanto, creció un tercio y es hoy de 24 millones de personas.

«Los hispanos, los asiáticos y las personas de dos o más razas son los únicos sectores menores de edad que crecen», declaró William Frey, del Programa de Políticas Metropolitanas de Brookings. «Muchas de estas minorías jóvenes son

importantes para nuestro futuro crecimiento, no solo el de la población joven sino para nuestra futura fuerza laboral».

Los hispanos representaron aproximadamente la mitad del crecimiento poblacional de Estados Unidos. «El censo del 2020 confirmó lo que sabemos desde hace años, que el futuro del país es latino», afirmó Arturo Vargas, CEO del Fondo Educativo de la Asociación Nacional de Funcionarios Latinos Elegidos y Designados.

Disponível em: <https://www.latimes.com/espanol/eeuu/articulo/2021-08-13/censo-boom-poblacional-hispano-estados-unidos>. Acesso em 25 de set. 2021.

TEXTO II

Los hispanos están transformando la demografía de EE.UU., y EE.UU. los está transformando a ellos

Por Mark Hugo Lopez
12:38 ET(16:38 GMT) 17 Septiembre, 2021

(CNN Español) —La población hispana de Estados Unidos alcanzó un récord de 62,1 millones de personas en 2020, de acuerdo con la Oficina del Censo de Estados Unidos. Se trata de un crecimiento del 23% desde el año 2010, cuando la población era de 50,5 millones, y de seis veces más que la existente en el año 1970, cuando era de 9,1 millones. La población hispana de EE.UU. es más grande que las poblaciones de España y de cualquier país de América Latina, con excepción de México (que cuenta con 130 millones de personas) y la de Brasil (con 213 millones de personas).

El crecimiento de la población hispana es un factor clave en los cambios de la diversidad racial y étnica en EE.UU. Más de la mitad del crecimiento de la población estadounidense en las últimas dos décadas se debe a los hispanos; la proporción hispana de la población estadounidense ha crecido de 13% en el año 2000 a 19% en 2020. Hoy en día, los hispanos son el grupo racial o étnico más grande del país; solamente la población blanca los sobrepasa. Y se anticipa que en el futuro los hispanos continuarán desempeñando un papel fundamental en ese crecimiento: en el año 2060, se proyecta que los hispanos constituirán el 27% de la población estadounidense. Es decir: una de cada cuatro personas en EE.UU. se identificará como individuo de herencia hispana.

Además de impulsar cambios demográficos en EE.UU., la población hispana también experimenta cambios por la influencia estadounidense.

Geográficamente, California, Texas y Florida son los estados con las poblaciones más grandes de hispanos. Pero hay cada vez más crecimiento en otros lugares: entre 2010 y 2020 el crecimiento más rápido de la población hispana ocurrió en Dakota del Norte y del Sur. Y el sur de EE.UU. Fue el escenario de crecimiento más rápido de la población regional hispana desde los años noventa.

La expectativa es que continúe creciendo tanto en sus números como en proporción a la población estadounidense, aunque su crecimiento se desacelera por las reducciones en inmigración y nacimientos, según datos analizados por el Pew Research Center.

Una de las incógnitas más grandes es como se referirán a sí mismos los hispanos del futuro: ¿hispanos? ¿latinos? ¿latinxs? ¿O tal vez algo completamente diferente? ¿Cuántos de ellos se identificarán como hispanos? Alrededor de 5 millones de adultos en EE.UU. actualmente dicen que tienen ascendencia hispana pero no se describen como hispanos. Esto puede sugerir que, para algunos, la identidad latina pierde su intensidad a medida que crece la distancia entre ellos y sus ancestros inmigrantes.

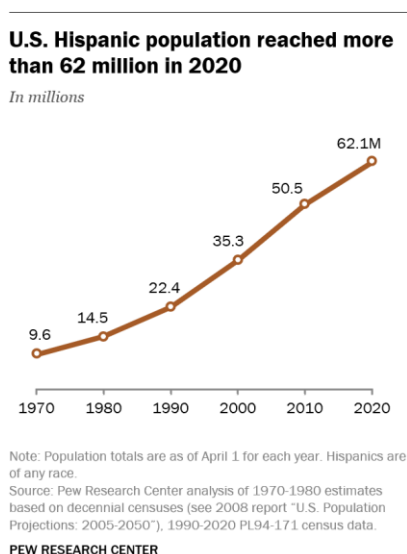
Como sea que se desarrolle la demografía del país, los hispanos permanecen en el centro de su historia dinámica. El censo del año 2020 y sus resultados constituyen tan solo el capítulo más reciente de una historia en constante cambio y evolución.

Disponível em: <https://cnnespanol.cnn.com/2021/09/17/opinion-los-hispanos-estan-transformando-la-demografia-de-ee-uu-y-ee-uu-los-esta-transformando-a-ellos/>. Acesso em 26 de set. 2021.

Texto III

La población hispana de EE. UU. alcanzó más de 62 millones en 2020

Figura 1 - Gráfico población hispánica en EE. UU. en 2020.

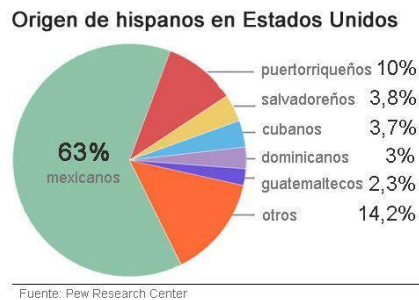


Nota: Los totales de población son al 1 de abril de cada año. Los hispanos son de cualquier raza.

Fuente: Análisis del Pew Research Center de las estimaciones de 1970-1980 basadas en censos decenales (vea el informe de 2008 «Proyecciones de población de EE. UU.: 2005-2050»). Datos del censo 1990-200 PL94-171.

Jens Manuel Krogstad e Luis Noe-Bustamante. Key facts about U.S. Latinos for National Hispanic Heritage Month. Disponível em <https://www.pewresearch.org/fact-tank/2021/09/09/key-facts-about-u-s-latinos-for-national-hispanic-heritage-month/>. Acesso em 26 de set. 2021.

Figura 2 - Origen de hispanos EE.UU.



Las verdaderas cifras de los hispanos en EE.UU. y cuánto poder tienen. Disponible en: https://www.bbc.com/mundo/noticias/2016/03/160304_internacional_elecciones_eeuu_2016_cifras_atinos_lf. Acceso em 27 de set. 2021.

¿LO SABÍA?

Hoy, la mayor concentración de hispanos se encuentra en México. Estados Unidos tiene la segunda población hispana más grande con más de 62 millones de personas en 2020, según las estimaciones de la Oficina del Censo de los Estados Unidos.

Según las estimaciones del anuario 2020 del Instituto Cervantes, para el año 2060, Estados Unidos será el país con mayor población de hispanos en el mundo.

«En 2060, Estados Unidos será el segundo país hispanohablante del mundo, después de México. El 27,5 % de la población estadounidense será de origen hispano».



Trecho de: El español en el mundo, Anuario 2020. Centro Virtual Cervantes.

Disponible em: https://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_20/informes_ic/p01.htm. Acceso em 26 de set. 2021.

01. Nos últimos anos houve um boom no crescimento das populações hispânica e asiática nos EUA, principalmente um aumento de jovens menores de idade nessas populações. Qual a importância dessa população jovem para o futuro do país?

02. Quanto representa o crescimento da população hispânica no crescimento populacional dos Estados Unidos?

03. Apesar de uma menor taxa de imigração, a população hispânica nos EUA passa de 62 milhões de pessoas. Destes, a grande maioria é de origem:

- A) Cubana
- B) Salvadorenha
- C) Mexicana
- D) Portorriquenha
- E) Guatemalteca

04. De acordo com os resultados do censo de 2020, o crescimento demográfico da população hispânica nos EUA é um capítulo de uma história em constante mudança e evolução. Desse modo é correto afirmar que

- A) segundo o censo de 2020, a população hispânica nos EUA teve um aumento de 5 milhões de pessoas nos últimos 10 anos.
- B) totalmente dependente do desenvolvimento demográfico dos EUA, a população hispânica nos EUA quadruplicou nos últimos 20 anos.
- C) com uma menor taxa de imigração nos últimos 10 anos, a demografia da população hispânica nos EUA tende a cair drasticamente até 2050.
- D) os dados do gráfico apresentam a dinâmica demográfica com uma redução gradativa da população hispânica nos EUA durante os últimos 50 anos.
- E) de acordo com o gráfico sobre a população hispânica nos Estados Unidos, independente de como a demografia do país se desenvolva, os hispânicos permanecem no centro de sua história dinâmica de crescimento.

05. Como se descrevem os hispanos nascidos nos Estados Unidos conforme cresce a distância entre eles e seus ancestrais imigrantes? O que isso sugere?

Desafio

Você já ouviu falar no navegador espanhol Ponce de León ou sobre a fonte da juventude?

Juan Ponce de León y Figueroa, foi um explorador e conquistador espanhol, o primeiro governante de Porto Rico e descobridor da Flórida (atual estado dos Estados Unidos), após ter partido à frente de uma expedição em busca da fonte da juventude.

Através das lendas dos nativos, Ponce de León ficou sabendo da existência de uma fonte da juventude, que ficaria ao norte de Cuba, em uma ilha chamada Bimini. A lenda dizia que a fonte ficava em um ambiente paradisíaco (onde também estaria o jardim do Éden). Então saiu em busca das águas rejuvenescedoras e qualquer ilha tropical era digna de ser investigada.

No domingo de Páscoa de 1513, Ponce de León chega a uma costa, que nomeia de "*La Florida*" - que significa "A Florida". Durante a expedição pelo que Ponce de León acreditava ser apenas uma ilha, é ferido com uma flecha envenenada por índios nativos. Ponce de León foi levado a Cuba, onde não resistiu e morreu.

Muitos acreditavam que o explorador tivesse encontrado a fonte na Flórida - região rica em águas minerais. Em sua homenagem, foi criado o Parque Nacional da Fonte da Juventude, em Saint Augustine - cidade situada na primeira costa da Flórida.

No filme ***Piratas do Caribe: Navegando em águas misteriosas***, 2011 (na Espanha: "***Piratas del Caribe: en mareas misteriosas***" e na Hispanoamérica "***Piratas del Caribe: navegando aguas misteriosas***") há referências a Ponce de León e à fonte da Juventude. Veja o "***avance de la película Piratas del Caribe: Navegando Aguas Misteriosas***" acessando lendo o *Qrcode* com a câmera do seu celular ou tablet:

Figura 4 - Piratas del Caribe: navegando aguas misteriosas



Imagem divulgação Disney.

Esse tema é bem interessante e vale uma pesquisa. Portanto, que tal uma pesquisa sobre os **Cálices de Cartagena** ou **Cálices de Ponce de León**?

Charlando con los textos

Como uma plataforma política contra a imigração ilegal um grande muro começou a ser erguido na fronteira entre México e Estados Unidos.

Mas as fronteiras entre esses dois países eram bem diferentes antes do Tratado de Guadalupe-Hidalgo, onde o México perdeu para os EUA mais de 52% de seu território, e muitas famílias mexicanas passaram ao território estadunidense mesmo sem querer.

Vamos entender como aconteceu esse deslocamento das fronteiras e como a construção do muro mudou a paisagem e a biodiversidade da região?

TEXTO V

«Mi familia nunca cruzó la frontera, la frontera nos cruzó a nosotros».

Eva Longoria, actriz estadunidense de origen mexicana.

Lo que hoy son California, Nevada, Utah, Nuevo México y Texas —estados de EE.UU. todos ellos— fueron en su día territorio mexicano. Y también lo fueron partes de Arizona, Colorado, Wyoming, Kansas y Oklahoma.

Profundamente desgastado y empobrecido por los 11 años de guerra que desembocaron en su independencia y con el objetivo de mejorar su economía, México impulsó la colonización de los vastos territorios del norte (entre ellos las Californias, Nuevo México y Texas).

Para ello, permitiría vender cantidades de terreno a bajo precio, a crédito y con exención de impuestos y de aduanas por cinco años a todo extranjero que quisiera convertirse en ciudadano mexicano y se comprometiera a acatar las leyes mexicanas.

Como consecuencia, un gran número de personas procedentes de otros países se asentaron en las fértiles planicies de Texas y se convirtieron en ciudadanos legales; entre ellos, una multitud de estadounidenses.

El Congreso estadounidense votó por la anexión de Texas a fines de febrero de 1845, algo que reclamaban parte de los estadounidenses asentados en el territorio mexicano y una intención expresada ya en el tratado de compraventa de Luisiana (1803). Y en enero del siguiente año el presidente James K. Polk autorizó al general Zacarías Taylor avanzar con sus tropas hacia el río Bravo (río Grande para EE.UU.), territorio mexicano. Tras enfrentamientos con las tropas del ejército mexicano, EE.UU. les declaró la guerra en marzo de 1846.

Tierras por paz

Ésta se selló con la firma del Tratado de Guadalupe-Hidalgo que, además de la transferencia de territorios, estableció el río Bravo o río Grande como la línea divisoria entre Texas y México.

También se estipuló la protección de los derechos civiles y de propiedad de los mexicanos que permanecieran en él entonces ya territorio estadounidense.

Sin embargo, antes de ser plenamente ratificado, EE.UU. suprimió el artículo que les permitía a los mexicanos conservar las concesiones de tierras hechas por su gobierno y dejó a discreción del Congreso otorgar o no a estos la ciudadanía estadounidense.

Como consecuencia, el tratado se considera uno de los capítulos más negros de la historia de México, ya que éste perdió con él más de la mitad de su territorio.

Disponível em: <https://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-37294814>. Acesso em 29 de set. 2021.

Para aprofundar mais os conhecimentos sobre como o México perdeu mais de grande de seu território para os EUA, assista ao vídeo: **“Como os EUA tomaram metade do território do México, incluindo Texas e Califórnia”**. Acesse o link ou leia o Qrcode com a câmera de seu celular ou tablet.

<https://www.bbc.com/portuguese/internacional-55896175>

Como os EUA tomaram metade do território do México, incluindo Texas e Califórnia



Figura 5 - Barrera actual en la frontera México-Estados Unidos



Muro de Trump: 7 gráficos para entender polémico projeto na fronteira EUA-México que paralisou governo americano. Disponível em: <https://www.bbc.com/portuguese/internacional-46944513>. Acesso em: 04 de set. 2021.

El territorio perdido por México en el Tratado de Guadalupe Hidalgo y Venta de La Mesilla está en blanco.

Figura 6 - Mapa México / EE. UU.



Mexico's Lost Territories. Disponível em: [https://pt.wikipedia.org/wiki/Reconquista_\(M%C3%A9xico\)#/media/Ficheiro:Territorios_Perdidos_por_Mexico.PNG](https://pt.wikipedia.org/wiki/Reconquista_(M%C3%A9xico)#/media/Ficheiro:Territorios_Perdidos_por_Mexico.PNG). Acesso em 03 de set. 2021.

Figura 7 - Correcaminos en el muro fronterizo entre EE.UU. y México



Alejandro Prieto. Disponível em: <https://www.bbc.com/mundo/noticias-58404800>. Acesso em 04 de set. 2021.

TEXTO VII

La imagen de un «correcaminos» en el muro fronterizo entre EE.UU. y México gana un prestigioso concurso de fotografía

Una solitaria ave ante la inmensidad del muro que separa a México y Estados Unidos.

La imagen del mexicano Alejandro Prieto se destacó entre 22.000 participantes del concurso Bird Photographer of the Year (fotógrafo de aves del año). En ella se ve a un pájaro «correcaminos» frente al imponente muro lleno de alambres y púas.

El correcaminos es la especie de ave más famosa del suroeste de Norteamérica, camina y corre sobre el suelo, y emprende vuelo solo cuando es necesario. La imagen, según Prieto, pone de manifiesto la amenaza que supone el muro para la biodiversidad de la región fronteriza, caracterizada por ser un ecosistema delicado con un alto flujo de migración de animales y aves que se desplazan hacia el norte y el sur del continente americano.

Disponível em: <https://www.bbc.com/mundo/noticias-58404800>. Acesso em 04 de set. 2021.

Figura 8 - El muro es un lienzo



Captura de tela Intagram: @slapuccino. 10 de out. 2021

¿LO SABÍA?

El muro fronterizo entre Estados Unidos y México es una valla construida por Estados Unidos en su frontera con México para prevenir la inmigración ilegal y el contrabando hacia EE. UU.

La construcción del muro comenzó en 1994, como parte del programa para combatir la inmigración ilegal del gobierno de Bill Clinton. Sin embargo, ganó más importancia como un componente de las promesas de campaña del candidato y expresidente Donald Trump.

El muro está formado por una barrera física de unos 900 kilómetros de longitud en la zona fronteriza San Diego (California) - Tijuana (Baja California). El muro incluye tres barreras de contención, iluminación de muy alta intensidad, detectores de movimiento, sensores electrónicos y equipos de visión nocturna conectados a la Policía de Fronteras de EE. UU., así como vigilancia permanente con camiones todoterreno y helicópteros de combate. Hay otras secciones de muro en Arizona, Sonora y Nuevo México.

Los inmigrantes ilegales —en su mayoría de México— intentan cruzar de México a EE. UU por zonas más peligrosas lo que ha provocado más de miles muertos desde el inicio de su instalación.

Pero en el lado mexicano el muro fronterizo se está convirtiendo en un enorme lienzo sobre el que varios artistas latinoamericanos

transmiten mensajes de paz, amor y hermandad.



«A lo mejor no lo podemos borrar de verdad como quisiéramos, o tirarlo como el muro de Berlín, pero (queremos) poder darle vida, color a algo que se ve feo, algo que nos delimita».

Artista mexicano Enrique Chiu, quien ha pintado seis murales a lo largo de la frontera entre Tijuana y San Diego (California).

Trecho disponível em: <https://www.efe.com/efe/usa/inmigracion/el-muro-fronterizo-lienzo-sobre-que-artistas-pintan-union-y-hermandad/50000098-3090218>. Acesso em 07 de out. 2021.

Un rato para reflexionar

01. De acordo com informações do texto V, o que foi o Tratado de Guadalupe-Hidalgo e o que foi estipulado através dele?

02. Quais foram os objetivos da construção do muro na fronteira México-Estados Unidos?

03. A construção do muro na fronteira México-Estados Unidos atingiu seus objetivos?

04. Você é favorável à política de construção de muros entre fronteiras? Por quê?

05. Quase todos os dias vemos em jornais, revistas, mídias sociais alguma notícia sobre processos de imigração em massa, sobre imigrantes capturados ou que sofreram agressões nas fronteiras. Que motivos levam milhares de pessoas em todo o mundo aos processos de imigração?

06. Analisando a imagem do papa-léguas (*correcaminos*) diante do muro fronteiriço México-Estados Unidos, quais impactos ambientais podem surgir a partir da construção do mesmo?

Diccionario de la lengua española



07. Pesquise no dicionário RAE os significados para “*correcaminos*” e “*coyote*”.

Você já assistiu ao desenho animado do Papa-léguas e Coiote?
Leia o Qrcode com a câmera do seu celular ou tablet e assista a um episódio super divertido de "El Correcaminos y Coyote"

<https://www.youtube.com/watch?v=xFftngzobgE>

© El Correcaminos y Coyote



| ¡Ponte a prueba!

Texto para a Questão 01 e 02:

HOY DECIMOS ¡BASTA!

Al pueblo de México:
Hermanos mexicanos:

Somos producto de 500 años de luchas: primero contra la esclavitud, en la guerra de Independencia contra España encabezada por los insurgentes, después por evitar ser absorbidos por el expansionismo norteamericano, luego por promulgar nuestra Constitución y expulsar al Imperio Francés de nuestro suelo, después la dictadura porfirista nos negó la aplicación justa de leyes de Reforma y el pueblo se rebeló formando sus propios líderes, surgieron Villa y Zapata, hombres pobres como nosotros a los que se nos ha negado la preparación más elemental

para así poder utilizarnos como carne de cañón y saquear las riquezas de nuestra patria sin importarles que estemos muriendo de hambre y enfermedades curables, sin importarles que no tengamos nada, absolutamente nada, ni un techo digno, ni tierra, ni trabajo, ni salud, ni alimentación, ni educación, sin tener derecho a elegir libre y democráticamente a nuestras autoridades, sin independencia de los extranjeros, sin paz ni justicia para nosotros y nuestros hijos.

Primera Declaración de la Selva Lacandona (enero de 1994), Comité Clandestino Revolucionario Indígena-Comandancia General del Ejército Zapatista de Liberación Nacional. México, Junio de 1994. Disponível em: <http://www.solidaritat.ub.edu/observatori/chiapas/analisi/doc94.htm>. Acesso em 05 de set. 2021.

01. (Fuvest 2016) O documento, divulgado no início de 1994 pelo Exército Zapatista de Libertação Nacional, refere-se, entre outros processos históricos, à

- A) luta de independência contra a Espanha, no início do século XIX, que erradicou o trabalho livre indígena e fundou a primeira república na América.
- B) colonização francesa do território mexicano, entre os séculos XVI e XIX, que implantou o trabalho escravo indígena na mineração.
- C) reforma liberal, na metade do século XX, quando a Igreja Católica passou a controlar quase todo o território mexicano.
- D) guerra entre Estados Unidos e México, em meados do século XIX, em que o México perdeu quase metade de seu território.
- E) ditadura militar, no final do século XIX, que devolveu às comunidades indígenas do México as terras expropriadas e rompeu com o capitalismo internacional.

02. (Fuvest-2001) A incorporação de novas áreas, entre 1820 e 1850, que deu aos Estados Unidos sua atual conformação territorial, estendendo-se do Atlântico ao Pacífico, deveu-se fundamentalmente:

- A) a um avanço natural para o oeste, tendo em vista a chegada de um imenso contingente de imigrantes europeus.
- B) aos acordos com as lideranças indígenas, Sioux e Apache, tradicionalmente aliadas aos brancos.
- C) à vitória na guerra contra o México, que, derrotado, foi obrigado a ceder quase metade de seu território.
- D) à compra de territórios da Inglaterra e Rússia, que assumiram uma posição pragmática diante do avanço norte-americano para o oeste.
- E) à compra de territórios da França e da Espanha, que estavam, naquele período, atravessando graves crises econômicas na Europa.

Imagem para a questão 03:

Figura 8 - El muro estadounidense



Disponível em: <http://www.vecinosenconflicto.com/2012/05/eeuu-mexico-frontera-caliente-un-muro-y.html>. Acesso em 30 de set. 2021.

03. (CESUPA 2019 - Adap.) A fronteira entre Estados Unidos e México é uma área de tensão em termos políticos, econômicos e humanitários. Os elementos da imagem contribuem para discussão sobre esse tema, cujo foco é a:

- A) Iniciativa do governo Trump em proteger as indústrias na fronteira que separa os dois países das ameaças dos recentes ataques terroristas no seu território.
- B) Acessibilidade fornecida à mobilidade dos mexicanos que, embora muito cara, facilitará a travessia sobre o rio Grande, marco natural que separa os dois países em questão.
- C) Contradição entre a construção do muro, iniciada na década de 1990, para impedir a entrada de imigrantes, e a atração de mão de obra barata por empresas americanas instaladas na região de fronteira.
- D) Cooperação dos países da América do Norte na tarefa de evitar o vazio demográfico do território mexicano .

Cultura Digital

Durante a corrida do ouro na Califórnia, na década de 1850 onde milhares de imigrantes foram em busca do desejado metal, surgem as histórias das aventuras de Joaquín Murrieta - também chamado de Robin Hood do Oeste -, um bandido de origem mexicana que resistia à conquista estadunidense da Califórnia. Sua vida inspirou algumas aventuras do herói mascarado Zorro. E a partir deste, com o tempo surgiram outros personagens sem traços latino-americanos, como O Cavaleiro Solitário ou o Cisco Kid, de O. Henry.

“A tradição dos super-heróis norte-americanos vem das raízes hispânicas, do exemplo do Zorro, essa pessoa à margem da sociedade que se converte magicamente em um indivíduo ao serviço dela. O estrangeiro, o estranho, que vira um salvador” (Fernández-Armesto - Londres, 1950)

As comunidades hispânicas/latinas nos Estados Unidos estão cada vez mais e mais influenciando aspectos econômicos, culturais e sociais do país.

- **Mas o que realmente ser hispano/latino nos Estados Unidos?**

Para que compreendamos aspectos relevantes que respondem a esta pergunta veja toda a reportagem **“5 gráficos que ilustran por qué ser hispano o latino en EE.UU. es más que hablar español”**, lendo o Qrcode com a câmera de seu celular ou tablet.



Observe as informações como se identificam e falam a partir de suas múltiplas ancestralidades advindas de vários países hispanos/latinos; como estão presentes por todos os estados do país; qual a média de idade dessa população; a representatividade de sua força eleitoral e o crescimento de investimentos e empresas de propriedade de hispânica está crescendo rapidamente.

TEXTO VIII

Mes de la Herencia Hispana

SEPTEMBER 15, 2021

RELEASE NUMBER CB21-FF.07SP

El Mes de la Herencia Hispana celebra la cultura y las contribuciones de los estadounidenses con raíces en España, México, América Central, América del Sur y los países hispanohablantes del Caribe. La celebración se originó en el año 1968, cuando el Congreso autorizó al presidente a emitir una proclamación anual que designaba la Semana Nacional de la Herencia Hispana. Dos décadas después, los

legisladores extendieron la duración de la celebración a un mes, del 15 de septiembre al 15 de octubre.

El Mes de la Herencia Hispana, al igual que su precursora de menor duración, siempre comienza el 15 de septiembre, un día históricamente significativo que marca el aniversario de la independencia de cinco países latinoamericanos: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua. El periodo designado también es en reconocimiento a las personas provenientes de México y Chile, que celebran su independencia el 16 de septiembre y el 18 de septiembre, respectivamente.

¿Sabías que...?

- **18.7 %**

El porcentaje hispano de la población de los EE. UU. a la fecha de 1 de abril de 2020, lo cual hace de las personas de origen hispano el segundo grupo racial o étnico más grande del país. La población hispana creció 2.4 puntos porcentuales en la última década, del 16.3 % en el 2010. (Fuente: Censo Decenal del 2020)

- **2**

El número de estados en los cuales la población hispana constituía el grupo racial o étnico más grande a la fecha de 1 de abril de 2020: Nuevo México, donde la población hispana representaba el 47.7 %, un aumento en comparación con el 46.3 % en el 2010. Y California, donde la población hispana era del 39.4 %, un aumento en comparación con el 37.6 % de la población del estado diez años antes. (Fuente: Censo Decenal del 2020)

- **72**

El número de condados de Texas donde la población hispana constituía el grupo racial o étnico más grande a la fecha de 1 de abril de 2020, un aumento en comparación con 64 condados en el 2010. (Fuente: Censo Decenal del 2020)

- **25.7 %**

El porcentaje de niños (menores de 18 años) que eran de origen hispano a fecha de 1 de abril de 2020, un aumento en comparación con el 23.1 % en el 2010. (Fuente: Censo Decenal del 2020)

Votaciones

- **38.8 %**

El porcentaje de la población hispana en edad de votar que votó en las elecciones de noviembre del 2020. (Fuente: Censo Decenal del 2020)

Mes de la Herencia Hispana del 2021. Disponible em: <https://www.census.gov/newsroom/facts-for-features/2021/hispanic-heritage-month/mes-de-la-herencia-hispana.html>. Acesso em 09 de out. 2021.

01. Apesar de sabermos que a situação dos imigrantes não é exatamente um “*American Dream*” (sonho americano), você sabia que a população hispânica nos EUA tinha toda essa relevância?

02. Após a leitura da reportagem e texto anterior, como você vê a influência da comunidade hipânica/latina nos Estados Unidos?

Como você viu os hispanos/latinos estão presentes em todos os âmbitos da sociedade estadunidense e nas artes não ficam atrás. No cinema e séries, no teatro, dança, música...

Sugerencia de canción

Seguindo esse viés vamos aprimorar leitura, interpretação textual, compreensão auditiva e oralidade com uma canção de um cantor estadunidense de origens latinas?

Figura 9 - Vivir Mi Vida, Marc Anthony



Captura de tela YouTube (09/10/2021)

Vivir Mi Vida - Marc Anthony

Voy a reír, voy a bailar
Vivir mi vida, la la la la
Voy a reír, voy a gozar
Vivir mi vida, la la la la

Voy a reír (¡eso!), voy a bailar
Vivir mi vida, la la la la
Voy a reír, voy a gozar
Vivir mi vida, la la la la

A veces llega la lluvia
Para limpiar las heridas
A veces solo una gota
Puede vencer la sequía

Y para qué llorar, pa' qué
Si duele una pena, se olvida
Y para qué sufrir, pa' qué



Si así es la vida, hay que vivirla, la la la

Voy a reír, voy a bailar
Vivir mi vida, la la la la
Voy a reír, voy a gozar
Vivir mi vida, la la la la
¡Eso!

Voy a vivir el momento
Para entender el destino
Voy a escuchar en silencio
Para encontrar el camino

Y para qué llorar, pa' qué
Si duele una pena, se olvida
Y para qué sufrir, pa' qué
Si duele una pena, se olvida, la la la

Voy a reír, voy a bailar
Vivir mi vida, la la la la
Voy a reír, voy a gozar
Vivir mi vida, la la la la

¡Mi gente!
¡Toma!

Voy a reír, voy a bailar
Pa' qué llorar, pa' qué sufrir
Empieza a soñar, a reír
Voy a reír (¡oho!), voy a bailar
Siente y baila y goza
Que la vida es una sola
Voy a reír, voy a bailar
Vive, sigue
Siempre pa' lante, no mires pa' atrás
¡Eso, mi gente!
La vida es una

Voy a reír, voy a bailar
Vivir mi vida la la la la
Voy a reír, voy a gozar
Vivir mi vida, la la la la

Fuente: [LyricFind](#)

Autores de la canción: Achraf Jannusi / Alexander Papaconstantinou / Bilal Hajji / Bjorn Djupstrom / Marc Anthony / Nadir Khayat / Sam Debbie (pka Cheb Khaled)

Letra de Vivir mi vida © Sony/ATV Music Publishing LLC, Peermusic Publishing, Daniel Leal, Universal Music Publishing Group, Kobalt Music Publishing Ltd, Warner Chappell Music, Ole Media Management Lp

Un poco más...

Na canção há versos onde podemos observar o uso de **perífrasis verbal de futuro**:

**“Voy a reír, voy a bailar
Vivir mi vida, la la la la
Voy a reír, voy a gozar
Vivir mi vida, la la la la...”**

A *perífrasis verbal de futuro* **ir + a + infinitivo** permite expressar no presente um enunciado com sentido de futuro.

Essa construção costuma ser usada em espanhol em vez do futuro simples na língua falada para expressar uma ação planejada ou algo que vai acontecer prontamente.

Outros usos da *perífrasis verbal de futuro*:

- expressar planos ou intenções para um futuro imediato:

Ahora, **voy a ordenar** los contenidos que **voy a estudiar** para el Enem. Le **voy a pedir** ayuda a mis compañeros.

- para descrever uma ação futura:

A partir del próximo lunes **voy a tener** nuevos contenidos para estudiar para el Enem.

- deduções a partir da evidência disponível ou as circunstâncias dadas no momento da fala:

Debía haber salido más temprano. Con tanto tránsito **vamos a llegar** tarde al sitio de prueba de Enem.

IR + A + INFINITIVO

Para formar a *perífrasis verbal de futuro* **ir + a + infinitivo** temos que usar as formas pessoais do verbo **“ir” no presente do indicativo + a preposição “a” + o infinitivo do verbo principal**.

Persona	Ir	Preposición	Infinitivo
Yo	Voy		reír
Tú	Vas		bailar
Él/Ella/Ud.	Va	a	vivir
Nosotros/as	Vamos		cantar
Vosotros/as	Vais		gozar
Ellos/Ellas/Uds.	Van		

«Sé que **voy a quererte sin preguntas**, sé que **voy a quererte sin respuestas**».
 Mario Benedetti

Figura 10 - Pinky, Cerebro y la Perífrasis Verbal de Futuro



Veja mais informações e exemplos sobre Perífrasis Verbal de Futuro através do Qrcode:



❖ **Producción:**

Influencia hispana en Estados Unidos

Como cada año desde 1988, Estados Unidos celebra del 15 de septiembre al 15 de octubre el mes de la herencia hispana para reconocer los logros, aportes y las contribuciones de la comunidad hispana en el desarrollo de la nación.

Actualmente, los hispanos en Estados Unidos cada vez tienen más fuerza y desempeñan un papel integral en moldear la experiencia estadounidense. Son líderes en el gobierno (41 latinos integran el Congreso de Estados Unidos), el derecho, los negocios, la ciencia, los deportes y el arte, entre otras áreas, e incluso, muchos latinos reciben galardones y altos honores por sus acciones meritorias en el Ejército, la Fuerza Aérea, y la Guardia Costera.

Por supuesto, esta influencia de la comunidad hispana está muy ligada con su rápido crecimiento demográfico. Según la Oficina del Censo (U.S. Census Bureau), las personas de origen hispano son la minoría en mayor aumento de la nación americana. Disponível em: <https://doralfamilyjournal.com/influencia-hispana-en-estados-unidos/>. Acesso em: 09 de out. 2021.

- Que tal agora você e suas/seus colegas elaborar e construir um painel sobre **“La Influencia hispana en Estados Unidos”**?
Citando personalidades hispânicas/latinas nos diversos setores sociais, artístico, cultural e as influências gastronômicas.

#SeConecta

Caso você tenha alguma dúvida a respeito de uma palavra da língua espanhola, durante a leitura ou a escrita, por exemplo, lembre-se do Dicionário RAE. Acesse o QRcode para acessar o site <https://dle.rae.es/>, ou baixe o aplicativo no seu celular ou tablet. (App disponível para Android e IOS)



❖ **Autoevaluación**

Caro(a) estudante, de acordo com os objetivos traçados para esta aula e com os conhecimentos construídos, marque as opções que melhor representam a avaliação referente ao seu aprendizado.

| En esta clase, yo...

ATIVIDADE	CONSTRUÍDO	EM CONSTRUÇÃO
Conheci fatos sobre a Guerra Mexicano-Americana e o Tratado Guadalupe-Hidalgo?		
Obtive informações sobre o muro fronteiriço entre México e Estados Unidos?		
Reconheci os impactos sociais e ambientais da construção do muro fronteiriço entre México e Estados Unidos?		
Compreendi a influência hispânica nos Estados Unidos?		
Identifiquei o uso da <i>perífrasis verbal de futuro</i> ?		

REFERÊNCIAS

BRASIL. **Linguagens, códigos e suas tecnologias**. Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Básica, 2006.

BBC News Mundo. La imagen de un "correcaminos" en el muro fronterizo entre EE.UU. y México gana un prestigioso concurso de fotografía. BBC Extra. Disponível em: <https://www.bbc.com/mundo/noticias-58404800>. Acesso em 01/09/2021

Ceará, Secretaria da Educação. **Matriz de Conhecimentos Básicos 2021**. Disponível em: https://www.seduc.ce.gov.br/wp-content/uploads/sites/37/2021/07/MCB-2021-Versao-0208_2021.pdf. Acesso em setembro de 2021.

CERVANTES, Centro Virtual. **El español en el mundo > Anuario 2020 > El español: una lengua viva. Informe 2020**. Instituto Cervantes. Disponível em: https://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_20/informes_ic/p01.htm. Acesso em 26 de set. 2021.

DE EUROPA, Consejo et al. **Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación**. Madrid: Instituto Cervantes para la traducción en español, 2002. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf. Acesso em setembro. 2021.

ESPAÑOLA, Real Academia. **Diccionario**. Madrid: Espasa, 2001. Disponível em: <https://www.rae.es/>. Acesso em setembro de 2021.

GONZÁLEZ DE LEMOINE, Guillermina, et al., **Atlas de Historia de México**. México, UNAM-ENP, 1985.

LAFUENTE, Javier. **EUA, um país latino-americano**. Madri, 02 DEC. 2014. Disponível em: https://brasil.elpais.com/brasil/2014/11/30/cultura/1417385615_973953.html. Acesso em 09 de out. 2021.

LINGOLIA. **Ir a + infinitivo**. Disponível em: <https://espanol.lingolia.com/es/gramatica/tiempos/futuro-proximo-ir-a>. Acesso em: 08 de out. 2021.

SCHNEIDERD, Mike. **El censo confirma el boom poblacional hispano en Estados Unidos**. Los Angeles Time. Disponível em:

<https://www.latimes.com/espanol/eeuu/articulo/2021-08-13/censo-boom-poblacional-hispano-estados-unidos>. Acesso em 25 de set. 2021.

States, United. **Hispanic Origin**. Census Bureau. Disponível em:

<https://www.census.gov/topics/population/hispanic-origin.html>. Acesso em 24 de set. 2021.

States, United. **2017 National Population Projections Tables: Main Series**. Census Bureau. Disponível em:

<https://www.census.gov/data/tables/2017/demo/popproj/2017-summary-tables.html>. Acesso em 24 de set. 2021.

Primera Declaración de la Selva Lacandona. Comité Clandestino Revolucionario Indígena-Comandancia General del Ejército Zapatista de Liberación Nacional. México. Junio de 1994. Disponível em:

<http://www.solidaritat.ub.edu/observatori/chiapas/analisi/doc94.htm>. Acesso em 05 de set. 2021.

Aula 08

Componente curricular:

3º Ano EM - Espanhol

Competências:

2 - Estudo da língua estrangeira para compreensão de aspectos culturais globais;

6 - Leitura, compreensão e análise textual em espanhol através do uso de estratégias; / Marcas de intertextualidade em textos de diversos gêneros; Inferência.

Habilidades:

EM13LGG204 - Nível B1 - Leitura, compreensão e interpretação de textos curtos (escritos, orais e visuais) sobre: atualidades do universo hispânico;

EM13LGG604 - Trabalho com charges e memes; Uso de gêneros textuais diversos.

EM13LGG602 - Leitura comentada de textos em espanhol de processos seletivos diversos;

Competência Geral:

Nível A2 / B1 - Leitura, compreensão e interpretação de textos (escritos, orais e visuais) sobre as línguas, literatura e cultura musical colombianas, como também a compreensão de palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Objetivo desta aula:

Compreensão da relevância das diversas línguas nativas da Colômbia, da literatura e da cultura musical com diversos ritmos e gêneros, visando aprimorar a aquisição e compreensão de vocabulário básico compreendendo palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Interdisciplinaridade:

Sociologia, Literatura e Artes.

En los ritmos de la Ñ –Un viaje por el mundo hispano Lenguas y ritmos de Colombia: comunicación, cultura y diversidad

«Es inevitable: en Colombia, toda reunión de más de seis, de cualquier clase y a cualquier hora, está condenada a convertirse en baile.»
—Gabriel García Marqués

<https://www.youtube.com/watch?v=uGkeHlyrMPI>

Hoy aprenderás...

- a reconhecer a importância da preservação da diversidade linguística na Colômbia;
- a conhecer características da literatura colombiana e seus principais representantes;
- a reconhecer a importância cultural dos diversos ritmos e gêneros musicais colombianos;

Comenzando la conversación

Ajá mi gente, ¿y tú qué?

Vamos viajar pelas línguas, literatura e ritmos da Colômbia?

Virreinato de Nueva Granada, ou em português Vice-Reino de Nova Granada na época colonial compreendia os países que hoje conhecemos por Colômbia, Panamá e parte do Equador. Em 1863, em uma óbvia homenagem ao navegador italiano Cristóvão Colombo passou a se chamar Colômbia – significando algo como “Terra de Colombo”.

A Colômbia está localizada no noroeste da América do Sul, em uma zona intertropical, é cortada pela Cordilheira dos Andes e pela Planície Amazônica. Um país privilegiado em sua geografia, é o único da América do Sul que é banhado

pelas águas do Oceano Pacífico e do Oceano Atlântico. Limita-se ao norte e oeste com o Panamá, ao sul com Equador e Peru e a leste com Brasil e Venezuela.

É o terceiro país com mais hispanofalantes, ficando atrás do México e dos Estados Unidos. Mas apesar de ter o espanhol como língua oficial e da língua de sinais, são faladas mais outras 68 línguas na Colômbia. Essas línguas são reconhecidas pela Constituição Nacional e pela lei, e são oficiais, junto com o espanhol, nos territórios onde são faladas.

A literatura colombiana tem a habilidade de conquistar e encantar milhares de leitores em todo o mundo, difundindo uma extensa e diversa tradição literária com magníficos escritores. Essa lista é encabeçada pelo Prêmio Nobel de Literatura Gabriel García Márquez e Candelario Obeso, um precursor da poesia negra americana. E conta também com os nomes de Rafael Pombo, José Eustasio Rivera e Jorge Isaacs.

Com mais de 1025 ritmos, a música colombiana, assim como a maioria das expressões artísticas do país têm influências culturais espanholas, indígenas e africanas. Dentre os ritmos mais destacados estão a cumbia, o vallenato, a champeta e o currulao.

Vamos embarcar nessa diversidade de línguas e ritmos da Colômbia?

¿Qué me cuentas?

TEXTO I:

65 Lenguas Nativas de las 69 en Colombia son Indígenas

21 de febrero, Día Nacional de las Lenguas Nativas en Colombia

y el Día Internacional de la Lengua Materna.

«Las lenguas nativas de Colombia constituyen parte integrante del patrimonio cultural inmaterial de los pueblos que las hablan, y demandan por lo tanto una atención particular del Estado y de los poderes públicos para su protección y

fortalecimiento. La pluralidad y variedad de lenguas es una expresión destacada de la diversidad cultural y étnica de Colombia...» Ley 1381 de 2010.

En Colombia se hablan 70 lenguas: el castellano y 69 lenguas maternas. Entre ellas 65 son lenguas indígenas, 2 lenguas criollas (palenquero de San Basilio y la de las islas de San Andrés y Providencia - creole), la Romaní o Romaníes del pueblo Rom – Gitano y la lengua de señas colombiana. Además de las variaciones regionales como el costeño, el paisa, el pastuso, el rolo, etc.

Para los pueblos indígenas y sus más de 400 mil hablantes en 30 de los 32 departamentos de Colombia, la lengua materna es más que un instrumento para la comunicación; la lengua estructura el pensamiento, crea vínculos, articula relaciones sociales y con el cosmos, transmite la esencia, tradición y sabiduría de generación en generación. La lengua crea, aconseja, acompaña, transforma, sana...

El Día Internacional de la Lengua Materna fue proclamado por la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura UNESCO en noviembre de 1999; tiene como objetivo promover la diversidad lingüística y cultural, al igual que el multilingüismo. Esta fecha fue elegida en conmemoración de las manifestaciones estudiantiles de 1952 en Dhaka, capital del actual Bangladesh, en las que varios participantes murieron en defensa de la lengua materna 'bangla' para que se reconociera como uno de los idiomas oficiales del entonces Pakistán.

Autoridad Nacional de Gobierno Indígena – ONIC. 65 Lenguas Nativas de las 69 en Colombia son Indígenas. Disponible em: <https://www.onic.org.co/noticias/636-65-lenguas-nativas-de-las-69-en-colombia-son-indigenas>. Acesso em 06 de out. 2021.

TEXTO II

Figura 1 - Lengua, Diccionario de Lengua Española —RAE

The screenshot shows the RAE dictionary interface. At the top, there are logos for the Real Academia Española, the DLE (Diccionario de Lengua Española), and the Asociación de Academias de la Lengua Española. Below these is a navigation bar with 'Diccionario de la lengua española', 'Edición del Tricentenario', 'Actualización 2020', and 'RAE.es'. A search bar contains the text 'Consulta posible gracias al compromiso con la cultura de la Fundación "la Caixa"'. Below the search bar, the word 'lengua' is displayed in blue. The definition is provided in four numbered items: 1. f. Órgano muscular situado en la cavidad de la boca de los vertebrados y que sirve para gustar y deglutir, así como para modular sonidos. 2. f. Sistema de comunicación verbal propio de una comunidad humana y que cuenta generalmente con escritura. 3. f. Sistema lingüístico considerado en su estructura. 4. f. Vocabulario y gramática propios y característicos de una época, de un escritor o de un grupo social. *La lengua de Góngora. La lengua gauchesca.* On the right side, there is a sidebar with icons for 'Edición del Tricentenario', 'Guía de consulta', 'Modo de cita', 'UNIDRAE', 'Consultas lingüísticas', and 'Actualización 2020'. At the bottom of the sidebar, the 'Palabra del día' is 'pichirruchi' from 'jueves, 14 de octubre de 2021'.

Captura de tela: <https://dle.rae.es/lengua>. 14 de out. 2021.

TEXTO III

10 datos sobre las lenguas nativas de Colombia

1: El castellano que conocemos es procedente del latín. Fue traído desde Europa y diseminado por los españoles en el siglo XVI. Constituye la lengua oficial de Colombia.

2: Colombia cuenta con cerca de 68 lenguas nativas organizadas en: 65 lenguas indígenas, 2 lenguas criollas, una romaní y un lenguaje de señas.

3: La lengua romaní es hablada por el pueblo Rom o gitano. Se dice que las primeras comunidades llegaron a Colombia durante la colonización de España a este territorio. Posee elementos del hindi, términos derivados del persa, armenio, griego, neogriego, eslavo y húngaro.

4: En ciudades como Barranquilla, Bogotá, Cali, Cartagena, Cúcuta, Girón, Itagüí, Pasto y Sogamoso hay una importante presencia de hablantes del romaní.

5: La lengua de señas colombiana es considerada lengua nativa por ser propia y única de nuestro país, sus inicios se remontan a 1920. El Diccionario Básico de la Lengua de Señas Colombiana tiene un léxico básico de 1.200 entradas.

6: El creole y el palenquero son 2 lenguas criollas habladas principalmente por comunidades afrocolombianas: Ambas presentan rasgos de dialectos africanos y vestigios del portugués.

7: El creole es una lengua criolla de base inglesa, hablada en las islas de San Andrés y Providencia. En la población raizal coexisten tres idiomas: el creole, el inglés y el español, los cuales son usados dependiendo del contexto y la situación.

8: El criollo palenquero es hablado principalmente en San Basilio de Palenque (Bolívar). Tiene una fuerte influencia africana de la familia bantú, particularmente de lenguas como el kikongo o el kimbundu provenientes de lo que hoy es República del Congo y Angola.

9: Actualmente se registran 65 lenguas en 87 pueblos indígenas en Colombia.

10: El wayuunaiki es una de las lenguas nativas de Colombia, hablada por el pueblo Wayúu de La Guajira. Esta comunidad indígena es considerada la más numerosa de nuestro país.

Adaptado de: <https://www.radionacional.co/cultura/historia-colombiana/10-datos-sobre-las-lenguas-nativas-de-nuestro-pais>. Acesso em 06 de out. 2021.

Texto IV

Figura 2 - Línguas de Colômbia



Disponível em <https://twitter.com/senacomunica/status/1230872720004591616>. Acesso em 26 de set. 2021.

01. Segundo as informações dos textos na Colômbia coexistem 70 línguas. Que línguas são essas?

02. De todas essas línguas, quantas são línguas indígenas?

03. Analisando seguinte trecho do Texto I: “*la lengua materna es más que un instrumento para la comunicación; la lengua estructura el pensamiento, crea vínculos, articula relaciones sociales y con el cosmos, transmite la esencia, tradición y sabiduría de generación en generación. La lengua crea, aconseja, acompaña, transforma, sana...*” Podemos afirmar que:

- A) a identidade de um povo é marcada e transmitida através de sua língua.
- B) a língua tem como única função transmitir os costumes de geração em geração.
- C) que o desenvolvimento e transmissão de uma língua está desvinculada das relações sociais do indivíduo.
- D) que a língua materna não pode ser considerada como um instrumento para comunicação e estruturação do pensamento.
- E) as línguas nativas devem ser desconsideradas visto a importância oficial e sua importância na transmissão de tradições e culturas de geração em geração.

04. Na sua opinião, o significado de língua na entrada do vocábulo no *Diccionario de la Lengua Española* contempla a definição de língua dada no Texto I da questão anterior?

05. A língua romaní é a língua romaní chegou a Colômbia durante a colonização espanhola deste território e é a língua falada

- A) pelos índios nativos.
- B) pelos afroamericanos
- C) pelos nativos caribenhos.
- D) pelo povo Rom ou ciganos.
- E) pelos povos da região amazônica.

06. Sobre a tipologia textual e temática do Texto IV, é correto afirmar que:

- A) se trata de uma publicidade sobre o dia do índio na Colômbia.
 - D) se trata de uma *charge* que tem como tema a cultura indígena.
 - B) se trata de um infográfico que traz informações sobre as línguas nativas da Colômbia.
 - C) se trata de uma publicidade comemorativa ao Dia Nacional das Línguas Nativas Colombianas.
 - E) se trata de um folheto turístico que divulga os pontos turísticos, a cultura e as belezas naturais da Colômbia.
-

Desafío

Figura 3 - Lenguas de Colombia (Documental)



Captura de tela Youtube: <https://www.youtube.com/watch?v=nnQkVMzsBYk&t=6s>.
10/10/2021.

Vamos entender mais sobre o respeito e a importância de preservação das línguas nativas da Colômbia?

Leia o *Qrcode* com a câmera do seu celular ou tablet para ter acesso ao documentário **“Lenguas Nativas de Colombia: Conocimiento, sabiduría y cosmovisión”**:

© Lenguas Nativa de Colombia (Documental)



| Charlando con los textos

A América Latina é reconhecida por ser o berço de grandes nomes nas artes, na música e sobretudo, na literatura. Como outras regiões da América Latina, a literatura colombiana foi influenciada pela cultura europeia, africana e dos povos indígenas.

E falando em literatura colombiana, como não falar de Gabriel García Márquez?

Conhecido carinhosamente como Gabo, um dos grandes nomes da literatura do país, um dos principais representantes do realismo mágico e ganhador do Prêmio Nobel de Literatura em 1982. Sua obra é marcada pela linha tênue entre realidade e imaginação, fantasia e mito. Além de escritor, Gabo também era jornalista, poeta e roteirista. Entre seus livros mais consagrados estão *“Cien años de Soledad”*, *“El amor en los tiempos del cólera”* e *“Memorias de mis putas tristes”*.

TEXTO V

5 escritores colombianos que han enamorado al mundo con sus palabras

El país goza de un talento que conquista, que traspasa fronteras y contagia con una tradición literaria extensa y diversa. La lista la encabezan el premio Nobel de Literatura Gabriel García Márquez y Candelario Obeso, precursor de la poesía negra americana.

La literatura colombiana se ha destacado en el ámbito hispano desde el siglo XIX y hoy sigue siendo referente en materia de excelencia en obras y el reconocimiento de sus escritores. ¿Quién no recuerda la magia de Cien años de Soledad o las hermosas poesías de Rafael Pombo?

Escritores Colombianos más destacados

1. Gabriel García Márquez

«Un escritor puede escribir lo que le dé la gana siempre que sea capaz de hacerlo creer».

La lista de los escritores colombianos recomendados la encabeza el premio Nobel colombiano autor de novelas como *Cien años de soledad*, *El coronel no tiene quien le escriba*, *La hojarasca*, *Crónica de una muerte anunciada* y *El amor en los tiempos del cólera*.

'Gabo', como es llamado cariñosamente por los colombianos, es el escritor más importante del país y uno de los más destacados en América Latina en el siglo XX. Además, es un referente en periodismo y es fundador de la Fundación Nuevo Periodismo Latinoamericano.

2. Candelario Obeso

«¿Soy un macho negro?
¡Pues de ello me alegro!».

Este momposino de tradición, precursor de la poesía negra americana, tiene en *Cantos populares de mi tierra*, su obra más representativa. Su trabajo se caracteriza por retomar sus raíces y hacer sentir orgullosos de su cultura a los colombianos. Varios de sus trabajos dejaban plasmada su personalidad y tradición llena de 'picante', sentido del humor y mucha sabrosura.

Políglota, tradujo al español obras de Shakespeare, Víctor Hugo y Tennyson. Algunos de sus trabajos destacados fueron *Secundino el zapatero*, *La familia Pygmalión*, *Lectura para ti* y *Lucha de la vida*.

3. Rafael Pombo

«Era una noche de aquellas
Noches de la patria mía,
Que bien pudieran ser día
Donde no hay noches como ellas».

(Fragmento de *El Bambuco*)

Es uno de los poetas colombianos famosos, fabulista y diplomático colombiano del siglo XIX dedicó su vida a la escritura de textos infantiles y poéticos. De hecho, muchos niños colombianos han aprendido a leer con el famoso 'Rinrín renacuajo'.

Se destacan obras como, *Mirringa mirronga* y *Simón el bobito* que forman parte importante de la educación literaria colombiana. Su poema más laureado fue *La hora de las tinieblas*.

4. José Eustasio Rivera

«Ella, que ayer mantuvo con los vientos su alianza,
sabe que todo vuelo sólo encuentra el vacío;
y enferma de horizontes, triste de poderío,
busca en la paz el último sueño de venturanza».

(Fragmento de *Tierra de promisión*)

Escritor colombiano nacido en Rivera (Huila), además de ser abogado era escritor y fue el precursor de una de las obras más aclamadas de la lengua española: *La vorágine*. La novela es considerada una gran épica, enmarcada en el ambiente selvático suramericano, que bien puede constituir un documento histórico de la época. En 1921 escribió su libro de poemas *Tierra de promisión*.

5. Jorge Isaacs

«Ve, pensamiento,
Ve libre y vuela».

(Fragmento de *Ve pensamiento*)

Oriundo de Cali o la 'sucursal del cielo', este escritor encontró en *María* su mayor consagración literaria. Es una de las obras más importantes del siglo XIX en Latinoamérica, en la que la notable narrativa muestra tanto la sociedad vallecaucana como la estructura social de Colombia en ese entonces. Su trabajo también se extiende a la poesía y el periodismo.

Su obra ha sido traducida a más de 30 idiomas, lo que ha permitido que muchos lean y sientan sus palabras llenas de encanto, convirtiéndose en un clásico de la literatura colombiana.

Dentro de los 10 escritores colombianos más votados por los colombianos se destacaron también Fernando Vallejo, William Ospina, Tomás Carrasquilla, José Asunción Silva y Álvaro Mutis respectivamente.

Disponível em: <https://www.colombia.co/pais-colombia/talento-de-colombia/los-5-autores-mas-representativos-de-colombia/>. Acesso em 09 de out. 2021.

TEXTO VI

El realismo mágico de Gabriel García Márquez proyectó una imagen de Colombia que ni siquiera los mismos colombianos conocían.

La idiosincrasia caribeña, reflejada magistralmente en sus historias tan fantásticas como verosímiles, viajó hasta los últimos rincones del mundo gracias a Gabriel García Márquez.

Con historias como ‘La mala hora’, ‘Los funerales de Mamá Grande’ y ‘Cien años de soledad’, Gabo construyó y difundió la imagen de un país —y de una región— que él mismo consideraba «una fuente de creación insaciable». Un universo mágico, alegre, diverso y turbulento, que hizo soñar a lectores de todo el mundo en una época en que la gente sólo asociaba a Colombia con droga y violencia.

García Márquez logró lo que para muchos era más que necesario: ubicó a Aracataca en el mapa de Colombia y le mostró al resto del país la cultura y tradición del caribe colombiano.

Un Nobel de Literatura muy particular

Desde su discurso de aceptación al Nobel, García Márquez expuso con total humildad que Latinoamérica, aunque no fuera Europa, tenía una historia de admirar y contar. Antes, la literatura universal giraba en torno a Europa y Estados Unidos. Con su obra, y la de todo el ‘*Boom*’ latinoamericano, Gabo hizo que el mundo tornara sus ojos hacia nuestro continente, descubriendo un universo fascinante y complejo, que no era otra cosa que el día a día de cualquier latinoamericano.

En la mente de Estocolmo y el mundo quedó la imagen de un Nobel vestido de liqui liqui, acompañado con una comitiva de más de 60 cantantes y bailarines que hicieron retumbar de cumbia y vallenato hasta los mismos reyes de Suecia, en una ceremonia sin precedentes que le mostró la enorme riqueza que Colombia tiene para mostrarle al mundo.

Este momento marcó un hito en la historia latinoamericana, pues puso al sur del continente —y especialmente a Colombia— en la mira del universo literario.

Más allá de los libros

García Márquez continuó su trabajo de transformación entre las letras. En 1994 fundó en Cartagena la Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano en búsqueda de una nueva visión periodística para el continente.

Su pensamiento de país ideal era el de una Colombia donde nos sintiéramos orgullosos de nuestro trabajo. Por eso en 1993 participó activamente en la comisión del gobierno de César Gaviria, para idear un país al alcance de los niños tanto en las ciencias como en las artes.

El Nobel colombiano hoy es una de las razones por las que miles turistas visitan cada año ciudades como Cartagena y Barranquilla, a la búsqueda de relatos tan fantásticos y tan propios como los que podían ocurrir en su universal Macondo.

Fue él quien logró describir a Colombia desde su realismo mágico, llevando la cultura colombiana y popular a un lenguaje universal.

Adaptado de: **La Colombia que proyectó Gabriel García Márquez**. Disponível em: <https://www.colombia.co/cultura-colombiana/la-colombia-que-proyecto-gabriel-garcia-marquez/>.

Acesso em: 13 de out. 2021.

La canción original de la película, *Colombia, mi encanto* es interpretada por el cantante, compositor y actor Carlos Vives, 17 veces ganador del GRAMMY® y del Latin GRAMMY®, quien es oriundo de Santa Marta,

TEXTO VII

Figura 4 - Película Encanto (Disney)



Disponível em: <https://disneylatino.com/novedades/encanto-presenta-nuevo-trailer-y-poster>. 04 de out. 2021.

TEXTO VIII

Encanto: descubre la magia de Colombia en la nueva película de Disney

Encanto de **Walt Disney Animation Studios** cuenta la historia de los Madrigal, una familia extraordinaria que vive escondida en las montañas de Colombia, en una casa mágica, en un pueblo vibrante, en un lugar maravilloso conocido como Encanto. La película original presenta a Stephanie Beatriz como la voz en inglés de Mirabel, una joven de 15 años que está luchando por encontrar su lugar en su familia. «Mirabel es un personaje muy divertido y cariñoso que también anhela profundamente algo más», dice Beatriz. «Tampoco tiene miedo de defender lo que sabe que es correcto, algo que amo y con lo que me identifico mucho».

«Soy colombiana por parte de mi padre, y desempeñar este papel me llena de un orgullo inmenso», continúa Beatriz. «Como una niña fan de **Disney**, miraba repetidamente mis cintas VHS y adoraba cada historia mágica que ese, el mundo de Disney, me presentaba. Aprendí en esas historias que todo es posible, especialmente si crees en la magia y la bondad arraigada en lo profundo de todos nosotros».

Figura 5 - Encanto



En la película, la magia de este **Encanto** ha bendecido a todos los niños y niñas de la familia con un don único, desde súper fuerza hasta el poder de sanar. A todos, excepto a Mirabel. Pero cuando descubre que la magia que rodea al Encanto corre peligro, Mirabel decide que ella, la única Madrigal sin poderes mágicos, podría ser la última esperanza de su excepcional familia.

Colombia. «Esta canción es una celebración de la diversidad mágica de Colombia», dice Vives. «No puedo esperar a ver cómo la música se fusionará con las imágenes y los personajes inspirados en el ‘encanto’ de los colombianos».

Disponível em: <https://disneylatino.com/novedades/encanto-la-nueva-pelicula-de-disney-que-te-hara-descubrir-la-magia-de-colombia-estrena-su-primer-trailer->. Acesso em 04 de out. 2021

Com um jeito único de olhar o mundo, o realismo mágico nas obras de Gabo acabou virando uma tendência literária oferecendo um incomparável retrato de uma América Latina até então, ainda pouco conhecida.

Veja um pouco desse realismo mágico no trailer da animação **“Encanto” (2021)**, da Disney, que tem a Colômbia e sua magia como cenário. Leia o QRcode usando a câmera do seu celular ou tablet:

Figura 6 - Encanto (Disney)



Captura de tela Youtube:
https://www.youtube.com/watch?v=E4dCY_DvT-4.
(04/10/2021).

Un rato para reflexionar

01. A partir da leitura do Texto V, que aspectos literários comuns é possível perceber nas obras dos escritores descritos?

02. Analise as afirmativas sobre Candelero Obeso:

- I - Foi precursor da poesia negra americana.
- II - Sua obra mais representativa é *Cantos populares de mi tierra*.
- III - Seu trabalho se caracteriza pelo orgulho de sua cultura e raízes.
- IV - Seu trabalho tinha por tradição a busca pelo puritanismo e exaltação à pátria.

- A) I e II estão corretas.
- B) I e IV estão corretas.
- C) II e IV estão corretas.
- D) I, II e III estão corretas.
- E) II, III e IV estão corretas.

03. Sobre a literatura de Gabriel García Márquez podemos afirmar que:

- A) suas obras reforçam estereótipos que ligam a Colômbia a um cenário turbulento de drogas e violência.
- B) teve como base de inspiração a literatura universal que girava em torno da literatura europeia e estadunidense.
- C) ultrapassou fronteiras e refletiu com maestria em histórias tão fantásticas quanto verossímeis o modo de ser caribeño.
- D) através de sua grandiosidade literária em *Cien Años de Soledad* foi ganhador do Prêmio Nobel de Literatura em 1993.

04. Como podemos ver no trailer do filme *Encanto*, traços da Literatura Colombiana?

Texto para as questões 01 e 02:



Disponível em: <<http://www.elpalpitar.com/multimedia/infografias/2016/02/56977>>. Acesso em: 19 ago. 2017.

Disponível em: <https://www.mesalva.com/enem-e-vestibulares/banco-de-provas/ufsc/provas-ufsc-2018/prova-de-espanhol-ufsc-2018/ufsc-2018-espanhol-20>. Acesso em 10 de out. 2021

01. (UFSC 2018 - Adap./Trad.) Segundo as informações do texto, considere as afirmativas:

I - A Colômbia é um país monolíngue.

II - entre as estratégias para preservar suas línguas nativas, os indígenas ensinam canções tradicionais aos filhos.

III - o desenvolvimento da etnoeducação é constantemente incentivado pelo Ministério da Educação da Colômbia.

IV - uma das causas do risco de extinção de algumas línguas colombianas é o pequeno número de falantes.

V - no texto traz informações sobre fatos e números sobre as línguas faladas na Colômbia.

- A) II e III estão corretas.
- B) IV e V estão corretas.
- C) I, II e IV estão corretas.
- D) I, IV e V estão corretas.
- E) III, IV e V estão corretas.

02. (UFSC 2018 - Adap./Trad.) Considere as informações contidas no texto e indique a (s) proposição (ões) correta (s).

I - As línguas indígenas da Colômbia são chamadas de línguas indo-americanas.

II - A Colômbia tem 102 povos indígenas, estes possuem 68 línguas indo-americanas.

III - As línguas nativas da Colômbia são faladas por aproximadamente 850.000 pessoas.

IV - Para resgatar sua língua, alguns povos usam a língua escrita nativa.

V - Diversos grupos indígenas na Colômbia mantêm sua língua pura, sem qualquer influência da língua espanhola.

- A) II e III estão corretas.
- B) IV e V estão corretas.
- C) I, II e IV estão corretas.
- D) I, III e IV estão corretas.
- E) III, IV e V estão corretas.

Texto para a questão 03:

Figura 7 - Cita de Gabriel García Márquez



Disponível em: <https://akifrases.com/frase/137162>. Acesso em: 10 de out. 2021.

03. (UFSC 2015 - Adap./Trad.) Sobre o que foi dito por García Márquez, é CORRETO afirmar que:

- A) a vida é uma curta passagem do ser humano que vale a pena lembrar.
- B) existe apenas uma maneira única de lembrar a vida.
- C) a vida é feita de sonhos, alguns importantes, outros não.
- D) embora a vida seja uma luta diária, não vale a pena lembrar.
- E) o importante na vida é a maneira como nos lembramos dela.

Texto para a questão 04:

Muchos años después, frente al pelotón de fusilamiento, el coronel Aureliano Buendía había de recordar aquella tarde **remota** en que su padre lo llevó a conocer el hielo. Macondo era entonces una aldea de veinte casas de barro y cañabrava construidas a la orilla de un río de aguas **diáfanas** que se precipitaban por un lecho de piedras pulidas, blancas y enormes como huevos prehistóricos. El mundo era tan reciente, que muchas cosas carecían de nombre, y para mencionarlas había que **señalar**las con el dedo [...].

MÁRQUEZ, Gabriel García. Cien años de soledad. 6. ed. Madrid: Cátedra, 1995. p. 79-81.

04. (UFSC 2015 - Adap./Trad.) As expressões destacadas no trecho de *Cien Años de Soledad* podem ser substituídas, sem mudança de significado, pelas seguintes palavras apresentadas consecutivamente:

- A) reciente / diferentes / rascar
- B) lejana / translúcidas / indicar
- C) distante / sucias / acordar
- D) pronta / oscuras / silbar

05. (UFRJ 2014 - Adap./Trad.) Em 17 de abril deste ano, Gabriel García Márquez, escritor colombiano, de Aracataca, agraciado com o Prêmio Nobel, deixou a vida, na Cidade do México, para ser eternizado na literatura e na cultura universal. O texto adiante são as linhas finais de seu celebrado romance *O Amor nos Tempos do Cólera*. Depois de lê-lo, com atenção, responda à questão proposta.

“El capitán miró a Fermina Daza y vio en sus pestañas **los primeros destellos de una escarcha invernal**. Luego miró a Florentino Ariza, su dominio invencible, su amor impávido, y lo asustó la sospecha tardía de que es la vida, más que la muerte, la que no tiene límites.

— ¿Y hasta cuándo cree usted que podemos seguir en este ir y venir del carajo? —le preguntó.

Florentino Ariza tenía la respuesta preparada desde hacía cincuenta y tres años, siete meses y once días con sus noches.

— Toda la vida —dijo”.

A expressão - *os primeiros lampejos de um orvalho de inverno* -, destacada no trecho, mostra uma bela “figura de linguagem” utilizada por García Márquez. Assinale, dentre as alternativas adiante, aquela que a nomeia corretamente:

- A) Anáfora.
- B) Metáfora.
- C) Hipérbole.
- D) Polissíndeto.
- E) Antonomásia.

| Cultura Digital

A Colômbia é um país extremamente musical com influências da cultura espanhola, africana e ameríndia, conta cerca de 1025 ritmos que se agrupam em 157 gêneros musicais.

E quando falamos em música colombiana, a primeira pessoa que nos vem à mente é a cantora Shakira. No meu caso, Shakira teve grande influência no meu interesse pelo estudo da língua espanhola. Mas temos outros grandes nomes como: Carlos Vives, Totó La Momposina, Juanes, Camilo, J Balvin, Maía, Sebastian Yatra, Fonseca, Maluma, Catalina García...

São muitos cantores maravilhosos, muitos ritmos, muitas músicas dos mais diversos estilos e gêneros. Então, acesse o link ou leia o QRcode para um conteúdo super interessante “Colômbia, o País dos 1000 Ritmos Musicais”. Você terá acesso a vários vídeos sobre os principais ritmos colombianos.

<https://querotemostrar.com.br/colombia-1000-ritmos-musicais/>



¿LO SABÍA?



«Carlos Vives posee el récord de nominaciones al Grammy Latino con más de 6 gramófonos a su haber, siendo también el primer colombiano galardonado».

Vives engrandeció el legado cultural de Colombia, abrió las puertas a nuevos mercados para varias generaciones de talentos colombianos y una nueva corriente de música local con una serie de artistas que hoy son la cara de Colombia en el mundo. Actualmente Carlos Vives es embajador de la marca país Colombia llevando al mundo el mensaje de un país lleno de respuesta.

Disponível em: <https://www.colombia.co/pais-colombia/talento-de-colombia/cantantes-colombianos/carlos-vives/>. Acesso em: 15 de out. 2021.

En 2013 Vives grabó la canción «*Como Le Gusta a Tu Cuerpo*», en parceria con el cantante brasileño Michel Teló.

Para saber más accede al enlace: <https://www.carlosvives.com/>.

Sugerencia de canción

Seguindo esse viés vamos aprimorar leitura, interpretação textual, compreensão auditiva e oralidade com uma canção do cantor colombiano Carlos Vives?

Esta é uma maravilhosa versão da canção **“La tierra del olvido”** feita pelo projeto *Playing For Change* e conta com a participação da cantora Totó la Momposina e vários outros cantores e músicos dos mais diversos lugares da Colômbia. Leia o QRcode com a câmera de seu celular ou tablet para assistir o vídeo clipe dessa versão, acompanhe-o lendo a letra da canção.



Figura 9 - La Tierra del Olvido, Carlos Vives



Captura de tela YouTube:

[https://www.youtube.com/watch?v=BvPpqGuCKDE.\(09/10/2021\)](https://www.youtube.com/watch?v=BvPpqGuCKDE.(09/10/2021))

La tierra del olvido

Como la luna que alumbra
Por la noche los caminos,
Como las hojas al viento
Como el sol espanta al frío.
Como la tierra a la lluvia,
Como el mar espera al río,
Así espero tu regreso
A la tierra del olvido

Como naufragan mis miedos
Si navego en tu mirada.
Como alertas mis sentidos
Con tu voz enamorada.
Con tu sonrisa de niña
Como me mueves el alma,
Como me quitas el sueño,
Como me robas la calma

Tú tienes la llave de mi corazón,
Yo te quiero
Más que a mi vida porque sin tu amor
Yo me muero.
Tú tienes la llave de mi corazón,
Yo te quiero
Más que a mi vida porque sin tu amor
Yo me muero

Como la luna que alumbra
Por la noche los caminos,
Como las hojas al viento
Como el sol espanta al frío.
Como la tierra a la lluvia,
Como el mar espera al río,
Así espero tu regreso
A la tierra del olvido.

Tú tienes la llave de mi corazón,
Yo te quiero
Más que a mi vida porque sin tu amor
Yo me muero
Tú tienes la llave de mi corazón,
Yo te quiero
Más que a mi vida porque sin tu amor
Yo me muero
Yo me muero
Yo me muero
Yo me muero
Yo me muero

Tú tienes la llave de mi corazón,
Yo te quiero
Más que a mi vida porque sin tu amor
Yo me muero
Tú tienes la llave de mi corazón,
Yo te quiero
Más que a mi vida porque sin tu amor
Yo me muero
Yo me muero
Yo me muero
Yo me muero
Yo me muero

Fuente: [Musixmatch](#)

Autores de la canción: Carlos Vives / Ivan Benavides
Letra de La tierra del olvido © Write Bright Publishing

❖ **Producción:**

¿Cuál es la historia del vallenato en Colombia?

La música vallenata hace parte de la música folclórica de la Costa Caribe colombiana y es el género que más ha alcanzado popularidad, tanto a nivel nacional como internacional. Sin embargo, al inicio no era tan apreciado, sus raíces se encuentran en esos granjeros, que cantando de vereda en vereda contaban noticias e historias, tejiendo bromas, chismes y hasta obscenidades en sus canciones.

Así se dio a conocer, y empezó a tomar importancia cuando las clases de élite quisieron llevar ésta música al Valledupar Social Club, para poder beber y escuchar las historias de los juglares (hoy en día la gente baila al vallenato, pero muchos continúan escuchándolo). Así fue ganando popularidad, al punto de crear un Festival exclusivo del género musical; Alfonso López, entonces gobernador de César, el periodista Consuelo Araujo y el compositor Rafael Escalona crearon en 1996 el Festival de la Leyenda Vallenata para coronar lo mejor de lo mejor.

Disponível em: <https://www.colombia.co/cultura-colombiana/musica/valledupar-la-cuna-del-vallenato/>. Acesso em: 12 de out. 2021.

A música nacional da **Colômbia** é a **Cumbia**, mas após a abolição da escravidão no século XIX, houve a criação e o desenvolvimento de outros ritmos e gêneros também, como o **Bambuco**, **Vallenato**, o **Porro** e mais de 1.000 outros ritmos musicais.

→ Que tal agora você e suas/seus colegas formar equipes para que cada uma possa pesquisar sobre a cumbia, o bambuco, o vallenato, o reggaeton, o poro e tantos outros?

Com tantos cantores e músicas premiadas internacionalmente, vocês poderiam fazer um pequeno festival com os principais ritmos colombianos.

#SeConecta

Caso você tenha alguma dúvida a respeito de uma palavra da língua espanhola, durante a leitura ou a escrita, por exemplo, lembre-se do Dicionário RAE. Acesse o QRcode para acessar o site <https://dle.rae.es/>, ou baixe o aplicativo no seu celular ou tablet. (App disponível para Android e IOS)

Diccionario de la lengua española



❖ Autoevaluación

Caro(a) estudante, de acordo com os objetivos traçados para esta aula e com os conhecimentos construídos, marque as opções que melhor representam a avaliação referente ao seu aprendizado.

| En esta clase, yo...

a conhecer características da literatura colombiana e seus principais representantes;
a reconhecer a importância cultural dos diversos ritmos e gêneros musicais colombianos;

ATIVIDADE	CONSTRUÍDO	EM CONSTRUÇÃO
Reconheci a importância da preservação da diversidade linguística na Colômbia;?		
Conheci características da literatura colombiana e seus principais representantes?		
Reconheci a importância cultural dos diversos ritmos e gêneros musicais colombianos?		

REFERÊNCIAS

BRASIL. **Linguagens, códigos e suas tecnologias**. Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Básica, 2006.

Ceará, Secretaria da Educação. **Matriz de Conhecimentos Básicos 2021**. Disponível em: https://www.seduc.ce.gov.br/wp-content/uploads/sites/37/2021/07/MCB-2021-Versao-0208_2021.pdf. Acesso em OUTUBRO de 2021.

DE EUROPA, Consejo et al. **Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación**. Madrid: Instituto Cervantes para la traducción en español, 2002. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf. Acesso em OUTUBRO. 2021.

ESPAÑOLA, Real Academia. **Diccionario**. Madrid: Espasa, 2001. Disponível em: <https://www.rae.es/>. Acesso em OUTUBRO de 2021.

MÁRQUEZ, **Gabriel García**. **Cien años de soledad**. 6. ed. Madrid: Cátedra, 1995.

Autoridad Nacional de Gobierno Indígena – ONIC. **65 Lenguas Nativas de las 69 en Colombia son Indígenas**. Disponível em: <https://www.onic.org.co/noticias/636-65-lenguas-nativas-de-las-69-en-colombia-son-indigenas>. Acesso em 06 de out. 2021



MÓDULO III

Aula 09

Componente curricular:

3º Ano EM - Espanhol

Competências:

2 - Estudo da língua estrangeira para compreensão de aspectos culturais globais;

6 - Leitura, compreensão e análise textual em espanhol através do uso de estratégias; / Marcas de intertextualidade em textos de diversos gêneros; Inferência.

Habilidades:

EM13LGG204 - Nível B1 - Leitura, compreensão e interpretação de textos curtos (escritos, orais e visuais) sobre: atualidades do universo hispânico;

EM13LGG604 - Trabalho com charges e memes; Uso de gêneros textuais diversos.

EM13LGG602 - Leitura comentada de textos em espanhol de processos seletivos diversos;

Competência Geral:

Nível A2 / B1 – Leitura, compreensão e interpretação de textos (escritos, orais e visuais) sobre aspectos geográficos, históricos e culturais da Argentina para a aquisição e compreensão de vocabulário básico, como também a compreensão de palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Objetivo desta aula:

Compreensão da relevância de aspectos geográficos, históricos e culturais da Argentina, visando aprimorar a aquisição e compreensão de vocabulário básico compreendendo palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Interdisciplinaridade:

Geografia, História, Sociologia, Artes e Educação Física.

En los ritmos de la Ñ –Un viaje por el mundo hispano Argentina –Tierra de los extremos

«Cómo vivir sin verte si se que pertenezco a esa región en donde la emoción le gana siempre a la razón, porque Argentina tiene locas golondrinas en el corazón, en donde la esperanza, siempre inventa algún color, y la gente no se cansa de soñar y dar amor».
—Eladia Blázquez, cantante y compositora argentina de tango.

Hoy aprenderás...

- a conhecer aspectos geográficos e históricos sobre o território argentino;
- a compreender a paixão argentina pelo futebol;
- a reconhecer o valor cultural e social dos quadrinhos e personagens criados por cartunistas argentinos;
- a conhecer as origens do tango e compreender seu valor cultural;
- a produzir historietas ao estilo dos cartunistas argentinos;
- a perceber a importância de aspectos e influências culturais na formação da culinária argentina.

Comenzando la conversación

¡Hola! ¿Qué tal?

Hoje vamos conhecer um pouco sobre um dos nossos vizinhos, a República Argentina.

Seu nome significa prata e vem da palavra "argentum", em latim, e "argénteo", em em espanhol. Por volta do ano 1554, a denominação de "Terra Argentea" aparece pela primeira vez numa peça cartográfica, do português Lopo Homen. O país ganhou seu nome também graças à localização geográfica, às margens do rio da Prata, famoso entre os exploradores do século 16 por ser uma das vias transitáveis da região. Sua capital, Buenos Aires, fica às margens deste.

E quando falamos em Argentina nos vem logo a mente Maradona, Messi, tango e o gosto dos argentinos por carne... Sim! A Argentina é mesmo tudo isso, mas muito mais também.

Um país bicontinental, localizado em grande parte ao sul da América do Sul e com setores no Oceano Atlântico e no Continente Antártico, a Argentina é uma terra de extremos onde temos Ushuaia, cidade mais ao sul do mundo, e os pontos mais alto e mais baixo das Américas: o Aconcágua com uma altitude de 6962 metros e a Laguna del Carbón - Gran Bajo de San Julián, 105m abaixo do nível do mar.

A Argentina é o segundo maior país sul-americano, territorialmente falando, e atualmente, é o quinto país com mais hispanofalantes. Mas os hispano falantes argentinos têm um **“acento”**, um sotaque diferenciado.

Uma das maiores influências do sotaque do espanhol na Argentina é a imigração de outros povos para o país, principalmente os italianos. A proximidade com o Brasil e a proximidade com a língua portuguesa também influenciaram na variação linguística do país. Algumas palavras acabaram sendo incorporadas e sendo faladas diferente do que se vê na Espanha e em outros países hispanofalantes.

A proximidade entre Brasil e Argentina vai além da localização geográfica e a paixão pelo futebol e seus ídolos. Os dois países estiveram juntos e separados ao longo da História, lembrando que a infanta Carlota Joaquina, esposa de D. João VI, quase se tornou *Reina del Plata*. E com certeza a melhor forma para definir essa relação complexa entre brasileiros e argentinos é a frase do sociólogo argentino Pablo Alabarces, *"los brasileños aman odiar a los argentinos, y los argentinos odian amar a los brasileños"*.

TEXTO I:

La República Argentina se formó por la unión federativa de las provincias que surgieron luego de la disolución del virreinato del Río de la Plata, en la primera mitad del siglo XIX, y por la incorporación de las que se fueron constituyendo en la década de 1950 a partir de la provincialización de los territorios nacionales, proceso que

finaliza en 1991 con la creación de la provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur.

El territorio argentino, tal como lo conocemos hoy, en épocas anteriores formaba parte de otras formas de organización política, económica y cultural. Al momento de la llegada de los europeos, existían diversas formas de organización territorial de los pueblos indígenas. En la época colonial y hasta 1776, este mismo espacio formó parte del virreinato del Perú y, desde entonces, de la nueva unidad administrativa representada por el virreinato del Río de la Plata. La emancipación del imperio español que comenzó con la Revolución de Mayo de 1810 marca el inicio del proceso histórico durante el cual se fue conformando el país como República Federal. A lo largo de este proceso, se generaron paulatinamente las condiciones necesarias para la centralización de la autoridad política y la formación y consolidación del Estado nacional argentino.

Esto implicó, en principio, la determinación del territorio que sería de dominio exclusivo del Estado argentino, a través de la ocupación efectiva de áreas como la chaqueña y la patagónica y, además, de la definición de los límites internacionales.

Por todo esto, pueden reconocerse diferentes etapas en el proceso de formación del actual territorio argentino: la etapa indígena, la etapa colonial, la etapa de la independencia y la etapa de la organización nacional.

Instituto Geográfico Nacional. (2020). Argentina y el mundo: Formación del territorio.; Disponible em: https://static.ign.gov.ar/anida/fasciculos/fasc_formacion_territorio.pdf. Acesso em 26 de out. 2021.

TEXTO II

Figura 1 - Mapa Bicontinental de la República Argentina



Disponível em: <https://www.ign.gov.ar/AreaServicios/Descargas/MapasEscolares>. Acesso em: 24 de out. 2021.

TEXTO III

La Guerra de las Malvinas

La guerra de las Malvinas, el breve conflicto entre Argentina y el Reino Unido que tuvo lugar en 1982, se cobró la vida de 649 soldados argentinos. Muchos fueron enterrados en un cementerio de las islas y permanecieron allí sin identificar durante décadas. En 2016, los dos países firmaron un acuerdo para la identificación de los cuerpos, pero lo que parecía una tarea noble desató un conflicto inesperado que involucró a Gobiernos, organizaciones de derechos humanos y familiares de los caídos.

En 1982 la Argentina estaba gobernada por una dictadura bajo el mando del teniente general Leopoldo Fortunato Galtieri. El 30 de marzo el movimiento obrero convocó una marcha hacia la plaza de Mayo, en Buenos Aires. Desde 1976 el régimen militar había secuestrado y asesinado a miles de ciudadanos, suprimido el derecho a huelga y prohibido la actividad gremial. Aun así, cincuenta mil personas convergieron en la manifestación que se realizó bajo el lema *Paz, Pan y Trabajo*, entre gritos de «¡Galtieri, hijo de puta!», y terminó con enfrentamientos salvajes y más de tres mil detenidos.

Apenas dos días después, el 2 de abril, en la misma plaza, cien mil ciudadanos eufóricos alzaban banderas patrias y enarbolaban carteles con la leyenda «*Viva nuestra Marina*», mientras un grito fervoroso avanzaba como la proa de un barco bestial: «*¡Galtieri, Galtieri!*». La televisión mostraba al teniente general abriéndose paso entre una multitud rugiente que se disputaba espacio para abrazarlo.(...) el pueblo, el teniente general celebraban que, horas antes, tropas nacionales habían desembarcado en las islas Malvinas, un archipiélago del Atlántico sur que llevaba 149 años bajo dominio inglés con el nombre de Falklands Islands, y cuya soberanía se reclamaba desde siempre.

Siguió una guerra corta, de setenta y cuatro días. Pocas cosas se detuvieron en el país por ese conflicto. La selección de fútbol viajó al Mundial de España y debutó el 13 de junio con un partido en el que perdió contra Bélgica. Al día siguiente, la guerra terminó. El teniente general Galtieri anunció la rendición de esta manera: «*Nuestros soldados lucharon con esfuerzo supremo por la dignidad de la nación. Los que cayeron están vivos para siempre en el corazón y la historia grande de los argentinos (...) Tenemos nuestros héroes. Hombres de carne y hueso del presente. Nombres que serán esculpidos por nosotros y las generaciones venideras*». Seiscientos cuarenta y nueve soldados y oficiales argentinos murieron en combate. El nombre de más de cien de ellos demoró treinta y cinco años en ser esculpido. No en la historia grande sino en una lápida.

Leila Guerriero. La otra guerra de las Malvinas.
https://elpais.com/elpais/2020/10/08/eps/1602144739_814322.html. Acceso em: 04 de nov. 2021.

TEXTO IV

Argentina renueva reclamo por Las Malvinas, 39 años después de la guerra

El gobierno de Buenos Aires abogó «para lograr que el consenso de la comunidad internacional genere las condiciones para que el Reino Unido retome las negociaciones bilaterales sobre soberanía».

El gobierno argentino renovó este viernes (02.04.2021) su reclamo por la soberanía de las Islas Malvinas y homenajeó a los caídos en la guerra con el Reino Unido por la posesión del archipiélago austral, al cumplirse 39 años del conflicto armado.

Durante la guerra, librada por 74 días tras la invasión por tropas argentinas de la dictadura militar del general Leopoldo Galtieri en 1982, murieron 648 argentinos y 255 británicos.

El conflicto armado en las islas concluyó con la rendición argentina y la recuperación del archipiélago por parte del Reino Unido. Buenos Aires sigue reclamando la soberanía de las islas con el argumento de que fueron usurpadas en 1833, cuando las había heredado de la antigua colonia española y acusa a Londres de incumplir resoluciones internacionales. Una

resolução de Nações Unidas de 1965 reclamou a los dos países iniciar un diálogo respecto a la soberanía, pero la negociación nunca ocurrió.

Londres reafirma su tendencia en que la población isleña, de unas 4.000 personas, se pronunció con casi el 100% de los votos, en un referéndum realizado en 2013, en favor de seguir perteneciendo al Reino Unido.

Adaptado de: <https://www.dw.com/es/argentina-renueva-reclamo-por-las-malvinas-39-a%C3%B1os-despu%C3%A9s-de-la-guerra/a-57089445>. Acesso em 02 de nov. 2021.

Texto V

Figura 2 - Tweet del Presidente



Captura de tela Twitter @alferdez. 02/11/2021.

Mas afinal quem descobriu as ilhas, Malvinas para os Argentinos e Falklands para os britânicos?

Há uma discussão e conflito entre Argentina e o Reino Unido a respeito disso. E a comunidade científica internacional ainda não tem certeza de quem as descobriram primeiro.

A Argentina afirma que as Malvinas foram descobertas em 1522 pelos, por meio da expedição de Fernando de Magalhães, e usa como prova cartas náuticas

da época. Assim, com sua independência, entre 1810-1818, as herdaram da Espanha, e ainda levam em conta a posição das ilhas e sua localização geográfica, é que os arquipélagos estão muito mais próximos de seu território.

O Reino Unido, por sua vez, afirma que as ilhas foram descobertas através de uma expedição financiada pelo inglês Lord Falkland. De certo é que as Ilhas Malvinas/Falklands eram frequentemente relatadas em diversas cartas náuticas de diferentes exploradores que utilizavam o estreito de Magalhães em viagens entre os oceanos Atlântico e Pacífico, e que entre os séculos XVIII e XIX o controle das ilhas já era disputado pelas grandes potências europeias.

01. No oeste da Argentina, de norte a sul, a Cordilheira dos Andes delimita uma longa fronteira natural com o Chile. Na parte central, localizam-se as maiores altitudes tanto do país quanto das Américas. Quais os pontos mais altos da Argentina?

02. Leia as afirmativas:

I. La gran mayoría de los argentinos son descendientes de españoles, italianos y otras nacionalidades europeas.

II. Casi todos los pueblos indígenas del territorio argentino fueron exterminados durante la colonización, quedando solo unas pocas comunidades en el norte y en las zonas andinas.

III. La República Argentina se formó por la unión federativa antes de la disolución del virreinato del Río de la Plata, en la primera mitad del siglo XIX, con la creación de la provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur.

Assinale a alternativa correta:

- A) apenas a I está correta
- B) apenas a II está correta
- C) a I e a II estão corretas
- D) a II e a III estão corretas
- E) a I, a II e a III estão corretas

03. Sobre a Guerra das Malvinas é correto afirmar que:

- A) Iniciou dois dias depois da morte do então ditador argentino, Leopoldo Galtieri.
- B) Foi impulsionada pela morte da primeira-ministra britânica, assassinada por militares argentinos.

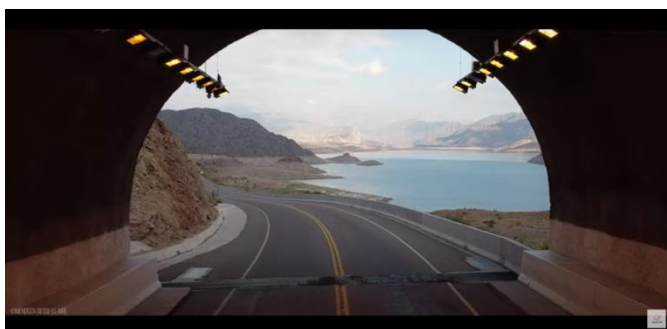
- C) Mesmo após décadas de constantes conflitos armados entre Argentina e Reino Unido ainda não se tem uma definição a quem realmente pertence o domínio das Ilhas.
- D) Após anos de troca de acusações entre os dois países, o conflito teve início a partir da determinação do governo britânico que ambicionava dominar o território argentino.
- E) Iniciou em um período de grandes manifestações contra o regime militar, após uma deliberação do então ditador argentino, Leopoldo Galtieri, de ocupar as Ilhas Malvinas (pertencentes à Grã-Bretanha desde o séc. XIX), com o objetivo de unificar as Ilhas Malvinas à Argentina.

04. Qual a sua opinião sobre, que mesmo após tantos anos da Guerra das Malvinas os argentinos ainda reclamarem a posse sobre as ilhas?

05. Analisando dados históricos e geográficos, na sua opinião, quem pertence a posse sobre as Ilhas Malvinas/Falklands?

Desafío

Figura 3 - Lugares maravilhosos en Argentina



Captura de tela Youtube: <https://www.youtube.com/watch?v=bu-XsOlzbsA>. 20/10/2021.

Que tal ver paisagens indescritíveis e maravilhosas da Argentina?

Paisagens dos extremos argentinos que vão desde glaciares a desertos, do mais alto ao mais baixo ponto das Américas, de lugares inabitados a grandes cidades cosmopolitas... Leia o *Qrcode* com a câmera do seu celular ou tablet para ter acesso ao documentário **“ARGENTINA em 5 minutos”**:

ARGENTINA em 5 minutos - Lugares a visitar na Argentina



Charlando con los textos I

TEXTO VI

El fútbol, una pasión argentina

La pasión por el fútbol no es casual. Argentina fue seguramente el más adelantado discípulo que tuvieron los ingleses en todo el mundo. Primero, desde los colegios, y luego de todos los rincones del país comenzaron a surgir jóvenes que tenían una rara comunión con la pelota. Fue así como empezaron a aparecer jugadores, a fundarse clubes y a sumarse los títulos.

La Asociación del Fútbol Argentino es la más antigua de sus pares de Sudamérica y la octava del mundo. El fútbol de nuestro país no solo fue el pionero de América en organizarse, sino que en 1912 se convirtió también en el primero del continente en afiliarse a la FIFA, el ente rector de este deporte a nivel universal. Una muestra más de una dirigencia líder y adelantada que marcó a fuego a las generaciones siguientes.

Desde la fundación de la AFA, el 21 de febrero de 1893, nuestro fútbol mayor ganó los Campeonatos Mundiales de 1978 y 1986, obtuvo los subcampeonatos de 1930, 1990 y 2014, conquistó la medalla de oro olímpica en 2004 y 2008 y las de plata en 1928 y 1996 y logró 15 Sudamericanos (desde 1975, Copa América). El último, en 2021, tras vencer en la final a Brasil, en el mítico estadio Maracanã. Lauros de por sí más que significativos, pero que distan, afortunadamente, de ser todos sus logros: consiguió además más de un centenar de copas internacionales. Hoy gran parte de los clubes más poderosos del mundo tienen en sus filas a uno o a varios jugadores argentinos.

Argentina es una verdadera y orgullosa potencia futbolística que invariablemente ocupa los primeros lugares en el ranking de la FIFA.

Disponível em: <https://www.afa.com.ar/es/pages/historia>. Acesso em 29 de out. 2021.

TEXTO VII

El fútbol como indicador de la cultura argentina

No cabe duda de que el deporte rey, el fútbol, constituye una parte muy importante de la cultura argentina. Diversos estudios históricos y antropológicos así lo señalan. El binomio tango-fútbol pronto comenzó a evidenciarse ya desde comienzos del siglo XX, cuando importantes compositores de tango compusieron obras para los diferentes equipos de fútbol.

En Argentina, el fútbol ha sido entendido por las masas no sólo como un deporte, sino también como un arte, una pasión de multitudes y un efectivo medio de cohesión social, útil para confeccionar un tejido social alrededor de la identidad argentina. El fútbol ha sido también usado hábilmente como herramienta política, de muy diversas maneras y a distintos niveles y grados de intensidad.

El cine argentino cuenta con un buen repertorio de películas dedicadas al fútbol y a futbolistas destacados. Lo mismo sucede con otros ámbitos artísticos, tales como el teatro, la literatura y el humor. Este deporte también ha servido como una especie de válvula de escape de la sociedad, pues en tiempos turbulentos los argentinos se han distraído con el fútbol para sobrellevar las conmociones políticas y sociales que han padecido.

Como en muchos otros países, tanto de la región como de Europa, en Argentina el fútbol es visto por la juventud como un método de potencial ascenso social. Pero así como tiene aspectos positivos también se pueden citar algunos aspectos negativos, como el hecho de los lamentables sucesos violentos relacionados con la rivalidad extrema de la fanaticada.

Lo más interesante es que la historia socio-económica y política de Argentina puede ser estudiada de forma transversal a partir del fútbol, un deporte que ha estado siempre presente, sobre todo desde comienzos del siglo XX. El fútbol argentino forma parte indispensable de la historia y la cultura del país, y los sureños lo sienten como un aspecto muy importante de sus vidas.

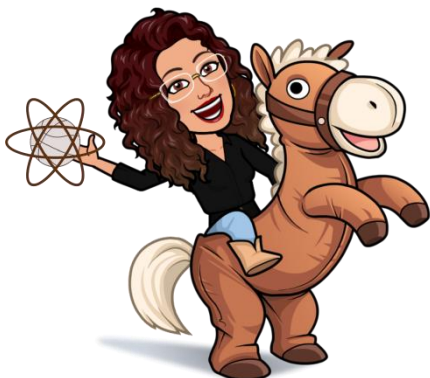
Disponível em: <http://pmdq.com.ar/el-futbol-como-indicador-de-la-cultura-argentina>. Acesso em 29 de out. 2021.

¿LO SABÍAS?

Aunque el fútbol sea la pasión de los argentinos, el deporte nacional oficial es el pato.

A pesar de que el pato es, desde 1953, el deporte nacional de la Argentina, son pocas las personas que conocen su historia. Es un juego que se practicaba ya en la época de la colonia. En sus inicios se jugaba mayormente en la provincia de Buenos Aires, Santa Fe, Salta, Santiago del Estero, Corrientes y Entre Ríos. Hoy, luego de más de 400 años de una historia cargada de prohibiciones y controversias, son muchas las diferencias que se pueden señalar respecto al juego en sus orígenes.

Para jugarlo se mataba a un ave doméstica, por lo general



se trataba de un pato, de allí viene su nombre, y se la colocaba dentro de un trozo de cuero . Se formaba así una pelota, a la que se le cosían tres o cuatro manijas de cuero torcido de las cuales los jugadores se aferraban en el juego.

El «pato» fue sustituido por una pelota blanca de cuero, con cámara neumática y seis asas. Su diámetro, de extremo a extremo, es de 40 cm. Su peso máximo es de 1250 g.

Disponível em:

<https://ecolo.cancilleria.gob.ar/es/content/deporte-nacional-el-pato>. Acesso em: 02 de out. 2021.

E a pergunta que não quer calar... Maradona ou Pelé?

"Maradona foi o melhor Pelé de todos os tempos", esta definição partiu do escritor brasileiro Luis Fernando Verissimo, profundo conhecedor do futebol. A relação entre os dois ídolos foi marcada por trocas de farpas na imprensa, mas também por declarações de admiração mútua. Os dois tiveram atuações maravilhosas e incomparáveis, dois gênios do futebol.

Em 2005, na estreia de seu programa La noche del 10, na TV Argentina, Maradona estreou entrevistando Pelé. O programa teve recordes de audiência.

Para assistir todos os detalhes desta entrevista leia o QRcode com a câmera do seu celular ou tablet:



Un rato para reflexionar

01. É evidente que brasileiros e argentinos são apaixonados por futebol. Essa paixão por seus times e seleções tanto aproxima quanto cria rivalidades entre os dois países. Como você definiria essa relação Brasil e Argentina no futebol?

02. Analise as afirmativas sobre o futebol na Argentina.

I. Há uma relação próxima entre o tango e o futebol. Essa relação tornou-se evidente desde o início do século 20, quando importantes compositores de tango compuseram obras para os diferentes times de futebol.

II. Na Argentina, assim como em outros países, a prática do futebol pela juventude não é vista com bons olhos pela sociedade.

III. O futebol está intimamente ligado com a cultura argentina com grande destaque em produções artísticas, como teatro, literatura e humor, no cinema argentino há uma boa quantidade de filmes dedicados ao futebol e a jogadores de futebol de destaque.

IV. Por mais que o pato seja oficialmente o nacional, o esporte mais amado pelos argentinos é o futebol, sendo possível estudar a história socioeconômica e política da Argentina de forma transversal a partir do futebol

Assinale a alternativa correta:

- A) apenas a I está correta
- B) apenas a II está correta
- C) a I e a III estão corretas
- D) a I, a III e a IV estão corretas
- E) a II, a III e a IV estão corretas

03. Sobre o Futebol na Argentina é correto afirmar:

- A) A Associação Argentina de Futebol é a mais antiga da América do Sul e do mundo.
- B) A Seleção Argentina perdeu a Copa América 2021 para a Seleção Brasileira, no lendário estádio do Maracanã.
- C) Apesar de a Argentina ser uma verdadeira e orgulhosa potência do futebol, que invariavelmente não ocupa posições de destaque no ranking da FIFA.

D) Os maiores ídolos do futebol argentino e brasileiro, Maradona e Pelé foram rivais dentro e fora dos campos de futebol, com direito a muitos insultos através de jornais e revistas esportivas, e estranhamentos dentro de campo.

E) A prática e a paixão pelo futebol também serviu como uma espécie de válvula de escape da sociedade argentina, já que em tempos turbulentos os argentinos se distraíam com o futebol para fazer frente às agitações políticas e sociais pelas quais passavam.

Charlando con los textos II

Texto VIII

El tango es una manifestación surgida en el siglo XIX de la fusión de aportes afroamericanos, criollos y la inmigración europea.

La tradición argentina y uruguaya del tango, hoy conocida en el mundo entero, nació en la cuenca del Río de la Plata, entre las clases populares de las ciudades de Buenos Aires y Montevideo.

En esta región, donde se mezclan los emigrantes europeos, los descendientes de esclavos africanos y los pueblos criollos, se produjo una amalgama de costumbres, creencias y ritos que se transformó en una identidad cultural específica.

Entre las expresiones más características de esa identidad figuran la música, la danza y la poesía del tango que son, a la vez, una encarnación y un vector de la diversidad y del diálogo cultural.

Disponível em: <https://www.buenosaires.gob.ar/cultura/patrimonio-de-lciudad/tango/origenes-del-tango>. Acesso em: 28 de out. 2021.

Figura 4 - El tango



Arquivo pessoal

Uma das danças mais conhecidas a nível mundial, o tango é uma dança fascinante onde os bailarinos, além dos passos que executam, se complementam em corpo e alma, expressando suas emoções e desejos de forma artística.

Utilize a câmera de seu celular ou tablet para ler o QRcode e assistir um lindo tango ao som de *Por una Cabeza*, de Carlos Gardel.



Texto IX

«El tango argentino se empezó a bailar entre parejas de hombres»

-¿Qué tiene de especial el folclore argentino?

-A principios del siglo XX se produce una fuerte inmigración desde Europa y sobre todo desde Italia y España que llevan a Argentina su folclore, su arte y su música; todo esto se fusiona con la música propia del país, principalmente de los gauchos, hijos de los primeros inmigrantes de los años 1500 a 1700, por lo que el folclore en sí es una mezcla, de la que surge el tango.

-¿Dónde nace el tango?

-En los prostíbulos de los años 1900. La mayoría de inmigrantes eran hombres solos y en Buenos Aires vieron el negocio las damas y prostitutas francesas. Los hombres hacían largas colas para satisfacer sus necesidades, esperaban mucho tiempo para ser atendidos, pues las prostitutas eran insuficientes, y para que no se aburriesen en la espera buscaron músicos y los pusieron a tocar para entretenerlos, así nació el tango.

-¿Y las danzas?

-Los hombres, al estar solos, para divertirse empezaron a bailar entre ellos por tanto el chotis y el mismo tango argentino se empezaron a bailar entre parejas de hombres.

-¿Puede decirse que no hay un folclore autóctono argentino?

-Al igual que en la mayoría de los países es la fusión de distintos estilos. Siempre hay una raíz de algo, de un lugar, pero también es mezcla.

-¿Qué significa tango?

-La palabra tango nace de los esclavos africanos. El Tango es el folclore del Río de la Plata argentino-uruguayo.

-¿Por qué sin embargo se le adjudica a Argentina?

-Argentina no se apropia del tango, simplemente es quien más lo ha divulgado en el mundo entero y, durante mucho tiempo decir Gardel era decir Argentina, pero el tango es argentino-uruguayo.

Disponível em: <https://www.laverdad.es/murcia/v/20121106/region/tango-argentino-empez-bailar-20121106.html>.

Acesso em: 28 de out. 2021.

Como você viu nas informações dos textos anteriores sobre o tango, a dança nasceu durante os anos 1800 nas áreas menos favorecidas de Buenos Aires e Montevideú, e em seu período inicial, a dança também era executada por dois homens. Era uma dança de "machos" e "malfeitores" das periferias de Buenos Aires... Depois, já nos anos 1910 a dança virou sensação na Europa, com muito sucesso em Paris, se estendendo para outras áreas de Buenos Aires, então foi aceito pela aristocracia platina.

Utilize a câmera de seu celular ou tablet para ler o QRcode e assistir a um bellissimo tango:



| ¡Ponte a prueba!

Texto para a questão 01:

Las Malvinas son nuestras Sí, las islas son nuestras.

Esta afirmación no se basa en sentimientos nacionalistas, sino en normas y principios del derecho internacional que, si bien pueden suscitar interpretaciones en contrario por parte de los británicos, tienen la fuerza suficiente para imponerse.

Los británicos optaron por sostener el derecho de autodeterminación de los habitantes de las islas, invocando la resolución 1514 de las Naciones Unidas, que acordó a los pueblos coloniales el derecho de independizarse de los Estados

colonialistas. Pero esta tesis es también indefendible. La citada resolución se aplica a los casos de pueblos sojuzgados por una potencia extranjera, que no es el caso de Malvinas, donde Gran Bretaña procedió a expulsar a los argentinos que residían en las islas, reemplazándolos por súbditos de la corona que pasaron a ser kelpers y luego ciudadanos británicos. Además, según surge de la misma resolución, el principio de autodeterminación no es de aplicación cuando afecta la integridad territorial de un país.

Finalmente, en cuanto a qué haría la Argentina con los habitantes británicos de las islas en caso de ser recuperadas, la respuesta se encuentra en la cláusula transitoria primera de la Constitución Nacional sancionada por la reforma de 1994, que impone respetar el modo de vida de los isleños, lo que además significa respetar sus intereses.

MENEM, E. Disponível em: www.lanacion.com.ar

Acesso em: 18 fev. 2012 (adaptado).

01. (Enem 2012) O texto apresenta uma opinião em relação à disputa entre a Argentina e o Reino Unido pela soberania sobre as Ilhas Malvinas, ocupadas pelo Reino Unido em 1833. O autor dessa opinião apoia a reclamação argentina desse arquipélago, argumentando que

- A) a descolonização das ilhas em disputa está contemplada na lei comum britânica.
- B) as Nações Unidas estão desacreditadas devido à ambiguidade das suas resoluções.
- C) o princípio de autodeterminação carece de aplicabilidade no caso das Ilhas Malvinas.
- D) a população inglesa compreende a reivindicação nacionalista da administração argentina.
- E) os cidadãos de origem britânica assentados nas ilhas seriam repatriados para a Inglaterra.

Texto para a questão 02:

La Sala II de la Cámara de Casación Penal ordenó que Marcela y Felipe Noble Herrera, los hijos adoptivos de la dueña de Clarín, se sometieran «a la extracción directa, con o sin consentimiento, de mínimas muestras de sangre, saliva, piel, cabello u otras muestras biológicas» que les pertenezcan de «manera indubitable» para poder determinar si son hijos de desaparecidos. El tribunal, así, hizo lugar a un reclamo de las Abuelas de Plaza de Mayo y movió un casillero una causa judicial que ya lleva diez años de indefinición. Sin embargo, simultáneamente, fijó un límite y solo habilitó la comparación de los perfiles genéticos de los jóvenes

con el ADN de las familias de personas «detenidas o desaparecidas con certeza» hasta el 13 de mayo de 1976, en el caso de Marcela, y hasta el 7 de julio del mismo año en el de Felipe. La obtención del material genético no será inmediata, ya que algunas de las partes apelarán y el tema inevitablemente desembocará a La Corte Suprema, que tendrá la palabra final sobre la discusión de fondo.

«Es una de cal y otra de arena, es querer quedar bien con Dios y con el diablo», resumió la presidenta de las Abuelas, Estela Carlotto, su primera impresión de la resolución que firmaron Guillermo Yacobucci, Luís Garvía y Raúl Madueño. Aun así la evaluó como un «un paso importante» porque determina que «sí o sí la extracción de sangre o de elementos que contengan ADN debe proceder». «Lo que nos cayó mal», acotó, es «la limitación» temporal que permitirá que la comparación se haga sólo con un grupo de familias. «Seguimos con la historia de que acá hay de primera y de segunda. ¿Por qué todos los demás casos siempre se han comparado con el Banco (de Datos Genéticos) completo y en éste no?», se preguntó.

HAUSER I. Disponível em: www.pagina12.com.ar

Acesso em: 30 maio 2016.

02. (Enem 2016) Nessa notícia, publicada no jornal argentino *Página 12*, citam-se comentários de Estela Carlotto, presidente da associação *Abuelas de Plaza de Mayo*, com relação a uma decisão do tribunal argentino. No contexto da fala, a expressão **“una de cal y otra de arena”** é utilizada para

- A) referir-se ao fato de a decisão judicial não implicar a sua imediata aplicação.
- B) destacar a inevitável execução da sentença.
- C) ironizar a parcialidade da Justiça nessa ação.
- D) criticar a coleta compulsória do material genético.
- E) enfatizar a determinação judicial como algo consolidado.

Texto para a questão 03:

Figura 5 - Cita de Felipe, Quino



QUINO. Toda Mafalda. Buenos Aires: Ediciones de la Flor, 2004.

03. (Enem 2017) É comum fazer trocadilhos com ditos populares para recriar sentidos. Na reflexão do personagem Felipe a expressão “tratar de encajarle” significa

- A) encaixar em outro dia a tarefa de hoje.
- B) delegar a outras pessoas os seus afazeres.
- C) ser incapaz de concluir seus afazeres a tempo.
- D) aceitar suas atribuições sem questioná-las.
- E) adiar uma tarefa para realizá-la melhor

Texto para a questão 04:

Figura 6 - La comunicación en la vida cotidiana, Nik



Disponível em: <http://ofuena00.wordpress.com>. Acesso em: 3 ago. 2012.

04. (Enem 2014) A charge é um gênero textual que possui caráter humorístico e crítico. Ao abordar o tema do uso da tecnologia, essa charge critica o(a)

- A) postura das pessoas que não respeitam a opinião dos outros.
- B) tendência de algumas pessoas a interferir em conversas alheias.
- C) forma como a tecnologia ampliou a comunicação e a interação entre as pessoas.
- D) hábito das pessoas que passam muitas horas conectadas.
- E) indivíduo cujo comportamento destoa de seu discurso.

Texto para a questão 05:

El tango

Ya sea como danza, música, poesía o cabal expresión de una filosofía de vida, el tango posee una larga y valiosa trayectoria, jalonada de encuentros y desencuentros, amores y odios, nacida desde lo más hondo de la historia argentina.

El nuevo ambiente es el cabaret, su nuevo cultor la clase media porteña, que ameniza sus momentos de diversión con nuevas composiciones, sustituyendo el carácter malevo del tango primitivo por una nueva poesía más acorde con las concepciones estéticas provenientes de Londres y París.

Ya en la década del '20 el tango se anima incluso a traspasar las fronteras del país, recalando en lujosos salones parisinos donde es aclamado por públicos selectos que adhieren entusiastas a la sensualidad del nuevo baile. Ya no es privativo de los bajos fondos porteños; ahora se escucha y se baila en salones elegantes, clubs y casas particulares.

El tango revive con juveniles fuerzas en ajironadas versiones de grupos rockeros, presentaciones en elegantes reductos de San Telmo, Barracas y La Boca y películas foráneas que lo divulgan por el mundo entero.

Disponível em: <http://www.elpdwrin.over-blog.es>

Acesso em: 22 jun. 2011 (adaptado).

05. (Enem 2011) Sabendo-se que a produção cultural de um país pode influenciar, retratar ou, inclusive, ser reflexo de acontecimentos de sua história, o tango, dentro do contexto histórico argentino, é reconhecido por

- A) manter-se inalterado ao longo de sua história no país.
- B) influenciar os subúrbios, sem chegar a outras regiões.
- C) sobreviver e se difundir, ultrapassando as fronteiras do país.
- D) manifestar seu valor primitivo nas diferentes camadas sociais.
- E) ignorar a influência de países europeus, como Inglaterra e França.

Você viu nas questões anteriores uma menininha muito esperta e perspicaz. E com certeza já se deparou com as *historietas* da Mafalda em jornais, revistas ou outras questões do Enem ou vestibulares.

Figura 7 - Mafalda



Disponível em: <https://www.instagram.com/mafaldadigital/?hl=it>. Acesso em:

A Argentina é um dos países com maior produção do mundo em quadrinhos - *las historietas* -, e um dos mais importantes da América Latina, e conta com importantes representantes de fama internacional, como artistas como Quino, Guillermo Mordillo e Roberto Fontanarrosa.

E em Buenos Aires há *El Paseo por la Historieta*, onde por ruas dos bairros Monserrat, San Telmo e Puerto Madero encontram-se esculturas em homenagem aos protagonistas dos principais quadrinhos dos quadrinhos argentinos, como Mafalda e seus amigos, Gaturro, Las Chicas de Divito, Patoruzito e Isidorito, Don Fulgencio, Isidoro Cañones e muitos outros...

¿LO SABÍAS?

Amante de la democracia y enemiga de la sopa, así es Mafalda.

Mafalda se creó en 1963 con el objetivo de promocionar una marca de electrodomésticos llamada Mansfield. Al final la campaña no salió, pero el diseñador del personaje, Joaquín Salvador Lavado conocido como Quino, decidió guardarse este dibujo. El primer debut de Mafalda fue en la revista argentina 'Primera Plana' en 1964. En marzo de 1965 Mafalda aparece en el periódico 'El Mundo' y a partir de ahí comienza su éxito. En 1970 se publicó el primer libro de este personaje en España pero fue censurado por el franquismo.

En 1972 se crearon 52 cortos de entre 90 y 260 segundos de duración, estos episodios se recopilaron en 5 capítulos. En 1982 se estrenó esta serie convertida en película. En 1994 Juan Padrón, amigo cercano de Quino, dirigió 104 cortometrajes de Mafalda con la ayuda de productoras españolas.

Mafalda odia la sopa, la televisión, la guerra y a James Bond pero le apasiona los Beatles, el 'Pájaro Loco' y su tortuga llamada Burocracia.

Frases célebres de Mafalda



«¿Por dónde hay que empujar este país para llevarlo adelante?»

«Paren al mundo, que me quiero bajar.»

«Como siempre: lo urgente no deja tiempo para lo importante.»

«¿La sopa es a la niñez lo que el comunismo a la democracia?»

«Quiero felicitar a los países que conducen la política mundial, así que espero que alguna vez haya motivos.»

«Comienza el día con una sonrisa, verás lo divertido que es ir por ahí desentonando con todo el mundo.»

«¿Y si en vez de planear tanto voláramos un poco más alto?»

Disponível em: <https://www.serpadres.es/familia/tiempo-libre/fotos/7-curiosidades-sobre-mafalda/mas-frases-celebres>. Acesso em: 28 de out. 2021.

Sugerencia de canción

Como sugerencia de canción, hoje eu te trago **Con Vos**, da banda de reggae roots, **Kameleba**.

Você pode ler o *QRcode* para assistir o videoclipe dessa canção. Acompanhe-o lendo e cantando a letra da canção, assim você treina e aprimora sua leitura, interpretação textual, compreensão auditiva e oralidade.



Figura 8 - Con Vos, Kameleba



Captura de tela YouTube:
<https://www.youtube.com/watch?v=4ctY37WU0D0>.
(29/10/2021)

Con vos, Kameleba

Yo tengo ganas de volver mujer de ayer, espérame
Quiero mirarme en esos ojos, otra vez
Piel de mi piel, debes saber
Que en todo el viaje, en ti he pensado

Sos mi lugar para volver
Y eres mi patria en movimiento
Mi muerte y mi renacimiento
Mi latido y mi pulso intenso

Pronto verás (Pronto verás)
Pronto sabrás (Pronto sabrás)
Que esta distancia enciende el ansia
Voy sintiendo tu fragancia

Y estoy
Con vos
Aunque no estés aquí presente
Nuestro amor es para siempre

Y estoy
Con vos
Aunque no estés aquí presente
Nuestro amor es para siempre

Y nuestro amor es algo sobrenatural
Cuando conectamos, los astros están
Haciendo de techo en nuestro hogar de energía
Con cimientos de utopías y sin paredes como tú querías

Dentro de mí, un árbol planté
Será su fruto mi alimento
Y cuando el sol se ponga intenso
Me cubrirá mientras te pienso

Pronto verás (Pronto verás)
Pronto sabrás (Pronto sabrás)
Que esta distancia enciende el ansia
Voy sintiendo tu fragancia

Y estoy
Con vos
Aunque no estés aquí presente
Nuestro amor es para siempre

Y estoy
Con vos
Aunque no estés aquí presente
Nuestro amor es para siempre

Ya tengo ganas de volver mujer de ayer, espérame
Quiero mirarme en esos ojos, otra vez
Piel de mi piel, debes saber
Que en todo el viaje en ti he pensado

Sos mi lugar para volver
Y eres mi patria en movimiento
Mi muerte y mi renacimiento
Mi latido y mi pulso intenso

Pronto verás (Pronto verás)
Pronto sabrás (Pronto sabrás)
Que esta distancia enciende el ansia

Voy sintiendo tu fragancia

Y estoy

Con vos

Aunque no estés aquí presente

Nuestro amor es para siempre

Y estoy

Con vos, con vos

Aunque no estés aquí presente

Nuestro amor es para siempre

Y nuestro amor es algo sobrenatural

Cuando conectamos, los astros están

Haciendo de techo en nuestro hogar de energía

Con cimientos de utopías y sin paredes, como tú querías

Dentro de mí, un árbol planté

Será su fruto mi alimento

Y cuando el sol se ponga intenso

Me cubrirá mientras te pienso

Pronto verás (Pronto verás)

Pronto sabrás (Pronto sabrás)

Que esta distancia enciende el ansia

Voy sintiendo tu fragancia

Y estoy

Con vos, con vos

Aunque no estés aquí presente

Nuestro amor es para siempre

Y estoy

Con vos, con vos

Aunque no estés aquí presente

Nuestro amor es para siempre (Oh-oh)

Espérame, espérame

Que nuestro amor es para siempre (Oh-oh, oh-oh)

Espérame, espérame

Que nuestro amor es para siempre

Para-papai; para-papapai

Parapa-parapai

Parai

Para-papai; para-papapai

Parapa-parapai

Narai

Nana-nanai; para-papapai

Parapa-parapai

Parai

Para-papai; para-papapai

Parapa-parapai

Parai

Para-papai

Fuente: [Musixmatch](#)

Autores de la canción: Dario Ariel Alturria / Jorge Adrian Reynoso / Lionel Alejandro Folch / Ivan Andres Alturria

Na canção podemos ver a presença do **Vos**, no lugar do **Tú**. Esse fenômeno linguístico é chamado de **voseo**.

O Voseo dialetal americano, que pode ser definido como o uso familiar do singular "**vos**" em vez de "**tú**", com formas verbais oscilando entre o segunda pessoa do singular e a segunda pessoa do plural arcaica, junto com o os pronomes "**te**", "**vos**" (para "**ti**") e os adjetivos possessivos "**tu**" e "**tuyo**".

Traducido de: **El voseo en el español de la Argentina. Descripción del fenómeno y propuesta metodológica para la clase de ELE.** Facultad de Ciencias Humanas Universidad Nacional de La Pampa.

¿LO SABÍAS?



La marca de nuestra identidad lingüística

El voseo es el rasgo morfosintáctico más importante de la identidad lingüística argentina. Fenómeno generalizado en todo el territorio nacional, conforma la lengua estándar en las dimensiones diastrática (en todas las clases sociales y niveles culturales), diatópica (todas las regiones del país) y diafásica (todos los contextos comunicativos).

El uso extendido del vos ha logrado imponerse totalmente sobre el uso del tú, y en gran medida también sobre la forma cortés usted. Esto último se debe, en parte, a que en nuestro país tiende a no emplearse el lenguaje con función separatista, es decir, para diferenciar entre clases sociales, jerarquías de poder, niveles de autoridad, sexo o edad, sino que más bien marca la mayor o menor confianza entre los interlocutores. Es importante aclarar que, además de estar extendido en

todo el territorio nacional, son voseantes (es decir, usan el vos) todas las clases sociales y grupos generacionales argentinos. Sin embargo, no siempre fueron así las cosas...

Disponível em: <https://www.lavoz.com.ar/espacio-publicidad/vos-sabes-que-es-voseo/>.

Acesso em: 29 de out. 2021.

❖ **Producción:**

Os quadrinhos argentinos – ou ainda *comics*, *tebeos* ou apenas *historietas* – têm grande expressão cultural e social, com características que se tornaram fundamentais para suas elaborações e desenvolvimentos: o cunho político e crítico com altas doses de criatividade.

Traduzidos para diversas línguas, hoje além dos jornais e revistas impressos, *las historietas* também estão muito presentes em plataformas digitais e redes sociais. Leia os *Qrcodes* e veja os perfis oficiais e **Gaturro y Nik** no Instagram.



→ Vamos criar personagens e *historietas*?

Escolha um tema bem interessante e crie uma história em quadrinhos, uma tirinha ou uma charge, bem ao estilo argentino.

Un poco más...

A gastronomia argentina apresenta uma culinária bastante sofisticada, rica e diversificada, com influências indígenas espanholas e dos imigrantes italianos. A Argentina também produz e exporta diversos tipos de alimentos para várias partes do mundo. Entre esses ingredientes estão: carne, grãos e vinho.

Uma paixão nacional é a parrillada. Uma grande grelha, a parrilla, onde costumam grelhar bifês, costelas, chouriço, molejas (tipo de pão doce) chinchulinas e morcilla (salsicha de sangue).

Outro prato bem popular no país são as empanadas, um tipo de pastel recheado com carne, milho, legumes, atum ou queijo e são muito populares em festas e outras ocasiões festivas. Atenção a estes falsos cognatos: **“empanada”** é algo como o nosso pastel, e **“pastel”** é um bolo, uma torta recheada.

Uma herança dos imigrantes italianos, A pizza da Argentina, conhecida como **“pisa”** ou **“pitsa”** e foi adaptada para se adequar ao paladar local.

Figura 9 - Alfajores



Imagem: composição Canva

Os argentinos adoram **“los postres”**, sobremesas, e o doce de leite é bem querido no país. E na típica hora do chá, aquele café da tarde, o doce é servido como recheio de alfajores que ainda podem ser cobertos por chocolate, ou passado no coco ralado. Os alfajores, em qualquer versão, são uma **de-lí-ci-a**. Que tal uma receita de alfajor? Experimente explorar seus dotes culinários. Tenho certeza que você vai gostar muito desta iguaria argentina. Leia o **QRcode** com a câmera de seu celular ou tablet:

Alfajores argentinos con dulce de leche



#SeConecta

Caso você tenha alguma dúvida a respeito de uma palavra da língua espanhola, durante a leitura ou a escrita, por exemplo, lembre-se do Dicionário RAE. Acesse o QRcode para acessar o site <https://dle.rae.es/>, ou baixe o aplicativo no seu celular ou tablet. (App disponível para Android e IOS)

Diccionario de la lengua española



❖ Autoevaluación

Caro(a) estudante, de acordo com os objetivos traçados para esta aula e com os conhecimentos construídos, marque as opções que melhor representam a avaliação referente ao seu aprendizado.

En esta clase, yo...

ATIVIDADE	CONSTRUÍDO	EM CONSTRUÇÃO
Aprendi sobre aspectos geográficos e históricos sobre o território argentino?		
Compreendi a paixão argentina pelo futebol?		
Reconheci o valor cultural e social dos quadrinhos e personagens criados por cartunistas argentinos?		
Conheci as origens do tango e compreendi o seu valor cultural?		
Produzi historietas ao estilo dos cartunistas argentinos?		
Percebi a importância de aspectos e influências culturais na formação da culinária argentina?		

REFERÊNCIAS

BRASIL. **Linguagens, códigos e suas tecnologias**. Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Básica, 2006.

Ceará, Secretaria da Educação. **Matriz de Conhecimentos Básicos 2021**. Disponível em: https://www.seduc.ce.gov.br/wp-content/uploads/sites/37/2021/07/MCB-2021-Versao-0208_2021.pdf. Acesso em OUTUBRO de 2021.

DE EUROPA, Consejo et al. **Marco común europeo de referencia para las lenguas**: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Instituto Cervantes para la traducción en español, 2002. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf. Acesso em OUTUBRO. 2021.

ESPAÑOLA, Real Academia. **Diccionario**. Madrid: Espasa, 2001. Disponível em: <https://www.rae.es/>. Acesso em OUTUBRO de 2021.

COSTA, Eduardo Pedrosa. Os argentinos odeiam amar o Brasil e os brasileiros amam odiar a Argentina. <https://www.jn.pt/desporto/os-argentinos-odeiam-amar-o-brasil-e-os-brasileiros-amam-odiar-a-argentina-13913292.html>. Acesso em OUTUBRO de 2021.

Instituto Geográfico Nacional. (2020). Argentina y el mundo: Formación del territorio. ANIDA. Atlas Nacional Interactivo de Argentina. Instituto Geográfico Nacional. https://static.ign.gob.ar/anida/fasciculos/fasc_formacion_territorio.pdf.

MIRANDA, Lidia Raquel. SUÁREZ CEPEDA, Sonia Griselda. NIETO GONZÁLEZ, Analía Edith. RODRÍGUEZ CHAVES, David María. **El voseo en el español de Argentina. Descripción del fenómeno y propuesta metodológica para la clase de ELE**. Facultad de Ciencias Humanas Universidad Nacional de La Pampa. Disponível em: https://www.celu.edu.ar/sites/www.celu.edu.ar/files/images/stories/pdf/coloquios/5_coloquio/El_voseo_en_el_espanol_de_la_Argentina_Miranda_et_al.pdf. Acesso em: OUT./NOV. 2021.

Aula 10

Componente curricular: 3º Ano EM - Espanhol

Competências:

- 1** - Mecanismos de coesão e referenciação textual;
- 2** - Estudo da língua estrangeira para compreensão de aspectos culturais globais;
- 6** - Leitura, compreensão e análise textual em espanhol através do uso de estratégias; / Marcas de intertextualidade em textos de diversos gêneros; Inferência.

Habilidades:

EM13LGG103 - Uso de derivação apreciativa em espanhol - sufixos diminutivos.

EM13LGG204 - Nível B1 - Leitura, compreensão e interpretação de textos curtos (escritos, orais e visuais) sobre: atualidades do universo hispânico;

EM13LGG604 - Trabalho com charges e memes; Uso de gêneros textuais diversos.

EM13LGG602 - Leitura comentada de textos em espanhol de processos seletivos diversos;

Competência Geral: Nível A2 / B1 – Leitura, compreensão e interpretação de textos (escritos, orais e visuais) sobre as diversas representações culturais peruanas, como também a compreensão de palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Objetivo desta aula:

Compreensão da relevância da cultura, história, gastronomia e turismo peruano visando aprimorar a aquisição e compreensão de vocabulário básico compreendendo palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular. Compreendendo o uso de derivação apreciativa em espanhol - sufixos diminutivos.

Interdisciplinaridade:

História, Geografia, Sociologia, Literatura e Artes.

En los ritmos de la Ñ –Un viaje por el mundo hispano Perú, de Amazonas a Machu Picchu.

«Nada enriquece tanto los sentidos, la sensibilidad, los deseos humanos, como la lectura. Estoy completamente convencido de que una persona que lee, y que lee bien, disfruta muchísimo mejor de la vida, aunque también es una persona que tiene más problemas frente al mundo».

—Mario Vargas Llosa

| Hoy aprenderás...

- Conocer a história pré-hispânica do território peruano;
- Obter informações sobre Machu Picchu, a cidade perdida dos Incas;
- Entender a relevância histórica, cultural e para o turismo dos diversos sítios arqueológicos peruanos;
- Reconhecer a importância cultural e econômica da gastronomia peruana;
- Compreender o uso de derivação apreciativa em espanhol - sufixos diminutivos;

| Comenzando la conversación

¡Hola! ¿Qué tal?

Vamos conhecer as belezas e as curiosidades do terceiro maior país sulamericano?

O Peru está localizado na parte oeste da América do Sul e faz fronteira com Equador, Colômbia, Brasil, Bolívia e Chile. No seu vasto território, de mais de 1,2 milhões de km², abrange três regiões: litoral, montanhas e selva. Sua população atual ultrapassa os 32,9 milhões de habitantes, é o sexto país do mundo com mais hispanofalantes (dados: Data Common, Perú. 2020)

O Peru possui 12 patrimônios mundiais reconhecidos pela UNESCO. E assim como os muitos países hispanofalantes, é um país multicultural, um dos países mais variados do mundo, cheio de tradições, com uma gastronomia premiada, vastas reservas naturais, sendo proprietário de 84 das 117 zonas vitais existentes no mundo – as zonas vitais são zonas que se referem a ecossistemas de larga escala espalhados pelo mundo, caracterizados por bio temperatura, precipitação e aridez específicas.

Você sabia que o nosso rio Amazonas nasce no Peru?

O Rio Amazonas nasce nos Andes peruanos e atravessa o bellissimo território do Vale Sagrado dos Incas, e antes de chegar ao Brasil, é chamado de Ucayali, Urubamba e Marañón.

Além do espanhol mais outras 47 línguas nativas são faladas no Peru – incluindo o “*quechua*” e o “*aymara*” que também são línguas oficiais no país.

Na literatura peruana é notável grande diversidade e sensibilidade, uma fonte de riquezas e conhecimentos culturais desde tradições prehispánicas, abrangendo a literatura *cuzqueña*, *arequipeña*, *amazónica*, *puneña* e das demais regiões peruanas, e que alcançou um grande destaque na literatura universal no século XX com nomes como o poeta César Vallejo e o romancista Mario Vargas Llosa, este ganhador do Prêmio Nobel de Literatura em 2010.

No Peru, a música faz parte de uma herança ancestral, a contar de suas funções comunicativa e festiva nos períodos préhispanicos às diversas expressões culturais atuais. Uma maravilhosa combinação de sons, ritmos e melodias, a música peruana é considerada uma das mais originais com diferentes gêneros e ritmos musicais, dos quais os mais escutados a nível nacional são a *salsa*, seguida da *cumbia* e do *huayno*.

¿Qué te parece si hoy conocemos un poco más sobre el Perú?

TEXTO I:

Figura 1 – 10 Curiosidades sobre el Perú



Criação @espanol_en_tapas: https://www.instagram.com/espanol_en_tapas/

TEXTO II:

Acerca de Perú –História

El Perú es un país de civilizaciones muy antiguas, que comenzaron su desarrollo hace más de diez milenios en las frías punas altoandinas.

Caral es la culminación de un primer proceso cultural al que se le denomina Periodo Inicial, cuyas principales características son la construcción de templos escalonados de adobe, plazas circulares y pequeñas aldeas alrededor de los centros de culto y administración. A esta etapa pertenecen sitios arqueológicos notables como Sechín, en la costa de Áncash, y el Templo de las Manos Cruzadas de Kotosh, en Huánuco.

Unos mil años más tarde surgió Chavín, en los Andes norcentrales, en el departamento de Áncash.

Hacia el 700 a. C. apareció en la costa central otra cultura fascinante, los primeros grandes pobladores del desierto: Paracas, cuyos pobladores fueron hábiles tejedores –sus grandes telares de intrincados diseños han dado la vuelta al mundo– y destacaron por la forma de enterrar a sus muertos.

Durante los primeros siglos de nuestra era y tras la hegemonía Chavín, aparecieron diversos señoríos a lo largo del territorio; entre ellos destacan los Mochica, que extendieron su dominio por casi toda la costa norte del Perú.

Tras este primer desarrollo, apareció lo que se denomina el primer imperio regional: Wari, hacia el 550 d. C. Como una continuación de la cultura Tiahuanaco, forjada en el altiplano de Perú y Bolivia, los Wari dominaron un territorio extenso y configuraron lo que luego se convertiría en el Tahuantinsuyo. Fueron ellos quienes comenzaron con el trazo de los grandes caminos prehispánicos y sentaron las bases de la administración social y del territorio que luego heredarían los Incas del Cusco.

Con la desaparición de Wari, aproximadamente en 1 200 d. C. comienza el periodo Intermedio Tardío, una segunda oleada de desarrollos regionales donde se destacan los Chimú, quienes edificaron la extensa ciudad de Chan Chan, la construcción de adobe más grande del mundo.

Este es también el tiempo de los Chachapoyas, los ‘hombres de las nubes’, habitantes de los exuberantes bosques de neblina del Amazonas, donde levantaron las más alucinantes ciudades y mausoleos mediante excavaciones en filosos acantilados.

História de Perú. Disponível em: <https://www.peru.travel/pe/acerca-de-peru/historia>. Acesso em 06 de nov. 2021.

TEXTO III

Machu Picchu, la gran joya del Imperio inca

Se cree que la ciudadela de Machu Picchu fue construida alrededor de 1450 por órdenes de Pachacútec, el primer gran soberano del Imperio incaico. El lujoso complejo urbano se mandó a edificar entre las montañas de Machu Picchu y Huayna Picchu, que se alzan sobre el Valle Sagrado de los Incas. Además de estar cerca de la capital incaica de Cuzco, las condiciones climáticas y geográficas de esta zona eran ideales para el cultivo del maíz y de la coca, planta medicinal de gran valor ritual para los incas.

Machu Picchu era una clásica *llacta* incaica, con una población móvil que oscilaba entre los 300 y 1000 habitantes. La ciudadela se dividía en dos áreas: en la zona urbana se encontraban las residencias y los recintos religiosos, como el Templo del Sol o Torreón, mientras que la zona agrícola consistía en varias terrazas de cultivo escalonadas construidas sobre la ladera de la montaña.

A pesar de su esplendor, el Imperio incaico se vio debilitado por el inicio de una guerra civil en el año 1529, y en 1532 fue anexionado a los territorios de la Corona española. Aunque los españoles probablemente sabían de su existencia, la ubicación remota de Machu Picchu hizo que fuera considerablemente ignorada por el régimen colonial; prueba de ello es que no se construyeron templos cristianos en la ciudadela, algo común en los sitios de culto «paganos» conquistados por los españoles. Menos de un siglo después de su creación, Machu Picchu quedó deshabitada, y pronto quedó cubierta por la densa vegetación de la montaña.

Disponível em: <https://mymodernmet.com/es/machu-picchu/>. Acesso em 06 de nov. 2021.

Figura 2 – Lenguas de Colombia



Foto: Fotos de stock de Anton Ivanov/Shutterstock. Acesso em 16 de nov. 2021.

¿LO SABÍAS?

Machu Picchu (nombre proveniente del idioma quechua que significa Machu Pikchu «Montaña Vieja»), originalmente conocido como *Patallaqta*, fue un antiguo pueblo inca situado en la jurisdicción peruana de los Andes, a ochenta kilómetros de Cusco y a 2.430 metros sobre el nivel del mar. Los documentos indican que el pueblo se construyó en el siglo XV, pero no hay consenso en cuanto a las razones de su construcción. Algunos sostienen que fue un refugio campestre para el emperador Pachacútec (1408-1471), en un contexto de expansionismo del Imperio Inca. Otros sugieren que la ciudadela se construyó como base para gestionar la plantación de alimentos en la región.

Durante la colonización española (1532-1824), Machu Picchu fue abandonada paulatinamente por los lugareños, lo que le valió la reputación de «ciudad perdida de los incas». Aunque no estaba oficialmente ocupada, hay pruebas de que era conocida por los españoles. Sin embargo, la montaña permaneció aislada de la vida económica y social, condición que continuó incluso después de la independencia de Perú en el siglo XIX.

La historiografía norteamericana sostiene que Machu Picchu «*fue descubierto*» el 24 de julio de 1911 por el profesor y explorador estadounidense Hiram Bingham (1875-1956) en un viaje de exploración acompañado por algunos colegas de la Universidad de Yale.



Adaptado de: <https://latinoamerica21.com/es/el-descubrimiento-de-machu-picchu-y-el-duelo-de-relatos/>.

Acesso em: 15 de nov. 2021.

TEXTO V

¡Descubre Perú! De Machu Picchu y un poco más Allá

Gracias al legado de poderosas civilizaciones milenarias, Perú alberga más de 5000 lugares arqueológicos. Muchos de ellos se encuentran aún rodeados de misterio, pero igual son capaces de transportar al visitante a la época donde florecieron estas culturas. Por ejemplo, una visita a Machu Picchu permite descubrir la perfección del Imperio Incaico; se puede llegar a este paraje sagrado a bordo de trenes de lujo que recorren impresionantes paisajes de montañas surcadas por coloridos poblados andinos.

Perú es sinónimo de naturaleza y es uno de los diez países con mayor diversidad biológica y de recursos naturales del mundo. Con más de 200 áreas naturales protegidas, cuenta con 84 de las 117 zonas de vida de todo el mundo, además de 14 parques nacionales, 15 reservas nacionales, 9 santuarios nacionales y 11 zonas reservadas. Es el hogar de más de 1 800 especies de aves y del 10% de reptiles, mamíferos y peces existentes en el planeta. Asimismo, posee 3 500 variedades de orquídeas.

Paraíso de los apasionados por la aventura, Perú abre un gran abanico de actividades para curiosos, principiantes, aficionados y expertos en entornos principalmente naturales: trekking, andinismo, bicicleta de montaña, surf, parapente, ala delta, camping, canotaje y kayak son algunas de las actividades más populares dentro del universo de posibilidades que ofrece el país.

Disponível em: <https://www.colombia.co/pais-colombia/talento-de-colombia/los-5-autores-mas-representativos-de-colombia/>. Acesso em 09 de out. 2021.

01. Em quantas regiões está organizado o território peruano?

02. No território peruano se desenvolveram as mais antigas civilizações da América Latina. Dentre essas civilizações a mais antiga que se tem registros foram

- A) os Incas
- B) os Caral
- C) os Maias
- D) os Sechín
- E) os Paracas

03. O Império Inca foi o império mais extenso da América pré-hispânica. De acordo com o texto II, de que civilização os Incas de Cuzco herdaram as bases da administração social e território?

04. Sobre a cidade Inca e Machu Picchu, é correto afirmar:

A) Os espanhóis construíram templos cristãos na cidadela de Machu Picchu, algo comum nos locais de culto "pagãos" conquistados pelos espanhóis.

B) Embora os espanhóis provavelmente soubessem da existência de Machu Picchu, sua localização remota a fez com que fosse consideravelmente ignorada pelo regime colonial.

C) Por conta de sua localização, os colonizadores espanhóis não conseguiam chegar a Machu Picchu e se perdiam pelos caminhos, o que rendeu à cidadela a reputação de "cidade perdida dos Incas".

D) Após os estudos do professor e explorador estadunidense Hiram Bingham, a comunidade científica chegou a um consenso quanto aos motivos da construção da cidadela de Machu Picchu como um refúgio rural para o imperador Pachacutec.

E) Machu Picchu era dividida em três áreas: a área urbana com as residências; área dos deuses com recintos religiosos, como o Templo do Sol ou Torreón; área agrícola: que consistia em vários terraços de cultivo escalonados construídos na encosta da montanha.

05. O Texto V sugere que o leitor conheça o Peru. Por que o título sugere conhecer o Peru além de Machu Picchu?

06. Dentre os atrativos turísticos do Peru e/ou atividades de aventuras, o que você gostaria de conhecer ou fazer em uma visita ao país?

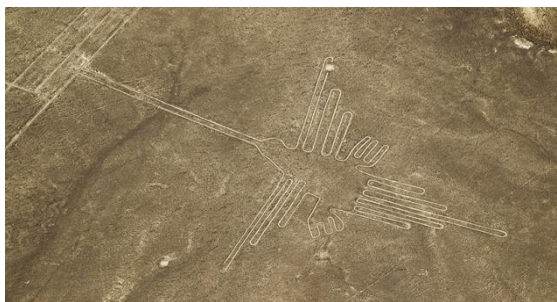
Desafio

Você já viu algo a respeito sobre as Linhas de Nazca?

As Linhas de Nazca são um grupo de geoglifos prehispânicos localizados ao sul de Lima, nas areias dos desertos das cidades de Nazca e Palpa. São quase 800 figuras, algumas com mais de 300 metros de extensão, e de acordo com alguns estudos datam do ano 500 a.C. a 500 d.C.

Declaradas Patrimônio Histórico e Cultural da Humanidade em 1994, pela UNESCO, as Linhas de Nazca surpreendem por seus estados de conservação e tamanhos – é mais fácil visualizá-las do ar ou de montanhas próximas. Suas origens e funcionalidades vão desde terem sido criadas por extraterrestres a servir como um calendário astronômico. Enfim, um mistério que intriga a muitos pesquisadores.

Figura 3 – El Colibrí de las Líneas de Nazca



Disponível em: <https://www.peru.travel/pt/atractivos/lineas-de-nasca>. 20/11/2021.

Leia o *Qrcode* com a câmera do seu celular ou tablet para assistir o vídeo “*Las Líneas de Nasca*”



Charlando con los textos

Nos últimos anos a agricultura e a gastronomia peruana têm se tornado motores do crescimento econômico do país. No Peru existem mais de 500 variedades de milho e mais de 3000 variedades de batatas, toda essa variedade renderam ao Peru uma gastronomia rica com mais de 500 pratos e bebidas típicas, como o *mate de coca*, uma bebida consumida tanto como estimulante como para curar o enjoo da montanha e tem um efeito energizante semelhante ao do café. As folhas de coca são consumidas desde o período pré-incaico, e têm grande valor simbólico para os peruanos. A bebida produz um efeito energizante semelhante ao do café. A culinária peruana, assim como a mexicana, faz uso de uma grande variedade de pimentas na elaboração de seus pratos.

Com a câmera de seu celular ou tablet leia os *QrCodes* para conhecer mais sobre as variedades de batatas e milhos peruanos:

Figura 5 – Papas (o patatas) peruanas



Imagem disponível em: <https://www.viajesdelperu.com/2017/04/peru-el-pais-de-las-3000-papas.html>.

15/11/2021.

Figura 6 – Los maíces peruanos



Imagem disponível em: <https://cusco.gob.pe/oficina-de-relaciones-publicas/el-maiz-es-peruano-origen-y-evolucion-del-maiz-en-los-andes-congreso-internacional-a-llevarse-a-cabo-en-mayo/>.

15/11/2021.

TEXTO VI

La gastronomía peruana

La gastronomía peruana tiene platos tradicionales como el ceviche, el arroz con pollo, la papa a la huancaína, la ocopa arequipeña, la chanfainita, los tallarines rojos, el cau-cau, entre otros. Los platos típicos de Perú son fruto del mestizaje y la influencia de África, España, Italia, China y Japón. Las comidas típicas peruanas suelen ser picantes y bien aderezados, pues utilizan como ingredientes principales el ajo, el ají amarillo, y hierbas aromáticas como el orégano y el huacatay. Además, los platos de fondo suelen ir acompañados con papa y arroz.

Algunos de los platos típicos de la gastronomía de Perú más reconocidos son el ceviche (pescado y marisco crudo y marinado con salsa de limón y pimienta, que se acompaña con maíz, patatas dulces y cebollas) y el arroz con mariscos. En cuanto a postres, el manjar blanco junto con el arroz con leche, la mazamorra morada y los picarones son los más tradicionales. La bebida bandera del Perú es el pisco. De igual manera, otras bebidas típicas peruanas son la chicha morada y la chicha de jora, así como las cervezas nacionales como la Cuzqueña y la Arequipeña.

Disponível em: <https://www.viajaraperu.com/gastronomia-de-peru/>. Acesso em: 23 de nov. 2021.

TEXTO VII

Comidas típicas de Perú

- **Comida costeña**

La cocina costeña se divide en comida marina y criolla. Las comidas más conocidas se realizan en base a mariscos o pescados. Los platos típicos de la costa de la comida marina más representativos son el chupe de camarones (Arequipa), ceviche, choritos a la chalaca (Callao), el tiradito, la leche de tigre, parihuela y demás.

Ceviche: El ceviche consiste en la combinación de pescados y mariscos frescos macerados en jugo de limón.

Figura 7 – El ceviche es uno de los platos típicos de la costa.



En cuanto a los platos típicos de la costa de la comida criolla, está el ají de gallina, la carapulca, el escabeche de pollo, el arroz con pollo, el tacu-tacu, el arroz con pato, el cau cau, el lomo saltado, pollo a la brasa, causa a la limeña, anticuchos, entre otros.

Lomo saltado: El lomo saltado es uno de los platos típicos del Perú que nació gracias a la fusión de la cocina peruana con la oriental china y consiste en trozos de carne fritos con cebolla y tomate.

- **Comida de la sierra**

La comida de la sierra tiene como principales ingredientes el maíz, la papa y otros tubérculos. Algunos platos más representativos de la cocina andina son la pachamanca, la huatia, la papa a la huancaína, la ocopa y demás.

Pachamanca: Es un plato típico del Perú, elaborado por la cocción de las carnes de vaca, cerdo, pollo y cuy, además de otros insumos, bajo el calor de las piedras que se calientan con la combustión de leños.

Figura 8 – Pachamanca, plato típico de la cocina andina de Perú.



Papa a la huancaína: Consiste en papas sancochadas cubiertas con una crema hecha de queso, aceite, sal, ají amarillo y leche.

- **Comida de la selva**

La cocina de la selva se caracteriza por el consumo tradicional de carnes como la huangana, el suri, el tapir, el armadillo, las tortugas, los monos choros y entre otras. Los platos más populares de la cocina de la selva peruana son los juanes, el tacacho con cecina, inchicapi, la patarashca y la ensalada de chonta.

Juane: El juane está hecho a base de arroz, carne de gallina, aceituna, huevo cocido, entre otras especias, las cuales son envueltas en la hoja de bijao y puestas a hervir durante una hora y media.

Tacacho con cecina: El plato consiste en una masa de plátano, cerdo, manteca y sal denominada tacacho junto con un trozo de cecina y una de chorizo.

Figura 9 – Tacacho con cecina, plato típico de la cocina de la selva de Perú.



Disponível em: <https://www.viajaraperu.com/gastronomia-de-peru/>. 14 de nov. 2021.

Un rato para reflexionar

01. A culinária peruana é bem diversificada e mesclada. Qual ou quais pratos da culinária peruana te parecem mais apetitosos?

02. Considere as afirmativas sobre a gastronomia peruana:

I. O ceviche é um prato típico da região serrana peruana.

II. Os pratos típicos da culinária peruana são fruto da miscigenação e da influências africanas, espanholas, italianas, chinesas e japonesas.

III. Apesar de fazer uso do alho, da pimenta amarela e de ervas aromáticas como orégano e huacatay como ingredientes principais em suas elaborações, os pratos típicos peruanos não costumam ser condimentados e bem temperados.

- A) Somente I está correta.
- B) Somente II está correta.
- C) Somente III está correta.
- D) I e II estão corretas.
- E) II e III estão corretas.

03. (Uninassau) A civilização inca deixou muitos traços culturais na culinária peruana como cultivo de batatas e milho, consumo de carne de alpaca (animal parecido com a lhama) e de cuy , também era costume dos incas, além do uso de pimentas, que são mais de 40 tipos, entre eles o ají. Sobre a gastronomia do Peru , assinale a alternativa CORRETA.

A) O Ceviche é um prato típico do Peru feito a partir do peixe marinado com limão e aromatizado com ají. Se encontra ceviche de quase todos os tipos de frutos do mar.

B) A Huancaína é um arroz temperado com variedade de especiarias (pimenta urucum, cominho, coentro, orégano e louro). A mistura é envolvida em folhas de bananeira com pedaços de frango, ovo cozido e azeitona e fervida por alguns minutos.

C) O Juanes de galinha é feito de frango, vísceras, milho, batata, favas e ervas aromáticas, colocadas num buraco cavado na terra e revestido com pedras aquecidas. Fica pronto depois de algumas horas de cozimento.

D) Um dos pratos criados na época pré-inca que permanecem intactos até hoje, o tacu tacu, que é uma preparação com batatas cozidas cobertas com molho à base de molho de pimentão e pimenta.

E) O Jerk é um dos pratos criados na época pré-inca que permanecem intactos até hoje. É feito de carne, milho, batata, favas e ervas aromáticas, colocadas num buraco cavado na terra e revestido com pedras aquecidas. Fica pronto depois de algumas horas de cozimento.

04. (Enade 2018) Ingredientes como o tomate, o milho, a batata, o abacate e a pimenta são hoje amplamente utilizados em diversas cozinhas do mundo. Os registros históricos mostram que eles são originários do Novo Mundo, rastreados de várias formas no México, Peru, Cuba e nos países vizinhos.

HOLLAND, M. **O atlas gastronômico: uma volta ao mundo em 40 cozinhas**. 1. ed. Rio de Janeiro: Casa da Palavra, 2015 (adaptado).

Nas produções gastronômicas clássicas do Novo Mundo, esses e outros ingredientes nativos são utilizados em pratos emblemáticos e apreciados mundialmente. A respeito das cozinhas peruana e mexicana, assinale a opção correta.

- A) A baunilha, apesar de ser um ingrediente marcante na cozinha mexicana, não se origina das Américas.
- B) Chillis são pimentas utilizadas nos pratos peruanos, que compõem o sabor de produções das cozinhas chifa e asteca do país.
- C) As pimentas são amplamente utilizadas nos clássicos pratos peruanos, em variedades como o ají amarillo, ají panca e ají mirassol.
- D) A cozinha chifa, que designa a cozinha dos imigrantes japoneses no Peru, reúne ingredientes nativos peruanos e outros asiáticos, levados ao país por imigrantes.
- E) A quinoa e o amaranto, introduzidos nas Américas pelos espanhóis, adaptaram-se muito bem na região dos Andes, compondo muitos pratos peruanos e mexicanos.

| ¡Ponte a prueba!

Texto para a questão 01:

‘Desmachupizar’ el turismo

Es ya un lugar común escuchar aquello de que hay que desmachupizar el turismo en Perú y buscar visitantes en las demás atracciones (y son muchas) que tiene el país, naturales y arqueológicas, pero la ciudadela inca tiene un imán innegable. La Cámara Nacional de Turismo considera que Machu Picchu significa el 70% de los ingresos por turismo en Perú, ya que cada turista que tiene como primer destino la ciudadela inca visita entre tres y cinco lugares más (la ciudad de Cuzco, la de Arequipa, las líneas de Nazca, el Lago Titicaca y la selva) y deja en el país un promedio de 2 200 dólares (unos 1 538 euros).

Carlos Canales, presidente de Canatur, señaló que la ciudadela tiene capacidad para recibir más visitantes que en la actualidad (un máximo de 3 000) con un sistema planificado de horarios y rutas, pero no quiso avanzar una cifra. Sin embargo, la Unesco ha advertido en varias ocasiones que el monumento se

encuentra cercano al punto de saturación y el Gobierno no debe emprender ninguna política de captación de nuevos visitantes, algo con lo que coincide el viceministro Roca Rey.

Disponível em: <http://www.elpais.com>. Acesso em: 21 jun. 2011.

01. (Enem 2011) A reportagem do jornal espanhol mostra a preocupação diante de um problema no Peru, que pode ser resumido pelo vocábulo “*desmachupizar*”, referindo-se

- A) à escassez de turistas no país.
- B) ao difícil acesso ao lago Titicaca.
- C) à destruição da arqueologia no país.
- D) ao excesso de turistas na terra dos incas.
- E) à falta de atrativos turísticos em Arequipa.

Texto para as questões 02, 03 y 04:

La revista *Gourmet* describe a Lima como la «próxima parada» de la gastronomía sofisticada, mientras que *Food & Wine* promueve la cocina del Perú como de primera clase. Hoy los turistas viajan a menudo a Lima para «saborear un poco del Perú» o, como una página web anuncia, para experimentar «un viaje culinario a la tierra de los Incas». Por supuesto, estos aventureros culinarios demandan el paquete completo de seducción y belleza junto a la tradición y autenticidad peruana. En este sentido, la cocina *novoandina* es una versión exportable y refinada de lo que previamente se consideraba local y atrasado. En una entrevista con *Gourmet*, un amigo de la infancia del *chef* Gastón Acurio comenta: «Cuando era chico, si comías cuy eras un salvaje».

El desarrollo de platos tradicionales «alternativos» ha sido una estrategia fundamental para transformar la cocina desde lo «salvaje» hacia lo «sofisticado». Puede que los turistas de alto nivel quieran probar el cuy, por ejemplo, pero preparado a la manera tradicional y servido con todo y ojos, dientes, uñas e incluso con un poco de pelo carbonizado, quizás no les apetezca a ciertos turistas europeos y norteamericanos. Por esta razón, Acurio y otros *chefs* crean recetas que mantienen los ingredientes exóticos y tradicionales, pero haciendo invisibles esos componentes. Servir raviolis rellenos de carne de cuy, por ejemplo, permite a los turistas probar este animal tradicional sin tener que verlo. De este modo, también se enfatiza la «hermosa fusión».

Animadamente, Acurio presenta al Perú como un ejemplo de nación en la que la cocina ha desempeñado un papel mágico, equilibrado y consensuado. Tal afirmación es, por supuesto, demasiado buena para ser verdad. De hecho, una de las grandes habilidades de Acurio es hacer desaparecer los antagonismos históricos y políticos.

Acurio promueve lo que él llama «una ética culinaria que va más allá del mero placer». Insiste en que el movimiento gastronómico debe ser guiado por principios éticos que tengan en cuenta de dónde procede la comida y quién es el principal beneficiado de su consumo. Utilizando productos locales, elogiando a los productores indígenas y entrenando a nuevos chefs de origen humilde, Acurio

combina ética y estética en el mismo plato: «La gastronomía y el hambre no van de la mano. Es inmoral disfrutar de un buen plato... cuando eres consciente de que el pescador que atrapó a tu divinamente cocinado pescado vive en una cabaña miserable y debe sobrevivir con casi nada».

El punto de vista indígena sobre estos avances culinarios se oye menos que el de los *chefs*. La organización indígena en el Perú que ha realizado un mayor esfuerzo en el área de la alimentación ha sido Chirapaq, el Centro de Culturas Indígenas del Perú. Hace unos años hablé con varios activistas indígenas y cuando le pregunté a Nelson, uno de ellos, sobre la labor de Chirapaq en relación al derecho soberano sobre la comida y al boom gastronómico, Nelson sonrió, diciendo que le sorprendía mi pregunta, ya que el *boom* «va contra todo lo que hacemos».

Una mirada crítica al boom de la cocina peruana. revista.drclas.harvard.edu. (con adaptaciones).

02. (CESPE / CEBRASPE 2021 - SEED-PR - Tad.) De acordo com o texto, a gastronomia peruana atualmente se caracteriza por seu/sua:

- A) falsificação.
- B) simplicidade.
- C) adulteração.
- D) refinamento.
- E) antiguidade.

03. (CESPE / CEBRASPE 2021 - SEED-PR - Tad.) No texto, a respeito de seu posicionamento diante desse boom gastronômico, a comunidade indígena

- A) elogiar as decisões tomadas por esses chefs.
- B) tem o mesmo poder de decisão desses chefs.
- C) tem seu próprio boom gastronômico, além desses chefs.
- D) lamenta não poder colaborar mais ativamente com este movimento.
- E) considera que esse movimento gastronômico vai na direção oposta ao que defendem.

04. (CESPE / CEBRASPE 2021 - SEED-PR - Tad.) No texto, segundo o chef Gastón Acurio, a culinária peruana

- A) carece de consenso.
- B) mostra alguma desordem.
- C) recupera características perdidas há cinco séculos.
- D) defende o equilíbrio.
- E) valoriza principalmente a estética.

Texto para a questão 05:

El Premio Nobel de Literatura 2010 fue celebrado de forma unánime por escritores y editores españoles e hispanoamericanos que asisten a la Feria Del Libro de Francfort. Entre las felicitaciones recibidas por el escritor Mario Vargas Llosa procedentes de todos los rincones del mundo, está la del presidente de Perú, Alan García, que se ha referido al galardón de su compatriota como «un acto de justicia».

Antes de Vargas Llosa, el último autor en lengua española, galardonado con el Nobel fue el mexicano Octavio Paz (1990), que sucedió en el galardón al español Camilo José Cela (1989), en esta misma década, en el año 1982, recibió el premio el colombiano Gabriel García Márquez; que era hasta hoy el representante del llamado boom de la literatura latinoamericana, un fenómeno alimentado por grupo de autores que en los años sesenta revolucionó las letras en español.

Para completar la lista de grandes autores latinoamericanos galardonados con el Nobel de Literatura, están: el guatemalteco Miguel Ángel de Asturias (1974) y la chilena Gabriela Mistral, el primer escritor hispanoamericano en conseguir el premio Nobel en 1945.

Adaptado de El País: www.elpais.com/articulo/Mario/Vargas/Llosa/Premio/Nobel/Literatura.

05. (UNEMAT 2011/1) No trecho, “*está la del presidente de Peru*”, a palavra destacada refere-se a:

- A) justicia.
- B) galardón.
- C) premio.
- D) felicitaciones.
- E) lista.

Texto para a questão 05:

Aunque me cuesta mucho trabajo y me hace sudar la gota gorda, y, como todo escritor, siento a veces la amenaza de la parálisis, de la sequía de la imaginación, nada me ha hecho gozar en la vida tanto como pasarme los meses y los años construyendo una historia, desde su incierto despuntar, esa imagen que la memoria almacenó de alguna experiencia vivida, que se volvió un desasosiego, un entusiasmo, un fantaseo que germinó luego en un proyecto y en la decisión de intentar convertir esa niebla agitada de fantasmas en una historia. «Escribir es una manera de vivir», dijo Flaubert.

Discurso de Mario

Vargas Llosa al recibir el Premio Nobel de Literatura 2010.

Disponível em: www.nobelprize.org.

Acesso em: 7 maio 2014 (fragmento)

06. (Enem 2014) O trecho apresentado trata do fazer literário, a partir da perspectiva de Vargas Llosa. Com base no fragmento *“me hace sudar la gota gorda”*, infere-se que o artifício da escritura, para o escritor,

- A) ativa a memória e a fantasia.
- B) baseia-se na imaginação inspiradora.
- C) fundamenta-se nas experiências de vida.
- D) requer entusiasmo e motivação.
- E) demanda expressiva dedicação.

| Cultura Digital

Um dos grandes expoentes culturais peruanos é a Literatura. Data do século XVI um dos primeiros registros escritos conhecidos do país. Um registro detalhado da cultura Inca feito pelo Inca Garcilaso de la Vega, filho de uma princesa Inca e um conquistador espanhol.

Desde então, a literatura peruana assume por muitas vezes um papel de questionadora moral, social e política do país. Para o filósofo francês Louis-Gabriel-Ambroise – Visconde de Bonald: *“A literatura é a expressão da sociedade, como a palavra é a expressão do homem.”*

Assim, observe o que disse o escritor, crítico literário peruano e Professor de Literatura Latinoamericana na Universidade Brown, **Julio Ortega**, em uma entrevista ao portal de notícias mexicano Excélsior, a respeito da literatura peruana e seu papel social:

“El dominio del sistema por la clase dominante ha condenado a los más pobres a una vida degradada, sin horizontes, y asolada por la violencia y el feminicidio. Nunca el país había sido tan desvalido de futuro como en este periodo neoliberal, donde el mercado sustituye a la vida cotidiana”.

“Desde el Inca Garcilaso de la Vega (1539-1616) hasta Arguedas y Carlos German Belli. Mario y Alfredo han abierto nuevos espacios compatibles, el humor de uno se suma a la crítica social del otro. Son dos perfiles de la vida peruana como desamparo, desengaño y melancolía”.

“Nadie habla como Vallejo y José María Eguren, Carlos Germán Belli y Javier Sologuren, Varela y Magdalena Chocano. Hablan su propio idioma, cada una

más lejos del coloquio conciliador y desde un lenguaje que nadie habla, que sólo la poesía puede emplear como arma de protesta, demanda y esperanza. La poesía es el más serio cuestionamiento de la vida peruana”.

Entenda melhor a fala do escritor e Professor Julio Ortega e o papel social da literatura peruana lendo a reportagem completa e entender melhor o papel social da literatura através do *QRCode*, utilizando a câmera de seu celular ou tablet:



¿LO SABÍA?

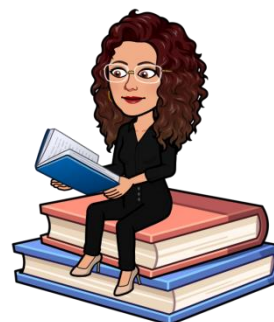
Mario Vargas Llosa es uno de los escritores más reconocidos de Perú

- Su nombre completo es **José Mario Pedro Vargas Llosa** y nació el 28 de marzo de 1936 en la ciudad de Arequipa.
- El popular actor de Hollywood, **Keanu Reeves interpretó a un joven Mario en la película ‘Tune in Tomorrow’** (1990) basada en su libro ‘La tía Julia y el escribidor’.
- En su libro ‘El pez en el agua’, publicado en 1993, **confesó ser hincha de la ‘U’**.
- **Durante muchos años fue un gran amigo del escritor colombiano Gabriel García Márquez**, hasta que tuvieron una pelea que los separó.
- A lo largo de su carrera, Mario no solo nos mostró su lado como **escritor**, sino también como **periodista**: en 1981 fue **conductor del programa ‘Torre de Babel’**. Además **encabezó la comisión investigadora del caso Uchuraccay**, donde ocho periodistas perdieron la vida en Ayacucho.
- **Como actor participó en obras de teatro** como ‘Las mil noches y una noche’ y ‘Los cuentos de la peste’.
- **Como político se postuló a la presidencia en 1990**, perdiendo en segunda vuelta contra Alberto Fujimori.
- **Como traductor trabajó para la UNESCO en Grecia** junto al escritor

argentino Julio Cortázar.

- Pero su escritura es lo que más satisfacciones le ha dado. Gracias a ella es que **ganó el Premio Nobel de Literatura en 2010**.
- **A lo largo de su carrera ha escrito libros de muchísimos géneros** como la novela cómica, la histórica, el misterio y la crítica literaria.

Adaptado de: <https://www.canalipe.tv/noticias/literatura/10-datos-sobre-mario-vargas-losa-que-seguro-no-conocias>. Acesso em: 25 de nov. 2021.



❖ Sugerencia de canción

E a sugestão de canção deste material é “*Faldita*” de Leslie Shaw – uma cantora, bailarina, atriz, compositora e modelo peruana –, com participação da dupla venezolana de reguetón y pop latino, Mau & Ricky.

Leia o QRcode com a câmera de seu celular ou tablet para assistir o vídeo clipe dessa versão, acompanhe-o lendo a letra da canção, assim você pode aprimorar sua leitura, interpretação textual, compreensão auditiva e oralidade.

Figura 10 – Faldita, Leslie Shaw part. Mau y Ricky



Captura de tela YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=58j981RpnFI>
(25/11/2021)

Faldita –Leslie Shaw part. Mau y Ricky

Un, dos, tre'
Leslie Shaw

Yo sé muy bien porqué tú ya no me contestas

Seguramente hoy andas en la discoteca
Estás pensando en que te vo' a esperar despierta
Pues te equivocas, ya está lista mi cartera

Me voy, pa' la calle me voy
Con la faldita que te gustaba
Con la que tú me celabas (Alright, alright)

Me voy, pa' la calle me voy (Me voy, me voy)
Con la faldita que te gustaba
La que todos me miraban (DalePlay)

Eo-eo-eo-ooo
Cada ve' que yo te veo
Ay, me dan gana' de chuparte los dedo'
Eo-eo-eo-ooo (Okey)

El tatuajito que tiene' en la cadera
Tú te mueve' la falda pa' que lo lea
Y va subiendo lenticó la' escalera'
Pa' que yo mire pa' arriba y te vea

El tatuajito que tiene' en la cadera
Tú te mueve' el panty pa' que lo vea
Y va subiendo lenticó la' escalera'
Pa' que yo mire pa' arriba y te vea

Cuando tú me dice', mami, que lo toque, toque (Uh)
Estoy bien rodeado y tú moviendo el bote, bote
Con salvavida' pa' que no te ahogue'
Porque puede que conmigo tú te moje'

Lleva maleta (Yeh)
Que vamo' pa' otro planeta
Nos portamo' mal en la avioneta
Ponte coqueta
Dale que si otro te irrespeta (Mua)
Soy tu sensei, ay-ay, tu karateca

Me voy (Me voy)
Pa' a la calle me voy
Pa' a la calle me voy
Con la faldita que te gustaba (Ay-ya-ya, eh)

Con la que tú me celabas

Me voy, pa' la calle me voy
Con la faldita que te gustaba
La que todos me miraban
Ay-ya-ya-ya-ya-ya, eh

Soy como soy, no tengo que darte explicación (No)
No tengo la culpa 'e que me apriete el pantalón
Ahí voy, estoy en modo sexy hoy (That's right)
Mira mis historia' pa' que tú vea' mi falda cortica

Ay, ¿Dónde está esa faldita?
Solita
Ay
Cortica (Uooh)
No toque', toque', solo mira y no toque'

Me voy (Me da la gana)
Pa' a la calle me voy
Con la faldita que te gustaba
(Ay-ya-ya-ya-ya-ya, yeo)
Con la que tú me celabas
Me voy, pa' la calle me voy
Con la faldita que te gustaba
La que todos me miraban

Fuente: Musixmatch

Autores de la canción: Ricardo Andres Reglero / Andres Eduardo Castro / Jesus Herrera / Oscar Eduardo Hernandez / Mauricio Alberto Reglero Rodriguez / Edgar Ivan Barrera / Leslie Shaw

Na canção “*Faldita*” há a presença de palavras com “*sufijos apreciativos*”. Então, vamos entender melhor esse conteúdo e identificar o uso de “**La derivación apreciativa en español**”.

Em espanhol, existem vários **sufijos apreciativos**, que expressam valor ou apreciação em relação a uma palavra mudando seu sentido de forma subjetiva, ou emotiva, mas sem alterar sua base de significado.

Ou seja, a derivação consiste na formação de novas palavras por meio de prefixos ou sufixos que são adicionados às palavras existentes. A derivação apreciativa se refere ao uso de sufixos que fornecem uma avaliação afetiva da pessoa ou coisa designada.

Esses sufixos são geralmente divididos em três tipos:

- **Los diminutivos:** são anexados a uma palavra para expressar uma atenuação ou diminuição de intensidade em seu significado. Além de conferir valor afetivo, ressaltam que o tamanho é pequeno, pouco importante ou que facilita o uso de um termo incômodo.

falda → faldita*

tatuaje → tatuajito*

lento → lentico*

corta → cortica*

** palabras aún reconocidas en el Diccionario RAE.*

- **Los aumentativos:** trazem a ideia de excesso ou aumento, positivo ou negativo, à palavra a que são adicionados.

casa → casón _____ golpe → golpazo / golpetazo

boca → bocazas _____ feo → feote

amiga → amigota _____ libro → libraco

tonta → tontaca*

** palabra aún reconocida en el Diccionario RAE.*

- **Los despectivos:** dão um significado negativo, irônico ou de desprezo que são usados em substantivos e adjetivos. Os mais frequentes são:

médico → medicucho _____ casa → casucha

tipo → tiparraco _____ amiga → amigacha

pequeña → pequeñaja _____ frito → fritanga

boda → bodorrio _____ francés → franchute

viejo → viejales

ciego → cegato (para facilitar la pronunciación se suprime la 'i' del diptongo)

caliente → calentorro (para facilitar la pronunciación se suprime la 'i' del diptongo)

❖ Produção:

Você percebeu que o Peru é um país com muitos atrativos culturais, gastronômicos e turísticos. Então que tal pesquisar um pouco mais sobre este bellissimo país e apresentar para seus professores e colegas o que mais te chamou atenção?

→ Observe estas sugestões:

Lago Titicaca; Machu Picchu; Volcán Misti; Cañón de Colca; Valle de los volcanes; Isla de los Urus; Coricancha; Ollantaytambo; Sacsayhuamán; Museo de la Inquisición; Museo de la Nación; Convento de los Descalzos; Museo de Oro; Palacio de Torre Tagle; Chucuito; Isla de Taquile.

→ Utilize o link ou QRcode para a pesquisa: <https://www.viajaraperu.com/>



Un poco más...

Le recomiendo que escuche la bellissima canción «**Chabuca Limeña**» que cuenta con la participación de vários cantantes y músicos latinohablantes en tributo a la gran letrista, cantautora y folclorista peruana **Chabuca Granda** (1920 - 1983) en el año del centenario de su nacimiento.

Lea el **código QR** con la cámara de su teléfono o tableta para ver el videoclip de la canción.



#SeConecta

Caso você tenha alguma dúvida a respeito de uma palavra da língua espanhola, durante a leitura ou a escrita, por exemplo, lembre-se do Dicionário RAE. Acesse o QRcode para acessar o site <https://dle.rae.es/>, ou baixe o aplicativo no seu celular ou tablet. (App disponível para Android e IOS)

Diccionario de la lengua española



❖ Autoevaluación

Caro(a) estudante, de acordo com os objetivos traçados para esta aula e com os conhecimentos construídos, marque as opções que melhor representam a avaliação referente ao seu aprendizado.

| En esta clase, yo...

a conhecer características da literatura colombiana e seus principais representantes;
a reconhecer a importância cultural dos diversos ritmos e gêneros musicais colombianos;

ATIVIDADE	CONSTRUÍDO	EM CONSTRUÇÃO
Conheci a história pré-hispânica do território peruano?		
Obtive informações sobre Machu Picchu, a cidade perdida dos Incas?		
Entendi a relevância histórica, cultural e para o turismo dos diversos sítios arqueológicos peruanos?		
Reconheci a importância cultural e econômica da gastronomia peruana?		
Compreendi o uso de derivação apreciativa em espanhol - sufixos diminutivos?		

REFERÊNCIAS

BRASIL. **Linguagens, códigos e suas tecnologias**. Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Básica, 2006.

Ceará, Secretaria da Educação. **Matriz de Conhecimentos Básicos 2021**. Disponível em: https://www.seduc.ce.gov.br/wp-content/uploads/sites/37/2021/07/MCB-2021-Versao-0208_2021.pdf. Acesso em NOVENBRO de 2021.

DE EUROPA, Consejo et al. **Marco común europeo de referencia para las lenguas**: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Instituto Cervantes para la traducción en español, 2002. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf. Acesso em NOVENBRO . 2021.

ESPAÑOLA, Real Academia. **Diccionario**. Madrid: Espasa, 2001. Disponível em: <https://www.rae.es/>. Acesso em NOVENBRO de 2021.

Data Common, Perú. https://datacommons.org/place/country/PER?utm_medium=explore&mprop=count&opt=Person&hl=es. 2020. Acesso em NOVENBRO 2021.

BAUTISTA, Virginia. **Letras como “armas de protesta”**; Perú, invitado en la FIL Guadalajara. Disponível em: <https://www.excelsior.com.mx/expresiones/letras-como-armas-de-protesta-peru-invitado-en-la-fil-guadalajara/1484744>. Acesso em: 28 de nov. 2021.

LINGOLIA. **La derivación apreciativa en español**. <https://espanol.lingolia.com/es/vocabulario/formacion/derivacion>. Acesso em: NOVENBRO 2021.

Aula 11

Componente curricular:

3º Ano EM - Espanhol

Competências:

2 - Estudo da língua estrangeira para compreensão de aspectos culturais globais;

6 - Leitura, compreensão e análise textual em espanhol através do uso de estratégias; / Marcas de intertextualidade em textos de diversos gêneros; Inferência.

Habilidades:

EM13LGG204 - Nível B1 - Leitura, compreensão e interpretação de textos curtos (escritos, orais e visuais) sobre: atualidades do universo hispânico;

EM13LGG604 - Trabalho com charges e memes; Uso de gêneros textuais diversos.

EM13LGG602 - Leitura comentada de textos em espanhol de processos seletivos diversos;

Competência Geral:

Nível A2 / B1 – Leitura, compreensão e interpretação de textos (escritos, orais e visuais) sobre aspectos geográficos, históricos e culturais da Venezuela, como também a compreensão de palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Objetivo desta aula:

Compreensão da relevância de aspectos geográficos, históricos e culturais da Venezuela, e atualidades a respeito da crise econômica, política e humanitária no país, visando aprimorar a aquisição e compreensão de vocabulário básico compreendendo palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Interdisciplinaridade:

Geografia, Sociologia, Atualidades, Literatura e Artes.

En los ritmos de la Ñ –Un viaje por el mundo hispano Venezuela –La fuerza y belleza de un pueblo en medio a la crisis.

«Cada vez que nos lancen una piedra, debemos devolverles una rosa. Porque el amor es el único antídoto contra el odio».

—Jacinto Convit (1913-2014),
médico, descubridor de la vacuna contra la lepra.

| Hoy aprenderás...

- a conhecer as origens do nome Venezuela e a relação cultural com os povos ameríndios pré hispânicos;
- a conhecer aspectos geográficos, econômicos e culturais da Venezuela;
- a compreender as causas e as consequências da crise socioeconômica, política, humanitária, e migratória venezuelana;
- a reconhecer a importância das mulheres chefe de famílias, empreendedoras e símbolos da beleza venezuelana;
- a conhecer a diversidade cultural da Venezuela.

| Comenzando la conversación

¡Épale! Háblame, ¿cómo estás?

Situado ao norte da América do Sul, a República Bolivariana da Venezuela é um país com uma grande biodiversidade, considerado um dos diecisiete países megadiversos que contêm o maior número de espécies na Terra. Rico em recursos naturais, possui oceanos, montanhas, rios, desertos, pastagens, desfiladeiros e florestas, e é reconhecido principalmente por suas reservas de petróleo, a maior reserva de petróleo comprovada do mundo.

A maior parte de seu território está no continente, mas conta também com um grande número de pequenas ilhas no Mar do Caribe. A Venezuela faz fronteira, a

leste, com a Guiana, a oeste, com a Colômbia e ao sul, com o Brasil. Sua população é multicultural e multiétnica composta por descendentes dos colonizadores e imigrantes espanhóis, italianos, portugueses, alemães, africanos e do Oriente Médio, como também por descendentes de vários grupos indígenas sul americanos, dando uma mescla especial e única.

Uma das teorias é que seu nome vem da palavra italiana “*Veneziola*” que significa literalmente “*piccola Venezia*” (pequena Veneza). O explorador italiano naturalizado espanhol Américo Vespúcio (1454-1512), ao visitar a região, encontrou indígenas que construíam suas casas em palafitas sobre as águas do Lago Maracaibo, lembrando-o da cidade de Veneza. Outra versão é que o nome do país é autóctone, advindo do vocábulo indígena *Veneci-uela*.

Entonces, ¿disfrutemos de una pequeña gira por Venezuela?

Figura 1 - Palafitos, Lago de Maracaibo



Disponível em: <https://br.pinterest.com/pin/461407924318199233/>. Acesso em 26 de nov. 2021.

TEXTO I

La Pequeña Venecia

Cuando los primeros exploradores llegaron a Venezuela, esto les hizo recordar la ciudad de Venecia y por eso bautizaron a Venezuela con ese nombre de «Pequeña Venecia».

Venezuela cuenta con una geografía muy variada: Playas, llanuras, montañas. El clima también varía mucho de un lugar a otro. Podemos decir que hay para todos los gustos.

Venezuela cuenta con playas maravillosas. En particular en el Oriente del país (Playa Medina, Playa Colorada...), en las islas (Margarita, Coche, La Tortuga...) y en la zona centro-occidental (Morrocoy, Tucacas, Cata, Choroní). En el mar Caribe, al norte de la ciudad de Caracas, se encuentra el Archipiélago de Los Roques con sus playas de blanca arena y sus aguas cristalinas.

Adaptado de: <https://www.venezuelatuya.com/tour/index.htm>. Acesso em 26 de nov. 2021.

TEXTO II

Las muchas bellezas de Venezuela

Una de las regiones más interesantes de Venezuela, es sin duda la que se encuentra al sur del Orinoco: La Gran Sabana y Canaima son dos de los lugares que allí se encuentran. Ubicada al sureste, en el estado Bolívar, esta región tiene unas montañas de tope aplanado (llamados tepuyes) desde los cuales se ven caídas de agua espectaculares, como el salto Ángel, la caída de agua más grande del mundo, con una altura cercana a los 1000 metros.

El punto más alto de Venezuela es el Pico Bolívar, con una altura de 5002 metros sobre el nivel del mar. Las buenas noticias, es que se puede llegar muy cerca con el teleférico que va desde la ciudad de Mérida hasta el Pico Espejo en una hora de recorrido.

Venezuela también cuenta con desiertos y dunas. Uno de los paseos más interesantes, es a los médanos de Coro, en el occidente del país. Al borde de la carretera que conduce de Coro a Punto Fijo uno puede lanzarse por esas colinas de arena.

Venezuela cuenta con ciudades llenas de vida. La capital, Caracas, cuenta con más de 4 millones de habitantes y es el centro político y económico del país. En el occidente, se encuentran Maracaibo (la capital petrolera), Barquisimeto (la ciudad de los crepúsculos), Mérida (un centro turístico y estudiantil), San Cristóbal, Valencia y Maracay. En el Oriente Maturín (quien empieza a discutirle a Maracaibo su importancia petrolera), Puerto La Cruz (centro turístico y petrolero) y El Tigre. Al sur se encuentran Ciudad Bolívar y Ciudad Guayana (centro siderúrgico).

Adaptado de: <https://www.venezuelatuya.com/tour/index.htm>. Acesso em 26 de nov. 2021.

Figura 2 - Las plataformas petroleras en el lago Maracaibo



Texto III

Las riquezas naturales

Venezuela es un país de grandes riquezas naturales. Además de petróleo, el mayor recurso del país tiene oro, bauxita, hierro, carbón, recursos hidroeléctricos o perlas y que le dieron el nombre a la isla de Margarita (Perla en latín).

Venezuela cuenta con una de las mayores reservas de petróleo. La **producción** tocó fondo en unos 310.000 **barriles diarios** en agosto de 2020 (de los cuales una gran parte provienen del lago de Maracaibo) y se tiene previsto que en 10 años alcance los 5 millones de barriles.

Adaptado de: <https://www.venezuelatuya.com/tour/index.htm>. Acesso em 26 de nov. 2021.

01. Segundo a versão dos colonizadores, por que a Venezuela recebeu esse nome?

02. A capital, centro político e econômico do país é

- A) Orinoco
- B) Caracas
- C) Valencia
- D) Maracaibo
- E) Ciudad Guayana

03. Qual o principal e mais abundante produto da economia venezuelana?

- A) milho
- B) sorgo
- C) petróleo
- D) pecuaria
- E) carvão mineral

04. A Venezuela é um país com grandes riquezas naturais. Além do petróleo, que outros recursos naturais movimentam a economia venezuelana?

Desafío

Um dos temas atuais, sendo intensamente noticiada em inúmeros veículos de informação é sobre a crise vivida na Venezuela.

A crise na Venezuela é um cenário que vem se desenhando a décadas, e este possui motivações políticas e econômicas. Essa dramática crise de viés humanitário agravou-se em 2013, com a morte do ex-presidente da Venezuela, Hugo Chávez.

Para compreender melhor os fatos que colaboraram para o atual cenário de crise no país leia o QrCode com a câmera de seu celular ou tablet e assista ao vídeo **“LA CRISIS DE VENEZUELA en 8 minutos”**.



Figura 3 - El Conflicto en Venezuela



Captura de tela Youtube: <https://www.youtube.com/watch?v=72s1ZkHjzEA&t=325s>.
27/11/2021.

Com as maiores reservas petrolíferas comprovadas do planeta, a Venezuela tem a gasolina mais barata do mundo (0,50 de dólar em novembro de 2021), mas para o poder de compra dos venezuelanos é muito cara.

Mas, mais 94% da população venezuelana encontra-se são pobres e 76,6% estão abaixo da linha de pobreza extrema, vivendo com menos de 1,2 dólares por dia, segundo dados de uma pesquisa realizada pela Universidad Católica Andrés Bello.

Devido ao foco quase exclusivo no petróleo, houve um abandono das atividades agrícolas e industriais do país. Assim, o país passou a depender cada vez mais das importações dos produtos essenciais para o dia a dia da população, o que acabou gerando uma hiperinflação.

Leia o *Qrcode* com a câmera do seu celular ou tablet para ter acesso ao vídeo **“UN DÍA MÁS EN CARACAS, VENEZUELA 2021”**, e veja a situação do país em meio a crise:



<https://www.youtube.com/watch?v=7j-JLhr6L0M>

Charlando con los textos

Você sabia que a Venezuela é o país latinoamericano com mais títulos no Miss Universo?

O país é campeão de mulheres bonitas e já entrou até para o Livro Guinness dos Recordes ao se tornar o primeiro país a conquistar o título por dois anos consecutivos, 2008 e 2009. O concurso tem recordes de audiência na TV venezuelana.

Mas em meio a crise política, econômica e a pandemia, como estão as mulheres venezuelanas?

TEXTO IV

Orgullosos por lo nuestro: las venezolanas son las más bellas del mundo

La belleza no es solo física sino actitudinal, moral y emocional. La mujer de esta tierra es pilar fundamental de lo que somos los venezolanos. Sigue siendo sustento y apoyo a pesar de la crisis. No da un paso atrás.

Los venezolanos estamos orgullosos por lo nuestro. Somos trabajadores, incansables, dicharacheros, nunca de mal humor, emprendedores, capaces de superar cualquier dificultad. Las venezolanas, además, son el pilar fundamental que hace que superen las adversidades, aún en las mayores contingencias.

Disponível em: <https://www.elnacional.com/life-style/orgullosos-por-lo-nuestro-las-venezolanas-son-las-mas-bellas-del-mundo/>. Acesso em 29 de nov. 2021.

Leia o *QrCode* a seguir para assistir um vídeo de uma *hermosa venezuela* e descobrir **“10 CARACTERÍSTICAS QUE DEFINEN A LA MUJER VENEZOLANA”**:



Figura 4 - La mujer venezolana, líder de la familia y reivindicadora de los Derechos Humanos

“

Ser mujer hoy en Venezuela no es solo lidiar con los obstáculos de una vida diaria golpeada y perseguida por un sistema totalitario que busca quebrar el sentido de la normalidad. También debemos cumplir con los diferentes roles que hemos escogido.

Dip. Manuela Bolívar

Captura de tela de: <https://www.analitica.com/actualidad/actualidad-nacional/la-mujer-venezolana-lider-de-la-familia-y-reivindicadora-de-los-derechos-humanos/>. 29/11/2021.

TEXTO V

La mujer en Venezuela: entre la pandemia y la profunda crisis del país

La mujer venezolana se ha visto afectada de forma particular por la emergencia humanitaria que vive el país y ha visto reproducidas estas circunstancias por la pandemia del COVID-19. Así lo señalaron panelistas especializados en un foro virtual sobre el impacto diferenciado de la crisis económica, política y social que sufren las mujeres en Venezuela.

La internacionalista y activista de los derechos de la mujer Luisa Kislinger apuntó que las brechas de género estructurales que ya existían en el país «han sido profundizadas por la emergencia humanitaria compleja».

La también directora de la ONG Mujeres al Límite indicó que si bien el gobierno del expresidente Hugo Chávez y el actual presidente en disputa Nicolás Maduro hicieron «algunos intentos» por colocar el tema en la opinión y políticas públicas, «no hubo una correspondencia entre lo que se dijo y lo que se hizo».

«Las políticas públicas, particularmente en la gestión de Nicolás Maduro, han sido pocas e inadecuadas», apuntó Kislinger.

Uno de los aspectos que se ha visto afectado, destacó la activista, es la existencia de un mayor desempleo y un proceso de «feminización de la pobreza». Recordó que según una de las últimas cifras oficiales del Instituto Nacional de Estadísticas disponibles, de 2013, por cada 100 hombres que vivían en situación de pobreza extrema, habían 112 mujeres.

«No nos podemos imaginar cuál pudiera ser la situación hoy en día con un salario mínimo mensual de 2,25 dólares», señaló Kislinger.

La directora de la oenegé igualmente señaló que, entre las brechas de género que han aumentado por la emergencia, están los obstáculos al ejercicio de la autonomía reproductiva de las mujeres. Ya sea porque no hay métodos de planificación familiar, como años atrás, o porque la mujer no tiene cómo costearlos, indicó.

Por su parte, la psicóloga clínica Magdymar León, afirmó: «si venimos de una situación compleja, ahora con el covid, estamos teniendo unas repercusiones que hay que destacar».

León, también coordinadora general de la oenegé Avesa, señaló que «las mujeres son las que están en la primera línea de atención al COVID». No solo constituyen la mayoría de quienes están en las operaciones de salud, como doctoras, enfermeras, o personal sanitarios, sino que son quienes cuidan a las personas que se enferman. «Las enfermeras, que tienen un sueldo realmente miserable, porque eso no tiene otra palabra, están haciendo maravillas para poder brindar atención en las instituciones de salud y además poder cubrir las necesidades de cuidados en sus propios hogares», señaló.

La coordinadora de Avesa también expuso que actualmente hay lo que catalogó como una «pandemia oculta». «Detrás de la pandemia del covid, tenemos la pandemia de la violencia contra las mujeres».

León expuso que la organización UTOPIX, para el cierre de octubre, ha contabilizado 217 femicidios en el país en lo que va de año.

Entre los obstáculos mencionados por la especialistas para prevenir y combatir esta situación están las constantes fallas eléctricas y de comunicación para poder tener acceso y pedir ayuda o información, las fallas de gasolina para poderse trasladar y la ausencia de refugios para las víctimas que lo necesiten.

Disponível em: https://www.vozdeamerica.com/a/venezuela_situacion-de-la-mujer-venezolana-ante-circunstancias-del-pais-y-pandemia/6069333.html. Acesso em: 29 de nov. 2021.

TEXTO VI

Las venezolanas y el proyecto Belleza más allá de las fronteras

Después de tres meses de estudio, 28 mujeres venezolanas están listas para trabajar en el mercado de la belleza, como asistentes de peluquería. La capacitación fue posible gracias al proyecto *Beleza Além das Fronteiras*, una alianza entre la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), *Virada Feminina*, *Casa Venezuela* y el *Ministério da Mulher, Família e Direitos Humanos* (MMFDH).

La iniciativa busca invertir en la autonomía económica de las mujeres venezolanas y migrantes de países vecinos de Brasil con su inserción en el mercado de la belleza y su integración en el país. La previsión es que al menos 200 mujeres serán capacitadas con la acción.

Entre junio y agosto, las beneficiarias de esta primera etapa del proyecto tuvieron clases técnicas con diversos profesionales en el campo de la belleza, además de capacitaciones en derechos laborales, salud y derechos de las mujeres, regularización migratoria, educación financiera y coaching con especialistas. Además, recibieron asistencia alimentaria y de transporte durante los días escolares.

Traduzido de Projeto Beleza Além das Fronteiras capacita 28 mulheres venezuelanas para o mercado de trabalho. Disponível em: <https://brazil.iom.int/news/projeto-beleza-al%C3%A9m-das-fronteiras-capacita-28-mulheres-venezuelanas-para-o-mercado-de-trabalho>. Acesso em 29 de no. 2021.

Un rato para reflexionar

01. Segundo o texto IV, que motivos os venezuelanos têm para se orgulhar de seu povo e das mulheres do país, apesar da crise que o país enfrenta?

02. De acordo com o texto IV, em que consiste a beleza da mulher venezuelana?

03. Sobre a frase da Deputada Manuela Bolívar, o que significa ser mulher em meio a crise venezuelana?

- A) É ser passiva diante da crise política, econômica e humanitária do país.
- B) É ser empreendedora, contribuindo para a recuperação econômica do país.
- C) É manter os padrões de beleza do país sendo uma sustentação e apoio apesar da crise no país.
- D) É saber lidar com os desafios diários em meio a crise política, econômica e humanitária do país, e ainda cumprir as diferentes funções da vida cotidiana.
- E) É manter-se neutra em meio a crise, não participando de movimentos políticos, evitando assim perseguições políticas e sexistas.

04. O que é o processo de «feminización de la pobreza» na Venezuela?

05. Além do Covid que agravou ainda mais a crise no país, há uma “pandemia oculta” na Venezuela, o feminicídio. Que fatores contribuíram para o aumento dos feminicídios no país durante o agravamento da crise do país?

| ¡Ponte a prueba!

Texto para as questões 01 e 02:

La migración venezolana desborda a los Gobiernos de América Latina

La crisis social, económica y política de Venezuela ha dejado de ser un problema exclusivo del país caribeño y ha devenido en un quebradero de cabeza para toda la región. Las principales potencias han presionado en vano en los últimos años para lograr una salida a la deriva autoritaria de Nicolás Maduro. El problema va ahora más allá. La migración de venezolanos, una riada que supera los 2,3 millones desde 2014, ha puesto en jaque a los Gobiernos de América Latina, que ven cómo la llegada masiva de ciudadanos a sus países puede desbordar los sistemas locales y comienza a generar brotes xenófobos. Las potencias regionales tratan de lograr una respuesta coordinada a la crisis, que, dan por hecho, se acentuará tras las últimas medidas económicas de Nicolás Maduro.

«Hay una preocupación generalizada ante un problema de dimensión humanitaria en toda su extensión», resume un alto cargo de una de las principales potencias del Grupo de Lima, el conjunto de países que decidió unirse para lograr una salida política y negociada a la crisis venezolana ante el fracaso de la participación de la Organización de Estados Americanos (OEA). Hasta ahora, cada país ha aplicado medidas individuales, pero la situación se vuelve insostenible.

La migración venezolana desborda a los Gobiernos de América Latina. El País,

27 AGO 2018. Disponível em: https://elpais.com/internacional/2018/08/24/america/1535132953_486611.html.

Acesso em 01 de dez. 2021

01. ((Mackenzie - Adap./Trad.)) Com base na reportagem apresentada e em seus conhecimentos sobre o assunto, assinale a alternativa correta.

A) Apesar da proximidade, a Colômbia é o país sul-americano que recebeu menor quantidade de venezuelanos nos últimos anos.

B) O rigoroso controle médico-sanitário dos países latino-americanos têm impedido que pessoas doentes cruzem as fronteiras da região.

C) Todos os países latino-americanos, com exceção do Peru e Equador, têm exigido o passaporte como requisito de entrada, com o objetivo de controlar o fluxo em seus respectivos territórios.

D) A destruição de acampamentos de imigrantes venezuelanos, ocorrida em Pacaraima (RR), em agosto deste ano (2018), pode ser considerada um ato relacionado à xenofobia mencionada na reportagem.

E) Apesar da dimensão do problema, as autoridades latino-americanas, em especial as da Colômbia, não desejam a atuação do Acnur (Alto Comissariado das Nações Unidas para os Refugiados) e da OIM (Organização Internacional para as Migrações) na região.

02. (Concours Commun INP 2020/Espagnol - Trad.) Selecciona a afirmação correcta:

A) O Grupo de Lima e a Organização dos Estados Americanos colaboraram desde o início para encontrar uma solução.

B) A Organização dos Estados Americanos já alcançou uma solução negociada para a crise.

C) Após o fracasso da Organização dos Estados Americanos, o Grupo de Lima assumiu o cargo para tentar chegar a um acordo.

D) A dimensão humanitária da crise só causou indiferença por parte dos países vizinhos da Venezuela.

Texto para a questão 03:

Desde el estallido de la crisis venezolana (...), Brasil expresó sus posturas al respecto a través de entidades regionales como la Unasur o el Mercosur, el bloque que integra junto a Venezuela, Argentina, Paraguay y Uruguay.

¿Por qué Brasil ha sido cauteloso frente a la crisis en Venezuela?

Disponível em: https://www.bbc.com/mundo/noticias/2014/03/140311_venezuela_brasil_sigilo_ar.

Acesso em: 01 de dez. 2021.

03. (UECE) O Governo brasileiro se posicionou em relação a esta questão

A) apoiando o Presidente Maduro e repudiando a violência e a intolerância que atentam contra a democracia e as instituições daquele país.

B) criticando severamente a legitimidade do governo do Presidente Maduro e a forma truculenta como este tem tratado esta crise internamente.

C) suspendendo os acordos comerciais entre os dois países e a concessão de vistos de entrada, no Brasil, de cidadãos venezuelanos.

D) sugerindo a convocação de novas eleições presidenciais como forma de garantir a democracia e a estabilidade naquele país.

04. (UPF) Fugindo da crise, milhares de venezuelanos cruzam a fronteira de países vizinhos na esperança de encontrar melhores condições de vida. Sobre o tema, é correto afirmar:

- A) A crise recente da Venezuela foi provocada pelo esgotamento das jazidas de petróleo, causando desemprego em massa e consequente imigração.
- B) A elevada procura de imigrantes venezuelanos pelo território brasileiro resulta do recente fechamento de fronteiras entre Venezuela e Peru.
- C) O elevado número de imigrantes venezuelanos que ingressam no país levou o governo brasileiro a estabelecer medidas rígidas de contenção a partir de janeiro de 2018, por considerar esgotadas as possibilidades de acolhimento.
- D) Desde o início do movimento migratório, a maior parte dos imigrantes venezuelanos dirige-se diretamente a Manaus, polo econômico da região, onde são maiores as perspectivas de emprego.
- E) Os venezuelanos que ingressam no Brasil se estabelecem, em sua maioria, em Boa Vista, Roraima, o que aumenta significativamente a população desse município, impactando negativamente a segurança e os serviços da cidade.

| Cultura Digital

Tanto a população quanto a cultura venezuelana são bastante miscigenadas, essencialmente uma combinação de heranças culturais indígenas, africanas e espanholas. Mas também foi enriquecida por outras culturas, como a cultura antilhana – das ilhas da América central –, e a europeia, especialmente a francesa, no século XIX.

Leia o QRCode e assiste ao vídeo sobre a “***Diversidad Cultural en Venezuela***”.



¿LO SABÍA?



La cultura indígena venezolana es una de las más ricas en Latinoamérica, pues constituye la representación perfecta de la relación entre el hombre y la naturaleza a través de sus colores y sus sonidos.

En Venezuela hay 51 etnias indígenas que se ubican a lo largo y ancho del territorio nacional.

Disponível em: <http://www.mincultura.gob.ve/detalles.php?meta=MTg2>. Acesso em: 30 de nov. 2021.

❖ Sugerencia de canción

Para este conteúdo sobre a Venezuela te trago a canção **“Raro”** de Nacho e Chino Miranda, da ex dupla venezolana de pop latino, merengue y reggaetón, Chino & Nacho.

Por diversas vezes Chino e Nacho desafiaram o governo Maduro. Em 2019 os dois cantores se juntaram a vários outros artistas em um show na fronteira com a Colômbia para arrecadar doações para o país em crise.

Em julho de 2021, o cantor Chino Miranda, foi destaque nas redes sociais após postar um vídeo no qual expôs o quanto sofreu após ter sido acometido pelo COVID-19 e as complicações que o deixaram quase imóvel. O cantor foi diagnosticado com COVID-19 em 2020 e, como sequela, teve neuropatia periférica, que afetou sua mobilidade. O cantor teve que reaprender a andar, enfrentar uma batalha contra a depressão, entre outras complicações colaterais de saúde.

Leia o QRcode com a câmera de seu celular ou tablet para assistir o bellissimo e inclusivo videoclipe da canção **“Raro”**, acompanhe-o lendo a letra da canção



Figura 5 - Raro, Chino y Nacho



Captura de tela YouTube:
https://www.youtube.com/watch?v=Zj6f_JQLcyY. (02/12/2021)

Raro

Chino y Nacho
Chino y Nacho is back, ja
Tu dúo favorito, baby
(Pa' la buena y la mala)
We together, baby

A ti te encanta baila' una bachata
Y a mí reggaetón (Tú reconoces un hit cuando lo oye')
Tú prefieres pedir ensalada, pa' mí, un combo dos (Pa' mí, un combo do')
Y si nos quedamos en la cama acostados viendo peli
Tú quiere' una romántica y yo quiero ver acción, yeah

¿Quién dice que no pueden dos personas quererse?
Siendo tan diferentes, como agua y aceite
No es fácil llevar una relación
Pero hay cosas que no tienen explicación
Como tú y yo, como tú y yo (Woah)

Parece raro que tú y yo nos queremos (Nos queremos)
Pero nos damos amor del bueno (Amor del bueno)
Hoy en día eso no se ve, ahora el mundo gira al revé'
Así te quiero y tú me quieres y pa'l carajo lo que piensen

Parece raro que tú y yo nos queremo'
Pero nos damos amor del bueno (Amor del bueno)
Hoy en día eso no se ve (no), ahora el mundo gira al revé'
Así te quiero y tú me quiere' y pa'l carajo lo que piensen (Yeah-yeah)

To' el mundo dice que estoy loco
La gente comenta que ando roto
Que me autodestruyo poco a poco
Que me gusta el alboroto
Que abuso de sustancia', que me ignoto

Y que por mí es que tú andas en piloto automático

Que soy lunático, que no trabajo
Y por eso me veo esquelético
Que soy muy básico
Que te mereces alguien mejor que yo
Que no entienden por qué pa' ti yo soy tan magnético

Ello' no saben lo que sentimo'
Desde el primer beso que no' dimo', lo supimo'
Yo con otra como tú, mami, no compagino
Sin mí no te imagina' y yo sin ti no me imagino

Y aunque somos tan diferentes, como agua y aceite
Somos inteligentes y sabemos
Que lo importante es que nos queremos
No importa lo que diga la gente

Y aquí estamo' tú y yo
Pa' la buena y la mala
Solos tú y yo
Tú y yo siempre con gana'

Baby, yo sé, baby, yo sé
Que esa tanguita te queda muy bien
Baby, yo sé, baby, yo sé
Como yo, nadie te eriza la piel

Parece raro que tú y yo nos queremos (Nos queremos)
Pero nos damos amor del bueno (Amor del bueno)
Hoy en día eso no se ve, ahora el mundo gira al revé'
Así te quiero y tú me quieres y pa'l carajo lo que piensen

Parece raro que tú y yo nos queremo'
Pero nos damos amor del bueno (Amor del bueno)
Hoy en día eso no se ve (no), ahora el mundo gira al revé'
Así te quiero y tú me quiere' y pa'l carajo lo que piensen, yeah-yeah
(...)

Fuente: [Musixmatch](#)

Autores de la canción: Ender Thomas / Andres Eduardo Castro / Manuel Alejandro Larrad Sanchez / Jesus Miranda / Francisco Javier Santofimio / Miguel A Mendoza
Letra de Raro © Universal Musica Unica Publishing, Purple Soul Music Publishing

❖ **Producción:**

A crise na Venezuela é uma crise socioeconômica, política, humanitária, e migratória. Um tema muito discutido no Brasil tanto por ser um país vizinho como por muitos venezuelanos escolherem o Brasil como refúgio.

- Que tal agora você elaborar um fluxograma com as principais causas, polêmicas e consequências da crise venezuelana e apresentar para sua turma?

Un poco más...

Le recomiendo otras canciones de Chino & Nacho. Una de sus canciones que realmente me gusta, y tienen un hermoso video musical es **“Me Voy Enamorando”**.

#SeConecta

Caso você tenha alguma dúvida a respeito de uma palavra da língua espanhola, durante a leitura ou a escrita, por exemplo, lembre-se do Dicionário RAE. Acesse o QRcode para acessar o site <https://dle.rae.es/>, ou baixe o aplicativo no seu celular ou tablet. (App disponível para Android e IOS)

Diccionario de la lengua española



❖ **Autoevaluación**

Caro(a) estudante, de acordo com os objetivos traçados para esta aula e com os conhecimentos construídos, marque as opções que melhor representam a avaliação referente ao seu aprendizado.

En esta clase, yo...

ATIVIDADE	CONSTRUÍDO	EM CONSTRUÇÃO
Conheci as origens do nome Venezuela e a relação cultural com os povos ameríndios pré hispânicos?		
Conheci aspectos geográficos, econômicos e culturais da Venezuela?		
Compreendi as causas e as consequências da crise socioeconômica, política, humanitária, e migratória venezuelana?		
Reconheci a importância das mulheres chefe de famílias, empreendedoras e símbolos da beleza venezuelana?		
Conheci a diversidade cultural da Venezuela?		

REFERÊNCIAS

BRASIL. **Linguagens, códigos e suas tecnologias**. Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Básica, 2006.

Ceará, Secretaria da Educação. **Matriz de Conhecimentos Básicos 2021**. Disponível em: https://www.seduc.ce.gov.br/wp-content/uploads/sites/37/2021/07/MCB-2021-Versao-0208_2021.pdf. Acesso em NOV/DEZ de 2021.

DE EUROPA, Consejo et al. **Marco común europeo de referencia para las lenguas**: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Instituto Cervantes para la traducción en español, 2002. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf. Acesso em NOV/DEZ 2021.

ESPAÑOLA, Real Academia. **Diccionario**. Madrid: Espasa, 2001. Disponível em: <https://www.rae.es/>. Acesso em NOV/DEZ de 2021.

SINGER, Florantonia. Se dispara la pobreza extrema en Venezuela: el 76,6% de su población vive con menos de 1,2 dólares al día. El País. Disponível em: <https://elpais.com/internacional/2021-09-29/el-945-de-los-venezolanos-vive-en-la-pobreza.html>. Acesso em 26 de NOV. 2021

Aula 12

Componente curricular: 3º Ano EM - Espanhol

Competências:

2 - Estudo da língua estrangeira para compreensão de aspectos culturais globais;

6 - Leitura, compreensão e análise textual em espanhol através do uso de estratégias; / Marcas de intertextualidade em textos de diversos gêneros; Inferência.

Habilidades:

EM13LGG204 - Nível B1 - Leitura, compreensão e interpretação de textos curtos (escritos, orais e visuais) sobre: atualidades do universo hispânico;

EM13LGG602 - Leitura comentada de textos em espanhol de processos seletivos diversos;

Competência Geral: Nível A2 / B1 – Leitura, compreensão e interpretação de textos (escritos, orais e visuais) sobre as línguas, literatura e cultura musical colombianas, como também a compreensão de palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Objetivo desta aula: Compreensão fatos atuais sobre o Chile, sua literatura, cultura, e aspectos históricos e geográficos, visando aprimorar a aquisição e compreensão de vocabulário básico compreendendo palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Interdisciplinaridade: História, Geografia, Atualidades, Literatura e Artes.

En los ritmos de la Ñ –Un viaje por el mundo hispano Chile, del desierto a las estrellas.

*«Aprende a nacer desde el dolor y a ser más grande
que el más grande de los obstáculos».*

—Pablo Neruda

Hoy aprenderás...

- a perceber que a localização geográfica do Chile influencia aspectos climáticos, geográficos, econômicos e humanos do país;
- a reconhecer os impactos da poluição gerada pela indústria da moda na paisagem do Deserto do Atacama;
- a compreender a relevância das condições geográficas e climáticas do Deserto do Atacama para os estudos astronômicos.
- a conhecer a importância literária, social e política da poesia de Gabriela Mistral e Pablo Neruda.

Comenzando la conversación

¡Hola! ¿Qué tal?

Pátria de magníficos escritores como Gonzalo Rojas, Nicanor Parra (antipoeta), Isabel Allende, Alejandro Zambra e dos ganhadores dos Prêmios Nobel de Literatura Pablo Neruda (Nobel 1971) e Gabriela Mistral (Nobel 1945), o Chile é um país com uma forma peculiar: é um dos países mais longos do mundo, com 4.300 km de comprimento, mas ao mesmo tempo um dos mais estreitos, com largura média de apenas 180 km. O Chile é um dos maiores exportadores de cobre e vem se consolidando como uma das grandes potências econômicas latinoamericanas.

Localizado ao longo da costa oeste do Cone Sul da América do Sul, entre o segmento mais alto da Cordilheira dos Andes e o Oceano Pacífico. Pela sua

extensão latitudinal, o Chile possui quase todos os tipos de climas que existem no planeta, do mais seco do norte ao mais úmido no sul, com exceção apenas do clima tropical.

A palavra “*chilli*” quer dizer “onde acaba a terra”, na língua dos índios *Aymarás* que habitavam o norte do território do país bem antes mesmo da colonização, fazendo referência à posição geográfica do território do país.

E essa posição geográfica do país também lhe rendeu uma peculiar variação linguística do espanhol falado no país, que foi adquirindo características próprias, fonéticas, sintáticas e lexicais diferenciando-o das demais variedades do espanhol falado em outras regiões latino-americanas.

O país também é bastante presente no ***Livro Guinness dos Recordes***, com recordes que vão do maior cacho de uvas à maior piscina... Da partida de futebol com mais jogadores à palavra mais concisa do mundo!

Bueno po, ¿sepamos más sobre Chile?

!Sipo!

TEXTO I:

El desierto de Atacama, el más seco del mundo

El desierto de Atacama es una meseta desértica en América del Sur. Cubre una franja de tierra de 1.600 km en la costa del Pacífico, al oeste de la Cordillera de los Andes. Debido a su aridez, está considerado el desierto más seco del mundo.

Características del desierto de Atacama

El desierto de Atacama es el desierto no polar más seco del mundo. También es el único desierto verdadero que recibe menos precipitación que los desiertos polares y el desierto de niebla más grande del mundo. Ambas regiones se han utilizado como sitios de experimentación en la Tierra para simulaciones de expediciones a Marte. Según estimaciones, el desierto de Atacama ocupa 105.000 km² o 128.000 km² si se incluyen las áridas laderas bajas de los Andes. La mayor parte del desierto está compuesto por terreno pedregoso, lagos salados (salares), arena y lava félsica que fluye hacia los Andes.

El desierto debe su extrema aridez a una constante inversión de temperatura. Eso se debe a la fría corriente oceánica de Humboldt que fluye hacia el norte debido a la presencia del fuerte anticiclón del Pacífico. La región más árida del desierto de Atacama está situada entre dos cadenas montañosas (los Andes y la Cordillera de la

Costa de Chile) de suficiente altura para evitar la advección de humedad del Océano Pacífico o del Atlántico, una sombra de lluvia de dos lados.

A pesar de la visión moderna del desierto de Atacama como completamente desprovisto de vegetación en la época prehispánica y colonial, una gran área de llanura conocida como Pampa del Tamarugal estaba cubierta de bosques, con la demanda de leña asociada a la minería de plata y salitre que causó una deforestación generalizada en los siglos XVIII y XIX.

Disponível em: <https://www.fundacionaquae.org/el-desierto-de-atacama-el-desierto-mas-seco-el-desierto-florido/>. Acesso em 06 de dez. 2021.

TEXTO II

Astronomía en el Desierto

Las condiciones naturales del desierto de Atacama permiten que, al caer la noche, podamos ver las estrellas como en ningún otro lugar del planeta. Razones geográficas y climáticas, explican el porqué de este panorama absolutamente despejado, en el cual fácilmente somos capaces de identificar, no solo la Vía láctea, Saturno o Júpiter, si no que muchos otros elementos alucinantes que circulan en el universo.

Tan claro es el cielo del desierto de Atacama, que científicos de todo el mundo han llegado hasta acá con el gran objetivo de expandir los conocimientos de la astronomía. Enormes telescopios se construyen en el norte de Chile, usando la más moderna tecnología existente para aprovechar las ventajas naturales que presenta esta zona del altiplano. Exactamente el mismo lugar que habitaron antiguas culturas, como los atacameños, quienes también mantuvieron una especial relación con las estrellas.

Como tantas otras civilizaciones pasadas, los atacameños, «dibujaron» diversas constelaciones en el firmamento, en las cuales identificaban, principalmente con animales y se usaban para explicar sus creencias y relatos ancestrales. La gran diferencia con otras culturas del mundo, está en que los atacameños no creaban figuras agrupando estrellas para unir estos puntos trazando líneas imaginarias, si no que la forma estaba representada en el espacio oscuro que se observa entre los cuerpos brillantes.

Figura 1 - Un viaje a las estrellas desde el desierto.



Foto: Tierra Atacama – Robert Jahns @nois7

Actualmente, las zonas oscuras del universo han captado la atención de la comunidad científica, quienes hallaron en el cielo del desierto chileno el lugar ideal para estudiar estos fenómenos desconocidos del cosmos. Sin embargo, en San Pedro de Atacama no es necesario ser un astrónomo experto para contemplar las maravillas del universo.

Disponível em: <https://tierrahotels.com/es/blog/astronomia-en-el-desierto/>. Acesso em: 07 de dez. 2021.

Figura 2 - Las antenas del Gran Conjunto Milimétrico/submilimétrico de Atacama, conocido como ALMA, en el desierto de Atacama en Chile

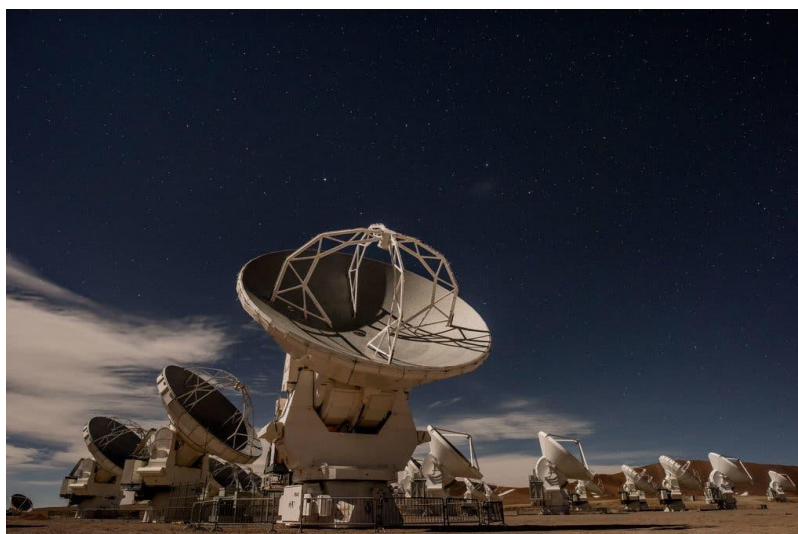


Foto: Tomás Munita para The New York Times

TEXTO III

El desierto de Atacama, convertido en un gran vertedero de ropa low cost sin vender

Enormes montones de ropa desechada han convertido el desierto chileno de Atacama en un auténtico vertedero, un cementerio que no deja de crecer por el continuo goteo de prendas que son descartadas por las multinacionales de moda *low cost*.

Según un informe de la agencia AFP, el enorme montón de ropa está formado por prendas fabricadas en China y Bangladesh que llegan a las tiendas de EEUU, Europa y Asia. Cuando las prendas no se compran, se llevan al puerto de Iquique en Chile para ser revendidas a otros países latinoamericanos.

AFP descubrió que alrededor de 59.000 toneladas de ropa terminan en el puerto de Chile cada año. De ellas, al menos 39.000 toneladas se trasladan a vertederos en el desierto.

La producción textil es la segunda industria más contaminante del planeta, sólo por detrás de la energía fósil. Este sector es responsable del 10% de las emisiones mundiales de carbono, el equivalente a todo lo que producen los vuelos internacionales y el transporte marítimo juntos.

Sólo en la Unión Europea, la compra de textiles genera alrededor de 654 kilos de emisiones de CO2 por persona y, además, esta industria, a consecuencia de los tintes y productos de acabado, es responsable del 20% de la contaminación mundial de agua potable.

El otro gran problema es el reciclaje. En España sólo algo más del 12% del casi millón de toneladas de textiles desechados al año se recicla. A partir de enero, se obligará por ley al sector a destruir los tejidos y a gestionar la basura textil.

Disponível em: https://www.lasexta.com/noticias/internacional/desierto-atacama-convertido-gran-vertedero-ropa-low-cost-vender_2021120861b09c481034750001b70617.html. Acesso em 06 de dez. 2021.

Leia o QRCode com a câmera de seu celular ou tablet e assista ao vídeo **“Desierto de Atacama invadido por ropa usada”**:



01. A respeito das características do Deserto do Atacama, avalie as questões a seguir:

I - É considerado o deserto mais seco do mundo, devido a sua aridez extrema e baixíssimas precipitações.

II - A aridez extrema do deserto está relacionada a uma constante inversão de temperatura. Isso se deve à corrente fria do oceano Humboldt fluindo para o norte devido à presença do forte anticiclone do Pacífico.

III - A maior parte do deserto é composta por terreno pedregoso, lagos salgados (*salares*), areia e lava félsica. E as regiões de deserto polar e deserto nebuloso já serviram para simulações de expedições à Lua.

IV - A região mais seca do deserto de Atacama está localizada entre duas cadeias de montanhas (os Andes e a Cordilheira da Costa do Chile) altas o suficiente para evitar o deslocamento de massa de ar no sentido horizontal da umidade do Oceano Pacífico ou do Atlântico.

Assinale a alternativa correta:

A) F, V, V, F

B) V, V, F, V

C) F, V, F, V

D) V, V, F, F

E) V, F, F, F

02. (UNIFENAS 2018/1- Adap.) Popularmente conhecido como o deserto mais seco da Terra e também o local cuja paisagem mais se assemelha à superfície de Marte, o Deserto de Atacama apresenta condições naturais bastante severas. Considera-se corretamente que a formação do Deserto de Atacama está diretamente associada com

A) A atuação das correntes marítimas do Pacífico, especialmente da corrente fria de Humboldt e a presença do relevo constituído pela Cordilheira dos Andes.

B) A influência da corrente fria da Califórnia e a ação das frentes de convergências antárticas.

C) A ação da corrente quente do Golfo e a disposição do relevo andino.

D) A ascendência das frentes polares e a convergência dos ventos alísios de sudeste na costa oeste sul-americana.

E) A preponderância do El Niño e a convergência dos ventos alísios de nordeste.

03. Por que o Deserto do Atacama apresenta condições ideais para estudos e pesquisas astronômicas?

04. Como tantas outras civilizações do passado, antes da chegada dos espanhóis, os Atacameños já observavam o movimento das estrelas e eram verdadeiros estudantes da Via Láctea. Sobre essa relação dos atacameños e o cosmo, é correto afirmar

A) Diferente de outras culturas, as constelações “desenhadas” pelos Atacameños eram as formas escuras entre as estrelas da Via Láctea, que eles identificaram principalmente com formas de animais.

B) Os Atacameños criaram figuras agrupando estrelas para unir esses pontos, desenhando linhas imaginárias.

C) o estudo das constelações pelos Atacameños serviam para explicar suas crenças, histórias ancestrais e prevê o futuro.

D) Apesar de muito observarem as estrelas, os Atacameños não tinham nenhum conhecimento sobre o universo.

E) Os enormes telescópios ALMA não foram construídos exatamente no mesmo lugar que habitaram culturas antigas, como os Atacameños, pois estes não mantinham uma relação especial com as estrelas.

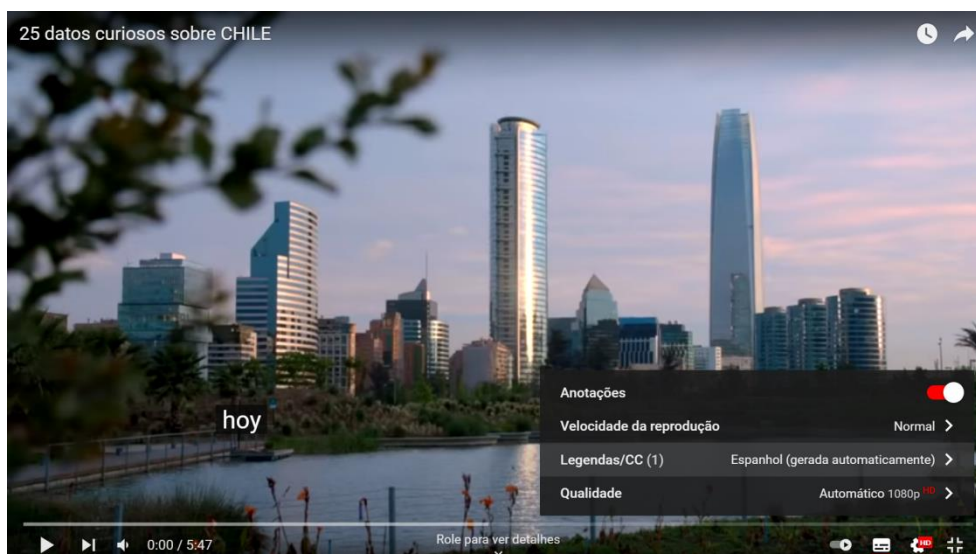
05. A moda de baixo custo é um tipo de moda passageira, que custa pouco, que muda e pode ser mudada rapidamente, mas que traz consigo danos ao meio ambiente e à saúde. De que forma esse tipo de moda está mudando o Deserto do Atacama?

| Desafío

Você sabia que o Chile é o 2º país menos corrupto da América Latina, e o 25º/180 menos corrupto do mundo no Ranking de Transparência Internacional do Índice de Percepção da Corrupção (CPI), de acordo com a percepção da corrupção?

Essa percepção é baseada na opinião de investidores, funcionários de multinacionais e analistas estrangeiros, e a edição 2020 levou em consideração o impacto da pandemia pela COVID-19.

Figura 3 - 25 dados curiosos sobre Chile



Captura de tela Youtube: <https://www.youtube.com/watch?v=LkgO6-q1PTk>. 10/12/2021.

Descubra mais sobre esta e outras curiosidades interessantes sobre o Chile lendo o *QrCode* com a câmera de seu celular ou tablet e assista ao vídeo **“25 datos curiosos sobre Chile”**. Acesse as configurações do vídeo para ativar as legendas em espanhol.



Charlando con los textos

A América Latina é reconhecida por ser o berço de grandes nomes nas artes, na música e sobretudo, na literatura. Como outras regiões da América Latina, a literatura colombiana foi influenciada pela cultura europeia, africana e dos povos indígenas.

TEXTO V

Figura 4 - Gabriela Mistral, más allá de las letras



GABRIELA MISTRAL
MÁS ALLÁ DE LAS LETRAS

La ganadora del Premio Nobel de Literatura de 1945 es una figura representativa del humanismo latinoamericano, debido a sus grandes aportaciones en los ámbitos pedagógico, político y literario. Conoce su legado.

EN LA EDUCACIÓN:
Planteó a nivel internacional, la necesidad de una educación adecuada y el derecho a recibirla. Elaboró un modelo pedagógico, la "Escuela Nueva", siendo pionera de la educación popular.

EN EL FEMINISMO:
Expresó en su obra la situación social y problemas vitales de las mujeres. Escribió sobre la necesidad de una educación inclusiva y una vida equitativa para las mujeres.

EN LA CULTURA LATINA:
Indagó en su obra la identidad americana, el mestizaje cultural y sus rasgos singulares. Abogó por una unidad del Continente Americano más allá de su sociedad compleja, formada por múltiples culturas.

LUCILA GODOY ALCAYAGA
POETA, ABOGADA, MAESTRA, CONGRESISTA Y FEMINISTA

NACIÓ 7 de abril de 1889, en Vicuña, Chile.
MURIÓ 10 de enero de 1957, Nueva York, EUA.

OBRA LITERARIA
Desolación (1922)
Lecturas para mujeres (1923)
Ternura (1924)
Lengua de Martí (1934)
Tala (1938)
Lagar (1954)
Poema de Chile (1967)

SABÍAS QUE...
Al morir, la escritora donó todos los derechos de sus obras a los niños de Montegrande, Valle de Elqui, en Chile, lugar donde pasó su infancia.

NTX

Fuente: cc.ccvantero, mimilachilena, gabrielamistral, cc.ccvantero. Investigación y redacción: Jennifer Rozado-Mullins. Edición: Monica L. Fuentes Pacheco. Diseño: Alberto Nava Consultora

Disponível em:

<https://m.facebook.com/uniba.barcelona/photos/a.1471227266448292/2864714910432847/?type=3>.

Acesso em: 10 de dez. 2021.

TEXTO VI

Pablo Neruda, un poeta que la gente entendió y que entendió a la gente

El 30 de septiembre de 1969 Pablo Neruda se paró enfrente de una multitud para anunciar, de forma oficial, su candidatura a la presidencia chilena por parte del Partido Comunista. "Nunca he pensado mi vida dividida entre la poesía y la política. Soy un chileno que por décadas ha sabido de los infortunios y dificultades de

nuestra nación y quien ha tomado parte en cada dolor y gloria de la gente. No soy un extraño para ellos, vengo de ellos, yo soy parte de la gente...”.

Neruda había nacido 65 años, tres meses y 18 días antes. Ya había publicado 28 obras, y tan solo en ese año, el mismo en el que declaró su candidatura, publicó tres. Para entonces ya había ganado también el Premio Nacional de Literatura de Chile y unos años después recibió el premio Nóbel de Literatura “por una poesía que con la acción de una fuerza elemental da vida al destino y los sueños de un continente”.

Cien sonetos de amor, “Soneto I”

Matilde, nombre de planta o piedra o vino,
de lo que nace de la tierra y dura,
palabra en cuyo crecimiento amanece,
en cuyo estío estalla la luz de los limones.

En ese nombre corren navíos de madera
rodeados por enjambres de fuego azul marino,
y esas letras son el agua de un río
que desemboca en mi corazón calcinado.

Oh nombre descubierto bajo una enredadera
como la puerta de un túnel desconocido
que comunica con la fragancia del mundo!

Oh invádeme con tu boca abrasadora,
indágame, si quieres, con tus ojos nocturnos,
pero en tu nombre déjame navegar y dormir.

Pablo Neruda no fue un poeta y ya. Fue un poeta que la gente entendió y que entendió a la gente. Fue un poeta tremendamente prolífico que escribió del miedo, del mar, de la tierra, de las furias y las penas, de Madrid y también de México. Pablo Neruda, que en realidad se llamaba Ricardo Eliécer Neftalí Reyes Basoalto, fue llamado “el más grande poeta del siglo XX en cualquier idioma” por Gabriel García Márquez.

Neruda nació en Chile en casa de José del Carmen Reyes Morales y de Rosa Neftalí Basoalto Opazo. Su madre murió un mes después de haber nacido. A los dos años se mudó de ciudad y su padre contrajo matrimonio con Trinidad Candia Marverde, a quien el poeta llamaba su *mamadre*. Publicó su primer poema a los 14 años, y el último a los 69.

Su carrera política comenzó con la muerte de su amigo Federico García Lorca. La Guerra Civil Española lo acercó con el movimiento Republicano, del cual predicó primero en España y después en Francia. Años después, en 1943, Neruda regresó a Chile y poco después fue electo senador por las provincias de Tarapacá y Antofagasta.

“Tengo miedo”

Tengo miedo. La tarde es gris y la tristeza
del cielo se abre como una boca de muerto.
Tiene mi corazón un llanto de princesa
olvidada en el fondo de un palacio desierto.

Tengo miedo -Y me siento tan cansado y pequeño
que reflejo la tarde sin meditar en ella.
(En mi cabeza enferma no ha de caber un sueño
así como en el cielo no ha cabido una estrella.)

Sin embargo en mis ojos una pregunta existe
y hay un grito en mi boca que mi boca no grita.
¡No hay oído en la tierra que oiga mi queja triste
abandonada en medio de la tierra infinita!

Se muere el universo de una calma agonía
sin la fiesta del Sol o el crepúsculo verde.
Agoniza Saturno como una pena mía,
la Tierra es una fruta negra que el cielo muerde.

Y por la vastedad del vacío van ciegas
las nubes de la tarde, como barcas perdidas
que escondieran estrellas rotas en sus bodegas.

Pablo Neruda escribió un poema para cada posible sentimiento y dejó un rastro poético tan largo como los Andes de su tierra.

Sofía Viramontes. Disponível em: <https://gatopardo.com/arte-y-cultura/pablo-neruda/>.

Acesso em 10 de dez. 2021.

Un rato para reflexionar

01. Sobre Gabriela Mistral, as informações apresentadas na infografia e o título “*Gabriela Mistral, más allá de las letras*”, se relacionam mostrando que:

- A) Ao morrer deixou todos os direitos de suas obras a seus familiares.
- B) A autora tem uma vasta obra, com a publicação de dezenas de livros.
- C) Desde muito jovem começou a ganhar prêmios; o primeiro foi com quinze anos e o segundo aos dezoito.
- D) A autora não buscou representar a identidade americana em suas obras, não valorizando a miscigenação cultural e seus traços singulares.
- E) Além de ser uma autora marcante da literatura chilena, Gabriela Mistral sendo uma figura representativa da humanidade latino-americana, devido a suas grandes contribuições no campo pedagógico e político.

02 (Estacio EAD 2019) Poetisa, educadora, diplomata e feminista chilena, Gabriela Mistral marcou toda uma época literária e política. Seus livros capitais são: *Desolación*, *Tala* e *Lagar*. O título do primeiro livro traduz bem o caráter de sua poesia. Observe os versos transcritos, e marque o item que melhor os caracterize:

Desolación

La bruma espesa, eterna, para que olvide dónde
me ha arrojado la mar en su ola cae salmuera.
La tierra a la que vine no tiene primavera:
tiene su noche larga que cual madre me esconde.

El viento hace a mi casa su ronda de sollozos
y de alarido, y quiebra, como un cristal, mi grito.
Y en la llanura blanca, de horizonte infinito,
miro morir inmensos ocasos dolorosos.

- A) Versos que traduzem preocupação amorosa.
- B) Versos amplamente musicais.
- C) Versos que evocam a natureza e a terra hispânica.
- D) Versos que apresentam uma alma desolada e angustiada.
- E) Versos intensamente maternais.

[...] “Neftali Ricardo Reyes, mais conhecido pelo pseudônimo de Pablo Neruda é considerado um dos maiores poetas chilenos e da literatura contemporânea, a obra de Neruda tem fases distintas. Ele pode ser o poeta lírico e angustiado de “Vinte poemas de amor e uma canção desesperada” (1924) ou pode elaborar versos de cunho político e, em alguns momentos, com características épicas, como em Canto geral (1950).” [Disponível em: <http://educacao.uol.com.br/biografias/pablo-neruda.htm>. Acesso em: 12/12/2021]

03. Considere as afirmativas sobre Pablo Neruda e sua poesia

- I - Foi um poeta tremendamente prolífico que escreveu sobre o medo, o mar, a terra, a fúria e a dor.
- II - A morte do poeta espanhol Federico García Lorca teve grande importância em sua obra e sua vida, e o principal motivo que o fez abandonar a carreira política.
- III - Suas poesias de amor transmitem a ambiguidade do sentir amoroso, o inacessível e o inseguro que o amor pode chegar a ser.
- IV - Obteve grandes vitórias em sua carreira política, tendo sido eleito senador e presidente do Chile.

- A) I e II estão corretas.
- B) I e III estão corretas.
- C) I e IV estão corretas.
- D) I, III e IV estão corretas.
- E) II, III e IV estão corretas.

Texto para a questão 01:

El terremoto de 8,8 grados en la escala de Richter que asoló la costa oeste de Chile en febrero de 2010 provocó cambios importantes en el mapa de la región. Según un análisis preliminar, toda la ciudad de Concepción se ha desplazado al menos tres metros hacia el oeste. Buenos Aires se movió aproximadamente una pulgada hacia el oeste, mientras que Santiago, más cerca del lugar, se movió casi un pie hacia el oeste-suroeste. Las ciudades de Valparaíso, en Chile, y Mendoza, en Argentina, también sufrieron cambios importantes en sus posiciones (13,4 centímetros y 8,8 centímetros, respectivamente).

Adaptado e traduzido de: **Revista InfoGNSS**, Curitiba, ano 6, n. 31, 2010.

01. (Enem 2012) No texto, destaca-se um tipo de evento geológico frequente em determinadas partes da superfície terrestre. Esses eventos estão concentrados em

- A) áreas vulcânicas, onde o material magmático se eleva, formando cordilheiras.
- B) faixas costeiras, onde o assoalho oceânico recebe sedimentos, provocando *tsunamis*.
- C) estreitas faixas de intensidade sísmica, no contato das placas tectônicas, próximas a dobramentos modernos.
- D) escudos cristalinos, onde as rochas são submetidas aos processos de intemperismo, com alterações bruscas de temperatura.
- E) áreas de bacias sedimentares antigas, localizadas no centro das placas tectônicas, em regiões conhecidas como pontos quentes

Texto para a questão 02:

Desierto de Sal

El silencio ayuda a componer el rastro que se escucha en el paseo por el Salar de Atacama.

Con 100 kilómetros de largo, el Salar de Atacama es el tercer desierto de sal más grande del mundo. Según un estudio publicado por la Universidad de Chile, el Salar de Atacama es una depresión de 3.500 kilómetros cuadrados entre la Cordillera de los Andes y la Cordillera Domeiko. Su origen está en el movimiento de las placas tectónicas. Posteriormente, el agua se evaporó y, de esta forma, surgieron los desiertos de sal de Atacama. Además de la costra de sal que recubre

la superficie, existen lagos formados por el deshielo de la nieve acumulada en las montañas.

Traduzido: FORNER, V. *Terra da Gente*, n. 96, abr. 2012.

02. (Enem 2018 - Trad.) Os gêneros textuais são textos materializados que circulam socialmente. O texto *Deserto de sal* foi veiculado em uma revista de circulação mensal. Pelas estratégias linguísticas exploradas, conclui-se que o fragmento apresentado pertence ao gênero

A) relato, pela apresentação de acontecimentos ocorridos durante uma viagem ao Salar de Atacama.

B) verbete, pela apresentação de uma definição e de exemplos sobre o termo Salar de Atacama.

C) artigo de opinião, pela apresentação de uma tese e de argumentos sobre o Salar de Atacama.

D) reportagem, pela apresentação de informações e de dados sobre o Salar de Atacama.

E) resenha, pela apresentação, descrição e avaliação do Salar de Atacama.

Texto para a questão 03:

España en el corazón

Como era Federico

Dimos una gran sorpresa. Habíamos preparado un discurso al alimón. Ustedes probablemente no saben lo que significa esa palabra y yo tampoco lo sabía. Federico, que estaba siempre lleno de invenciones y ocurrencias, me explicó: "Dos toreros pueden torear al mismo tiempo el mismo toro y con un único capote. Esta es una de las pruebas más peligrosas del arte taurino. Por eso se ve muy pocas veces. No más de dos o tres veces en un siglo y sólo pueden hacerlo dos toreros que sean hermanos o que, por lo menos, tengan sangre común. Esto es lo que se llama torear al alimón. Y esto es lo que haremos en un discurso." Y esto es lo que hicimos, pero nadie lo sabía. Cuando nos levantamos para agradecer al presidente del Pen Club el ofrecimiento del banquete, nos levantamos al mismo tiempo, cual dos toreros, para un solo discurso.

NERUDA: Señoras...

LORCA: ...y señores: Existe en la fiesta de los toros una suerte llamada «toreo del alimón», en que dos toreros hurtan su cuerpo al toro cogidos de la misma capa.

NERUDA: Federico y yo, amarrados por un alambre eléctrico, vamos a parear y a responder esta recepción muy decisiva.

NERUDA, P. Confieso que he vivido. Buenos Aires: Delbolsillo, 2004.

03. (Enem 2020) No texto, o escritor Pablo Neruda narra um episódio vivenciado com o também escritor Federico García Lorca. Nesse episódio, o uso da expressão “*al alimón*” remete ao(à)

- A) duelo travado entre os escritores, tal como entre touro e toureiro.
- B) admiração pelas touradas, manifesta no discurso dos escritores.
- C) surpresa com que o discurso dos escritores foi recebido pelo público.
- D) conhecimento dos escritores acerca da tradicional tourada espanhola.
- E) perspicácia dos escritores em discursar inspirados em uma forma de tourear.

Texto para a questão 04:

Cuéntame, madre...

Madre, cuéntame todo lo que sabes por tus viejos dolores. Cuéntame cómo nace y cómo viene su cuerpecillo, entrabado con mis vísceras.

Dime si buscará solo mi pecho o si se lo debo ofrecer, incitándolo. Dame tu ciencia de amor, ahora, madre. Enséñame las nuevas caricias, delicadas, más delicadas que las del esposo.

¿Cómo limpiaré su cabecita, en los días sucesivos? ¿Y cómo lo haré para no dañarlo? Enséñame, madre, la canción de cuna con que me meciste. Esa lo hará dormir mejor que otras canciones.

MISTRAL, G. Cuéntame madre. In: **Desolación**. Madrid: Espasa-Calpe, 1969.

04. (Enem 2020) Na prosa poética de Gabriela Mistral, o eu lírico, com o uso reiterado do imperativo, demonstra

- A) caráter autoritário da filha frente à mãe.
- B) polidez ao se dirigir à mãe para pedir ajuda.
- C) meticulosidade ao realizar atribuições maternas.
- D) súplica diante das inquietações da maternidade.
- E) dependência da mãe em questões matrimoniais.

Texto para a questão 05:

La cueca chilena

La cueca es la danza nacional de Chile, la protagonista de las celebraciones y festividades criollas. Su origen no está claramente definido, ya que investigadores la vinculan a culturas como la española, africana, peruana, así como también a la chilena.

La rutina de esta danza encuentra — según algunos folcloristas — una explicación zoomórfica por provenir de la “clueca”, concepto con el que se hace referencia a los movimientos que hace una polla cuando es requerida por el gallo. Es

por ello que el rol del hombre, en el baile, se asemeja a la rueda y al entusiasmo que pone el gallo en su conquista amorosa. La mujer, en cambio, sostiene una conducta más defensiva y esquiva.

Disponível em: <http://www.chile.com>. Acesso em: 27 abr. 2010 (adaptado).

Figura 5: La Cuenca –el Baile Nacional de Chile



Disponível em: <https://pepeschile.com/es/la-cueca-el-baile-nacional-de-chile/>. Acesso em: 11 de dez. 2021.

05. (Enem 2010) Todos os países têm costumes, músicas e danças típicos, que compõem o seu folclore e diferenciam a sua cultura. Segundo o texto, na cueca, dança típica do Chile, o comportamento e os passos do homem e da mulher, estão associados

- A) à postura defensiva da mulher.
- B) à origem espanhola da dança.
- C) ao cortejo entre galo e galinha.
- D) ao entusiasmo do homem.
- E) ao nacionalismo chileno.

Cultura Digital

Em 1948, o então senador e poeta chileno Pablo Neruda foi exilado pelo presidente Gabriel González Videla, que o acusou de injúria e também tornou ilegal o Partido Comunista. Neruda fugiu secretamente para a Argentina em um cavalo, e depois para a Europa, chegando à Itália no final do ano de 1949. Em 1952 o poeta se exilou durante uns seis meses na ilha de Capri, Itália.

Além de político, o exílio também foi motivado pela paixão. O exílio na ilha de Capri com a cantora chilena Matilde Urrutia (com quem mantinha um relacionamento

às escondidas de sua então esposa, a pintora argentina Delia Carril), resultou em “*Los Versos del Capitán*”. Neruda lançou-o anônimo em 1952, cantando seu amor por Matilde sem ofender a esposa. Matilde tornou-se sua segunda esposa.

“*Quítame el pan, si quieres, quítame el aire, pero no me quites tu risa*”, escreveu o poeta a Matilde.

Os poemas de Neruda nessa fase são intensos e descrevem o amor que crescia em meio a perseguição do então governo chileno aos militantes comunistas, a ameaça de expulsão da Itália revogada por pressão de amigos italianos, e as dificuldades como a guerra fria. Sobre essa fase e estadia do autor de “*Canto General*” na ilha italiana, em 1985 o escritor chileno Antonio Skármeta lançou o livro “*El Cartero de Neruda*”.

O livro foi adaptado para o cinema com o título “*Il Postino*” (em espanhol: “*El Cartero*” ou “*El cartero de Neruda*”; em português: “*O Carteiro e o Poeta*”). O filme é uma produção italiana de 1994 e dirigido pelo diretor inglês Michael Radford. Leia o *QRCode* com a câmera de seu celular ou tablet e assista a esse maravilhoso filme:



¿SABÍAS QUÉ...?

El poeta reconocido mundialmente, Ricardo Eliecer Neftalí Reyes Basoalto (Pablo Neruda), nació en Santiago de Chile el 12 de octubre de 1904. Fue uno de los poetas chilenos más influyentes y, además, destacó entre los mejores de su siglo. Gabriel García Márquez decía que Pablo Neruda era «*El poeta más grande del siglo XX*».

- Sus primeros poemas trataban sobre su madre

Escribiendo de niño, en sus primeros trabajos como poeta, hablaba sobre su madre... «*Cuando nació mi madre se moría*» // «*Madre he llegado muy tarde para besarte, para que sean tus manos las que me bendigan*».

- **En España durante la guerra**

En el año que explotó la Guerra Civil en España en el año 1936: Pablo Neruda fue despedido de su cargo consular. En esa época escribió *«España en el corazón»*, una obra con gran significado emocional para él, y en el año 1945 fue elegido senador, por lo que viajó a diversos países, y entre ellos se encuentra Brasil, donde leyó a más de 100.000 personas en homenaje a Luís Carlos Prestes.

- **Neruda fue entrevistado por Gabriel García Marquez**

Vea la entrevista leyendo el **Código QR** con la cámara de su teléfono celular o tableta:



Disponível em: <https://libreando.club/blog/7-curiosidades-pablo-neruda>. Acesso em: 10 de dez. 2021.

❖ **Sugerencia de canción**

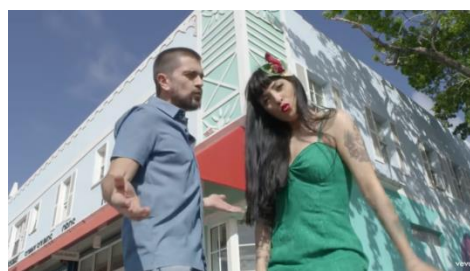
O Chile é palco para o mais importante festival de música da Hispano América, o Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar. Desde 21 de fevereiro de 1960 o Festival de Viña é organizado pelo município de Viña del Mar, região de Valparaíso, Chile. Tradicionalmente o festival acontece todos os anos durante o mês de fevereiro no Anfiteatro Quinta Vergara, com exceção das edições de 2021 e 2022, canceladas devido à pandemia do coronavírus.

Em 2021, os principais nomes que subiriam ao palco do festival seriam artistas como o espanhol Pablo Alborán, o portorriquenho Ricky Martin, a banda estadunidense Maroon 5 e a chilena Mon Laferte.

E a *sugerencia de canción* deste material é “**Amárrame**”, da *cantatautora* Mon Laferte, com participação do colombiano Juanes.



Figura 6 - Amárrame, Mon Laferte part. Juanes



Captura de tela YouTube:
https://www.youtube.com/watch?v=l_ZyDITfndE.. (09/12/2021)

Amárrame

Ay, quiéreme de a poco
Pero que no me dé cuenta y que nadie sepa
Ven y cuídame
Pero que parezca que me estás haciendo daño
Amárrame

Ay, finge que no te gustó
Dame una mirada y luego vuélvete lejana
Y, sin querer, búscame y déjame
Llámame pero no me hables, bésame y ahógame
Amárrame

Cúrame
Y enférmame de a poco, poco a poco
Cúrame
Y transfórmame en un loco, poco a poco
Amárrame

Ay, quiero ver tu perversión
Hasta dónde llegas, hasta dónde me has llevado
Ignórame
Ven y pierde la razón
Quiero que me ruegues y me mires a los ojos

Dame la espalda, desenfócame
Tómame del pelo y repítame mi nombre
Y ámame, pero sin querer
Deja que te lleve que mañana acaba todo
Amárrame

Cúrame
Y enférmame de a poco, poco a poco
Cúrame
Y transfórmame en un loco, poco a poco
Amárrame

Cúrame (Ven y pierde la razón)
Y enférmame de a poco, poco a poco (Ay, todo loco, loquito)
Cúrame (Ay, déjame)
Y transfórmame en un loco, poco a poco (Que me mires a los ojos)
Amárrame (Oy)

Fuente: [Musixmatch](#)

Autores de la canción: Mon Laferte

❖ **Producción:**

Geograficamente isolado dos demais países da América do Sul, a cultura do Chile retrata a combinação de elementos coloniais espanhóis e elementos indígenas da população chilena, desde o período colonial.

E a dança nacional chilena é a cueca. Uma herança desde o período colonial, a cueca está presente em todas as regiões do país.

→ Pesquise mais a respeito da cueca. Suas origens, características, variações em todo o país e sua importância para a cultura do país.

Un poco más...

El 5 de agosto de 2010, 33 mineros chilenos quedaron encerrados por 69 días a 700 metros de profundidad. Todos fueron rescatados. En 2015 se estrenó la película «**Los 33**». Dirigida por la mexicana Patricia Riggen y rodada en Colombia y Chile, la película cuenta la historia del dramático rescate de los 33 mineros. La película cuenta con la participación del actor brasileño Rodrigo Santoro.

Vea el avance de la película leyendo el **Código QR** con la cámara de su teléfono celular o tableta:



#SeConecta

Caso você tenha alguma dúvida a respeito de uma palavra da língua espanhola, durante a leitura ou a escrita, por exemplo, lembre-se do Dicionário RAE. Acesse o QRcode para acessar o site <https://dle.rae.es/>, ou baixe o aplicativo no seu celular ou tablet. (App disponível para Android e IOS)

Diccionario de la lengua española



❖ Autoevaluación

Caro(a) estudante, de acordo com os objetivos traçados para esta aula e com os conhecimentos construídos, marque as opções que melhor representam a avaliação referente ao seu aprendizado.

En esta clase, yo...

ATIVIDADE	CONSTRUÍDO	EM CONSTRUÇÃO
Percebi que a localização geográfica do Chile influencia aspectos climáticos, geográficos, econômicos e humanos do país?		
Reconheci os impactos da poluição gerada pela indústria da moda na paisagem do Deserto do Atacama?		
Compreendi a relevância das condições geográficas e climáticas do Deserto do Atacama para os estudos astronômicos?		
Conheci a importância literária, social e política da poesia de Gabriela Mistral e Pablo Neruda?		

REFERÊNCIAS

BRASIL. **Linguagens, códigos e suas tecnologias**. Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Básica, 2006.

Ceará, Secretaria da Educação. **Matriz de Conhecimentos Básicos 2021**. Disponível em: https://www.seduc.ce.gov.br/wp-content/uploads/sites/37/2021/07/MCB-2021-Versao-0208_2021.pdf. Acesso em DEZEMBRO de 2021.

DE EUROPA, Consejo et al. **Marco común europeo de referencia para las lenguas**: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Instituto Cervantes para la traducción en español, 2002. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf. Acesso em DEZEMBRO 2021.

ESPAÑOLA, Real Academia. **Diccionario**. Madrid: Espasa, 2001. Disponível em: <https://www.rae.es/>. Acesso em DEZEMBRO de 2021.

Uruguai é o melhor da América Latina no Ranking de Transparência Internacional pelo oitavo ano consecutivo. Disponível em: <https://www.uruguayxxi.gub.uy/pt/noticias/artigo/por-octavo-ano-consecutivo-uruguay-es-el-mejor-de-america-latina-en-ranking-de-transparencia-internacional/>. Acesso em: 09 de dez. 2021.



MÓDULO IV

Aula 13

Componente curricular: 3º Ano EM - Espanhol

Competências:

- 1 - Mecanismos de coesão e referenciação textual;
- 2 - Estudo da língua estrangeira para compreensão de aspectos culturais globais;
- 6 - Leitura, compreensão e análise textual em espanhol através do uso de estratégias; / Marcas de intertextualidade em textos de diversos gêneros; Inferência.

Habilidades:

EM13LGG103 - Compreender o uso de pronomes enclíticos

EM13LGG204 - Nível B1 - Leitura, compreensão e interpretação de textos curtos (escritos, orais e visuais) sobre: atualidades do universo hispânico;

EM13LGG602 - Leitura comentada de textos em espanhol de processos seletivos diversos;

Competência Geral: Nível A2 / B1 – Leitura, compreensão e interpretação de textos (escritos, orais e visuais) sobre a civilização Maia no território guatemalteco, como também a compreensão de palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Objetivo desta aula: Conhecer a beleza dos recursos naturais da Guatemala e compreender a presença da civilização e cultura Maia no território guatemalteco, visando aprimorar a aquisição e compreensão de vocabulário básico compreendendo palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Interdisciplinaridade: História, Geografia, Matemática e Artes.

En los ritmos de la Ñ –Un viaje por el mundo hispano Guatemala – La tierra de la eterna primavera es el Corazón del Mundo Maya

«Oigo pegando mis oídos al mapa vivo de tu suelo que llevo aquí, aquí en las manos, repicar todas tus campanas, parpadear todas tus estrellas».
—Miguel ángel Asturias

Hoy aprenderás...

- a reconhecer a Guatemala como um país com grande variedade natural, capacidade turística e diversidade cultural;
- a conhecer o desenvolvimento da civilização e cultura maia no território guatemalteco;
- a reconhecer o uso de conhecimentos matemáticos e astronômicos pelos maias;
- a compreender o uso de *pronombres enclíticos*.

Comenzando la conversación

Hola, ¿qué onda?

Vamos conhecer um pouco sobre a República de Guatemala?

Seu nome vem do termo de origem asteca *quauhtlemallan*, que no idioma náhuatl quer dizer “lugar de muitas árvores”. *Quauhtlemallan* já nomeava o território guatemalteco antes da chegada dos espanhóis. E quando estes chegaram no território por volta de 1523 se deparam com a civilização Maia. Uma civilização estruturada, altamente sofisticada e engenhosa, construíram pirâmides e obras que são visíveis até os dias de hoje.

A colonização espanhola – que se estendeu até 1821 –, juntamente com a civilização maia deixaram influências culturais que permanecem na cultura do país misturando tradições em meio a uma arquitetura única e natureza exuberante, representadas nos costumes, gastronomia e religiões. E assim como os muitos

outros países latinoamericanos, a Guatemala é uma sociedade multiétnica, pluricultural e multilíngue onde convivem as culturas e línguas dos **povos** indígenas maya, xinka, garífuna y los ladinos.

La Nueva Guatemala de la Asunción, Cidade da Guatemala ou *Guate*, é a capital econômica, política e cultural do país, uma das maiores cidades da América Central. O setor privado domina a economia guatemalteca, os serviços são uma das principais atividades econômicas do país, mas a agricultura também tem grande destaque com a produção e exportação de café, milho, grãos, tabaco, gergelim, banana, cardamomo e manga.

Um povo que gosta das coisas simples da vida e admiram a beleza natural de seu país, os guatemaltecos são esforçados, cheios de esperança com um brilhantismo que já lhes renderam dois Prêmios Nobel.

Em 1967 o escritor guatemalteco Miguel Ángel Asturias foi agraciado com o Prêmio Nobel de literatura. Considerado um dos precursores do realismo mágico, corrente literária que inspirou a tantos escritores latinos como Gabriel García Márquez, Júlio Cortázar, Octavio Paz, José Saramago, e muitos outros. E em 1992 foi a vez da ativista guatemalteca Rigoberta Menchú Tum, em reconhecimento a sua luta por justiça social e reconciliação com base nos direitos indígenas em busca dar visibilidade aos povos indígenas do continente.

Entonces... ¡Vámonos!

TEXTO I:

Las maravillas de Guatemala, un paraíso natural por descubrir

En Guatemala hay tanto árbol, pero tanto, tanto, que una investigación de National Geographic con tecnología láser descubrió el año pasado cerca de 60.000 edificaciones mayas ocultas en la maleza. Bajo ese gigantesco manto verde que es la selva de Petén, en la frontera norte con México, hay todo tipo de ruinas precolombinas tapadas de las que no se sabe prácticamente nada. Consecuencia de varios siglos dejando a la naturaleza campar a sus anchas.

Bañada por el Océano Pacífico y por el Mar del Caribe, Guatemala es conocida como «el país de la eterna primavera» por su clima suave durante todo el año. Tiene una biodiversidad tremenda: se cuentan 244 especies de mamíferos, 720 de aves, 245 tipos de reptiles y otros 147 de anfibios. Cinco lagos y 37 volcanes, de los que hay tres activos, dibujan una topografía típica del cinturón de fuego del Pacífico.

Por si fuera poco, tiene una cantidad desmesurada de lenguas. Además del castellano, todavía se hablan 21 idiomas mayas, el garífuna (de descendientes africanos) y el shinka (la única lengua indígena del país que no tiene origen maya).

Lugares para no perderse en Guatemala

- **Parque Nacional de Tikal:** es uno de los yacimientos mayas más importantes del mundo y ocupa una extensión de 576 kilómetros cuadrados. Situado en Petén, en plena selva, fue declarado Patrimonio de la Humanidad en 1979. La zona abierta a los visitantes es amplísima y uno puede pasear entre las ruinas y subir a lo alto de las pirámides. Es la zona que investigó National Geographic con tecnología láser para conocer qué más había oculto en la selva.
- **Antigua Guatemala:** Sin duda alguna, la ciudad más bonita del país. Pequeña, colonial y acogedora, conviene pasar más de una noche en la zona antigua para disfrutar de todo su esplendor. Custodiada por el Volcán de Agua, ha sufrido terremotos, saqueos y hambruna, pero ahora es junto a Tikal el principal reclamo turístico del país. También fue declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco en 1979.
- **Lago Atitlán:** situado a dos horas en coche de Antigua Guatemala, este inmenso lago está salpicado de pequeños pueblos arraigados a las tradiciones. Está rodeado por tres volcanes, el Atitlán, el Tolimán y el San Pedro. Pasear por las aldeas y disfrutar de su tranquilidad, sus olores y colores es un buen aperitivo antes de adentrarse en el mercado de Chichicastenango, un pueblo cercano al lago.
- **Izabal, el caribe guatemalteco:** el Caribe baña una pequeña porción de terreno guatemalteco, justo entre las fronteras con Honduras y Belice. Puerto

Barrios es la ciudad más grande, pero la más pintoresca sin duda es Livingston, un pequeño poblado que fue habitado desde el siglo XVIII por inmigrantes de las islas caribeñas. La mayoría de sus habitantes son del pueblo garífuna, de descendientes africanos.

- **Volcanes:** uno no se puede despedir de Guatemala sin ver de cerca un volcán. En total, el país tiene casi 350 conos volcánicos, pero sólo se consideran volcanes 37 de ellos. Hay tres en actividad, el Santiaguito, el Fuego y el Pacaya y se pueden realizar excursiones a algunos de ellos para contemplar de cerca sus ríos de lava.

Disponível em: <https://www.elindependiente.com/tendencias/2019/08/25/las-maravillas-de-guatemala-un-paraiso-natural-por-descubrir>. Acesso em: 03 de jan. 2022.

01. Antes deste material, se você fosse fazer uma viagem pelos países hispanofalantes, a Guatemala estaria em sua lista de países a conhecer?

02. Dentre os lugares guatemaltecos retratados no texto, o que mais você gostaria de conhecer na Guatemala?

TEXTO II

Guatemala, Corazón del Mundo Maya

Guatemala, es el Corazón del Mundo Maya. Viva, mágica, mística y ancestral. Su historia se remonta a cuatro mil años, cuando emergió la civilización maya, cuyo legado perdura hoy en día con las tradiciones y cultura de su gente.

Guatemala es un país de extraordinaria riqueza cultural y natural y con una ubicación geográfica privilegiada. Las distancias de lugar a lugar son cortas, lo que permite visitar varias regiones en un mismo viaje.

Es un país único, de aventura, inolvidable, entre su pasado y presente, además de la diversidad de actividades que ofrece al visitante. Conocido como el país de la eterna primavera, goza de un clima agradable que permite visitarlo en cualquier época del año. Además, ofrece varias posibilidades de acceso desde cualquier parte del mundo, contando con dos aeropuertos internacionales: La Aurora, situado en la ciudad capital; y Mundo Maya, ubicado en el departamento de Petén.

El colorido de sus mercados de artesanías y de sus trajes regionales, la hospitalidad de su gente, la belleza de sus paisajes naturales que enmarcan volcanes, lagos, ríos y montañas, hacen que Guatemala quede grabada en el corazón de quienes la visitan. Su patrimonio natural, cultural e histórico puede descubrirse en cada rincón del país.

Guatemala alberga la mayor cantidad de sitios arqueológicos de la cultura maya, rodeados de una impresionante flora y fauna, que los convierte en verdaderos pulmones de la humanidad. La magia y el misterio del Mundo Maya subsisten en ciudades milenarias como Tikal, Yaxhá, Aguateca, Mirador, Quiriguá y Q'uma'rkaj entre otras.

Además, Guatemala ofrece ventajas en algunos segmentos específicos para los visitantes, como su ubicación estratégica, facilidades en sus terminales terrestres y marítimas, lo que la hacen un importante destino para los cruceros del Pacífico y el Atlántico. Sus recursos pesqueros en la Costa Pacífica le han dado reconocimiento como uno de los mejores lugares para la pesca del pez vela en el mundo. La variedad de más de 720 especies de aves, la convierte en un maravilloso e importante destino para observarlas. Así también, el país posee todas las características para propiciar actividades de negocios, además de ser un destino ideal para convenciones nacionales e internacionales.

Guatemala con su riqueza y diversidad ofrece numerosas formas para gozar sus vacaciones o viajes de negocios, porque pueden encontrar en un solo lugar diferentes segmentos de turismo, en sus siete maravillosas regiones.

Disponível em: <https://www.visitguatemala.com/por-que-guatemala/>. Acesso em 21 de dez. 2021.

TEXTO III

Figura 1 - Los Mayas

LOS MAYAS

Los centros urbanos como Tikal, Calakmul, Palenque y Chichen Itza fueron los más destacados

Los Mayas se encontraban localizados en la península de Yucatán y sus alrededores. En el área correspondiente a México, Bética, Guatemala, El Salvador y Honduras. Algunos poblados Mayas se encontraban en lugares desérticos (Chichén Itza) y otros en lugares húmedos (Palenque).

A diferencia de los egipcios, griegos y romanos; los Mayas si conocieron el CERO. Esto le permitió realizar cálculos más precisos.

La dieta se componía básicamente de maíz, los frijoles eran la fuente principal de proteína, la calabaza la preparaban de diferentes formas, cruda, seca, y tostada, el aguacate, la papaya, la guayaba, conejos, armadillos, monos, tapires, guacamayas y otros tipos de aves; tortugas e iguanas. Pero la carne más común para comer era el pavo, seguida del pescado, langosta, camarón, caracol y mariscos en general. La bebida de chocolate preparada de Cacao.

Los Mayas lograron una sociedad rica y desarrollada. Tenía poder e influencia sobre millones de personas. Igual que los demás pueblos americanos, no conocían el hierro, ni la rueda, ni los caballos.

La religión Maya justificaba los sacrificios sanguíneos como ofrenda a los dioses y utilizaban el Tabaco en las ceremonias.

El Jade era la piedra preferida para sus objetos preciados.

El calendario, fue producto de su precisión matemática y su interés por la astronomía.

Soberano
Funcionarios y Sacerdotes
Nobleza
Artesanos, Mercaderes y Campesinos
Esclavos

Diseño y elaboración: www.edupunto.com

Disponível em: <https://www.pinterest.cl/pin/25755029109883167/>. Acesso em: 22 de dez. 2021

TEXTO IV

La cultura maya

La cultura maya es considerada una de las civilizaciones más importantes de Mesoamérica. Realizaron grandes aportaciones a la arquitectura, astronomía, medicina y matemáticas. Su legado e historia han inspirado un sinnúmero de investigaciones para descifrar cómo vivían y por qué abandonaron sus esplendorosas ciudades.

Los mayas ocuparon una considerable superficie dentro de Mesoamérica. Existen vestigios arqueológicos en los estados de Yucatán, Campeche, Quintana Roo, Chiapas y Tabasco en México. También en los países centroamericanos de Guatemala y Belice, así como porciones de Honduras y El Salvador.

Las primeras ciudades de la cultura maya surgieron en la región del Soconusco (actual Chiapas y Guatemala) alrededor del año 2000 a. de C. Destacan ciudades como El Mirador y Tikal en Guatemala. En México, surgió Calakmul, quien rivalizó por mucho tiempo con Tikal por la supremacía en la región.

El juego de pelota fue un ritual religioso fundamental entre los mayas. En el libro sagrado del Popol Vuh se relata la historia de cómo los gemelos Hunab Kú e Ixbalanqué, después de varios intentos, consiguen vencer a los señores de Xibalbá (inframundo) en el *juego de pelota*.

Los mayas antiguos tuvieron notables avances científicos en arquitectura, pudiendo recrear luces y sombras como en los equinoccios o los fenómenos acústicos. En astronomía, destacan la precisión de sus calendarios solar y lunar. Además, es muy relevante su avance en matemáticas, con un sistema vigesimal y el uso del cero más allá de representar la ausencia.

La cultura maya tuvo sobresalientes avances en arquitectura, en muchas ocasiones ligados a aspectos religiosos o al movimiento de los astros en la bóveda celeste. Además, se nutrió con la influencia de otras culturas prehispánicas, en especial del centro de México. En la actualidad, ocho sitios arqueológicos mayas están reconocidos como Patrimonio de la Humanidad.

Los antiguos mayas establecieron amplias rutas comerciales. Primero entre las distintas ciudades con gobiernos autónomos a través de los Sacbeob o caminos blancos, y después vía marítima. Algunos historiadores los conocen como “los fenicios de América”, pues sus redes de comercio llegaron hasta sitios tan distintos como Tabasco en el Golfo de México o América Central.

Adaptado de LA CULTURA MAYA, CONOCE LA CIVILIZACIÓN MAYA. Disponível em: <https://www.xcaretexpeditions.com/es/cultura-maya/>. Acesso em 22 de dez. 2021.

03. A Guatemala é considerada o coração do Mundo Maia. De que forma a história do país está ligada a esta civilização?

04. (UGF/RJ-adaptado) A cultura maia, uma das mais importantes do mundo pré-colombiano, floresceu na região que hoje corresponde ao(s):

- A) Uruguai, Argentina e sul do Chile.
- B) Paraguai e Bolívia.
- C) Brasil e Venezuela.
- D) Andes peruanos.
- E) norte de Guatemala, Belize, parte de El Salvador, Honduras e sudeste do México.

05. Ao longo da história há relatos de vários sistemas de numeração elaborados e utilizados pelas grandes civilizações. Os sistemas de numeração mais conhecidos são: egípcio, romano, grego e o maia. Que diferença o sistema numérico maia o tornava mais eficaz que esses?

06. (Ameosc – adaptado) Sobre a civilização Maia, é incorreto afirmar:

- A) Desenvolveu-se na América Central.
- B) Dividia-se em cidades-estado.
- C) Era uma sociedade com religião monoteísta.
- D) Sua economia era baseada na agricultura.
- E) Praticava sacrifícios humanos.

07. Leia as afirmações a respeito da Civilização Maia:

I - Vivia em cidades-estado independentes e formava uma sociedade extremamente hierarquizada.

II - Possuía uma religião politeísta, ou seja, constituída por vários deuses e realizavam sacrifícios humanos aos seus deuses.

III - Apesar de ter uma sociedade estruturada possuíam poucos conhecimentos sobre astronomia e matemática.

IV - O sistema numérico maia era vigesimal e a utilização do zero em seu sistema numérico os permitia realizar cálculos mais precisos.

- A) I e II estão corretas.
- B) I e IV estão corretas.
- C) II e IV estão corretas.
- D) I, II e IV estão corretas.
- E) II, III e IV estão corretas.

Desafío

Entre os anos de 1541 a 1776 a capital da Capitania Geral da Guatemala - que compreendia a los actuales Estados de Guatemala, Belice, El Salvador, Honduras, Nicaragua e Costa Rica, así como Chiapas en México - era a cidade de *Santiago de los Caballeros de Guatemala*, cujo nome oficial é *Muy Noble y Muy Leal Ciudad de Santiago de los Caballeros de Guatemala*, mais conhecida atualmente por *Antigua Guatemala*, ou simplesmente *Antigua*.

Em 11 de setembro de 1541 um terremoto e uma grande tempestade ocasionou grande destruição a capital, e após o Terremoto de Santa Marta em 1773 a capital foi transferida para *La Nueva Guatemala de la Asunción*, a Cidade de Guatemala

A América Central surgiu há milhares de anos por conta do movimento de placas tectônicas, dando origem também a milhares de vulcões que surgiram ao seu redor. Na Guatemala há 37 vulcões, sendo que 3 deles ainda permanecem ativos e em alerta: Volcan Fuego, Volcan Pacaya e Volcan Santiaguito.

Assista aos vídeos “**O Mundo Segundo os Brasileiros, Guatemala: Vulcão Pacaya e Antigua**”, lendo os Qr Codes com a câmera de seu celular ou tablet, e descubra mais sobre a Guatemala.

© O Mundo Segundo Os Brasileiros: Guatemala - Parte 1



Figura 2 - O Mundo segundo os Brasileiros, Guatemala: Vulcão Pacaya



Captura de tela Youtube: <https://www.youtube.com/watch?v=Hzv6B7uZtIA&t=77s>. 30/12/2021.

© O Mundo Segundo Os Brasileiros: Guatemala - Parte 4



Figura 3 - O Mundo segundo os Brasileiros, Guatemala: Antigua



Captura de tela Youtube: <https://www.youtube.com/watch?v=UnltqaQ7QfA>. 30/12/2021.

| Charlando con los textos

O povo guatemalteco tem orgulho por ser o coração da cultura maia, e dentre os muitos mistérios desta cultura está sua arquitetura. As pirâmides para os maias representam uma afirmação do poder e a conexão com o mundo dos deuses.

Podemos relacionar as pirâmides maias às egípcias, mas devemos levar em conta que as duas civilizações não tinham contato e não houve influências entre as culturas. Apesar de terem sido construídas mais ou menos no mesmo período de 2500 a 2000 a.C, as pirâmides egípcias e maias tinham funções e características diferentes. As egípcias foram utilizadas como tumbas para faraós, já a notável arquitetura piramidal maia caracterizava-se pela superposição de plataformas, que servem de alicerce para os templos religiosos, conferindo-lhe a altura necessária para a comunicação com o cosmos e as divindades para ser eficaz.

“As pirâmides maias eram fruto do grande conhecimento de matemática e arquitetura desse povo. Elas eram dedicadas aos deuses

e não serviam como residência. Uma mesma cidade podia ter até dez pirâmides, dependendo da área ocupada.

Os maias eram grandes matemáticos, e isso pode ser visto no jeito como construíram suas pirâmides. El Castillo é inclinada em exatos 45°, e seus quatro lados são voltados para os pontos cardeais. Cada uma de suas escadarias tem 91 degraus e, contando a plataforma de cima como um último degrau, a soma é 365, o mesmo número de dias do calendário solar.”

Disponível em: <https://super.abril.com.br/mundo-estranho/como-eram-os-templos-maias/>. Acesso em 02 de jan. 2022.

TEXTO V

Las Pirâmides Mayas en Guatemala

En las tierras guatemaltecas, las pirâmides mayas se encuentran ubicadas correspondientemente en Tikal y El Mirador, en el departamento de Petén:

Pirâmides Gemelas.

Son nueve complejos de pirâmides gemelas truncadas, y aunque varían de tamaño, se ubican una frente a otra, en dirección este-oeste. Su forma es aplanada, con escalinatas por los cuatros costados, y construidas totalmente en piedra calcárea. Cada uno de estos complejos se edificó cada veinte años para celebrar el fin de un katún, de acuerdo al calendario maya.

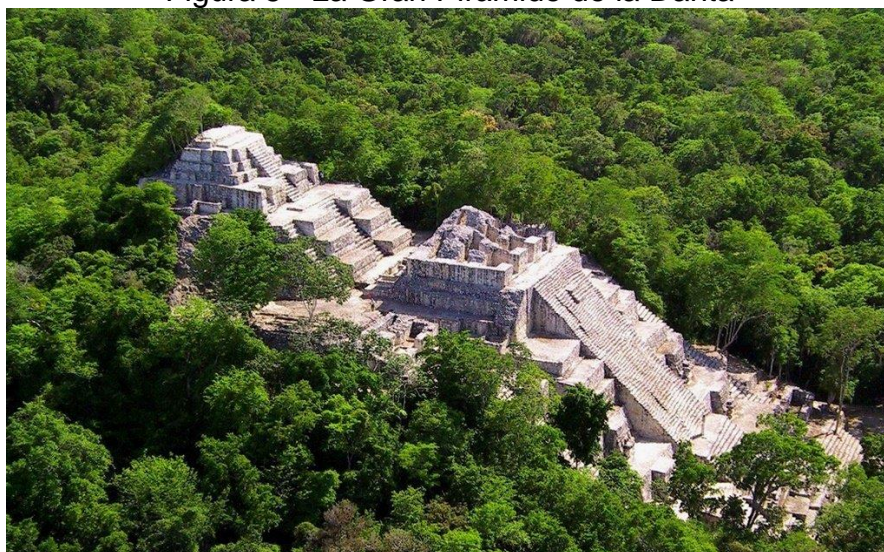
Gran Pirâmide de la Danta.

Se refiere a la pirâmide más alta de Mesoamérica, localizada ocultamente en el medio de la selva. Cuyo volumen de construcción alcanza los 2.800.000 metros cúbicos sobre una plataforma piramidal, y una altura de 170 metros. Con un estilo único en la arquitectura maya, el lugar se relaciona con un centro ceremonial aislado, que incluso alberga áreas habitacionales y administrativas.

Una vez más, la cultura maya con una gran precisión y esfuerzo en la construcción de pirâmides, deja claro que fue una civilización altamente organizada y con grandes conocimientos.

Disponível em: <https://www.cultura10.org/maya/piramides/>. Acesso em: 02 de jan. 2022.

Figura 5 - La Gran Pirámide de la Danta



Disponível em: <https://storymaps.arcgis.com/stories/c8b852c6900d4d00bc858380459ed464>. Acesso em: 26 de dez. 2021.

¿SABÍAS QUÉ...?

La Gran La Gran Pirámide de La Danta, conocida también como la Gran Pirámide de Guatemala o la Gran Pirámide de Petén, es considerada la más grande del mundo en cuanto a volumen.

Es la pirámide más alta de Mesoamérica, una obra de arquitectura maya, cuya construcción se remonta al año 300 a. C. dentro del Período Preclásico mesoamericano.



Un rato para reflexionar

01. Qual a principal função das pirâmides maias?

02. Os maias tinham grandes conhecimentos matemáticos e astronômicos. Como esses conhecimentos estão representados na Pirâmide El Castillo?

¡Ponte a prueba!

Texto para a questão 01:

Atitlán

El lago Atitlán está situado en el centro de América, en Guatemala. Su belleza es extraordinaria y tiene un gran interés social. En sus márgenes conviven tres culturas: la indígena, la española y la mestiza. Presididos por tres majestuosos volcanes (el Atitlán, el Tolimán y el San Pedro), trece pueblos bordean el lago. Los habitantes del lago son en su mayoría indígenas, aunque crece el porcentaje de ladinos (mestizos). Un buen número de extranjeros - misioneros o investigadores - comparte en los pueblitos la forma de vida de los nativos. A partir de los años setenta, numerosas colonias de hippies se asientan en Atitlán. Jóvenes de todo el mundo, atraídos por el paisaje, el clima semitropical y la sencillez de la vida de los indios, acampan cerca del lago. Además, muchos comerciantes guatemaltecos y extranjeros se han instalado en el pueblo de Panajachel para establecer diversos negocios hoteleros, deportivos y artesanales. A cada día el lago Atitlán atrae a sus costas a más turistas y científicos. Unos llegan buscando sosiego ante el espejismo del lago; otros van a mezclarse con los orgullosos y apacibles indígenas en iglesias y mercados; muchos atraviesan el lago para recorrer los diferentes pueblos y para recrearse en la variada indumentaria de sus habitantes; otros estudian las diferentes lenguas y dialectos que se hablan en la zona y muchos investigan con pasión la rica fauna del lago y de las tierras volcánicas. Realmente, es impresionante la convivencia de tantas etnias y culturas. En el corazón de América hay un lago y unos volcanes que son símbolo y reflejo de lo que es Hispanoamérica: un mosaico de culturas y un ejemplo de convivencia.

SUÁREZ, M.; PICO DE COANA, M. Sobre iberoamérica. Madrid: Ediciones SM, 1998.

01. (Enem 2015) De acordo com o texto, a região do entorno do Lago Atitlán, na Guatemala, é de grande relevância social por representar o(a)

- A) patrimônio histórico-geográfico que a área abriga.
- B) diversidade turística que atrai estrangeiros.
- C) prosperidade econômica que advém de diferentes segmentos comerciais.
- D) característica da identidade hispano-americana.
- E) valorização da cultura indígena observada entre as comunidades locais.

Texto para a questão 02:

Agosto 9

Día de Los Pueblos Indígenas

Rigoberta Menchú nació en Guatemala, cuatro siglos y medio después de la conquista de Pedro de Alvarado y cinco años después de la conquista de Dwight Eisenhower.

En 1982, cuando el ejército arrasó las montañas mayas, casi toda la familia de Rigoberta fue exterminada, y fue borrada del mapa la aldea donde su ombligo había sido enterrado para que echara raíces.

Diez años después, ella recibió el Premio Nobel de la Paz. Y declaró:

— *Recibo este premio como un homenaje al pueblo maya, aunque llegue con quinientos años de demora.*

Los mayas son gente de paciencia. Han sobrevivido a cinco siglos de carnicerías.

Ellos saben que el tiempo, como la araña, teje despacio.

GALEANO, E. Los hijos de los días. Buenos Aires: Siglo Veintiuno, 2012.

02. (Enem 2020) A trajetória pessoal de Rigoberta Menchú se confunde com a da própria civilização maia. No texto, resalta-se como característica desse povo o(a)

- A) trabalho minucioso e incansável para manter sua cultura viva ao longo da história.
- B) tradição de enterrar o umbigo dos recém-nascidos para vinculá-los à terra.
- C) conformismo ao lidar com os eventos traumáticos pelos quais passou.
- D) resistência aos processos de dominação aos quais foi submetido.
- E) busca por reconhecimento após uma história de dificuldades.

Texto para a questão 03:

El eclipse

Quando Fray Bartolomé Arrazola se sintió perdido aceptó que ya nada podría salvarlo. La selva poderosa de Guatemala lo había apresado, implacable y definitiva. Ante su ignorância topográfica se sentó con tranquilidad a esperar la muerte. Al

despertar se encontró rodeado por un grupo de indígenas de rostro impassible que se disponía a sacrificarlo ante un altar, un altar que a Bartolomé le pareció como el lecho en que descansaría, al fin, de sus temores, de su destino, de sí mismo. Tres años en el país le habían conferido un mediano dominio de las lenguas nativas. Intentó algo. Dijo algunas palabras que fueron comprendidas. Entonces floreció en él una idea que tuvo por digna de su talento y de su cultura universal y de su arduo conocimiento de Aristóteles. Recordó que para ese día se esperaba un eclipse total de sol. Y dispuso, en lo más íntimo, valerse de aquel conocimiento para engañar a sus opresores y salvar la vida. — Si me matáis —les dijo— puedo hacer que el sol se oscurezca en su altura. Los indígenas lo miraron fijamente y Bartolomé sorprendió la incredulidad en sus ojos. Vio que se produjo un pequeño consejo, y esperó confiado, no sin cierto desdén. Dos horas después el corazón de Fray Bartolomé Arrazola chorreaba su sangre vehemente sobre la piedra de los sacrificios (brillante bajo la opaca luz de un sol eclipsado), mientras uno de los indígenas recitaba sin ninguna inflexión de voz, sin prisa, una por una las infinitas fechas en que se producirían eclipses solares y lunares, que los astrónomos de la comunidad maya habían previsto y anotado en sus códices sin la valiosa ayuda de Aristóteles.

MONTERROSO, A. **Obras completas y otros cuentos**. Bogotá: Norma, 1994 (adaptado).

03. (Enem 2017) No texto, confrontam-se duas visões de mundo: a da cultura ocidental, representada por Frei Bartolomé Arrazola, e a da mítica pré-hispânica, representada pela comunidade indígena maia. Segundo a narrativa,

- A) os catequizadores espanhóis avalizam os saberes produzidos pelas comunidades indígenas hispano-americanas.
- B) os indígenas da comunidade maia mostram-se perplexos diante da superioridade do conhecimento aristotélico do frei espanhol.
- C) o catequizador espanhol Arrazola apresenta-se adaptado às culturas autóctones, ao promover a interlocução entre os conhecimentos aristotélico e indígena.
- D) o episódio representa, de forma neutra, o significado do conhecimento ancestral indígena, quando comparado ao conhecimento ocidental.
- E) os conhecimentos acadêmicos de Arrazola são insuficientes para salvá-lo da morte, ante a sabedoria astronômica da cultura maia.

Cultura Digital

Que tal aprofundar e melhorar seu vocabulário e oralidade em Língua Espanhola através de um aplicativo que você pode baixar no seu celular ou tablet?

Pois isto é possível com o aplicativo Duolingo que além do espanhol tem também lições de inglês, francês, alemão, italiano, português, catalão, esperanto, guarani e russo.

Figura 6 - Duolingo



Captura de tela: <https://pt.duolingo.com/course/es/pt/Aprenda-espanhol>. 31/12/2021.

A plataforma e aplicativo para o aprendizado de idiomas foram desenvolvidos pelo guatemalteco, programador, empreendedor e professor de ciências da computação Luis von Ahn.

Leia o QrCode abaixo com a câmera de seu celular ou tablet e acesse a plataforma **Duolingo**, ou cá a sua loja de aplicativos e baixe gratuitamente o aplicativo e aprenda espanhol de uma forma bem divertida.



¿SABÍAS QUÉ...?

Además de la plataforma de aprendizaje de idiomas, Luis von Ahn se destacó por desarrollar proyectos tecnológicos a nivel mundial para la autenticación donde debes demostrar que eres humano y no un ordenador que intenta acceder a una cuenta protegida con contraseña, como Captcha y Recaptcha, este último vendido a Google en 2009.



- ¿Qué es un código CAPTCHA?

Es un sistema que proviene de las siglas Completely Automated Public Turing test to tell Computers and Humans Apart (Prueba de Turing completamente automática y pública para diferenciar ordenadores de humanos), o sea, es un pequeño complemento que obligaba a las personas a escribir una palabra al azar formada por letras distorsionadas, para identificarse como humanos reales cada vez que iban a llenar un formulario o a realizar una compra en algún sitio.

- ¿Qué es un código reCAPTCHA?

Luis descubrió que las personas tardaban aproximadamente 10 segundos para completar un captcha. Al hacer cuentas, se percató de que la humanidad estaba perdiendo aproximadamente 500 mil horas diarias, y dicho tiempo podría ser aprovechado de alguna forma.

Entonces, ideó un sistema basado en CAPTCHA que, además de brindar seguridad a los sitios web, al mismo tiempo permitía digitalizar libros. Esto lo lograba pidiéndole al usuario escribir dos palabras en lugar de una. La primera palabra sería una palabra conocida por el sistema que servía para autenticar que el usuario era un humano; y la segunda era una captura de una palabra que pertenecía a algún libro viejo que el sistema estaba intentando digitalizar, pero que no había podido reconocer. De esta forma, podía utilizar el tiempo de millones de personas para crear una gran biblioteca virtual.

Adaptado de: <https://www.negociosyemprendimiento.org/2020/02/historia-luis-von-ahn-captcha-duolingo.html>.

Acesso em: 31 de dez. 2021.

Sugerencia de película

Figura 7 - El Camino Hacia El Dorado



Imagen disponible em: https://doblaje.fandom.com/es/wiki/El_camino_hacia_El_Dorado.
Acesso em: 02/01/2022.

A animação “**O caminho para Eldorado**”, 2000 (*La ruta hacia El Dorado*, em Espanha e *El camino hacia El Dorado* em Hispanoamérica), de Bibó Bergeron Don Paul. é uma divertida história que mostra diversos aspectos da cultura e da organização social maia, e os primeiros contatos desta civilização com os espanhóis. Na trama, dois amigos espanhóis residentes na cidade espanhola de Sevilha, Túlio e Miguel, que, após uma tentativa frustrada de fraudar um jogo de dados, entram clandestinamente na embarcação do colonizador e explorador espanhol Hernán Cortés, onde acabam sendo descobertos e feitos prisioneiros. Os dois amigos conseguem escapar, e com um mapa, que ganharam no jogo fraudulento de dados na Espanha, chegam até a cidade maia de El Dorado.

Na animação há também uma representação do **“juego de pelota maia”**, um jogo onde o objetivo era passar a bola por aros na quadra, e esta só podia ser tocada com os quadris e a coxa.

A bola que utilizavam no jogo era feita de látex líquido extraído de seringueiras, e era mais um ritual cerimonial do que um esporte e provavelmente representava a recriação simbólica do combate mítico entre a noite e o dia.

❖ Sugerencia de canción

Na Guatemala há uma profusão de ritmos que representam o multiculturalismo do país, estes são chamados de **“son”**, um gênero musical também muito popular na América Latina com variantes em todo o mundo, e que foi repassado de geração em geração com a tradição oral. A palavra **“son”** é uma transformação etimológica da palavra espanhola **“sonido”**, considerada um

A *sugerencia de canción* deste material é **“Bailame”**, da banda guatemalteca Sunday Funday:

▶ Sunday Funday - Bailame (Video Oficial)



Figura - Bailame, Sunday Funday



Captura de tela YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=mXH0yNQGneo>.

(02/01/2022)

Báilame

Báilame despacio como la primera vez
déjame robarte un beso antes que empiece a amanecer
ya no me digas que no, si hoy solo somos tu y yo
quiero perderme entre tus labios y en tu piel
ven báilame

Baila, baila, baila, bailame
dime que me quieres
baila, baila, baila, báilame
ven báilame otra vez
baila, baila, baila, bailame
dime que me quieres
baila, baila, baila, bailame
te quiero, te quiero

Todita, todita pa' mi
todita, todita pa' mi
todita, todita pa' mi,
te quiero, te quiero
todito, todito pa' mi
todito, todito pa' mi
todito, todito pa' mi
te quiero, te quiero

Báilame otra vez,
ven y dime que me quieres
puede que tal vez, nos enamoremos después
por que me gusta como baila baila pa' mi
como mueve esa cintura y me baila asi
tu me llevas hasta la luna lejos de aquí
me tiene loca loquita baby

Ahora me dice que me quiere ver
que extraña mis besos que quiere volver
que se muere por que nos volvamos a comer
que hace tiempo que me sueña y no sabe qué hacer
(yeah yeah yeah)
bailame otra vez, ven y dime que me quieres
que me piensas y te mueres por volverme a ver
ven báilame

Baila, baila, baila, bailame
dime que me quieres
baila, baila, baila, báilame
ven báilame otra vez
baila, baila, baila, bailame
dime que me quieres
baila, baila, baila, bailame
te quiero, te quiero

Todita, todita pa' mi
todita, todita pa' mi
todita, todita pa' mi,
te quiero, te quiero
todito, todito pa' mi
todito, todito pa' mi
todito, todito pa' mi
te quiero, te quiero

Mira como baila, baila baila baila chiquita
como se mueve
mira como baila asi de bonita

mira como baila baila baila baila chiquita
me tienes loca loquita

Báilame despacio como la primera vez
déjame robarte un beso antes que empiece a amanecer
ya no me digas que no, si hoy solo somos tu y yo
quiero perderme entre tus labios y en tu piel
ven báilame

Baila, baila, baila, bailame
dime que me quieres
baila, baila, baila, báilame
ven báilame otra vez
baila, baila, baila, bailame
dime que me quieres
baila, baila, baila, bailame
te quiero, te quiero

Todita, todita pa' mi
todita, todita pa' mi
todita, todita pa' mi,
te quiero, te quiero
todito, todito pa' mi
todito, todito pa' mi
todito, todito pa' mi
te quiero, te quiero

Fuente: Letras2

❖ Un poco más... Pronombres de Complemento Indirectos (CI)

Na canção **“Báilame”** há a presença de verbos com a adição de pronomes. Estes pronomes que são anexados como um sufixo a um verbo para que possam desempenhar uma função são chamados de **“pronombres enclíticos”** (**me, te, se, lo, los, la, las, le, les, os**).

Os pronomes enclíticos são aqueles que podem ser unidos ao verbo para dar origem a uma nova palavra, que também completa seu significado por meio do contexto.

Exemplos: *Báilme, déjme, robte, perderme, díme...*

Como todos os pronomes, são as palavras que nomeiam genericamente algo já conhecido dos interlocutores, com o intuito de não ter que repetir continuamente essas frases. Nesse caso, os pronomes enclíticos referem-se a um objeto direto ou indireto.

Traduzido e adaptado de: <https://www.ejetamos.co/pronombres-encliticos/>.

En algunos casos hay que añadir una tilde a la forma verbal para mantener la acentuación original.

- Presta el libro de español a mí. → Préstame el libro de español.
- Trae las manzanas a nosotros. → Tráenos las manzanas.
- Estoy cantando canciones en español. → Las estoy cantando./Estoy cantándolas.

→ (UECE 2015) En “avisarme”, el pronombre está pospuesto por tratarse de una forma en el infinitivo. ¿Qué otras dos formas también exigen el pronombre enclítico?

- A) Gerundio y participio.
- B) Imperativo y gerundio.
- C) Participio e imperativo.
- D) Subjuntivo y gerundio.

❖ **Producción:**

Os maias eram politeístas e possuíam uma sociedade **hierarquizada**, dividida em grupos sociais muito bem definidos, cada qual com funções distintas.

→ Pesquise mais a respeito da sociedade e cultura maias e represente a estrutura social, religiosa e cultural deste povo em um infográfico.

#SeConecta

Caso você tenha alguma dúvida a respeito de uma palavra da língua espanhola, durante a leitura ou a escrita, por exemplo, lembre-se do Dicionário RAE. Acesse o QRcode para acessar o site <https://dle.rae.es/>, ou baixe o aplicativo no seu celular ou tablet. (App disponível para Android e IOS)

Diccionario de la lengua española



❖ Autoevaluación

Caro(a) estudante, de acordo com os objetivos traçados para esta aula e com os conhecimentos construídos, marque as opções que melhor representam a avaliação referente ao seu aprendizado.

| En esta clase, yo...

ATIVIDADE	CONSTRUÍDO	EM CONSTRUÇÃO
Reconheci a Guatemala como um país com grande variedade natural, capacidade turística e diversidade cultural?		
Conheci o desenvolvimento da civilização e cultura maia no território guatemalteco?		
Reconheci o uso de conhecimentos matemáticos e astronômicos pelos maias?		
Comprendí o uso de <i>pronombres enclíticos</i> ?		

REFERÊNCIAS

BRASIL. **Linguagens, códigos e suas tecnologias**. Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Básica, 2006.

Ceará, Secretaria da Educação. **Matriz de Conhecimentos Básicos 2021**. Disponível em: https://www.seduc.ce.gov.br/wp-content/uploads/sites/37/2021/07/MCB-2021-Versao-0208_2021.pdf. Acesso em DEZEMBRO de 2021.

DE EUROPA, Consejo et al. **Marco común europeo de referencia para las lenguas**: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Instituto Cervantes para la traducción en español, 2002. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf. Acesso em DEZEMBRO 2021.

ESPAÑOLA, Real Academia. **Diccionario**. Madrid: Espasa, 2001. Disponível em: <https://www.rae.es/>. Acesso em DEZEMBRO de 2021.

Aula 14

Componente curricular: 3º Ano EM - Espanhol

Competências: **2** - Estudo da língua estrangeira para compreensão de aspectos culturais globais;
6 - Leitura, compreensão e análise textual em espanhol através do uso de estratégias; / Marcas de intertextualidade em textos de diversos gêneros; Inferência.

Habilidades: **EM13LGG204** - Nível B1 - Leitura, compreensão e interpretação de textos curtos (escritos, orais e visuais) sobre: atualidades do universo hispânico;
EM13LGG602 - Leitura comentada de textos em espanhol de processos seletivos diversos;

Competência Geral: Nível A2 / B1 – Leitura, compreensão e interpretação de textos sobre aspectos culturais cubanos como também a compreensão de palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Objetivo desta aula: Conhecer a influência da Revolução Cubana no desenvolvimento social e cultural do país, visando aprimorar a aquisição e compreensão de vocabulário básico compreendendo palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Interdisciplinaridade: História e Artes.

En los ritmos de la Ñ –Un viaje por el mundo hispano Cuba

«Por la venas de Cuba no corre sangre, sino fuego: melodioso fuego que derrite texturas y obstáculos, que impide la medida y, muchas veces, la reflexión. Pero así somos, y ése es nuestro mayor encanto y defecto: estamos hechos de música».

— Daína Chaviano

| Hoy aprenderás...

- a conhecer aspectos da cultura cubana;
- a perceber as influências da Revolução Cubana e o embargo econômico à ilha no desenvolvimento social e cultural do país;
- a conhecer os ritmos cubanos como identidade e reflexo da cultura do país.

| Comenzando la conversación

**“La Habana, oh na na. La mitad de mi corazón está en la Habana, oh, na, na...”
(Camila Cabello, Habana)**

Para quem visita a República de Cuba, entra em uma atmosfera de um país que parece ter parado no tempo. Formado por um arquipélago, localizado na América Central, a ilha caribenha é o único país socialista das Américas, o país enfrentou por anos o bloqueio econômico dos Estados Unidos.

Entre 1940 e 1960, antes da guerra civil e da revolução, Cuba era um dos países que mais importava automóveis, em sua grande maioria vindos dos Estados Unidos, chegando a ter uma das maiores frotas de carros *per capita* do mundo.

Os carros cubanos são uma atração à parte para quem visita a ilha, a maior parte da frota de carros cubanos são anteriores a 1960. O principal meio de transporte na ilha são os ônibus, que devido a falta de peças para manutenção, são bem precários.

Em Cuba cada pessoa só pode ter uma propriedade privada. Ou seja, se a casa está no nome da mulher, o carro é no nome do marido, ou de um filho. E pela nova constituição, que foi aprovada e entrou em vigor no ano de 2019, cada cidadão poderá ter apenas uma empresa, e os restaurantes, por exemplo, só poderão servir até 50 pessoas.

Em Cuba a saúde e educação são gratuitas, não há atendimento médico nem escolas particulares. Nas escolas, para que não haja diferenciação de classes econômicas, o uniforme é obrigatório e padronizado: na pré-escola (que contempla crianças de 0 a 5), o uniforme é vermelho e branco; no primário e secundário, amarelo e branco; e para os pré-universitários, azul e branco. Nos três primeiros níveis escolares (da pré-escola ao secundário) o ensino é em tempo integral. O índice de analfabetismo no país é quase zero.

Nos esportes, os cubanos são reconhecidos pelo excelente desempenho em vários esportes como boxe, beisebol, vôlei... Os atletas que se mostram promissores na escola são selecionados para os programas de esportes de alto nível e recebem condicionamento, equipamento e treinadores, tornando-se uma profissão em tempo integral. Nas Olimpíadas de Tóquio 2020, os atletas cubanos conquistaram medalhas no atletismo, na canoagem, no tiro e na luta.

O povo cubano também é extremamente envolvido com as artes e valoriza bastante as atividades que envolvam essa área. Se projetam e divulgam fortemente a cultura do país. Na medicina possui o reconhecimento internacional pela formação humana e alto nível técnico em pesquisa e excelência nos tratamentos.

Entonces asere, ¿qué bolá?

!Vamonos a Cuba!

Figura 1 - Cuba, un viaje en el tiempo



Foto disponível em: <https://tres60.travel/cadena-axel-esta-lista-para-abrir-su-hotel-lgbtig-en-la-habana/>. Acesso em 05/01/2022.

TEXTO I:

La Cultura Cubana

La cultura cubana es diversa, compleja y verdaderamente fascinante. Con múltiples influencias distintas a lo largo de su historia -europeas, estadounidense, africanas...- se ha dado forma a una particular identidad nacional. Cuba no es solo una tierra de gran belleza, sino que también tiene unos habitantes que, a pesar de las dificultades económicas de los últimos años, siguen siendo cálidos y hospitalarios.

La revolución de 1959 fue una de las transformaciones más importantes que se han dado en la historia cubana. La convulsión social y política que produjo ha tenido sin duda un efecto profundo en el desarrollo de la cultura actual de la isla.

La cultura de Cuba es conocida en todo el mundo especialmente por su música. La música es un elemento importante de la sociedad cubana y los estilos tradicionales siguen siendo populares e influyentes. Cuba es un país vitalista lleno de música, poesía, canto, bailes y conversación. La gente aún tiene tiempo para dedicar a los demás y para agasajar a sus invitados. Cuba ha logrado conservar su pasado al mismo tiempo que ha seguido avanzando. Visitar Cuba es como viajar en el tiempo a los años cincuenta: coches de época, un ambiente relajado y una vida sin prisas.

Las costumbres cubanas se han visto de alguna manera modificadas por la revolución debido a la supresión de la religión. Sin embargo, actualmente existe mucha más laxitud hacia las prácticas religiosas y fiestas como la Navidad se celebran por doquier.

Aunque el pueblo cubano ha tenido que superar dificultades, su cultura aguanta y se mantiene empeñada en sobrevivir y no dejarse avasallar.

Disponível em: <https://www.donquijote.org/es/cultura-cubana/>. Acesso em: 07 de jan. 2022.

TEXTO II

Cuba y su pueblo

La singular cultura cubana nace de las diferentes culturas que llegaron a Cuba a lo largo de los años, desde diferentes religiones e idiomas, hasta diversas costumbres y tradiciones.

Sin duda, la presencia de los colonizadores españoles durante siglos ha dejado sus huellas. Pero también encontrarás antiguas tradiciones indias y un toque de musicalidad y alegría africanas.

Verás autos americanos antiguos, los famosos almendrones favoritos de los turistas: autos antiguos convertidos por los lugareños para que funcionen como taxis, además de cientos de bicicletas en todas partes de Cuba. Parece que el tiempo se ha detenido en este país.

La mayoría de los cubanos cuidan su apariencia, aunque los recursos son escasos y la vida diaria está en su mayor parte bien organizada. Por ejemplo, la atención médica y la educación son gratuitas en Cuba. Esto significa que los cubanos, en general, están bien educados y tienen un interés amplio por los estudios. También son muy sociables y naturalmente expresivos, definitivamente notarás esto durante tu viaje a Cuba. Inicia una conversación y encontrarás que los cubanos están genuinamente interesados en compartir experiencias y opiniones.

Te contarán con orgullo sobre sus famosos puros: los Habanos. Cómo y dónde se fabrican. Cuál es el mejor para fumar con tu bebida, café o cóctel favorito.

¿Y sabías que hay nueve sitios del patrimonio mundial de la UNESCO en Cuba? Por ejemplo, La Habana Vieja o el impresionante Valle de Viñales, mejor conocido por su producción de tabaco, el producto de exportación más importante de Cuba.

Disponível em: <https://www.cubatranselnetwork.com/es/descubre-cuba/cultura-cubana>. Acesso em 10 de jan.. 2022.

TEXTO III

El 2020: un año de retos para la cultura cubana

El 2020 se ha destacado, entre muchas cosas, por ser un año de retos para la cultura cubana que, en medio del enfrentamiento a la pandemia provocada por el nuevo coronavirus tuvo que encontrar otras rutas para evitar que ocurriera un apagón cultural.

La COVID-19 sacudió las costumbres y rutinas de todo el país y la actividad cultural no estuvo exenta.

Antes de que se informara de los primeros contagios de la enfermedad en Cuba, ya se habían desarrollado algunos de los principales eventos artísticos de principios de año: la edición 25 del Festival Internacional Jazz Plaza, la 29 entrega de la Feria Internacional del Libro de La Habana y el V Festival de La Salsa.

Pero, a partir de marzo, el Ministerio de Cultura se vio obligado a adoptar medidas organizativas de carácter general para enfrentar lo que se avecinaba, y entre ellas estuvo el paso de gran parte de los trabajadores del sector a la modalidad de teletrabajo y trabajo a distancia; y la suspensión de eventos que implicaran grandes aglomeraciones, junto al cierre de instituciones (cines, casas de cultura, teatros), sin dejar desprotegidos económicamente a sus artistas.

En ese entorno de incertidumbre muchas entidades culturales se unieron para apoyar al país, y se mantuvieron activos algunos centros de Artex, de la Empresa de Grabaciones y Ediciones Musicales (EGREM) y del Fondo Cubano de Bienes Culturales ofreciendo servicios gastronómicos o contribuyendo en la elaboración de mascarillas sanitarias u otros menesteres.

Cuando parecía que el arte tendría una pausa en la vida de todos, los artistas hallaron vías para llegar a su público y acompañarlo espiritualmente durante estos tiempos difíciles.

Apoyados por enlaces nacidos con instituciones, surgieron iniciativas promovidas desde las redes y la televisión como el proyecto de conciertos online Estamos Contigo, una invaluable compañía musical para el pueblo que aún se mantiene en la cartelera semanal del Canal Clave y otros medios radiales y virtuales.

Disponível em: <http://www.acn.cu/cultura/74715-el-2020-un-ano-de-retos-para-la-cultura-cubana>. Acesso em: 02 de jan. 2022

01. Cuba é um país da América Central localizado no Mar do Caribe. Sua cultura recebeu influências diversas ao longo de sua história. Mas qual transformação teve grande importância social e política no destino do país?

02. Sobre a cultura cubana é correto afirmar

- A) A cultura musical cubana é elitista, onde os mais pobres não têm nenhum ou quase nenhum contato com manifestações musicais.
- B) Cuba é um país rico em músicas, poesias, cantos e danças, e estes são elementos importantes e influentes na sociedade e cultura cubana.
- C) Cuba não conseguiu conservar os traços culturais do passado em meio ao desenvolvimento capitalista mundial.
- D) Visitar Cuba é um contraste entre uma vida moderna e apressada, e uma viagem no tempo aos anos 50, com seus carros de época.
- E) Na cosmopolita Havana, as pessoas não têm mais tempo para estar com os outros e para entreter seus convidados.

03. Qual o principal produto de exportação cubano?

04. Como são os serviços médicos e educacionais em Cuba?

05. A pandemia de Covid afetou diversos setores em todo o mundo. Como afetou o setor cultural cubano?

¿SABÍAS QUÉ...?

Los servicios de conexión a Internet y telefonía móvil se encuentran centralizados a través de la empresa estatal ETECSA, dependiente del Ministerio de Comunicaciones. Si bien en los inicios, la mayoría de los accesos a la red se localizaban en espacios públicos con wifi y en salas de navegación, en la actualidad el foco de la actividad se centraliza en los smartphones particulares.



Además, las circunstancias de la pandemia han ayudado de forma notable al crecimiento del interés por su uso. El aislamiento social ha sido, probablemente, el causante de que el tráfico de datos en el país haya crecido un 190 % en un año, según datos reportados por ETECSA.

Disponível em: <https://www.icex.es/icex/es/navegacion-principal/todos-nuestros-servicios/informacion-de-mercados/paises/navegacion-principal/noticias/conexion-internet-cubanos-new2021875177.html?idPais=CU>. Acesso em: 10 de jan. 2022.

Desafio

Conheça um pouquinho mais sobre Cuba e descubra 10 lugares imprescindíveis para conhecer no país. Assista o vídeo **“Qué ver en Cuba”**, lendo o Qr Code com a câmera de seu celular ou tablet. Você pode acessar as configurações do vídeo e ativar legendas em espanhol.

Figura 2 - Qué ver en Cuba



Captura de tela Youtube: <https://www.youtube.com/watch?v=6uR4LQbha5w>. 10/01/2022.



Charlando con los textos

Cuba foi um dos últimos países do continente americano a se tornar independente e para isso contou com o apoio das tropas norte-americanas. Isto acabou estreitando as relações entre os dois países, formando um tipo de parceria entre as nações, criando um laço político. Esta relação era

bastante proveitosa para os Estados Unidos, já que o país tinha um grande interesse na ilha que se localizava bem no centro das Américas.

Em 1901, o Senado estadunidense aprovou um projeto de lei que ficou conhecido como "*Emienda Platt*". A emenda permitia que os estadunidenses interviessem na ilha caso ocorresse um evento de desestabilização política. Começou assim uma “proteção” política, econômica e militar estadunidense em Cuba.

Na década de 1950, grandes empresários estadunidenses passaram a dominar a economia cubana. A população sofria com a alta taxa de desigualdade social e o governo de Fulgêncio era negligente com as necessidades básicas da população. O governo também era conhecido pela brutalidade que utilizava para reprimir seus adversários políticos.

E esse clima de insatisfação por parte da população tornou-se combustível para a Revolução Cubana.

TEXTO V

Cuba, la isla que se detuvo en el tiempo

Figura 2 - El embargo y las políticas públicas internas de la isla motivaron que su flota de autos no se renovara como en todo el mundo.

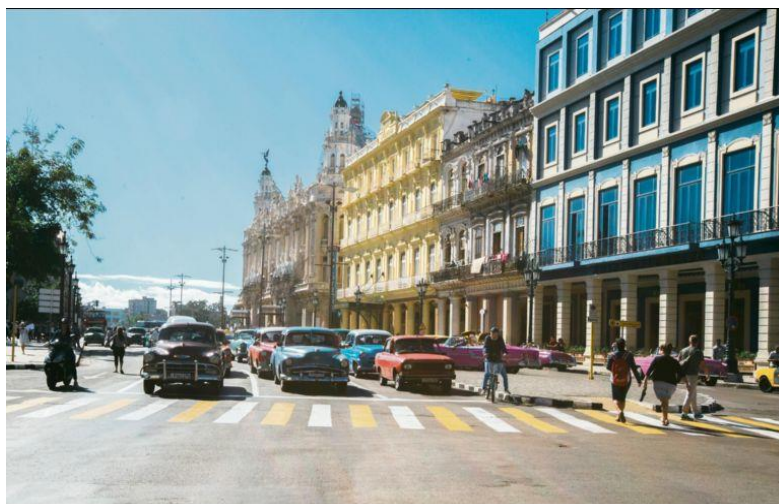


Foto: EL INFORMADOR/ G. Gallo. Disponível em: <https://www.informador.mx/suplementos/Cuba-la-isla-que-se-detuvo-en-el-tiempo-20180421-0084.html>. Acesso em 11/01/2022.

Después de más de medio siglo, la isla comienza un cambio en sus dirigentes y en la forma de hacer política; sin embargo, persisten las postales donde parece que el futuro los dejó atrás.

La isla que vio triunfar la revolución de los hermanos Castro, que entronizó a Fidel y convirtió en mito al Che Guevara, detuvo su reloj hace más de 50 años. En ella persiste el olor salobre y las tradiciones del campo: es una ciudad cosmopolita sin atisbos de falsa modernidad. Sus autos resisten como lo hace su sociedad: con inventos propios y la resiliencia como forma de vida; resisten también sus hábitos y maneras, la zalamería y la alegría propia de un pueblo que se sabe diferente.

El día a día sigue igual, como hace años, con los colores pintando sus cielos y calles, sus aromas inundando los rincones y su gente sonriendo, con la certeza de que no hay mayor acto revolucionario que sonreír.

Adaptado de: Cuba, la isla que se detuvo en el tiempo. Disponible en: <https://www.informador.mx/suplementos/Cuba-la-isla-que-se-detuvo-en-el-tiempo-20180421-0084.html>. Acceso em: 11 de jan. 2022.

Figura 3 - Logros Cubanos



Disponível em: <https://www.radioangulo.cu/infografias/244413-la-revolucion-cubana-a-62-anos-del-primer-de-enero-de-1959-infografia>. Acceso em: 10 de jan. 2022.

¿SABÍAS QUÉ...?

Cuba ha universalizado el acceso a las universidades en todas las provincias y la mayoría de los municipios del país cuentan con facultades en diferentes áreas. Los cursos de medicina existen en todas las microrregiones.

La salud pública cubana ha obtenido profundos y mantenidos logros, basados en un sistema nacional único y gratuito que se estructura desde finales de los 80, a partir del Programa del Médico y la Enfermera de la Familia; en una estrecha integración docente, atencional e investigativa que se desarrolla a través de la educación en el trabajo en los servicios de salud, y que va satisfaciendo las necesidades crecientes de la población.



Trecho adaptado de: **La educación médica cubana. Su estado actual.** Revista de Docencia Universitaria, Vol.10 (Número especial, 2012)

Un rato para reflexionar

01. Quais as suas percepções sobre a Revolução Cubana, suas sanções, desenvolvimentos e mudanças culturais na vida da população cubana?

02. Como a frota de automóveis cubanos foi afetada pela Revolução Cubana ?

03. Quais suas percepções sobre os seguintes aspectos cubanos?

Saúde: _____

Educação: _____

Cultura: _____

Igualdade de Gênero: _____

¡Ponte a prueba!

Cuba es actualmente el único país comunista de América Latina. Su famosa revolución de 1959 despistó a muchos en el continente, pues poco se sospechaba que la isla viraría hacia el socialismo, un sistema de gobierno que le costó un bloqueo económico de quien fuera su mayor socio comercial, Estados Unidos.

Uno de los principales actores regionales, que para finales de la década de 1950 no vio en la revolución de Castro un peligro comunista, fue la prensa de Estados Unidos.

De hecho, el periódico 'The New York Times' calificó al joven abogado Fidel Castro de «Robin Hood», y lo mostró a él y a sus hombres como una suerte de héroes guerrilleros encargados de tumbar al régimen opresor del dictador Fulgencio Batista.

La revolución cubana, vista inicialmente con buenos ojos por Estados Unidos, desató pronto la enemistad entre los dos países

El avance por las montañas cubanas de Fidel Castro y varios de sus hombres –su hermano Raúl, Camilo Cienfuegos, Huber Matos y el médico argentino Ernesto ‘Che’ Guevara- coparon las páginas de los periódicos estadounidenses. La presión sobre el dictador Batista, quien había perdido el apoyo de Washington, lo forzó a huir de la isla con 300 millones de dólares en la mañana del 1 de enero de 1959, dejándole las puertas abiertas a la revolución de los ‘barbudos’. En principio, Washington dio el visto bueno y legitimó el nuevo gobierno de Castro. Pero las cosas cambiaron con las reformas que trajo consigo la revolución.]

Para favorecer a los campesinos y los más pobres, Castro ejecutó una reforma agraria a costa de expropiar a los estadounidenses de sus industrias y propiedades en Cuba, un hecho que detonó la enemistad con Washington.

El presidente Dwight Eisenhower, asesorado por su vicepresidente Richard Nixon, aprobó un plan secreto para derrocar a Castro por medio de una intervención militar. El peligro de que Cuba se convirtiera en un satélite soviético en plena Guerra Fría era la mayor justificación. Pero el plan que había diseñado Nixon se congeló cuando en 1960 perdió las elecciones presidenciales contra el joven candidato John Fitzgerald Kennedy.

Disponível en: <https://www.france24.com/es/programas/historia/20210725-cuba-hartazgo-social-origenes-revolucion-fidelcastro>. Acesso em: 07 de jan. 2022.

01. (FGV-SP) Em janeiro de 1959, tropas revolucionárias comandadas por Fidel Castro tomaram o poder em Cuba. A luta revolucionária:

- A) foi dirigida por uma guerrilha comunista que pôde derrotar o exército de Fulgêncio Batista, graças ao apoio militar oferecido pela União Soviética.
- B) foi dirigida pelo Partido Comunista de Cuba, que conseguiu mobilizar camponeses e trabalhadores urbanos contra a ditadura de Fulgêncio Batista.
- C) foi dirigida por dissidentes do governo de Fulgêncio Batista, com apoio inicial do governo dos Estados Unidos, interessado em democratizar a região do Caribe.
- D) foi dirigida por uma guerrilha nacionalista e anti-imperialista, que angariou apoios da oposição burguesa e de setores da esquerda cubana.
- E) foi dirigida por um movimento camponês espontâneo que, gradativamente, foi controlado pelos comunistas liderados por Fidel Castro.

02. (UFSCAR 2016) O regime cubano, implantado pela Revolução Cubana de 1959 e liderado por Fidel Castro, implementou, entre outras medidas:

- A) fim das barreiras alfandegárias para a importação e privatização das indústrias de base.
- B) extinção dos partidos políticos e de todas as formas de participação popular na política.
- C) reforma agrária e nacionalização de setores econômicos antes controlados por empresas norte-americanas.
- D) privatização das propriedades de terras e estímulo à entrada de investimentos norte-americanos.
- E) criação de leis que aumentaram o poder dos proprietários rurais e rompimento de relações diplomáticas com a URSS.

03. (FUVEST) Sobre a Revolução Cubana, é correto afirmar que

- A) um número expressivo de padres católicos compunha as principais lideranças revolucionárias.
- B) o êxito da revolução só foi possível graças ao apoio econômico de diversos países da América Latina.
- C) o caráter socialista da revolução só foi assumido em abril de 1961, ainda que a vitória tenha acontecido em janeiro de 1959.
- D) a vitória da revolução deve ser desvinculada da luta guerrilheira na Sierra Maestra.
- E) o principal líder da revolução, Fidel Castro, militou no Partido Comunista Cubano desde sua juventude.

04. (Mackenzie) O episódio conhecido como “a crise dos mísseis”, de 1962, que pôs em grande risco a paz mundial, resultou da:

- A) invasão do território sul-coreano pelo exército da Coreia do Norte, então apoiada pela União Soviética e pela China.
- B) intervenção militar realizada pela URSS na Hungria, com a ocupação de Budapeste e a deposição de I. Nagy.
- C) descoberta, pelos EUA, dos trabalhos de instalação de armas nucleares soviéticas em Cuba.
- D) ereção de um muro em Berlim, pelo governo comunista, dividindo fisicamente a cidade e a República Democrática Alemã.
- E) ruptura das relações diplomáticas entre a China e a URSS, em razão das acusações de “revisionismo” feitas pelo PCC a dirigentes soviéticos.

05. (PUC-MG) O movimento revolucionário que produziu, pela primeira vez na história latino-americana, a quebra da unidade do capitalismo no continente foi:

- A) a revolução boliviana liderada pelo ativista político Carlos Montenegro, um dos fundadores do Movimento Nacional Revolucionário (MNR).
- B) a revolução cubana de 1959 que, inicialmente, combatia o imperialismo norte-americano e a ditadura de Fulgêncio Batista.
- C) a Frente Farabundo Martí de 1930, que promoveu um levante de 30 mil camponeses e, após derrotar o Exército assumiu o governo em El Salvador.
- D) o sandinismo na Nicarágua que derrubou o governo de Somoza e tomou o poder, dando início à implantação do socialismo com amplo apoio popular.
- E) o governo do Presidente chileno Allende, da Unidade Popular, de duração efêmera, sendo derrubado por um Golpe Militar chefiado pelo general Pinochet.

06. (IF-RR) Segundo Carnoy (2009), em seu livro —A vantagem acadêmica de Cuba II, nos últimos 30 anos, quando os pesquisadores e educadores visitaram as salas de aula de Cuba e de outros países, os alunos cubanos de todas as séries pareciam saber muito mais matemática e pareciam ler melhor. No final dos anos 90, a UNESCO testou alunos de 13 países latino-americanos. A hipótese dos pesquisadores e educadores acerca dos alunos cubanos foi confirmada. Um dos importantes resultados dessa pesquisa foi que:

- A) o conceito de capital social familiar não faz diferença no rendimento acadêmico dos alunos.
- B) uma das chaves para o sucesso cubano em educação é o recrutamento, para o magistério, dos melhores alunos do ensino médio, e a excelente formação que lhes é dada mediante a um sólido currículo.
- C) o capital social gerado pelo Estado não tem impacto significativo no comportamento do estudante em sala de aula e, desta maneira, não afeta o tempo em que os professores gastam ensinando habilidades cognitivas.

- D) o estudo comparativo, com diferentes níveis de análises entre os países, para compreender o porquê de os alunos parecem aprender mais em certas situações do que em outras, apontou que o Estado não pode proporcionar esse capital social.
- E) a maioria dos estudos a respeito da aprendizagem do aluno na escola foca nas análises das pesquisas (alunos, pais, professores e os diretores de escolas) acerca da aprendizagem do aluno e baseia-se em um país, estado ou uma única comunidade. Essa pesquisa parte da premissa de que a gestão da escola é o mais importante para a aprendizagem dos alunos.

Cultura Digital

Figura - Película Diários de Motocicleta



Imagem disponível em: <https://www.culturagenial.com/es/pelicula-diaros-de-motocicleta-de-walter-salles/>. Acesso em: 05/01/2021.

A identidade latinoamericana, hispanofalante, é a identidade de um povo miscigenado, plurilingue e multicultural, é a identidade do nosso continente.

Inspirado no livro **“Notas de Viaje”**, onde Ernesto “Che” Guevara narra suas aventuras e reflexões acerca de sua viagem pela América do Sul. Dirigido pelo brasileiro Walter Salles, o filme **“Diários de Motocicleta”** transpõe a busca por se conhecer e conhecer a real identidade do continente, pelo jovem estudante de medicina Ernesto Guevara, que antes de terminar seus estudos, parte em uma viagem com seu amigo bioquímico, Alberto Granado.

Leia o QrCode abaixo com a câmera de seu celular ou tablet e acesse a assista o trailer de **"Diários de Motocicleta"**. Você pode acessar as configurações e ativar as legendas em espanhol.



❖ Sugerencia de canción

Posso até apostar que você já ouviu a canção **Macarena**. Sim?

A canção do grupo espanhol **Los Del Río** teve grande sucesso em diversos países na década de 1990, e vez ou outra surge novamente.

E a **sugerencia de canción** deste material é uma nova versão de **Macarena**. **"Más Macarena"**, uma versão cheia de *salsa cubana* da dupla cubana **Gente de Zona** com a participação de **Los Del Río**.

O belíssimo videoclipe da canção, com as duas duplas de cantores, e os passos característicos da Macarena foi gravado pelas belas e coloridas ruas da capital, La Habana.

Figura - Más Macarena, Gente de Zona part. Los del Río



Captura de tela YouTube:
<https://www.youtube.com/watch?v=8BMnz4i2dM8>.
(04/01/2022)

Más Macarena

Cómo?
Motiv!
Gente de Zona
Ahora sí
Pero esta vez con Los Del Río
Ay como me río

Dale a tu cuerpo alegría Macarena
Que tu cuerpo es pa' darle alegría y cosa buena
Dale a tu cuerpo alegría, Macarena
Hey Macarena

Dale a tu cuerpo alegría Macarena
Que tu cuerpo es pa' darle alegría y cosa buena
Dale a tu cuerpo alegría, Macarena
Hey Macarena

Ay yo no sé lo que es la pena (ay yo no sé)
Y vivo hoy contigo alegría
Que tengo una novia morena
Que se llama Andalucía

Ay yo no sé lo que es la pena (ay yo no sé)
Y vivo hoy contigo alegría
Que tengo una novia morena
Que se llama Andalucía
Dónde vas?

Caminando a Macarena yo me la encontré
Le dije que me bailara
Música Cubana tú ves
Ay Macarena ese movimiento tuyo
No hay quien lo pueda parar
Ay Macarena yo te lo juro
Yo te quiero enamorar

Macarena tiene un novio que se llama
Cómo se llama?
Que se llama de apellido Vitorino
Que en la jura de bandera el muchacho
Se la dio con dos amigos

Macarena tiene un novio que se llama
Que se llama de apellido Vitorino
Y en la jura de bandera el muchacho
Se la dio con dos amigos

Dale a tu cuerpo alegría Macarena

Que tu cuerpo es pa' darle alegría y cosa buena
Dale a tu cuerpo alegría, Macarena
Hey Macarena

Dale a tu cuerpo alegría Macarena
Que tu cuerpo es pa' darle alegría y cosa buena
Dale a tu cuerpo alegría, Macarena
Hey Macarena

Ay yo no sé lo que es la pena (ay yo no sé)
Y vivo hoy contigo alegría
Que tengo una novia morena
Que se llama Andalucía

Ay yo no sé lo que es la pena (ay yo no sé)
Y vivo hoy contigo alegría
Que tengo una novia morena
Que se llama Andalucía
Dónde vas?

Yo quiero vivir mi vida
Yo no quiero más problemas
Yo quiero vivir mi vida
Yo no quiero más problemas

Y quiero morirme en Cuba
Bailando la Macarena
Ay yo quiero morirme en Cuba
Bailando la Macarena

Dale a tu cuerpo alegría Macarena
Que tu cuerpo es pa' darle alegría y cosa buena
Dale a tu cuerpo alegría, Macarena
Hey Macarena

Dale a tu cuerpo alegría Macarena
Que tu cuerpo es pa' darle alegría y cosa buena
Dale a tu cuerpo alegría, Macarena
Hey Macarena
Gente de Zona
Directamente de La Habana Pa Madrid
Con los del Río, Sevilla
España

Yo te lo dije ...
Hey Macarena!

Fuente: [Musixmatch](#)

Autores de la canción: Antonio Romero Monge / Rafael Ruiz Perdigones / Alexander Delgado Hernandez / Arbise Dejesus Gonzalez / Arbise De Jesus Gonzalez / Randy Martinez Amey Malcom

Letra de Mas Macarena © Universal Music Publishing Mgb Spain S.a, Sony/atv Tunes Llc, Bmg Gold Songs, Sony/atv Latin Music Publishing Llc, Nova Ediciones Musicales Sa, Pull The Plug Music, Canciones Del Mundo, S.a., Bmg Music Publishing Spain, S.a., Grupo Editorial Discorama, S.I.

❖ Un poco más...

A música cubana é envolvente e cheia de cadência. Os ritmos cubanos são a combinação de vários ritmos como son, salsa, cumbia, bachata, samba, mambo, cha cha cha, rumba, conga, merengue, e transmitem em seus bailados a essência de seu povo.

Sou encantada pelos ritmos latinos, e meus primeiros contatos com os ritmos cubanos foram através dos grupos **Buena Vista Social Club** e **Orichas**, até chegar em **Gente de Zona** e muitos outros.

“Para muchos alrededor del mundo, Buena Vista Social Club es el sonido que define a la música cubana. Se puede escuchar música parecida a «Chan Chan» en casi cada calle en el centro turístico de La Habana Vieja.”

Trecho disponível em:
https://www.bbc.com/mundo/cultura_sociedad/2010/03/100317_buena_vista_social_club_marca. Acesso em: 11 de jan. 2022.

❖ Producción:

Cuba é um país com uma riquíssima cultura musical e muitas danças, onde a mais conhecida é a salsa.

→ Descubra mais da cultural musical cubana pesquisando mais a respeito dos ritmos e danças típicas do país e suas origens, e apresente para seus colegas e professores suas descobertas.

#SeConecta

Caso você tenha alguma dúvida a respeito de uma palavra da língua espanhola, durante a leitura ou a escrita, por exemplo, lembre-se do Dicionário RAE. Acesse o QRcode para acessar o site <https://dle.rae.es/>, ou baixe o aplicativo no seu celular ou tablet. (App disponível para Android e IOS)

Diccionario de la lengua española



❖ Autoevaluación

Caro(a) estudante, de acordo com os objetivos traçados para esta aula e com os conhecimentos construídos, marque as opções que melhor representam a avaliação referente ao seu aprendizado.

| En esta clase, yo...

ATIVIDADE	CONSTRUÍDO	EM CONSTRUÇÃO
Conheci aspectos da cultura cubana?		
Percebi as influências da Revolução Cubana e o embargo econômico à ilha no desenvolvimento social e cultural do país?		
Conheci os ritmos cubanos como identidade e reflexo da cultura do país?		

REFERÊNCIAS

BRASIL. **Linguagens, códigos e suas tecnologias**. Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Básica, 2006.

Ceará, Secretaria da Educação. **Matriz de Conhecimentos Básicos 2021**. Disponível em: https://www.seduc.ce.gov.br/wp-content/uploads/sites/37/2021/07/MCB-2021-Versao-0208_2021.pdf. Acesso em JANEIRO de 2022.

DE EUROPA, Consejo et al. **Marco común europeo de referencia para las lenguas**: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Instituto Cervantes para la traducción en español, 2002. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf. Acesso em JANEIRO de 2022.

ESPAÑOLA, Real Academia. **Diccionario**. Madrid: Espasa, 2001. Disponível em: <https://www.rae.es/>. Acesso em JANEIRO de 2022.

Ramón Salas Perea.

Arlene Salas Mainegra.

Universidad de Ciencias Médicas de La Habana, Cuba. **La educación médica cubana. Su estado actual**. Revista de Docencia Universitaria, Vol.10 (Número especial, 2012)

Aula 15

Componente curricular: 3º Ano EM - Espanhol

Competências: **2** - Estudo da língua estrangeira para compreensão de aspectos culturais globais;
6 - Leitura, compreensão e análise textual em espanhol através do uso de estratégias; / Marcas de intertextualidade em textos de diversos gêneros; Inferência.

Habilidades: **EM13LGG204** - Nível B1 - Leitura, compreensão e interpretação de textos curtos (escritos, orais e visuais) sobre: atualidades do universo hispânico;
EM13LGG602 - Leitura comentada de textos em espanhol de processos seletivos diversos;

Competência Geral: Nível A2 / B1 – Leitura, compreensão e interpretação de textos sobre aspectos históricos e geográficos sobre o Equador como também a compreensão de palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Objetivo desta aula: Conhecer a fatos e aspectos históricos e geográficos sobre o Equador, visando aprimorar a aquisição e compreensão de vocabulário básico compreendendo palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Interdisciplinaridade: Geografia, História, Biologia e Artes.

En los ritmos de la Ñ –Un viaje por el mundo hispano Ecuador, el país de los cuatro mundos.

*«Un buen gobierno es aquel donde buenas leyes hacen felices
a buenos ciudadanos».*

— José Joaquín de Olmedo

| Hoy aprenderás...

- a conhecer alguns fatos históricos sobre o Equador;
- a conhecer aspectos e características geográficas do Equador;
- a reconhecer a importância das ilhas Galápagos na Teoria da Evolução de Charles Darwin.

| Comenzando la conversación

Hola, ¿qué tal?

Hoje vamos conhecer um pouco sobre a República do Equador. Localizado na região noroeste da América do Sul, o país é um dos 13 países do mundo que são “cortados” pela imaginária Linha do Equador, que divide o globo em dois hemisférios: Sul e Norte. Assim, parte do país está no hemisfério sul e outra parte no hemisfério norte. Daí então, o nome do país, inspirado nessa característica geográfica.

O território equatoriano faz parte do Anel de Fogo do Pacífico, com muitos vulcões e propenso a terremotos. E por sua localização geográfica, o país tem uma regularidade de luz solar todos os dias do ano, o sol nasce às 6h e se põe às 18h20 aproximadamente. E apesar do Everest ser a montanha mais alta do mundo com 8.848m acima do nível do mar. No entanto, Chimborazo, a montanha e vulcão mais alto do, com seus 6.268 metros, é considerado o ponto mais próximo do Sol, por estar localizado na parte central e mais larga do globo terrestre.

O país das orquídeas, com 4.032 espécies classificadas e publicadas, onde 1.714 espécies são endêmicas. A árvore nacional do Equador é a *cinchona* (*Cinchona officinalis* L.), essa espécie foi de grande importância econômica para o Equador e para o mundo inteiro, pois a partir de sua casca era produzida a *quinina*, que foi o primeiro medicamento para prevenir e tratar a **malária**. A quinina foi amplamente utilizada para tratamento da doença antes da descoberta da síntese da cloroquina sintética.

Você sabia que Equador, Colômbia e Venezuela já foram “um só país”?

Pois é isso mesmo! Quando conquistou sua independência da Espanha em 1822, o Equador aderiu ao projeto da *Gran Colombia*. Um país liderado por Simón Bolívar, que tinha o ideal de criar uma nação muito forte para competir com as principais potências europeias, e que abrangia os atuais territórios do Equador, Colômbia e Venezuela. Entretanto, mesmo que durante alguns anos tenha sido visto como o país hispano-americano de grande prestígio internacional, divergências políticas acabaram com o projeto. Mas vendo que a Venezuela se separou do projeto, em 1930 o Equador também o fez.

Multicultural e plurilíngue, no Equador há pelo menos 14 idiomas reconhecidos falados no país. O espanhol é a língua oficial, no entanto, as 13 línguas indígenas também são reconhecidas, incluindo Quíchua e Shuar.

A biodiversidade equatoriana é um conteúdo bem complexo, principalmente nas Ilhas Galápagos que inspiraram Charles Darwin e sua Teoria da Evolução das Espécies..

Entonces, ¿vámonos?

Texto I

Ecuador, un nombre con historia ubicado en el centro del mundo

La República de Ecuador está ubicada en América del Sur y limita al norte con Colombia y al Sur con el Perú. Tiene cuatro regiones perfectamente marcadas por su naturaleza, su clima y geografía: Galápagos, Costa del Pacífico, Andes y Amazonía, por ello denominamos el país de los Cuatro Mundos.

Ecuador inicialmente denominado Real Audiencia de Quito, formó parte de la Gran Colombia con Venezuela y Colombia. Su nombre se adoptó oficialmente en la Primera Constituyente realizada el 14 de agosto de 1830, un tiempo después de la separación de la misma.

Como antecedente, uno de los hechos históricos que influyeron para escoger el nombre del país fueron los textos difundidos en la obra «Noticias Secretas de América», publicada por Antonio de Ulloa y Jorge Juan, miembros de la Misión Geodésica francesa integrada además por los sabios La Condamine, Bouguer, Godín y Seniergues, que estuvieron en el país en 1736 para investigar y medir el arco del meridiano terrestre, en la reseña aludida, se refirieron a esta zona como «Las Tierra del Ecuador», tácitamente omitiendo el nombre hasta entonces conocido como Presidencia o Real Audiencia de Quito.

El nombre de Ecuador por tanto procede del hecho de que esta parte del mundo está atravesada por la línea ecuatorial imaginaria que divide al planeta en dos partes iguales llamadas hemisferio norte y hemisferio sur.

Disponível em: <https://ecuador.travel/trade/es/noticias/reportajes/644-ecuador-nombre-con-historia>. Acesso em 13 de jan. 2022.

Figura 1 - Los cuatro mundos del Ecuador



Imagem disponível em: <http://jarelecuador.blogspot.com/2012/11/mapa-de-ecuador.html>. Acesso em 13 de jan.2022.

Texto II

Ecuador, clima y geografía

Ecuador viene del latín «*aequator*» (el que iguala), marca la mitad del mundo, aspecto que históricamente produjo confusiones en su origen, ubicación e identidad. Problemas que se han superado a través de los años. Ecuador escribe su historia con nombre propio, presencia, identidad, influencia, cultura, turismo, política, una población emprendedora con amplio reconocimiento en el mundo.

La latitud de Ecuador es 0. El sol es elevado al medio día durante la época del equinoccio. Ecuador tiene una gran luminosidad, sin embargo y gracias a su pródiga naturaleza no es un país eminentemente tropical. La Amazonía es cálida, húmeda y lluviosa; los Andes experimentan temperaturas frías, debido a sus distintos pisos ecológicos, tiene en la altura de sus montañas temperaturas glaciares hasta llegar a las ciudades, valles y mesetas con climas cálidos; la Costa del Pacífico es tropical al igual que las Islas Galápagos, exceptuando, en esta última, sus partes altas que son relativamente frías (alrededor de 10 grados centígrados).

En Ecuador, por su estructura geográfica y su ubicación, no existen estaciones claramente definidas como en otros lugares del mundo. En general, en gran parte del territorio se puede hablar de la presencia de un clima primaveral en todo el año. La biodiversidad de temperaturas y alturas hacen de este país uno de los megadiversos del mundo. Su luminosidad contribuye a la producción de la más amplia variedad de flores de intensos colores y su crecimiento y desarrollo se efectúa en ciclos más cortos, por eso la flor ecuatoriana es una de las más apetecidas en el mundo.

Figura 2 - Ecuador, mitad del mundo.



Foto disponível em: https://www.tripadvisor.com.br/LocationPhotoDirectLink-g294308-d13276394-i293891698-Adore_Ecuador_Travel-Quito_Pichincha_Province.html. Acesso em 13 de jan. 2022.

Al norte de Quito, a 15 kilómetros, en la parroquia San Antonio, está edificado el monumento a la Mitad del Mundo, gráficamente están definidos los paralelos y los visitantes pueden ubicar una extremidad en el hemisferio norte y la otra en el sur. Una de las sorpresas que se llevan a visitarlo es que no hay la presencia de sombra, debido a la verticalidad de los rayos solares.

La presión atmosférica en Ecuador es menor, porque la densidad del aire varía de acuerdo a la altura en que se encuentra el territorio. Por ello hay la creencia no sustentada científicamente de que en la mitad del mundo los cuerpos pesan menos, el tema real es que la densidad de la presión atmosférica influye directamente en la gravedad de los cuerpos o la masa, en general.

Estos aspectos constituyen un atractivo especial para el turista que visita Ecuador. Un recorrido obligado y muy solicitado es acudir al monumento y ciudad Mitad del Mundo, entre las curiosidades que se pueden observar y que sustentan los temas tratados es cuando el visitante puede ser parte de los experimentos que se presentan, por ejemplo al pesarse en una balanza su peso es menor, pero no significa que ha «bajado de peso», sin embargo no deja de ser una grata ilusión. También cuando se hace la demostración de ciertos productos que pueden sostenerse en forma vertical sin que la gravedad los obligue a caer de uno u otro lado, por ejemplo el huevo.

Ecuador, país de los cuatro mundos, todo en un mismo lugar, en pocas horas y en muy cortas distancias se experimenta todos los climas, la fauna y flora es extremadamente variada. Un país moderno con los servicios y oportunidades que el turista más exigente demanda y al que acompaña su gran riqueza cultural e histórica. La conservación es una política impregnada en su gente y en las políticas de Estado.

Disponível em: <https://ecuador.travel/trade/es/noticias/reportajes/644-ecuador-nombre-con-historia>. Acesso em 13 de jan. 2022.

01. Ao se independizar do domínio espanhol, Equador fez parte da *Gran Colombia*. Que outros territórios faziam parte da *Gran Colombia*?

02. Por que o Equador é considerado o país dos quatro mundos?

03. Um dos fatos históricos que influenciaram na escolha do nome Equador para o país foi/foram:

- A) a latitude do Equador ser de 0°.
- B) o país possuir quatro regiões perfeitamente marcadas definidas por sua natureza, clima e geografia.
- C) devido à sua estrutura geográfica e sua localização, não existem estações claramente definidas como em outras partes do mundo.

- D) pelo fato do país ter uma grande luminosidade, embora, graças à sua natureza pródiga, não ser um país eminentemente tropical.
- E) os textos divulgados na obra «*Noticias Secretas de América*», publicadas por Antonio de Ulloa e Jorge Juan, que estiveram no país em 1736 para investigar e medir o arco do meridiano terrestre, onde se referiam ao território como «*Las Tierra del Ecuador*», omitindo tacitamente o nome até então conhecido como *Presidência o Audiência Real de Quito*.

04. Como se caracterizam os quatro climas biomas equatorianos?

Desafío

O Equador é um país com muitos fatos e assuntos a conhecer. Então, que tal conhecê-lo um pouco mais? Assista o vídeo “**20 Curiosidades de Ecuador –El país de los 4 mundos**”, lendo o Qr Code com a câmera de seu celular ou tablet. Você pode acessar as configurações do vídeo e ativar legendas em espanhol.

Figura 3 - 20 Curiosidades de Ecuador –El país de los 4 mundos



Captura de tela Youtube: <https://www.youtube.com/watch?v=7yuHDyTAjoo>. 16/01/2022.



¿SABÍAS QUÉ...?

El famoso sombrero Panamá, conocido en Brasil como «*Chapéu-Panamá*» (o «*Chapéu Panamá*», *sin guión*) es un sombrero que, a pesar de su nombre, eran y son tejidos en Ecuador –donde se le llama «El Fino»–, especialmente en la costa ecuatoriana, en Cuenca y Montecristi.

Estos sombreros se popularizaron y adquirieron el nombre del país centroamericano porque se hicieron famosos al venderse en masa a los trabajadores que estaban construyendo el Canal de Panamá.

Pero no olvides, el sombrero Panamá es de Ecuador y no de Panamá.



Charlando con los textos

Graças ao cientista Charles Darwin as Ilhas Galápagos ficaram famosas em todo o mundo. Darwin desenvolveu a Teoria da Evolução das Espécies a partir do estudo das plantas e dos animais da região, no século XIX. Em sua teoria, Darwin discorre sobre como os seres vivos se transformam e se adaptam com o passar das gerações e mudou para sempre a biologia.

Figura 2 - Islas Galápagos



Foto disponível em: <https://quizizz.com/admin/quiz/5f3a30302b5800001b55d593/ecosistemas-de-galapagos-10mo-a>. Acesso em 15/01/2022.

TEXTO I:

Islas Galápagos: el museo vivo de la evolución

Las Islas Galápagos, situadas a mil kilómetros de la costa de Ecuador, representan la segunda reserva marina más grande del planeta y también es el segundo archipiélago con mayor actividad volcánica después de Hawái. El archipiélago está formado por 13 islas grandes con una superficie de más de 10 km², nueve islas medianas con una superficie entre uno y 10 km² y otros 107 islotes de pequeño tamaño. También tiene promontorios rocosos de escasos metros cuadrados, todos ellos distribuidos alrededor de la línea del ecuador terrestre, que le dan otra característica casi única: tener terreno situado tanto en el hemisferio norte como en el hemisferio sur, como solo le ocurre al Archipiélago Malayo.

Pero si hay un nombre unido a las Islas Galápagos y que le han dado fama mundial es el de Charles Darwin. El naturalista británico llegó en 1835 al archipiélago como participante de un viaje científico. Darwin observó en la Galápagos especies de vida silvestre altamente especializadas en cada isla y especies animales endémicas que no se habían visto jamás.

El científico tardó más de 20 años en sintetizar sus observaciones en sus innovadoras teorías de selección natural, publicadas en el libro '*Sobre el origen de las especies*', en 1859. Los fundamentos de aquel trabajo sobre la evolución de las especies continúa siendo una piedra angular de la ciencia biológica en la actualidad.

Conocidas también las Islas Galápagos como el Archipiélago Encantado, es un destino turístico icónico: posee algunas de las especies de vida silvestre más endémicas y únicas del mundo y playas maravillosas que continuamente se encuentran también entre las mejores del planeta. Este laboratorio viviente ofrece a los visitantes un espectáculo para admirar y una gran historia que sirve para situarse miles de años atrás.

Disponível em: <https://elpais.com/sociedad/2020-05-31/islas-galapagos-el-museo-vivo-de-la-evolucion.html>.

Acesso em: 13 de jan. 2022. **TEXTO II**

Figura 2 - Islas Galápagos, Cómo inspiraron la teoría de la evolución

ISLAS GALÁPAGOS
Cómo inspiraron la teoría de la evolución

A 159 años de la publicación de “El origen de las especies”, de Charles Darwin. Descubre lo que hace único al archipiélago que inspiró la teoría más revolucionaria de las ciencias naturales: la selección natural.

24 de noviembre de 1859 se publicó “El origen de las especies”.

Darwin tardó **24 años** en escribirlo.

SABÍAS QUE...
La primera edición de “El origen de las especies”, con un tiraje de 1,250 ejemplares, se agotó desde el primer día de venta.

Las Islas fueron proclamadas **Patrimonio de la Humanidad por la Unesco** en 1978.

¿POR QUÉ SON ESPECIALES?
El aislamiento de estas islas ha favorecido la proliferación de especies endémicas.

Viaje a bordo del HMS Beagle
A los 26 años (en 1835) participó en un viaje cartográfico para trazar los mapas de los mares del hemisferio sur; inicialmente duraría tres años, pero terminó extendiéndose a cinco.

Permaneció **5 semanas** en las que visitó las islas de:
● San Cristóbal
● Floreana
● Isabela
● San Salvador

¿QUÉ ENCONTRÓ EN LAS GALÁPAGOS?
Que los seres vivos no son estables, sino que buscan adaptarse a las condiciones cambiantes de su entorno para asegurar la supervivencia de su especie.

Fuentes: revista.unam.mx, comoves.unam.mx, uv.mx. Actualización: Julia Castillo Arte y Diseño: Alberto Nava Consultoria.

Foto disponível em: <https://www.facebook.com/lavozdelafrontera/photos/infograf%C3%ADa-un-d%C3%ADa-como-hoy-pero-de-1859-se-public%C3%B3-el-origen-de-las-especies-de-2230420726981701/>. Acesso em 15/01/2022.

Un rato para reflexionar

01. O que Darwin pode observar em sua estadia nas Ilhas Galápagos?

02. Baseando-se em suas observações, o que concluiu Darwin a respeito da evolução dos seres vivos?

03. Quantos anos Darwin demorou para escrever “A origem das espécies”?

¿SABÍAS QUÉ...?

Se estima que el ancestro común de los pinzones de Darwin llegó a las Islas Galápagos hace unos dos millones de años y, desde entonces, estas aves han evolucionado hasta convertirse en 15 especies reconocidas que difieren en el tamaño del cuerpo, en la forma del pico, en el canto y en el comportamiento alimentario.

De esta forma, los cambios de tamaño y forma permitirán que distintas especies consuman distintos recursos alimenticios, como insectos, semillas, néctar de flores y de cactus, además de la sangre de las iguanas. Y toda esta variación fue impulsada por la selección darwiniana.



Texto elaborado a partir de un artículo publicado en:

<https://www.europapress.es/ciencia/laboratorio/noticia-evolucion-pinzon-darwin-picos-20150211191255.html>.

Acceso en: 15/01/2022.

Los pinzones de Darwin

Los pinzones de Darwin son un ejemplo de radiación adaptativa, una rápida especiación por aislamiento geográfico a partir de pinzones americanos cuyos descendientes ocuparon diferentes nichos ecológicos.

La forma de los picos de cada especie refleja distintos hábitos alimentarios y reduce la competencia entre ellas. Pero para Darwin sus costumbres eran indistinguibles y mencionó que comían juntos formando grandes grupos en el suelo.

Cuando Darwin entregó sus especímenes en Londres al ornitólogo John Gould este los agrupó en 13 especies relacionadas entre sí, algo que no había reconocido el primero.

Aquello le llevó a pensar que su diversidad, al igual que en el caso de los reptiles y otras aves, podría deberse al aislamiento geográfico en distintas islas. Pero en ningún momento aventuró Darwin los factores que explicaban su diversificación más allá de «circunstancias locales».

Disponível em: <https://fitopasion.com/2019/02/los-pinzones-de-darwin.html>. Acesso em: 15 de jan. 2022.

01. (UFPR - PROGEPE 2021) O arquipélago de Galápagos é formado por dezenas de ilhas vulcânicas e rochedos. O ancestral comum dos tentilhões de Darwin chegou às Ilhas Galápagos há cerca de dois milhões de anos. Ao longo do tempo, estes tentilhões evoluíram para 15 espécies distintas, diferindo no tamanho do corpo, no formato do bico, no canto e no comportamento alimentar. Com base no texto, é correto afirmar que os tentilhões de Darwin são um exemplo de:

- A) irradiação adaptativa, pois as 15 espécies atuais foram criadas por mutações que surgiram para garantir sua sobrevivência em diferentes ambientes.
- B) convergência evolutiva, pois as 15 espécies diferentes vivem em ambientes semelhantes e desenvolveram as mesmas adaptações como resultado da seleção natural.
- C) irradiação adaptativa, pois um grande aumento da taxa de mutações na espécie ancestral originou as 15 espécies atuais.
- D) convergência evolutiva, pois as 15 espécies atuais são descendentes de um ancestral comum e ocupam diferentes ambientes ou nichos.
- E) irradiação adaptativa, pois as novas espécies, que ocupam diferentes ambientes ou nichos, foram originadas a partir de um ancestral comum.

02. (Enem 2016) Darwin, em viagem às Ilhas Galápagos, observou que os tentilhões apresentavam bicos com formatos diferentes em cada ilha, de acordo com o tipo de alimentação disponível. Lamarck, ao explicar que o pescoço da girafa teria esticado para colher folhas e frutos no alto das árvores, elaborou ideias importantes sobre a evolução dos seres vivos. O texto aponta que uma ideia comum às teorias da evolução, propostas por Darwin e por Lamarck, refere-se à interação entre os organismos e seus ambientes, que é denominada de

- A) mutação.
- B) adaptação.
- C) seleção natural.
- D) recombinação gênica.
- E) variabilidade genética.

03. (Enem 2014) Embora seja um conceito fundamental para a biologia, o termo “evolução” pode adquirir significados diferentes no senso comum. A ideia de que a espécie humana é o ápice do processo evolutivo é amplamente difundida, mas não é compartilhada por muitos cientistas.

Para esses cientistas, a compreensão do processo citado baseia-se na ideia de que os seres vivos, ao longo do tempo, passam por

- A) modificação de características.
- B) incremento no tamanho corporal.
- C) complexificação de seus sistemas.
- D) melhoria de processos e estruturas.
- E) especialização para uma determinada finalidade.

04. (FPS-PE 2018) A evolução, em geral, é um processo lento e gradual. Assim, a origem de novas espécies pode ser explicada quando uma determinada população sofre alterações bruscas, tornando o território inadequado. Acerca do processo evolutivo das espécies, assinale a alternativa correta.

- A) Quando as barreiras geográficas são pequenas e as áreas de sobrevivência são grandes, essas áreas recebem o nome de refúgio.
- B) Quando o isolamento geográfico impede o cruzamento entre os indivíduos de duas populações, as espécies não são consideradas distintas.
- C) As barreiras geográficas podem promover mecanismos de isolamento reprodutivo.
- D) Barreiras ecológicas não promovem especiação.
- E) Os mecanismos de isolamento reprodutivo pré-zigótico impedem a fecundação.

❖ Sugerencia de canción

Sendo o Equador um país multiétnico e multicultural, seus ritmos são uma compilação das danças mestiças advindas de ritmos indígenas próprios, e das influências espanhola, africana e estrangeira. Os gêneros musicais que surgiram no país e que têm as representações mais conhecidas são o *pasillo*, o *albazo*, *San Juanito*, o *pasacalle*, o *yaraví*, a *Bomba del Hota* e o *capisca*.

E como **sugerencia de canción** deste material é “**Eres lo que quiero**”, uma do vantor equatoriano Marqués

Leia o QrCode e assista ao videoclipe da canção, acompanhe-o lendo a letra.



Figura 3 - Eres lo que quiero, Marqués



Captura de tela YouTube:
<https://www.youtube.com/watch?v=8BMnz4i2dM8>.
(04/01/2022)

Eres lo que quiero

Eres confidente de mis sueños
La verdad de mis deseos
Enemiga sin misterios
Eres como un laberinto en mi sendero
Mejor que el amor primero
Eres todo lo que quiero

Eres quien me hace sufrir cuando me dejas con más ganas de ti
Eres quien me hace vivir a paso lento esas historias sin fin
Tuuu
Enemiga de mis miedos testigo de mis recuerdos
Tuuu
Compañera de desvelos cómplice de mis secretos

Eres como el viento que susurra en el silencio
La inocencia y la maldad de un solo encuentro
Eres tú la dueña de lo que aún no tengo pero sueño junto a ti Y es así!
Eres la canción que todavía no invento
Eres la razón por la que a veces miento
No eres todo lo que tengo pero eres todo lo que quiero

Eres quien me hace sufrir cuando me dejas con más ganas de ti
Eres quien me hace vivir a paso lento esas historias sin fin
Tuuu
Enemiga de mis miedos testigo de mis recuerdos
Tuuu
Compañera de desvelos cómplice de mis secretos

Eres como el viento que susurra en el silencio
La inocencia y la maldad de un solo encuentro
Eres tú la dueña de lo que aún no tengo pero sueño junto a ti Y es así!
Eres la canción que todavía no invento
Eres la razón por la que a veces miento
No eres todo lo que tengo no pero eres todo lo que quiero yo

Eres quien me hace sufrir cuando me dejas con más ganas de ti
Eres quien me hace vivir a paso lento esas historias sin fin
Tuuu
Enemiga de mis miedos testigo de mis recuerdos
Tuuu
Compañera de desvelos cómplice de mis secretos

Fuente: [Musixmatch](#)

❖ Un poco más...

¿Qué es la Teoría de Darwin?

La **Teoría de Darwin** es una de las teorías científicas más importantes de la historia de la humanidad. El naturalista británico, Charles Darwin, habla del concepto de la selección natural para explicar la causa de la evolución.

Disponível em: <https://ieqfb.com/que-es-la-teoria-de-darwin-evolucion-y-seleccion-natural/>.

Acesso em: 16 de jan. 2022.

Leia o QRCode com a câmera de seu celular ou tablet e leia o conteúdo completo sobre a Teoría de Darwin, evolución y selección natural:

¿Qué es la Teoría de Darwin?



❖ Producción:

- Baseando-se nos conteúdos deste material e o artigo sobre a Teoria de Darwin, que tal elaborar um infográfico explicando a evolução dos tentilhões de Darwin.

#SeConecta

Caso você tenha alguma dúvida a respeito de uma palavra da língua espanhola, durante a leitura ou a escrita, por exemplo, lembre-se do Dicionário RAE. Acesse o QRcode para acessar o site <https://dle.rae.es/>, ou baixe o aplicativo no seu celular ou tablet. (App disponível para Android e IOS)

Diccionario de la lengua española



❖ Autoevaluación

Caro(a) estudante, de acordo com os objetivos traçados para esta aula e com os conhecimentos construídos, marque as opções que melhor representam a avaliação referente ao seu aprendizado.

En esta clase, yo...

ATIVIDADE	CONSTRUÍDO	EM CONSTRUÇÃO
Conheci alguns fatos históricos sobre o Equador?		
Conheci aspectos e características geográficas do Equador?		
Reconheci a importância das ilhas Galápagos na Teoria da Evolução de Charles Darwin?		

REFERÊNCIAS

BRASIL. **Linguagens, códigos e suas tecnologias**. Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Básica, 2006.

Ceará, Secretaria da Educação. **Matriz de Conhecimentos Básicos 2021**. Disponível em: https://www.seduc.ce.gov.br/wp-content/uploads/sites/37/2021/07/MCB-2021-Versao-0208_2021.pdf. Acesso em JANEIRO de 2022.

DE EUROPA, Consejo et al. **Marco común europeo de referencia para las lenguas**: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Instituto Cervantes para la traducción en español, 2002. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf. Acesso em JANEIRO de 2022.

ESPAÑOLA, Real Academia. **Diccionario**. Madrid: Espasa, 2001. Disponível em: <https://www.rae.es/>. Acesso em JANEIRO de 2022.

Instituto Europeo de Química, Física y Biología. **¿Qué es la Teoría de Darwin? Evolución y selección natural**. Disponível em: <https://ieqfb.com/que-es-la-teoria-de-darwin-evolucion-y-seleccion-natural/> Acesso em JANEIRO de 2022.

SERRATACÓ, Albert. **20 CURIOSIDADES DE ECUADOR QUE TE SORPRENDERÁN**. Disponível em: <https://lostraveleros.com/curiosidades-de-ecuador/>. Acesso em JANEIRO de 2022.

Aula 16

Componente curricular: 3º Ano EM - Espanhol

Competências:

2 - Estudo da língua estrangeira para compreensão de aspectos culturais globais;

6 - Leitura, compreensão e análise textual em espanhol através do uso de estratégias; / Marcas de intertextualidade em textos de diversos gêneros; Inferência.

Habilidades:

EM13LGG204 - Nível B1 - Leitura, compreensão e interpretação de textos curtos (escritos, orais e visuais) sobre: atualidades do universo hispânico;

EM13LGG602 - Leitura comentada de textos em espanhol de processos seletivos diversos;

Competência Geral:

Nível A2 / B1 – Leitura, compreensão e interpretação de textos sobre aspectos históricos e culturais da República Dominicana, como também a compreensão de palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Objetivo desta aula:

Conhecer o impacto da chegada dos colonizadores espanhóis ao território dominicano, a importância do turismo para a sua economia e o desenvolvimento da cultura musical e ritmos do país, visando aprimorar a aquisição e compreensão de vocabulário básico compreendendo palavras cognatas no contexto em que estão inseridas e ampliação vocabular.

Interdisciplinaridade:

História, Geografia, Educação Física e Artes.

En los ritmos de la Ñ –Un viaje por el mundo hispano República Dominicana, en el ritmo de la bachata

«Nunca me fue tan necesario como hoy el tener salud, corazón y juicio; hoy que hombres sin juicio y sin corazón conspiran contra la salud de la Patria».

— Juan Pablo Duarte, 1813-1876.

Hoy aprenderás...

- a conhecer fatos da história dos Taínos e do território dominicano a partir da chegada de Cristóvão Colombo;
- a perceber a interação entre as culturas musical dominicana e brasileira;
- a inteirar-se sobre o turismo como uma das principais atividades econômicas da República Dominicana;
- a reconhecer a bachata como um ritmo símbolo de identidade cultural dominicana que obtém sucesso mesclado com diversos gêneros musicais de outros países

Comenzando la conversación

. Hola, ¿qué tal le va?

Dividindo a Ilha de São Domingos (Hispaniola ou ainda La Española) com o Haiti, a República Dominicana é um país temperado com os ritmos da salsa, do merengue e da bachata.

La Española é uma das maiores ilhas das Antilhas, localizada no Mar Caribe a sudeste de Cuba e oeste de Porto Rico. A Ilha foi um dos destinos da frota de Cristóvão Colombo, em 1492. A atual capital dominicana, a cidade de Santo Domingo, foi fundada em 5 de agosto de 1498 e se tornou a primeira cidade

espanhola no "Novo Mundo", e tornou-se a primeira sede do governo colonial espanhol.

A ilha já era habitada pelos taínos antes da chegada de Colombo pelos taínos, que também eram encontrados nas Bahamas, nas Grandes Antilhas e no norte das Pequenas Antilhas. Esses habitantes pré-colombianos chamavam a ilha de *Quisqueya* (mãe de todas as terras) e *Haiti* (terra de altas montanhas).

A República Dominicana é o berço de grande personalidades como a atriz Zoé Saldaña (que brilhou em *Avatar* (2009) e em *Guardiões da Galáxia*, da franquia *Os Vingadores*), o genial cantor Juan Luis Guerra e o famoso estilista Óscar de la Renta – seu design vestiu celebridades como Madonna, Sarah Jessica Parker, Anne Hathaway, Scarlett Johansson, Cameron Diaz, Penélope Cruz, Shakira e Michelle Obama. E a atriz, compositora e rapper estadunidense Cardi B se orgulha de sua ancestralidade dominicana.

O turismo é a principal atividade econômica do país, e conta com uma ampla oferta hoteleira e belíssimos resorts localizados principalmente nas belíssimas praias, atraindo turistas de diversas partes do mundo, principalmente dos Estados Unidos, Canadá, Europa e América Latina.

¡Ven conmigo! Y conozcamos un poco República Dominicana

TEXTO I:

República Dominicana antes de la Llegada de Cristóbal Colón

El día que Cristóbal Colón llegó a la isla de las Bahamas Guanahani, a la que rebautizó como El Salvador, la historia del mundo comenzó a cambiar; en aquella isla en célebre navegante genovés se encontró con un pueblo indígena, los taínos, pero como creía estar en las Indias, se refirió a ellos como indios; antes de regresar a España tras este primer viaje las naves de Colón llegaron a Cuba y a la isla que comparten hoy Haití y la República Dominicana, una isla a que llamó La Española; allí lo esperaban los taíno-arawak.

Hoy en día la República Dominicana es un país diverso, cuna de razas y culturas, pero mantiene muy vivo su origen, sus raíces precolombinas que son las de la cultura taína; cuando Colón llegó a la República Dominicana allí vivían los taíno-arawak, organizados en múltiples reinos cada uno de ellos gobernado por un jefe, coexistían en paz; cada reino ocupaba un claro dentro de la isla, no en la costa, y se

organizaban alrededor de su jefe que era en realidad un cacique y era el más noble representante de la tribu; junto a él vivían los nitáinos que eran considerados también nobles porque eran los guerreros y en su mayor parte familiares del cacique; el resto de los habitantes de cada reino eran o bien behiques, representantes religiosos, o bien naborias, que trabajaban la tierra.

El puesto de jefe o cacique de cada reino era hereditario y se trataba siempre de un gobernante que exigía obediencia, dicho de otro modo, era algo así como un dictador; ¿y en cuanto a sus creencias? Eran politeístas, creían en varios dioses y también en seres sobrenaturales, Yocahú era la divinidad suprema y los cemíes eran los dos seres sobrenaturales a los que se rendía culto, eran los progenitores de todos los taínos. Claro que no todo iba a ser mando y fe, los taínos disfrutaban también de actividades de ocio como el baile o el juego de pelota (batú) que practicaban tanto hombres como mujeres.

Disponível em: https://www.lasexta.com/viajestic/destinos/que-sabes-republica-dominicana-antes-llegada-cristobal-colon_20210805610b8e66fdedd0001dc3506.html. Acesso em: 15 de jan. 2022.

Figura 1 - La Reina Anacaona



Foto disponível em: <https://www.museoanacaona.com/>. Acesso em 18/01/2022.

TEXTO II

Anacaona, la ‘Flor Dorada’

La Reina Anacaona era conocida por ser líder, era una mujer extremadamente hermosa, con una gran vena artística que podía expresar a través de sus poemas.

Su nombre se compone de dos palabras «Ana», que significa «Flor» y «Caona», que significa «Dorado», Flor Dorada. Anacaona murió en el 1503 cuando tenía solo 29 años, después de un largo conflicto contra el dominio de las flotas españolas que habían saqueado y esclavizado a toda la población taína. Fue por su coraje y sus valientes gestos en defensa de la población taína que Anacaona fue arrestada y sentenciada a muerte. A pesar de haber recibido clemencia al morir ofreciendo ser concubina en un galeón español, Anacaona se negó y por lo tanto, fue ahorcada sin piedad.

La población taína se caracterizaba por una pureza única, su economía se basaba en el intercambio de bienes y todo dentro de la comunidad estaba disponible para todos. No sabían el valor del oro que les habían quitado los invasores, nunca habían visto galeones, no estaban familiarizados con las espadas, los espejos y las armas de fuego que trajeron los invasores.

Muchos de ellos murieron lejos de su tierra, prisioneros en galeones hundidos, y parece que todavía podría haber varias toneladas de oro sumergidas cerca de la isla Saona, que era un importante asentamiento taíno. Y es justo aquí, en el pequeño Pueblo de Bayahibe, donde se han encontrado numerosos objetos que pertenecen a los Taínos.

Disponível em: <https://www.museoanacaona.com/>. Acesso em 18 de jan.. 2022.

01. A chegada dos espanhóis ao “Novo Mundo” marca o início da exploração e dominação cultural dos povos que habitavam os novos territórios através da imposição de valores, hábitos, tradições, crenças, ideologias, etc. Essa dominação cultural pode ser percebida pela atitude de

- A) aceitar as crenças politeístas das tribos e povos locais.
- B) comparar os habitantes desses territórios aos indianos.
- C) realizar registros das culturas locais a fim de preservá-las.
- D) rebatizar os territórios de acordo com suas crenças e ideologias, sem levar em conta as nomenclaturas já existentes.
- E) fazer alianças com os chefes e líderes religiosos de cada tribo para ter acesso aos recursos minerais dos novos territórios.

02. Eram características dos povos nativos do território dominicano na chegada dos espanhóis, no século XV:

- A) sociedades monoteístas; a ausência de artesanato; a obtenção de recursos baseada na agricultura.
- B) viviam estruturados em grandes cidades como a dos astecas; a obtenção de recursos baseada no comércio com tribos de outras ilhas.
- C) cada reino ocupava uma clareira próxima a costa, que facilitava a prática da agricultura de subsistência.
- D) se organizavam em torno de seus behiques, que na verdade era um líder religioso e era o representante mais nobre da tribo; as mulheres não podiam, de forma alguma, exercer posição de liderança.
- E) a organização em múltiplos reinos, cada um deles governado por um chefe, coexistiam em paz; a economia estava baseada na troca de bens e tudo dentro das tribos estava disponível para todos.

03. Como era conhecida a rainha Anacaona?

04. Por que e como morreu a rainha Anacaona?

¿SABÍAS QUÉ...?

Los Taínos fueron diestros agricultores, su técnica de cultivo era mediante el uso del montón (conucos) y terrazas agrícolas, para los que desarrollaron sistemas de riego. Sus cultivos principales fueron el maíz, maní, ajíes y algunos tubérculos como la yautía, batata y yuca, con la que elaboraban el pan de casabe, algo como nuestra «*tapioca*».



Adaptado de: Arqueóloga. Laura Del Olmo Frese. **La Cultura Taína**. Disponível em: <https://www.icp.pr.gov/wp-content/uploads/2018/06/La-Cultura-Taina.pdf>. Acesso em: 16 de jan. 2022.

Desafío

Você já curtiu, ou já dançou uma bachata?

O ritmo dominicano surgiu na década de 1950, marginalizado em cabarés do país. O estilo é um híbrido do bolero, mas também tem influências do chá-chá-chá e do tango, e é caracterizado pela percussão marcada pelo bongô e pela güira (cilindro de metal) acompanhados do requinto (um instrumento de cordas parecido, mas menor que o violão) e do violão.

No Brasil, a música sertaneja foi a primeira a incorporar o estilo às suas músicas, desde Zezé de Camargo a Marília Mendonça. Em alguns casos, com canções completamente inspiradas no ritmo dominicano, em outras, apenas com a integração ou mistura dos instrumentos típicos.

Mas a conexão entre brasileiros e dominicanos vai bem mais além. Conheça as canções “*Bachata Rosa*” e “*Borbujas de Amor*” do dominicano Juan Luis Guerra e descubra suas versões na voz de cantores brasileiros.

Figura 3 - Bachata Rosa

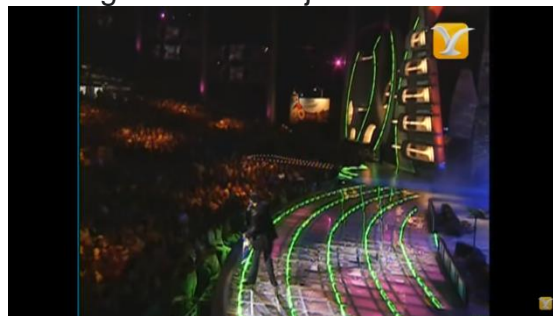


Captura de tela Youtube:
<https://www.youtube.com/watch?v=STDG00mc9zk>.
18/01/2022

▶ Bachata Rosa, Juan Luis Guerra



Figura 4 - Burbujas de Amor



Captura de tela Youtube:
https://www.youtube.com/watch?v=X_DtPqoaFXc.
18/01/2022.

▶ Burbujas de Amor, Juan Luis Guerra



Charlando con los textos

A República Dominicana é conhecida por suas belíssimas praias ao longo dos 1.600 quilômetros de costa de areias brancas que margeiam as costas do Caribe e do Atlântico, até um punhado de areia preta que se estende ao sudoeste. São mais de 200 praias, muitas das quais ainda permanecem intocadas. O destino preferido dos brasileiros é Punta Cana.

O turismo na República Dominicana tem grande peso em sua economia. Este setor estava prestes a colapsar em 2020 com a crise do coronavírus, mas a reabertura das fronteiras vem dando um novo fôlego ao setor. Essa reabertura segue diversas regras de prevenção à Covid-19: as praias ficam abertas ao público durante o horário de livre circulação (até as 21h em dias úteis e 19h nos fins de semana) e vigiadas para evitar aglomerações. Já os pontos turísticos e parques estão abertos com horário restrito.

Figura 5 - Punta Cana, República Dominicana



Foto disponível em: https://www.hollandamerica.com/en_US/ports/cap-cana-punta-cana-dominican-republic.html. Acesso em: 18 de jan. 2022.

TEXTO III

Bienvenidos a República Dominicana

República Dominicana es el segundo país más grande y más diverso del Caribe. Con vuelos directos desde las principales ciudades de Latinoamérica, Estados Unidos, Canadá y Europa es un país que se destaca por la calidez de su clima y la hospitalidad de su gente. República Dominicana es un destino sin igual que cuenta con una naturaleza extraordinaria, fascinante historia y gran riqueza cultural.

Rodeada por el Océano Atlántico hacia el Norte y el Mar Caribe hacia el Sur, República Dominicana se enorgullece de contar con más de 1,600 Km. de costa y 400 Km. de las mejores playas del mundo, magníficos hoteles y resorts, e infinidad de opciones en deportes, entretenimiento y recreación. Aquí puedes bailar al ritmo contagioso del merengue, renovarte en nuestros lujosos y variados hoteles, explorar antiguas ruinas, deleitarte con la mejor gastronomía dominicana, o vivir aventuras ecoturísticas en nuestros magníficos parques naturales, cordilleras, ríos y playas.

Disponível em: <https://www.godominicanrepublic.com/es/>. Acesso em: 18 de jan. 2022.

Figura 6 - República Dominicana



Foto disponível em: <http://cdrc.gov.do/dominicana/turismo>. Acesso em: 19 de jan. 2022.

TEXTO IV

República Dominicana –Turismo e Recursos Naturales

En República Dominicana se puede encontrar el mejor clima; playas paradisíacas, una amplia variedad de hoteles preparados para satisfacer todos los gustos; campos de golf de clase mundial; una ciudad, la primera de América, rica en historia; y el mejor arcoíris gastronómico imaginable.

La eterna sonrisa de gente buena y hospitalaria, la risa de un mar que nos hace únicos, cargados del sol caribeño, la alegría del merengue y la bachata, la certeza de hacerte sentir como en casa, es un sello de garantía del país. En la

República Dominicana hay minas de oro, bauxita, níquel, sal, ámbar, gas natural, plata, titanio, petróleo, cobre, hierro, yeso.

En Santo Domingo se encuentran los parques Mirador do Sul y Mirador do Leste, Los Tres Ojos, el Parque Submarino La Caleta. Al este del país se encuentran las islas Catalina y Saona, rodeadas de hermosas playas. Al noreste el Parque Nacional Los Haitises, que pertenece a Bahía de Samaná, que, junto con el Banco de la Plata, son los lugares elegidos por las ballenas jorobadas que viajan desde la región ártica para reproducirse. Al norte se encuentran la Laguna Gri-Gri, el Parque Nacional La Isabela, el Parque Nacional Montecristi y las 7 islas llamadas Los Cayos de los Siete Hermanos.

La región Central cuenta con los Parques J. Armando Bermúdez, José del Carmen Ramírez, Pico Duarte, la montaña más alta del Caribe, los Saltos Jimenoa y Baiguatate y las reservas científicas de Valle Nuevo y Ébano Verde. Al sur, las Dunas de Baní, zona desértica con diferente vegetación, el Parque Nacional Jaragua, Parque Nacional Sierra de Bahoruco, Lago Enriquillo, el lago de agua salada más grande del Caribe, Isla Cabritos, que junto con Lago conforman el Parque Nacional Isla Cabritos, también se encuentra Bahía de las Águilas.

Disponível em: <https://www.republicadominicana.org.br/rp/turismo-recursos-naturais/>. Acesso em: 18 de jan. 2022.

Un rato para reflexionar

01. As Funções da Linguagem são recursos que utilizam a linguagem para deixar mais claro as intenções do emissor ao passar uma mensagem. Considerando-se a linguagem desses dois textos, verifica-se que:

- A) em cada um dos textos há a utilização de pelo palavras autóctones do território dominicano anterior a chegada dos espanhóis.
- B) a função da linguagem centrada no receptor está ausente tanto no primeiro quanto no segundo texto.
- C) a linguagem utilizada no primeiro texto é coloquial, enquanto, no segundo, predomina a linguagem formal.
- D) a função da linguagem, no primeiro texto, centra-se na na função referencial para repassar informações de forma clara e objetiva e, no segundo, há uso da função poética fazendo uso de figuras de linguagem.
- E) no primeiro texto a função da linguagem é centrada na primeira pessoa, e no segundo há uma predominância da função fática buscando sempre uma manutenção comunicativa com o leitor.

¿SABÍAS QUÉ...?

Hay un el acuerdo de exención de visados para los ciudadanos de Brasil y República Dominicana que posean pasaportes comunes u ordinarios válidos, para ingresar, salir, transitar y permanecer, con fines turísticos o de negocios, por un período de hasta 60 (sesenta) días, renovable por el mismo período, de manera que el período total de estadía no exceda de 120 (ciento veinte) días en cada período de 12 (doce) meses, contados desde el primer ingreso al territorio de ambos países.



Adaptado de: <https://www.republicadominicana.org.br/rp/espanol-dominicanos-a-brasil-sin-visa/informacoes/>.
Acesso em: 19 de jan. 2022.

¡Ponte a prueba!

01. (PUC-Rio) A conquista e a colonização europeia na América, entre os séculos XVI e XVII, condicionaram a formação de sociedades coloniais diversas e particulares. Sobre tais sociedades podemos afirmar que:

- I – Nas áreas de colonização espanhola, explorou-se exclusivamente a força de trabalho das populações ameríndias, sob a forma de relações servis, como a *mita* e a *encomenda*;
- II – Nas áreas de colonização portuguesa, particularmente nas áreas destinadas ao fabrico do açúcar, foi empregada, em larga escala, a mão de obra de negros africanos e/ou de indígenas locais;
- III – Ao norte do litoral atlântico norte-americano, área de colonização inglesa, houve o estabelecimento de pequenas e médias propriedades, nas quais se utilizou tanto o trabalho livre quanto a servidão por contrato;
- IV – Na região do Caribe, em áreas de colonização inglesa e francesa, assistiu-se à implantação da grande lavoura, voltada para a exportação e assentada no uso predominante de mão de obra de escravos africanos.

Assinale a alternativa correta.

- A) Apenas as afirmativas I e II estão corretas.
- B) Apenas as afirmativas I, II e III estão corretas.
- C) Apenas as afirmativas II, III e IV estão corretas.
- D) Apenas as afirmativas I, III e IV estão corretas.
- E) Todas as afirmativas estão corretas.

02. Localizado na República Dominicana, é o assentamento europeu continuamente habitado mais antigo nas Américas chamado de:

- A) Navidad.
- B) La Isabela.
- C) Santo Domingo.
- D) Hispaniola.
- E) San Salvador.

03. (Unisantos 2017) Assinale a alternativa que melhor traduz os termos em destaque no texto abaixo:

“La República Dominicana cuenta hoy con más de 340 vertederos a cielo abierto, sin ningún control o gestión, altos focos de contaminación de la atmósfera y los acuíferos. Afortunadamente, el país está observando un cambio cultural que está generando iniciativas que convierten este «problema» en una oportunidad de desarrollo. El mensaje ahora es claro: la basura ya no es basura y tiene un valor. Mientras la basura se pueda aprovechar no es basura. El término apropiado es desecho, un recurso que primero es materia prima y después un nuevo producto.”

Disponível em: <http://www.dreff.org/dreff2016/basura-o-recurso-experiencia-de-la-republica-dominicana/>. Acesso em 20 set. 2016.

- A) depósitos – desenvolvimento – lixo – resíduo
- B) ventiladores – desmoroamento – vassoura – dejetos
- C) vertebrados – desemprego – bússola – desfeito
- D) vertentes – acontecimento – bravura – descarte

Figura - 1492: A conquista

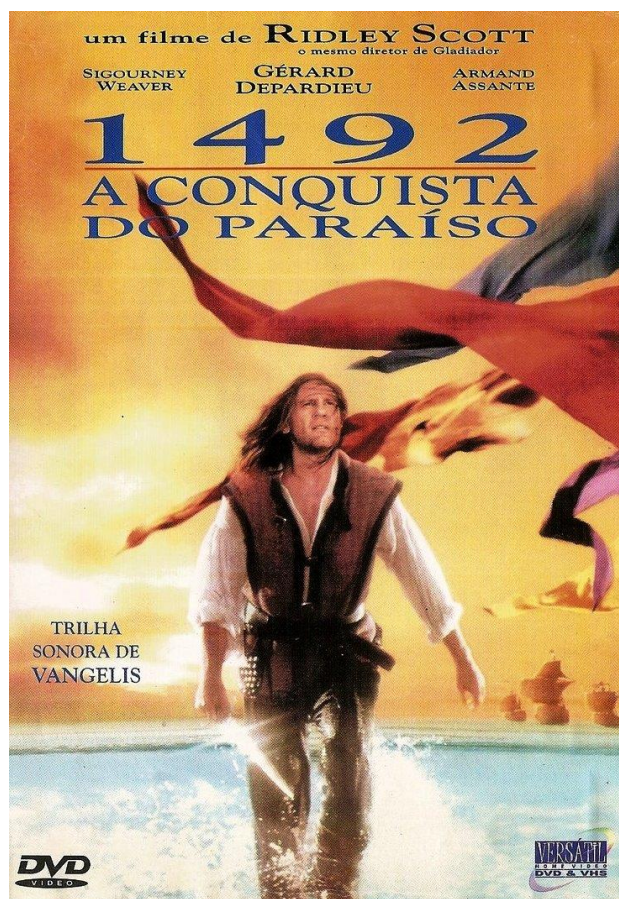


Imagem disponível em: <https://www.adorocinema.com/filmes/filme-7590/>. Acesso em: 15/01/2021.

Se você tem interesse em saber mais sobre a chegada de Colombo às Américas, uma ótima recomendação é o filme **1492: A Conquista do Paraíso** (1992), dirigido por Ridley Scott, com o magnífico ator francês Gérard Depardieu no papel de Cristóvão Colombo.

O filme retrata a vida do genovês, a serviço da coroa espanhola, Cristóvão Colombo. Uma viagem a uma terra até então desconhecida do Velho Mundo, a América. Através do filme você poderá perceber os impactos dessa chegada sobre as tribos ameríndias e o retorno do explorador à Espanha, até sua morte.

O filme está disponível na plataforma Prime Vídeo, mas você pode ler o QRCode abaixo com a câmera de seu celular ou tablet e acessar ao filme completo que está disponível no YouTube.



❖ Sugerencia de canción

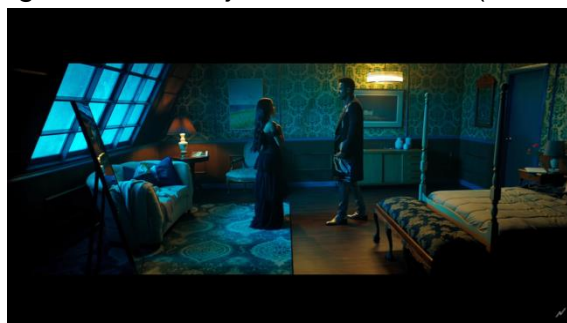
A **sugerencia de canción** de este material é “**La Mejor Versión de Mi**”, uma parceria entre os cantores Natti Natasha e Romeo Santos.

Natti Natasha é uma “cantautora” (cantora e compositora) dominicana de reggaeton, pop latino e bachata, e tem ascendido no cenário internacional, conta com ótimas parcerias com os colombianos Maluma e Karol G, e nesta canção com o dominicano-estadunidense Romeo Santos, conhecido nos países LATAM como “*El Ray de la Bachata*”.

La Mejor Versión de Mi, Natti Natasha y Romeo Santos



Figura 7 - La Mejor Versión de Mi (Remix)



Captura de tela YouTube:
<https://www.youtube.com/watch?v=R9rVapGCf2c>
(19/01/2022)

La Mejor Versión de Mí (Remix)

La mejor versión de mí
No la conociste tú
Porque siempre me frenaste
Con tu pésima actitud

Nunca pude ser quien era
Por amarte a tu manera
Me olvidé hasta de ser yo
(Let me finesse this track)
(Remix)

La mejor versión de ti
No la he merecido yo
Reconozco cada fallo
Estropeé tu corazón

Por complejos de ser rey
Mi forma devastadora
Ignoraba tu corona

Y hoy se cambian los papeles, acabó mi suerte
Los llantos que he causado, los pagó con creces
Por mi dictadura, por mis idioteces
Terminó en un remix sufriendo por perderte

Es que estoy aquí
Observando la mejor versión de ti
Es el karma de la vida, vean lo que me toca
Hoy que ya no eres mía, yo te haría mi esposa
Malgasté tu tiempo, arruiné tu cuento
Tú fuiste demasiado y yo poca cosa

Natti, estoy aquí
Observando la mejor versión de ti

(Listen)
Yo te hice sufrir
Tú viviste la peor versión de mí

(Bachateame)
Okay
Natti Nat'
Ay, mami
Me quiero morir

Pero me llegó el momento y quise ser más fuerte
Y ahora estoy tan convencida que no debo verte
Que perdí mi tiempo, mientras tú ganabas
Porque valgo mucho más de lo que imaginabas

Y ahora estoy aquí (sé que te perdí)
Disfrutando la mejor versión de mí
Natti, no me abandones así
Y porque hoy que no te tengo, tengo tantas cosas
Ahora empiezo a disfrutar un poco más las rosas
Porfa', no me insistas, tampoco lo intentes
Sí ya sé que nunca cumples lo que me prometes

Y ahora estoy aquí
Disfrutando la mejor versión de mí
Natti, estoy aquí
No merezco la mejor versión de ti

The king
Maldito sentimiento

Fuente: <https://www.letras.mus.br/natti-natasha/la-mejor-version-de-mi-remix-part-romeo-santos/traducao.html>

Autores de la canción: Jose Alberto Inzunza Favela / Natalia Gutierrez / Rafael Pina / Romeo Santos.

Letra de La mejor versión de mí © Kobalt Music Publishing Ltd., Sony/ATV Music Publishing LLC, Warner Chappell Music, Inc

❖ Un poco más...

¿Qué es la bachata?

La bachata es un ritmo musical de percusión y cuerdas originario de la República Dominicana, que tiene sus raíces en el son cubano y los ritmos africanos. Entre los instrumentos primarios se encuentran las guitarras, las marimbas, las maracas, la güira, los bongos y los timbales. El estilo musical es un híbrido, derivado de una mezcla del bolero y otros ritmos latinos y caribeños. Tiene sus inicios a comienzos del siglo XX.

Al principio, la bachata fue considerada por muchos en la República Dominicana como un ritmo de la clase baja o de los pobres, porque fue originalmente escuchada y bailada en los barrios pobres, en burdeles o en el campo. Por ello, muchos la despreciaban por considerarla vulgar, rústica y sin estilo.

Disponível em: <https://acceso.ku.edu/unidad3/unpasomas/bachata.shtml>. Acesso em: 16 de jan. 2022.

❖ Producción:

Como você pode perceber a bachata na República Dominicana, assim como o tango na Argentina, em seus princípios foi marginalizado e que posteriormente se tornou um símbolo do país, com grande ascensão na década de 1990 quando o ritmo entrou no mercado musical internacional, onde temos Juan Luis Guerra, cuja música “*Bachata Rosa*” fez sucesso muitas rádios de diversos países e ganhou até uma versão brasileira.

Considera-se a canção “*Borracho de amor*”, de José Manuel Calderón, a primeira canção de bachata, gravada em 1962. Desde então muitas novidades e formas de dançar a bachata surgiram. Então, que tal uma pesquisa?

- Descubra quais as principais características da forma de dançar a bachata dominicana
- Quais as principais características da forma de dançar a bachata sensual e onde surgiu.

Professora/Professor, este site poderá ajudar a orientar as pesquisas dos estudantes:
<https://asisebaila.com/diferencias-la-bachata-sensual-la-bachata-dominicana/>.

#SeConecta

Caso você tenha alguma dúvida a respeito de uma palavra da língua espanhola, durante a leitura ou a escrita, por exemplo, lembre-se do Dicionário RAE. Acesse o QRcode para acessar o site <https://dle.rae.es/>, ou baixe o aplicativo no seu celular ou tablet. (App disponível para Android e IOS)

Diccionario de la lengua española



❖ Autoevaluación

Caro(a) estudante, de acordo com os objetivos traçados para esta aula e com os conhecimentos construídos, marque as opções que melhor representam a avaliação referente ao seu aprendizado.

En esta clase, yo...

ATIVIDADE	CONSTRUÍDO	EM CONSTRUÇÃO
Conheci fatos da história dos Taínos e do território dominicano a partir da chegada de Cristóvão Colombo?		
Percebi a interação entre as culturas musical dominicana e brasileira?		
Inteirei-me sobre o turismo como uma das principais atividades econômicas da República Dominicana?		
Reconheci a bachata como um ritmo símbolo de identidade cultural dominicana que obtém sucesso mesclado com diversos gêneros musicais de outros países?		

REFERÊNCIAS

BRASIL. **Linguagens, códigos e suas tecnologias**. Brasília: Ministério da Educação, Secretaria de Educação Básica, 2006.

Ceará, Secretaria da Educação. **Matriz de Conhecimentos Básicos 2021**. Disponível em: https://www.seduc.ce.gov.br/wp-content/uploads/sites/37/2021/07/MCB-2021-Versao-0208_2021.pdf. Acesso em JANEIRO de 2022.

DE EUROPA, Consejo et al. **Marco común europeo de referencia para las lenguas**: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Instituto Cervantes para la traducción en español, 2002. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf. Acesso em JANEIRO de 2022.

ESPAÑOLA, Real Academia. **Diccionario**. Madrid: Espasa, 2001. Disponível em: <https://www.rae.es/>. Acesso em JANEIRO de 2022.

Arqueóloga. Laura Del Olmo Frese. Programa de Arqueología y Etnohistoria Instituto de Cultura Puertorriqueña. **La Cultura Taína**. Disponível em: <https://www.icp.pr.gov/wp-content/uploads/2018/06/La-Cultura-Taina.pdf>. Acesso em: 16 de jan. 2022.